



کتابخانه و اسناد ملی جمهوری اسلامی ایران

مرکز فنی و اسناد

# معجم تهجی و الفبائی

فی الألفاظ العامية

تأليف

أحمد يمور

تحقيق

دكتور حسين نصار

الجزء الأول

الطبعة الثانية

(١٣٣٥ هـ - ١٤٠٠ م)

مكتبة دار الكتب والوثائق القومية



کتابخانه و اسناد ملی جمهوری اسلامی ایران  
مركز تحقيق التراث

# معجم تيمور الكبير

في الألفاظ العامة

تأليف  
أحمد تيمور

تحقيق  
دكتور حسين نصار

الجزء الأول

الطبعة الثانية

(١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م)

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية بالقاهرة

الهيئة العامة  
لدار الكتب والوثائق القومية

رئيس مجلس الإدارة

د / صلاح فضل

تيمور، أحمد

معجم تيمور الكبير في الألفاظ العامية / تأليف

أحمد تيمور ؛ تحقيق حسين نصار . - ط 2 . - القاهرة :

دار الكتب والوثائق القومية ، مركز تحقيق التراث، 2002 -

مج 1 : 28 سم .

يشتمل على إرجاعات ببلوغرافية.

تدمك 3 - 0214 - 18 - 977

413.1

إخراج وطباعة :

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية بالقاهرة.

رقم الإيداع بدار الكتب ٧٤٧٢/٢٠٠٢

I.S.B.N. 977 - 18 - 0214 - 3

# معجم تيمون الكبير

في الألفاظ العامية



# بسم الله الرحمن الرحيم

## كلمة

للدكتور حسين نصار

**اللغة العامية :** اللغة التى نتخاطب بها فى كل يوم ، عما يعرض لنا من شئون حياتنا مهما اختلفت أقدارنا ومنازلنا : لسان المتعلمين منا وغير المتعلمين ، على اختلاف فئاتهم وحرفهم ، والمتقنين وغير المتقنين ، أهل الصحراء وأهل الوادى ، من سكن منهم المدن ومن استوطن الريف ، وأهل القاهرة ، والوجه البحرى على اتساعه بين الشرق والغرب ، والصعيد على امتداده من الشمال الى أقصى الجنوب .

يتقارب المتحدثون بهذه « اللغة العامية » على « اختلاف أقدارهم ومنازلهم » فيتم التفاهم فى يسر وسرعة فى أكثر الأحيان . ويتباعدون بسبب هذا الاختلاف حتى يتعذر التفاهم ، على الرغم من أن المتحاورين من أبناء مصر .

يتعذر التفاهم بسبب كلمة يستعملها أحدهم ولا يعرفها الآخر ، وكلمة أعطاها أحدهم معنى أنكره الآخر عليه أو أعطاها معنى غيره ، وكلمة غير أحدهم فى بعض حروفها تقديمًا وتأخيرًا ، أو ابدالًا بحروف أخرى ، فلم يهتد اليها صاحبه ، وكلمة غاير المتكلم فى حركاتها ما لا يغاير سامعه ، وكلمة مد المتحدث بصوته فيها أو فى بعض حروفها فاضاف اليها أحد حروف اللين ، أو أسرع فيها حتى أخفى أحد هذه الحروف ، وكلمة قصر صوتها عن أداء المعنى الذى أراده المتحاور فألحق بها بعض الحروف لتفى بما أراد ، وكلمة تحجب فيها الناطق أو أهمل فحذف من آخرها بعض الحروف ترخيما .

كل ذلك كان فى « اللغة العامية » المستعملة فى مصر ، ومايزال . وكان فيما عرفت غير مصر من أقطار العروبة من « لغات عامية » ، ومايزال .

يقع ذلك بين المتحدثين بالعامية الواحدة - ان أبحنا لأنفسنا اطلاق هذا الوصف على عامية أى قطر - ، ويقع مثله بل أكثر منه بين المتحدثين بالعاميات المختلفة فى الأقطار العربية .

وهذا ما دعا الى اصدار الكتب المعنية بكل واحدة من هذه العاميات ، مثل كتاب « لحن العامة » لأبى بكر محمد بن الحسن الزبيدى الذى عنى بعامية الأندلس ، و « ثقيف اللسان وتلقيح الجنان » لأبى حفص عمر بن خلف بن مكى الذى عنى بعامية صقلية والأندلس ، و « معجم عطية فى العامى والدخيل » الذى عنى بعامية لبنان ، و « رفع الاصر عن كلام أهل مصر » للشيخ يوسف المغربى .

والصلة بين هذه العاميات واللغة العربية « الفصيحة » لا يشك فيها أحد . قد تتفاوت هذه الصلة وهنا وقوة فى العاميات المتعددة ، بل فى العامية الواحدة فى الأطوار الزمنية التى تمر بها . وقد تتصل بعض العاميات بلغات غير العربية وتأخذ منها ، كما فعلت العامية العراقية مع الفارسية والتركية ، والسورية مع السريانية ، واللبنانية مع الفرنسية ، والمصرية مع التركية والايطالية . . وقد تتباعد مواضع الاتصال بين العربية والعاميات بسبب القبائل التى ينتمى اليها جمهور هذا القطر أو ذاك ، فتتصل عامية أحد الأقطار بلهجة بنى تميم ، وعامية ثان بأهل الحجاز ، وعامية ثالث بأهل اليمن .

وكان لهذا الاتصال المتفاوت أثره فى حركة التأليف العربية . وكان أول ما لفت الأنظار التباعد المتزايد بين الفصحى وغيرها ، ذلك التباعد الذى أفزع اللغويين ، وعدوه تحريفا للغة ، وتبيديا لنقائها ، واعتداء على قداستها . فأصدروا الكتب التى أعلنت الحرب عليه ، مثل كتاب « لحن العامة » للكسائى المتوفى فى ١٩٨ هـ ، و «اصلاح المنطق» لابن السكيت المتوفى فى ٢١٦ هـ ، و « الفصيح » لثعلب المتوفى فى ٢٩١ هـ .

ولم تجد هذه الحرب الا فى لغة التدوين ، فقد وقفت سداً يحدد طريقها ، ويقيم مجراها ، ويلم شعث ما قد يتناثر منها . ولكن لغة الحوار لم تحس لها نارا ، وسارت غير آبهة ، حتى أنتجت ما يشبه اللغتين المتباعدتين أو اللغات المتباعدة .

ولذلك وقف المحدثون الحرب على لغة الحديث ، وقصروها على لغة التدوين . فكانت حرب صلاح الدين سعد الزعبلوى على « أخطائنا فى الصحف والدواوين » وحسين فتوح ، ومحمد على عبد الرحمن ، وحسن على البدرأوى ، وغيرهم على أخطاء تلاميذ المدارس .

ولم يرد بعض المؤلفين حرب العامية ، بل اعترف بها حفيذة شرعية للعربية الفصيحة ، من بناتها المتعددات التي كانت ،لقبائل تتحدث بها • فعنى كثير من المؤلفين عن العامية المصرية خاصة بهذه الصلات ، وركزوا عليها الضوء ، كما نرى عند محمد بن أبى السرور البكرى فى « القول المقتضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغة العرب » ، و « التحفة الوفائية فى اللغة العامية المصرية » للسيد وفا محمد القونى •

واعترف بعض المؤلفين بالعامية لغة مكتملة ، وعالجوها معالجة اللغات المستقلة ، فحاولوا حصر مفرداتها • اضطلع بذلك محمد دياب فى « معجم الألفاظ الحديثة » وحليم دموس فى « قاموس العوام » وغيرهما •

كل هذا يدل على اهتمام القدماء باللغات العامية ، على الرغم من اختلاف موقفهم منها رفضاً أو قبولا ، واصدارهم الكتب الكثيرة عنها • ولكن هذا الاهتمام زاد أضعافا فى وقتنا الراهن • فقد لقيت العامية ما يشبه الاعتراف الرسمى بها •

اعتراف بما تظمه من أدب شعبى ( فولكلورى ) ، أنتجه الشعب المتحدث بهذه العاميات معبراً عن وجدانه ، ذلك الأدب الذى التفتت اليه الأنظار ، وركزت عليه الأضواء ، وعينت به الدراسات الأدبية ، والفنية ، والشعبية ، التى تريد فهم هذه الشعوب ، والحلوص الى خصائصها •

واعتراف بما تظمه من أدب عامى ، أنتجه أدباء آثروا استخدامها على استخدام الفصحى ، لأنهم عدوا العامية « لغة الحياة » التى ألهمتهم ، ويحسون بظلالها ما لا يحسون قبل الفصحى • وصدر الديوان بعد الديوان فيها فى السنوات الأخيرة •

ولكن هذا الأدب العامى ليس وليد اليوم • فان له أمثلة أو « بواكير » قديمة عند الأدباء السالفين ، بدت فيما سموه الفنون الملحونة مثل الزجل والموااليا • وانما وجه الخلاف بين القديم والحديث فى اتساع النطاق : اتساع شمل القصيدة كلها فى العصر الحديث ؛ واقتصر فى القديم على الخرجة فى الموشح خاصة ، والكلمات والأبيات فى غيره ؛ واتساع شمل الدواوين فى عصرنا ، ولم يقع ذلك فى القديم لغير الزجل •

وعلى الرغم من ذلك ، وجدت الفنون الملحونة من أدباء الفصحى من عنى بها ، ودونها ، ودرسها ، مثل صفى الدين الحلى فى كتابه « العاقل الحالى • وابن حجة الحموى فى كتابه « بلوغ الأمل » والابشيهي فى « المستطرف فى كل فن مستظرف » وغيرهم •



وزاد أدب المسرح والقصة حاجة الأدباء الى العامية .

ونحن - عندما نتتبع الكتب المؤلفة عن العامية - نجد أنها سارت في طرق متعددة ، وسلكت مناهج متباعدة ، نظراً لكثرتها ، واختلاف نظر مؤلفيها وغايتهم ، وتطاول الزمن الذي ألغت فيه .

أما أقدم الكتب فلم تتبع طريقاً معيناً ، ولا التزمت ترتيباً محدداً ، وإنما اعتمدت على خاطر ، تسجل ما يرد عليه . ويمثلها كتاب «لحن العامية» لأبى الحسن على بن حمزة الكسائي المتوفى في ١٩٨ هـ ، و «درة الغواص في أوهام الخواص» لأبى محمد القاسم بن على الحريري المتوفى في ٥١٦ هـ ، و «سهم الألفاظ في وهم الألفاظ» لمحمد بن إبراهيم بن الحنبلي ، المتوفى في ١٠٢٨ هـ .

ثم ظهر لون ساذج من الترتيب . فقد عمد بعض المؤلفين الى تقسيم كتابه الى فصول ، معتمداً على نوع التحريف الذي أحدثته العامية في الكلمة ، ويتمثل هذا الترتيب في «اصلاح المنطق» لأبى اسحاق يعقوب بن السكيت المتوفى في ٢١٦ هـ ، و «أدب الكاتب» لأبى محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة المتوفى في ٢٧٦ هـ ، و «الفصيح» لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعلب المتوفى في ٢٩١ هـ ، و «لحن العامية» لأبى بكر محمد بن الحسن الزبيدي المتوفى في ٣٧٩ هـ ، و «تثقيف اللسان وتلقيح الجنان» لأبى حفص عمر بن خلف بن مكى الصقلي المتوفى في ٥٠١ هـ ، و «التكملة فيما يلحن فيه العامية» لأبى منصور موهوب بن أحمد الجواليقي المتوفى في ٥٤٠ هـ وغيرهم .

ولجأ المتأخرون - من الملزمين بهذا الترتيب - الى اتمامه ، باتباع الترتيب الألفبائي في داخل الفصول . ولم أجد هذا الترتيب المزدوج الا عند صديق بن حسن خان القنوجي في كتابه «لف القمات على تصحيح بعض ما استعملته العامة من العربى والدخيل والمولد والأغلاط» الذى ألفه في ١٢٩٦ هـ / ١٨٧٨ م .

وكان ذروة الترتيب النظام الألفبائي يخلص له الكتاب كله . وسار الذين اتبعوا هذا النظام فى طريقين . فقد رأى بعضهم ما بين العامية والفصحى من تباعد ، فاعتقد أن ذلك يقتضى نهجاً خاصاً بالعامية لاتشاركتها فيه الفصحى ، فغض النظر عن نظام الحروف الأصلية الذى تلتزم به معاجم الفصحى ، ورتب الكلمات فى كتابه وفق حروفها كلها ، سواء كانت أصلية أو مزيدة . فعل ذلك أبو الفرج عيسى الرحمن بن على بن الجوزي

( المتوفى في ٥٩٧ هـ ) ، الذي ألف كتابه : « لحن العامة » في ٥٦٨ هـ ، ورشيد عطية في « الدليل الى مرادف العامى والدخيل » ( طبع في ١٨٩٨ ) و « معجم عطية فى العامى والدخيل » ( طبع ١٩٤٤ ) وحسن توفيق فى « أصول الكلمات العامية » ( ١٨٩٩ م ) ولدكتور أحمد عيسى فى « المحكم فى أصول الكلمات العامية » ، ومحمد دياب فى معجم الألفاظ الحديثة ( ١٩١٩ ) وغيرهم .

واحترض بعضهم النظام المألوف فرتبوا ألفاظهم على حروفها الأصول وحدها . فعل ذلك أبو المحاسن جمال الدين يوسف بن زكريا المغربى المتوفى فى ١٠١٩ هـ فى كتابه « رفع الاصر عن كلام أهل مصر » ومحمد بن أبى السرور البكرى فى كتابه « القول المقتضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغة العرب » الذى ألفه فى ١٠٥٧ هـ ، والسيد وفا محمد القونى فى كتابه « التحفة الوفائية فى اللغة العامية المصرية » .

وفى الربع الأول من هذا القرن ظهرت مجموعة من الكتب المدرسية التى تحاول أن تقى التلاميذ من الوقوع فى شرك الألفاظ العامية ، وأن تهديهم الى الطريق السوى فى يسر . فاعتمدت - من أجل ذلك - على نظام الجداول ، تضع فيها الكلمة الخاطئة ( أو العامية ) وتشفعها بالكلمة الصائبة ( أو الفصيحة ) . ويمثل هذه المجموعة كتاب « الدرر السنية » لحسين فتوح ومحمد على عبد الرحمن ( طبع فى ١٩٠٨ م ) و « تهذيب العامى والمحرف » لحسن على البندراوى ( طبع فى ١٩١٢ ) و « تهذيب الألفاظ العامية » لمحمد على الدسوقي ( طبع فى ١٩١٣ ) و « الخلاصة المرضية » لعبد الرؤوف ابراهيم وسيد على الألفى ( طبع فى ١٩٢٢ ) و « المحرف والعامى » لحليم فهمى ( طبع فى ١٩٢٣ ) و « قاموس العوام » لحليم دموس ( طبع فى ١٩٢٣ ) . ورتب أكثر رجال هذه المجموعة ألفاظهم على الألقاب سوى الدسوقي وحليم فهمى اللذين اتبعوا ترتيباً شبيهاً بترتيب القنوجى فى « لف القمط » .

وابتدأت الكتب المؤلفة فى العامية برسائل موجزة ، تكتفى بإيراد اللفظ الخاطيء وتصويبه ، مع شاهد من القرآن أو الشعر . ولكنها أخذت فى الطول شيئاً فشيئاً حتى ارتمت فى أحضان الأخبار والأشعار والأحاديث والتعليقات النحوية والصرفية والاستطرادات فى القرنين الخامس والسادس واستمرت تميل الى نظام المتن تارة ، والى نظام الأخبار الأدبية والاستطرادية أخرى ، وتتوسط بين ذلك ثالثة ، حتى غلب عليها الإيجاز والتوسط فى العصر الحديث .

وكانت الكتب الأولى من العاميات لا تلتفت الى ما فيها من دخيل ، ولكن سرعان ما جذب الانتباه . فأفرد ابن قتيبة له بابا في أدب الكاتب . ثم ظهر هذا الأمر ثانية في القرن التاسع عشر حين اشتد أخذ المشاركة من اللغات الأوربية . ولذلك كانت الألفاظ الدخيلة في الكتب الأولى فارسية ثم تركية ، وصارت في العيد الأخير من كل جنس ولغة . وأعظم من عنى بهذه الناحية رشيد عطية والدكتور أحمد عيسى والقس طوبيا .

ونالت أربعة كتب منها اعجاب اللغويين ، فدارت حولها دراسات ضخمة ، ما بين شرح واختصار وتهذيب وترتيب وتكملة ونقد ودفاع ونظم وشرح للنظم ، هذه الكتب هي اصلاح ابن السكيت ، وأدب ابن قتيبة ، وفصيح ثعلب ، ودرة الحريري .

ونستبين من هذه الجولة أن العامية المصرية وجدت في القرون الأربعة الأخيرة من يعنى بها ، ويؤلف عنها . ذكرت أسماء ثلاثة فعلوا ذلك ، هم يوسف بن زكريا المغربي المتوفى ١٠١٩ ، وابن أبي السرور البكرى ثم السيد وفا القونى . ويمكن أن أضيف اليهم محب الدين أبا الفيض السيد محمد مرتضى الحسينى الزبيدى ( ١١٤٥ - ١٢٠٥ ) الذى أضاف شيئا من ألفاظ العامية المصرية الى معجمه « تاج العروس من جواهر القاموس » .

ولم ترم هذه الكتب الى النقد والتسفيه بل الى التسجيل واكتشاف الروابط بين العامية والفصحى ، فقصدت الى تسجيل الملفظ العامى ، ومعناه ، وأصله الفصحى ان كان عربيا أصيلا . يقول المغربى : « مقصد الفقير يوسف المغربى أن .. يهذب ما يقع من عوام أهل مصر بأن يرجعه للصواب ... وليس المراد أن جميع ما صدر من الناس أصححه ، وإنما ما قبل الصحة نبينه ، وما لا يقبل أصرح بعدم قبوله » . ولما كان القول المقتضب تلخيصا لرفع الاصر ، فقد اقتصر البكرى على النوع الأول من الألفاظ ، وقال : « لم أذكر فيه الا كل لفظ له أصل في اللغة العربية ، والناطق بها أهل الديار المصرية » . ولكن ناقده يوسف الملوى الشهير بابن الوكيل عابه على هذا واستدركه عليه وقال : « لم يثبت في كتابه الا ما له أصل في كتب اللغة خوفا من الاسهاب . ورأيت ذلك أخل بالمقصود من وضع الأصل ، وأن ما أتى به لا فائدة فيه ، لوجوده في كتب اللغة المشهورة عن أهل الفضل . فأحببت أن أضم له ما تفرد به أهل مصر من اللغات التى لا يستعملها أحد من الأمم سواهم ، كما فعله صاحب الأصل ، وتوجيه ما استعملوه مما لم يوجد فى نقل » .

واتبع المغربي والبكرى ترتيب القاموس المحيط . . للفيروز أبادى فجردا الكلمة من حروفها الزوائد ثم رتبها على الأصول وحدها . فنظرا الى الحرف الأخير أولا وجعلاه الباب ، ثم نظرا الى الحرف الأول وجعلاه الفصل ، ثم رتبها الحشو الذى اختل عليهما كثيرا . قال المغربي : « يرتب هذا الكتاب على أبهج ترتيب . . . وهو على حروف الهجاء كالقاموس مع تسامح فى الأصل والزائد » . وقال البكرى : « مرتباً ذلك على ترتيب القاموس كأصله » . وعدل القونى عن هذا النظام الى النظام المؤلف ، الذى ينظر الى الكلمة مبتدئاً بالحرف الأصلى الأول فالثانى فالثالث . . الى آخر أصولها ولكن يعيبه اضطراب الترتيب فى بعض المواضع ، والحاقه ما نسيه فى فصل الألف والباء من الكلمات بعد انتهاء فصل الباء ، واعتماده بهمة المتكلم فى الترتيب كأنما هى حرف أصيل من الكلمة .

وأطال المغربي فى علاجه للألفاظ ، حتى قال عنه مؤلفه : « مشتملا على شفاء الصدور ، وبهجة النفوس ، من أشعار فائقة ، ولطائف رائعة ، وما سمعته من العلماء ، واجتليته من شمس أفهام الفهماء ، أو ظهرت به فى الكتب ، أو سمحت به الفكرة مما يرسم بالذهب . . . بل لا يخلو من الفوائد التفسيرية ، والفرائد الحديشية ، وكثير من العلوم على كثرة تفنيها » . وقد أشاد ابن الوكيل بهذه الظاهرة فيه ، ورأى أن ذلك « يشهد لصاحبه بطول اليد فى اللغات ، واستكمال من العلوم لسائر الأدوات » . ولكن البكرى عاب هذه الأطالة ، ومن أجل التخلص منها ألف كتابه ، قال : « أسهب فيه غابة الاسباب ، باستطراده فى بعض الألفاظ اللغوية التى ليست من شرط الكتاب مع ذكره أشعارا وحكايات من قسم الاستطراد ، اذ لا معنى لها فى هذا التصنيف ، ولا مدخل لها فى هذا التأليف . فخطر لى أن ألخص من محاسنه » . والظاهرة الواضحة فى كتاب القونى الاحتفال بالأمثال العامة ، وعدم التخرج من التفسير بعبارة عامة أحيانا .

ويعيب رفع الاصر والقول المقتضب عدم ضبط كثير من الألفاظ التى أوردها وفسراها . كما يعيب القول المقتضب اهتمامه بالمعانى الفصيحة فقد كان يذكر اللفظ ثم يعدد معانيه فى العربية الفصحى لا العامة . وبرئت التحفة من هذين العيبين فقد ضبطت ماضمت من ألفاظ ، وجعلت وكدها المعانى العامة لا الفصيحة .

وتصل بنا هذه الجولة المتشعبة الى هدفنا الذى كنا نهدف له ، وهو هذا الكتاب ، الذى ألفه واحد من أعلام العربية فى العصر الحديث ، اقتنى مكتبة من أكبر المكتبات الخاصة بمصر - ان لم تكن بالعالم العربى - وأثرها

بالتراث العربى ، وعاش لها يبحث عن كل ما تفتقده من كتب ، وفيها يطالع ما تظم ، وتن له الملاحظات فيدونها فى الحواشى ، ويفطن الى أن ما يقرأ يصلح لموضوع ما فيلتقطه ، ويدونه فى كراس يخصه لهذا الموضوع مشفوعا بمصدره وموضعه فيه ، وتعليق منه عليه فى بعض الأحيان . وتنمو الملتقطات فى الكراسات المتعددة يوما بعد يوم حتى تصير رسائل لطيفة أو كتب كبيرة .

ومن هذه المدونات هذا الكتاب الذى نضعه بين يدي القارئ . التتقط فيه صاحبه كل ما وقع عليه بصره مما يمت الى اللغة العامية بسبب : مفرداتها ، قواعدها ، أدبها .

المفردات التى استعملها العامة من معاصريه ، ومن الأجيال السابقة عليهم . أما العامى المعاصر له فقد أخذ من أفواه من اتصل بهم من المصريين ، وحاول ما استطاع الاستقصاء والتنويع فى هذا الأخذ ، فوردت فى كتابه ألفاظ من جهات متفرقة من ربوع مصر المتباعدة : من دمياط فى شرق الدلتا ، ورشيد والاسكندرية فى غربها ، ومن أسوان فى أقصى الصعيد ، وغيرها . وأخذ عن الخدم والباعة و « البرابرة » وغيرهم من الفئات المختلفة .

وأما العامى القديم فالتقطه من بطون الكتب : ما كان منها للحن والعامية ، وما لم يكن ، وما اختص منها بالعامية المصرية وما تجاوزها الى غيرها من العاميات . وحاول فيه أن يبين منشأه ، بأن يذكر أقدم مصدر ورد فيه اللفظ العامى . وقد أفاد ذلك الكتاب ثراء فى المادة ، واتساعا فى مجال البحث فلا تتحدد بمصر وحدها ، ونهجا تاريخيا - أو ذا مسحة تاريخية - فى التناول .

ولم يقتصر على نوع معين من المفردات . فلم يعن بالعربى الأصيل ويهمل ما لم يدرك له أصلا عربيا ، أو ما عرف له مصدرا غير عربى . ولم يفرق بين دخيل قديم أو حديث . وانما أتى بكل ما عرف ، وأورد كل ما توصل اليه من أصول عربية وفارسية وتركية وإيطالية وإنجليزية وفرنسية وغيرها ، معتمدا فى بعض ذلك على الظن أو الترجيح أو الإشارة التى يرجو من الباحث القادر أن يحققها .

ورأى أن أيسر سبيل لترتيب هذه الألفاظ النظام الألفبائى ، تخضع له الكلمة من حرفها الأول فالثانى فالثالث الى آخر الحروف ، لا فرق فى ذلك بين حرف أصلى ومزید .

وتأمل فى اللغة العامية ، وفحص الظواهر التى تخضع لها ، فاكتشف بعض قواعدها فى الإبدال والقلب والاشباع والقصر والمزاوجة والاتباع والإمالة والإدغام والنك والتعريب وما إليها . فرجع الى الكتب التى تحدثت عن هذه القواعد فى اللغة الفصحى . ودون ما توصل اليه من ظواهر عامية ، وأمثالها فى الفصحى ، وقواعدها هنا وهناك . واكتفى فى أحيان كثيرة بإيراد أسماء الكتب التى تعرض لهذه الظواهر ، ومواضع ذلك فيها . وعنى بالإبدال خاصة . فتتبع كل حرف من حروف الألفباء ، وذكر الحروف التى تبدل منه ، والتى يبدل هو منها ، وما يعتريه من تغيرات أخرى فى الفصحى والعامية . فشغل هذا الباب منه أكثر مما شغلت بقية الأبواب مجتمعة . وجعل حديثه عن هذه القواعد مقدمة للمعجم . وهى مقدمة طويلة ، لا أغلو حين أعتها كتابا ، ولذلك رأيت أن تخرج فى جزء مستقل عن المعجم .

ومنح شيئا من عنايته لأدب العامة . فتحدث - فى المقدمة - عما أصدرُوا من فنون شعرية ، وما توصلُوا اليه من صناعة بلاغية ، ومن ظهر بينهم من شعراء . فعل ذلك فى إيجاز شديد .

ولكن هذه العناية اشتدت - فى المعجم - بالعبارات الأدبية التى أصدروها . فسرت فيهم ، وجرت على ألسنتهم : أمثالا ، وحكما ، ونصائح وملاحظات صادقة ، ونداء على السلع ، وما ماثلها .

كل ذلك يجعل من هذا المعجم أكبر كتاب فى العامية المصرية : أكثرها الفاظا ، وأوسعها مجالا ، وأشدّها وصلا بين العامية المصرية واللغة الفصحى ، وبين العامية المصرية وغيرها من العاميات ، وأشملها للجوانب المختلفة من اللغة العامية ، وأحسنها تصويرا لها فى مفرداتها وقواعدها وأدبها ، وأقربها عهدا بنا ، وأسهلها ترتيبا .

لا غرابة إذن أن نعتقد أن الكتاب جدير بالطبع . وشامت الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر - مشكورة - أن تعهد الى اعداده لذلك . وتصورت الأمر يسيرا ، فان لى بعض الدربة على التحقيق . ولكن دراسة ما خلفه المغفور له أحمد تيمور باشا بددت هذا التصور ، وكشفت أن الأمر ليس تحقيقا مجردا ، بل لابد من عمل يضاف اليه .

فقد خصص المؤلف كراسين كبيرين للقواعد ، وأفرّد مجموعة من الأوراق لكل ظاهرة من الظواهر اللغوية التى تحدث عنها دون فيها ماعثر عليه من النصوص والأقوال والآراء التى يمكن أن تندرج تحتها . وبمرور الوقت ، اكتشف ظواهر لم يفتن إليها فى أول الأمر ، فمنحها مجموعة

من الأوراق الأخيرة . وعندما أعاد النظر فى هذه الظواهر المتجمعة عنده . وجد أنه يجمل به أن يجرى شيئا من التغيير فى ترتيب هذه الظواهر ، لأن بعضها يتصل بظواهر بعيدة عنه . فأشار الى الموضع الذى يراه أهلا لهذه الظواهر .

فقال على رأس « مقدمة الحروف » : « تؤخذ فى أولها لا هنسا ، أى توضع فى صدر الحديث عن ابدال الحروف . وقال فى الامالة : « اذكر الامالة مع الحركات » . وفى النحت : « يذكر بعد الاتباع » . وفى مذهب العامة فى التعريب : « يؤخذ بعد الحروف الفرعية والحركات » . وفى النحت : « يقدم على التوكيد » . وفى أسماء الشهور والأيام : « الأولى ذكر هذا الفصل بعد العلم أو يذكر مع ظرف الزمان والمكان » . وفى الرباعى المجرد من الأفعال : « يقدم على المزيد فيه » .

ولم يكتف بهذه الاشارات الخارجية بل علل وضعه بعض الظواهر فى موضعها ، فى أول حديثه عنها . قال فى صدر تناوله للقلب المكانى : « وقد آثرنا ذكره بعد الحروف لأنه تغيير فى الكلمة بتقديم بعض حروفها وتأخير بعضها » . وكذا فعل فى الاشباع واقتصر والمزاوجة والاتباع .

ولكن اشاراته تركت بعض الظواهر غير محددة الموضع . فوجب على أن أبت أنا فيها . ففعلت مهتديا بموضعها فى الكراس ، وبالظاهرة التى تقترب منها . كذلك اضطررت الى ترتيب الألفاظ فى المعجم ، معتمدا على الأسس التى وضعها لترتيبها .

وجدت بعض العناوين لم يسجل تحتها شيئا ، فاحتفظت بها ، لتبين أنها واحدة من الظواهر العامة وإن لم يكتب عنها شيئا . وهى - لحسن الحظ - قليلة كل القلة ، تتمثل فى الرباعى المجرد ، والمصدر ، والمرء والهينة ، والمصدر الميمى .

وبالرغم من ذلك ، فالمشكلة الكبرى كانت فى المادة المسجلة تحت العناوين ، وخاصة فى القواعد . فان المغفور له أحمد تيمور كان يطالع الكتاب ، ويلتقط منه النصوص المتصلة بالعامة ، ويوزعها على الظواهر التى تعالجها ، ويشبها فور عثوره عليها . فعل ذلك فى كتاب بعد كتاب مما قرأ ، فخلت مدوناته من كل ترتيب ، لأن القاعدة الواحدة يكتب عنها مرة واثنتين وثلاثا ، فى الموضع الواحد ، والاثنتين والثلاثة . الخ ، تقاربت هذه المواضع أو تباعدت . وقد يظن القارئ أن المواد المدونة ترد حسب موضعها من مصادرها الأصلية ، ولكن الكاتب - فيما أظن - لم يلتزم ترتيب الأجزاء فى الكتب التى قرأها ، وقرأ الكتاب الواحد أكثر من

مرة ، فاستدرك ما فاته فى القراءة السابقة • فخلت المادة حتى من هذا الترتيب •

وكان محالاً أن تترك المادة على هذه الفوضى التى لم يقصد اليها المؤلف ، وتطرد القارىء ، وتحجب الفائدة • فرأيت أن أخضعها لترتيب الذى اضطررتى الى التقديم والتأخير فيها ، والى زيادة بعض العناوين من عندى بين معقوفين ، والى حذف العناوين المكررة التى تبين انتماء الخبر • وشجعنى على ذلك أن الكاتب نفسه أوصى بشئ من ذلك ، فى بعض المواضع • فأوصى بنقل الحديث عن الباء من فصل المؤنث والمذكر الى حرف الزاى ، وعن بعض الألوان من فصل التوكيد الى النعت •

ولم يدون الكاتب بعض النصوص واكتفى بالإشارة الى المرجع وموضع ذلك فيه ، خاصة النصوص الطويلة والعلاج المستقصى للظواهر فرأيت أن ذلك يكون قائمة غنية بمراجع كثير من الأبحاث (ببليوجرافيا)، وهى عظيمة النفع لأنها تهدى الباحث وتضى سبيله ، ولكنها ثقيلة أمام القارىء لا يستطيع أن ينفذ خلالها • واعتقدت أن الموضع اللائق بهما الحاشية • فأنزلت اليها هذا القسط من المادة أو أغلبه ، بالرغم أن الكاتب لم يفرق بين متن وحاشية • وحافظت جاهدًا - فى الحاشية - على عبارة الكاتب ، على الرغم أن ذلك أدى الى شئ من التكرار الملل أحيانًا •

فأنا اذن لم أضف شيئًا من عندى غير عناوين قليلة وضعتها بين معقوفات ، ولم أحذف الا ما استلزم السياق الجديد حذفه وما كان يذكره الكاتب ويكرره مضطراً لافتقاد الترتيب فى مادته • ولم أجر على العبارة تغييرًا ، أو لم أكد • وكل ما فعلت كان سياق الكتاب نفسه يقتضيه • وأرجو ألا أكون قد افتت على الكتاب أو على كاتبه العلامة الباحثة •

وما فعلت ما فعلت الا ايمانًا منى بقيمة الكتاب العظيمة •

والشكر واجب على للجنة نشر المؤلفات التيمورية التى وضعت بين يدى أصول الكتاب ، وما نسخته عنها ، وما تتبعته من أقوال له منشورة فى كراسات وكتبه ؛ وللهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر التى عنيت بنشر الكتاب على القراء ؛ وللاستاذة الدكتورة سهير القلماوى التى لم تال جهداً فى اخراجه منذ عرفت قيمته ، ويسر كل سبيل من أجل ذلك •

ولله الحمد ، وفق الى ما وفق ، ويسر ما يسر •

حسين نصار





## افتتاحية الكتاب

أما بعد :

فإن اللغة الشريفة العربية - صانها الله وأعادها لسابق جدتها - لما تطرق إليها الفساد بكثرة الدخيل ، وشيوع اللحن والتحريف ، بسبب ما استلزمه الفتح الإسلامى من الاختلاط بغير العرب ، هب أئمتها - رضى الله عنهم ، وجزاهم خير الجزاء - لحياطتها ، والذود عن حياضها ، بتدوين أصولها وقواعدها وتقيد شواردها وأوابدها ، حفاظاً لها من الضياع بتغيير الأزمان والأوضاع ، فلم يغادروا صغيرة ولا كبيرة إلا أحصوها فيما ألفوه ودونوه . لاسيما ما يختص بالتفريق بين العربى الأصيل ، وما صار فى حكمه من معربات العرب ، وبين ما ولده المحدثون ، وابتذلتها العامة ، صوناً للغة من الخطل ، وتميزاً للطيب من الخبيث ، والصحيح من البهرج ...

إما بالتنبيه فى المعاجم ، أو فيما أفردوه لذلك من التأليف . لم يزل ذلك دأبهم حقبة بعد حقبة ، وجيلاً بعد جيل ، حتى وصل الأمر فى القرون الأخيرة إلى العالمين المحققين : شهاب الدين الخفاجى ، ومحمد أمين المحبى ، وقد طسى السبل ، وطفح الكيل . فوضعا كتابيهما فى الدخيل « شفاء الغليل » ، و« قصد السبيل » .

ثم احتذاهما غيرهما من أفاضل تلك العصور وما بعدها ، ممن وقفنا على آثارهم ، أو لم نقف ...

يبد أن هذه الكتب أصبحت غير وافية بحاجة الزمان ، لحدوث ما لم يكن ، ودروس ما قد كان . وقد قلبت الطرف فلم أجد بين العصرين من عُنَى بذلك إلا أفراداً في رسائل لهم مختصرة ، وشذرات غير وافية ، بحيث أصبحنا في حاجة كبرى لوضع كتاب كافٍ ، يكشف عن أصول الكلمات العامة ومعانيها ، ويحل معقودها ، ويوضح غامضها ، ويبين مرادفها من الفصيح .

فاستخرت الله في جمع هذا الكتاب « خاصاً بلغة عامة المصربين المستعملة الآن » وقيدت فيه ما وصل إليه الجهد ، مرتباً إياه على حروف المعجم ، ومصدرراً له بمقدمة تشتمل على ثلاثة أبواب ، لا بد للمطالع من الوقوف عليها ، وسميته بعد ترتيبه وتهذيبه - بـ « المعجم الكبير » . والله أسأل أن يعمم به النفع ، ويجعله خالصاً لوجهه الكريم .

### الغرض الأول من الكتاب وبيان ترتيبه

غرضنا الأول من وضع هذا الكتاب : إحياء اللغة العربية الصحيحة بذكر العامى ، وتفسيره ، ورده إلى نصابه من الصحة إن كان عربى الأصل ، أو بيان مرادفه - إن لم يكن كذلك - ليحل محلّه ، ويرجع إليه في الاستعمال .

فإن جهلناه اقتصرنا على تفسير المعنى وتوضيحه ، ليتسنى لمن وجدّه بعدنا أن يتمم ما بدأنا به ، ويوفى ما قصرنا فيه ، فيكون ذكرنا له بمثابة التنبيه والإرشاد إليه .

وليس قصدنا إثبات كل ما نطق به العامة ، سواء صح أو لم يصح ، بل القصد الاقتصاد على ما تتطلبه الحاجة ، وتدعو إليه الضرورة ، وإهمال

ما عداه مما اشتهرت صحته ، أو تغير تغيراً طفيفاً لا يطمس معناه أو يصرفه عن منحاها ، وكان أمر تصحيحه مبسوراً بالرجوع إلى معاجم اللغة وقواعد العربية .

ولتفصيل هذا الإجمال نقول : تقسم الكلمات العامة من حيث أصولها ، إلى ثلاثة أقسام :

قسم عربي الأصل ، وهو الكثير الغالب .

وقسم دخيل ، من لغات شتى .

وقسم عامي محض لا أصل له ، أو غاب عنا أصله .

(١) أما العربي الأصل : فمنه ما أبقي على أصله ، واستعمل في معناه الموضوع له ، كـ «باب ، وجامع ، وجمل ، وإنسان» و كـ «ضرب ، وبني» و كـ «على» و «في» . ولا عبرة بتسكين الأواخر ، فإنه لا يعد تغيراً في بنية الكلمة ، بل هي قاعدة لهم في حذف الإعراب ، وتسكين أواخر الكلم ، سنتكلم عليها في باب القواعد . فمثل هذا لا نرى داعياً لذكره ، إلا لفائدة تعرض ، أو يتوهم فيه أنه على خلاف أصله .

ومنه ما حرقوه بعض التحريف بتغير حركة بحركة مثل (قِفْل) بالكسر في (قُفْل) بالضم ، و (صُنْدُوق) بالفتح في (صُنْدُوق) بالضم . وحاله في الذكر كحال سابقه ، إلا إذا وافق تحريفه لغة من لغات العرب كقولهم : (شعير) بالكسر في (شعير) بالفتح ، وككسرهم أحرف المضارعة ، فنذكره لبيان ذلك ، إما في حرفه من الكتاب ، إن كان خاصاً بالكلمة ، أو في باب القواعد ، إن كان عاماً .

ومنه ما أبقي على أصله ، إلا أنه استعمل في غير معناه إما اعتباطاً أو تجوزاً لعلاقة ما ، فمثله نذكره ونبين الصواب فيه . ومنه ما كان التغير

فيه كثيراً ، أو أبدلت بعض أحرفه بأخرى . وحاله في الذكر كحال سابقه .

(٢) وأما الدخيل من اللغات الأخرى كالتركية ، والفارسية ، والمصرية القديمة وغيرها ، فنذكره ، ونفسره ، ونبين أصله ، ومرادفه — إن وقفنا عليه — خلا أشياء من اللغات الإفريقية ، ضربنا عنها صفحا ، كبعض أسماء الآلات المستحدثة ودقائق أجزائها ، لأننا لم نجد فائدة في ذكرها مجردة ، ولأن إيجاد مرادفات لها ليس مما يستقل به الفرد .

كما أننا أهملنا أعلام البلدان والقرى المصرية ، ما كان منها أعجمي الأصل ، أو عربيه ، إلا في النادر ، أو لمناسبة ، لأن في كتبها الموضوعه لها ما يغني عن ذكرها .

(٣) وأما العامي المحض : وهو ما ارتجلته العامة ، أو لم نصل إلى معرفة أصله ، فنذكره ، ونبين معناه ومرادفه . وقد لا نذكر للكلمة مرادفاً ، لأنه يعرف من تفسيرها . وربما وضعنا لبعض المعربات العامية مرادفات أصلها معرب ، وذلك لأن العرب عربتها فصارت عربية .

ولا تخالّن أننا استقصينا في كتابنا هذا جميع ما كان على شرطنا من الكلام العامي بحيث لم تشذ عنا كلمة ، فذلك مما لا سبيل إليه ، إلا بالتفريغ التام ، وإفناء الزمن الطويل بحثاً وتنقياً . وإنما مرادنا أن ما نذكره فيه لا يخرج عما اشرطناه ، ونرجو أن يكون ما فاتنا غير كثير . هذا ، ولما كان في العامي ما هو قديم الاستعمال ، وما هو حديثه ، ولا تخفى الفائدة من معرفة تاريخ الكلمة ، وبدء استعمالها عندهم ، وكان إثبات ذلك متعذراً ، بل مستحيلاً ، أردنا تقريبه بالتنبيه على ما رأيناه مذكوراً في كتاب أو شعر أو عبارة مع ذكر وفاة المؤلف أو القائل أو زمنه ، إذا تيسر لنا ذلك ليُعلم أن الكلمة مما استعمل في ذلك العصر أو قبله .

كما أننا لم نُخلِ الكتاب من ذكر كثير من أمثالهم السائرة وأنفاظهم المستعملة في المناذاة على السلع ، وفي التندير والضنرة (الطنز) المعبر عنهما عندهم بالتيكيت والتأليس ، وأقوالهم في الرقي والدعوات ، وكلمات نسائهم في التأخيز المسمى عندهن بالشيشبة ، وشرح ألعابهم ، وغير ذلك كلما جرت إليه المناسبة ، واقتضاه المقام ، بحيث أصبح شاملاً لكثير من أحوالهم وعاداتهم ، فوق ما فيه من لغاتهم . وذكرنا أيضاً كناياتهم ورموزهم .

أما ترتيبه فعلى حروف المعجم ، باعتبار أوائل الكلمات ، مع مراعاة الحرف الثاني فالثالث ، وهلم جراً ، معتمدين في الوضع على هيئة الكلمة وتركيبها ، بلا نظر إلى زائد أو أصلي إلا فيما اقتضته اشتقاقاتهم وتصاريغهم ، أو دعا إليه تيسير الكشف وتسهيل المراجعة . ولفظ ابن ، وأب ، وغيرهما - المضافة إلى الأسماء - لا نعتد بها في ترتيب الكلمات في حروفها .

وربما اضطررنا لتفسير كلمة مع أخرى من غير حرفها ، إما لأنها من متمماتها ، أو لفائدة تعرض . ففي هذه الحالة نثبتها في موضعها من حرفها ونحيل على مكان تفسيرها .

وما فسرناه من الألفاظ اللغوية لم نقنصر فيه على كتاب واحد ، كالقاموس أو نحوه . ولا نتسرع بالانتقاد إلا بعد البحث إنصافاً .

وربما رجعنا فيها إلى كتبها المؤلفة فيها ، إن كانت في الفلاحة ، أو الكتابة وأدواتها أو غير ذلك .

« أحمد تيمور »



## (١) مقدمة الحروف

تتألف لغة العامة من حروف المعجم المعروفة في العربية ، لأنها فرع عن هذه اللغة ، غير أنها فيها سبعة وعشرون فقط ، بإسقاط الثاء والذال ، فإنهما لا وجود لهما فيها ، كما سيأتى بيانه بعد هذا .

وقد نطقوا بأسماء بعضها على الصيغة ، وهى : الألف ، والجيم ، والدال ، والذال ، والسين ، والشين ، والصاد ، والضاد ، والقاف ، والكاف ، واللام ، والميم ، والنون ، والواو .

(١) سر الصناعة ٣٦ : علة تسمية حروف المعجم ، وفى ص ٢٩ منه : معنى قولهم : حروف المعجم ، وفى ص ٣٤ منه أيضا : أعجمت الكتاب . ألف باء ١ : ١٧١ : تصغير حروف المعجم ، وفى ص ٢١٥ منه : تفضيل حروف المعجم بعضها على بعض . سر الفصاحة ص ١٧ المعجم فى قولهم : « حروف المعجم » ليس بصيغة للحروف ، والكلام على الحروف وعددها .

وانظر الكتاب رقم ٧٢٤ شعر ظهر ص ١٨٦ : « حروف الهجاء » أى الهجاء ، والعامة تقول ذلك أيضا .

سر الصناعة لابن جنى ٥٨٩ : حروف المعجم ما دامت حروف هجاء فهى سواكن الأواخر . السرياقى على سيبويه ١ : ١٢٦ ، ووسط ص ١٢٨ : تسكين أواخر حروف الأعداد كقولك : واحد ، اثنان ، الخ ، وكذلك حروف المعجم كقولك : ألف ، عين : الخ ، أو فتحها ، وكلام فيها . الحنطب ٢ : ٢٠٢ شئ عن اسكان أواخر حروف المعجم . وفى مقدمة لسان العرب ١ : ٦ : حروف المعجم سواكن الأواخر ، وكذلك الأعداد . وفيها تانيث حروف المعجم ٠٠ الخ ، وبعد الوسط : ألف واليف .

التذكرة الغاطبية ٣٦٤ - بعد وسطها عن تثقيف اللسان - حروف المعجم تؤنث وتذكر ، والعامة تؤنث فقط . السرياقى على سيبويه ١ : ١٣٠ . المسألة ٢٧ من مسائل الراعى ص ٨٤ من أمالى المرتضى : فى الحروف المدودة ، وكونها اذا قصرت تؤنث « همع الهوامع ج ١ أواخر ص ٣٤ : منع حروف المعجم من الصرف أو صرفها . السرياقى على سيبويه ١ : ١٢٦ - ١٢٨ : حروف المعجم وكونها أسماء وقصرها ومدتها .



وما كان منها ممدوداً قصروه بحذف ألفه ، وإمالته : وإلحاق هاء السكت  
بآخره ، فقالوا في الباء ، والتاء ، والشاء ، والراء ، والفاء ، والهاء ، والياء :  
بَهْ ، تَهْ ، ثَهْ .... الخ .

أما الحاء ، والخاء ، والطاء ، والظاء . فأبقوا فتحها ولم يميلوها ، فقالوا :  
حَهْ ، خَهْ ، طَهْ ، ظَهْ .

وقالوا في الزاي : زين ، بالإمالة ، وأبقوا ( لام ألف ) كما هي ،  
إلا أنهم التزموا فيها فتح الميم ، ووصل همزة ألف .

هذا عند تعلم الصبيان في المكاتب ، وإلا فإن الشاء والذال لا وجود لهما  
في نطقهم كما قلنا .

وفي ص ٢٣١ من ج ٢ من معجم الهوامع : الخط ، وفيه صور الحروف . التنكرة  
الطاهرية ج ٣ ص ٢٠٧ : كون اللغة العربية تامة الحروف كاملة اللفاظ ... الخ .  
سر الفصاحة ١٧ : الكلام على الحروف وعددها . معجم الهوامع ٢ : ٢٢٨ :  
عدد حروف المعجم في العربية ، والكلام فيمن عد الهمزة منها أو لم يعددها . في ص  
٤٤١ - ٤٦٣ من السرياني على سيبويه ج ٦ : حروف المعجم وعددها ومخارجها وأحوالها  
والحروف الفرعية .

فقه اللغة لابن فارس ٦٧ : اختصاص لغة العرب بالحاء والطاء والضاد . وفي  
ج ٢ ص ٢٢٨ . من معجم الهوامع : الكلام على مخارج الحروف ، وكيفية معرفة ذلك ،  
أي مخرج كل حرف بأن يسكن ، ويؤتى قبله بألف وصل ... الخ ثم الحروف المتقاربة  
المخرج ... وما انفردت به العرب من الحروف .

وفيه ص ٢٣٠ . ألقاب الحروف : مهموسة ومجهورة ومطبعة . وفي ص ٦٠٦  
من السرياني على سيبويه ج ١ : تسمية الحروف بالمصوتة والخرساء عند  
الكوفيين ... الخ .

المختص ٢ : ٦٤ : إمالة حروف المعجم وتفخيمها وتوجيه ذلك " السرياني  
على سيبويه ١ : ٦٠٦ : ما كان من الإبدال قياسياً أو سماعياً . أمالي القسالي ٢ :  
١٨٨ : الإبدال عند اللغويين والنحاة . أمالي المرتضى المخطوطة ٢٦٩ - ٢٧٠ : القلب  
في كلام العرب .

## (١) الأحرف الفرعية والحركات

ليس منها عند العامة إلا الواو التي تشبه حرف O بالفرنسية . واضطررنا  
لذكر باقيها هنا لنبيين ما اعتمدناه من الاصطلاح فيها ، لأنها لازمة لبيان  
النطق ببعض الكلمات الأعجمية التي أوردناها في المعجم .

الباء الفارسية : سماها الخبرتي بالمعطشة في ج ١ ص ١٤٤ . وفي ج ٢  
ص ١٠١ : ( يَتَكَنُّ ) قال عنها بالكاف العجمية .

بعض العامة يقلب الباء واوًا ، كما في : واور ، أو باء كما قالوا أيضاً :  
بور ، بل بعضهم يقلب الفاء الصريحة باءً كما قالوا في فستان :  
بستان ، وإن كانت فاء فستان في الأصل فاء V ، إلا أن الخاصة عربوها  
بalfاء الصريحة .

(١) انظر الحروف الفرعية في شرح الجزرية للاعلى قارى ص ٩ .  
في مادة ( ققف ) من اللسان ، وأخر ص ١٩٨ كلام عن الباء الفارسية . قلب  
الجيم فينا وغلته - أي عند تعريب الاعلام الاعجمية وغيرها : المقنطف ، مجلد ٢٨ ص  
٥٦١ . نطق العرب بالباء التي بين الباء والفاء فاء : فقه اللغة لابن فارس ٢٤ ، ورأى  
المؤلف في ٢٥ . شرح الرضى على الشافية ٣٥٠ - ٣٥١ : الفاء والباء ، وراجع  
النسخة المخطوطة ، في الشذور الذهبية ( رقم ٣٥٩ فنون ) ص ٩ - ١٢ : كلام في  
الحروف الاعجمية ونقطها . لغة بعض اليمن في صلوة وزكوة : سر الصناعة ص ٤٣٠ .  
ابن هشام على بابت سعاد ، أول ص ٦٩ : اشمام الكسر الضم في نحو ( قيل ) عند  
كثير من قيس وأكثر بني أسد . أصل معنى شكل الحروف بالحركات : المعبرى ٢ :  
٢٠١ . النقط والشكل في ألف باء ج ١ ص ٧٠ - ٧٨ ، وعاد اليه في ٨٦ و ١٧٤ .  
أول حدوث النقط والشكل في المراسلات : معالم الكتابة ص ٤٣ - ٤٥ . ونظر  
استبصار النقط والشكل في المكاتبات في الكناش ( رقم ٤٣٥ أدب ) ص ١٧ . الهلال ،  
مجلد ٢٢ ص ٣٠٢ : الاحرف الدخيلة . حاشية البغدادي على شرح بابت سعاد ٢ :  
٢٠٠ - ٢١ : الكلام في الاشمام . نطق اليونان بالجيم فينا مثل جالينوس وغالينوس ،  
وحكم السين التي في أواخر مثل هذه الاسماء حكم التنوين عند العرب : ج ١ ص ٨٧ =

وقد تقلب العامة البناء ميماً كما قالوا في يمتغلي : متوفلي . في عذراء  
الوسائل ص ٢٨٦ : ( بنوچومی ) اسم بلد أو محلة ، رسم في النسخة بثلاث  
نقط .  
في ص ٣٢٤ من وفيّة الأسلاف للمرجاني في التاريخ : عبر عن أوربة .  
بأروفي ، وكررها في تاريخه .

= من عيون الانباء . المقتطف ، مجلد ٣٨ ج ٦ ص ٥٦١ ، ج ٥٧ ص ٤٢٨ : تسريب  
الاسماء الاعجمية ، وعلة تعريب حرف ثا بالعين ، مثل فيثاغورس . مع الهوامع  
ج ٢ ص ٢٣٠ ص ٢ : الباء التي كالفاء ، وهي كثيرة في لغة الفرس . الخ . مع  
الهوامع ج ٢ بعد وسط ٢٢٩ : الف التفتيح كالصلاة . الخ . مع الهوامع ج ٢  
ص ٢٢٩ - ٢٣٠ كلام عن الحروف الفرعية التي تكلم بها بعض العرب ، وهي مستزلة .  
وفي اوتل ٢٣٠ يظن ان من تكلم بهذه الحروف المزدولة من العرب قد خالفوا المعجم .  
وقد فرقنا بعضها في قلب الحروف . كناشنا ، وسط ص ١٢٨ : الامالة ، وفيه وضع  
الفتحة المقلوبة عليها عن الحجة . وانظر هذا الرسم في اول ص ١٣١ والجملة التي  
بعدها « كناشنا ، اول ص ١٣٣ : كون العرب قلبت الحرف الذي بين الفاء والياء  
الى فاء محضة او باء محضة عن الحجة ، وكونهم خلصوا الضمة التي في قول المعجم  
ضمة محضة لعلها « الببللة القريرة في قواعد التركية والفارسية في ص ٣ : تعرض  
لذكر الاحرف الثلاثة الدخيلة - وهي الكاف ، والباء ، والجيم - وسبب تسميتها  
بالمجبية وبالفارسية ، وكونها تنقط بثلاث . الخ .

مفتاح اللسان في الفاظ تركية وفرنسوية في ( القواعد التركية ) بأولها نبذة  
في علام وضعها المؤلف للنطق بالاحرف الافرنجية . صحاح الاعجام - ويظهر أن مؤلفه هو  
مؤلف الببللة القريرة - في المعجم التركية : بأوله تعريف الاحرف الفرعية ، والكلام  
في مخارجها ، وهو رقم ١١ معاجم ت « الكاف التي كالجيم في لغة العرب ج ١ ص  
١٣٧ . وأحال على مادة ( جبر ) من شرح القاموس ، والمزهر ١ : ١١ . انظر كلاما  
عن نقط الاحرف الفرعية في لغة العرب ٤ : ١٠٧ ، نقلا عن التصريف للملكي لابن  
جنى . الحركات التي وضعها للحركات الافرنجية : الضياء ج ٢ . وأخر ص ٥١٦ .  
وفي ص ٥١٧ - ٥١٨ نقط الباء والفاء . الخ . وفي ص ٥١٨ G.J. وما ينبغي  
في لفظ الجيم ، وانظر ص ٦٠٩ . العلامات التي أحدثها ابن خلدون للحروف الاعجمية .  
الضياء ٢ : ٤٥٥ - ٤٥٦ . العلامات التي وضعها صاحب الضياء للحروف الفرعية :  
الضياء ج ٤ ص ٦ بالخاصية . وفي ص ٥٧٨ بالخاصية العلامة التي اختارها للجيم  
التي بين الجيم والكاف هي جء . وفي ج ٨ ص ٥٢٣ : رايه فيما وضعه المعارف من  
العلامات . الضوء اللامع للسخاوي ج ٢ . وآخر ص ٤٤٤ : عقد القاف ، وجواز التلاوة  
به في القرآن . السراي على سبويه ج ٥ ص ٤١٩ - ٤٢٠ وضع سبويه علامات  
للحركات : النقطة للاشمام . الخ . السراي على سبويه ج ٦ ص ٥٦ : اطراد الابدال  
في الفارسية ، وفيه الاحرف الدخيلة « الحركات الفرعية وضع لها الاب انستاس  
علامات في مقالة له بالشرق - في السنة السابعة - عن الخزاعل .

ابن بطوطة أو ابن جزئ مصحح رحلته : يستعمل لهذه الحروف كلمة « المعقودة » . راجع ضبط البلدان فيه .

التصريح ج ١ ص ٣٥٦ - ٣٥٧ : كثير من قيس ، وأكثر بنى أمد يشمّون الكسر الضمّ في نحو : قيل .

صبح الأعشى ص ٩٨ : بعضهم في المعاقبة بين الباء والفاء : بلغ وبلغ ، أصفهان وأصبهان .

بوروفور في فقه اللغة (الصاحبي) ص ٢٥ و انظر ص ٢٤ . كنوز الذهب جزء الحوادث ص ٢١ : يحيى بن يعمر أوّل من أحدث الضبط ، أى الشكل في الكلمات .

سرالصناعة ص ٣٥ : أشكلت الكتاب .

الطراز المذهب ص ١٠٠ بالهامش : سمى الكاف بالفارسية ، وفي ص ١٠٢ : الكاف العجمية ، وفي ١٢١ : الفارسية .

نشر المثاني ، النصف الأوّل ص ١٢٦ : الملقب ( بكدار ) بالقاف المعقودة ، ورسمه في ص ١٢٧ : قدار . وفي ج ٢ ص ١٤١ : القاف المعقودة ، ورسمها هكذا أقول .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٩ ، في آخر الفصل عن أبي حيّان : الباء الموحدة المشربة الفيوية : أى ، الباء الفارسية .

وفي ج ٤ ص ٤٤٠ : فاراب ، الصواب إبدال فائها باء لأنه ليس في اللغة التركية فاء ، وانظر ص ٤٤١ .

نيل الابتهاج لأحمد بابا ص ٨١ : مزجلة - بجم معقودة قريبة من الكاف تنقط بثلاث نقط من تحت . الإسكاف والإسكاب : أسكفة الباب وأسكبة ، ومثله المفهوت والمبهوت .

الشيخ مصطفى المدنيّ عبر في كتابه المعرّب والدخيل عن الباء الفارسيّة بالباء العجميّة ، وقد نقلنا عبارته في ( باشا ) وعبر عنها في كلامه على ( البالة ) بالباء الصّماء بين الباء والفاء .

درر الفرائد المنظمة ج ٢ ص ٣٣٦ : كراء أحمد - بتفخيم الكاف المشوبة . التنبيه والإشراف للمسعوديّ ، بعد أول ص ٩١ : ( حنيفو ) قيل بحرف بين الباء والفاء ، وليس للسريانيين فاء .

شرح القاموس في ( دهرج ) : عبر بالباء الفارسيّة .

المنهل الصافي ج ٤ ص ٣٦٦ : ( ينكي بك ) مرتين ، ورسمت بالكاف بثلاث نقط . وفي ص ٤٢٣ : ( قطلوبغا بن عبد الله الكوكاي ) مرتين : أحسن التقاسيم آخر ص ٤٦٥ : ( داررئين ) رسمت هكذا .

أحسن التقاسيم رسم النطق بالحرف الذي بين الكاف والقاف هكذا : ( بَكْر وَّكَمْ ) في ص ٣٣٥ : وكأنّه لما لم يعرف له علامة وضع القاف عليه . الشيخ نصر الطوريني ذكر في المطالع النصيرية أن علامة الإمامة نصبة معكوسة نقلاً عن شرح للبخاري .

سبحة المرجان ، آخر ص ٤٨ : كُواليا - بضم الكاف الفارسية . وفي ٥٣ : ( الفورت ) معرّب بورت - بضم الباء الفارسية . وفي ٦٦ : ( پنجاب ) بالباء الفارسية .

وفي ٩٥ : ( چاچر ) بالجمين الفارسيّتين الخ .. وفي ٩٥ ( كُوت ) بالكاف الفارسية والتاء الهندية . وفي وسط ١٣١ : الباء الفارسية والزاي الفارسية .

الدرر الكامنة ج ٢ ، أول ص ٧٨٩ : أبو حيّان النحويّ كان يعتقد القاف قريباً من الكاف ، أي عبر بالعقّد .

نزهة المجلس ج ١ ص ٢٧١ : بكاف عجمية . وفي ج ٢ ص ١٩ :  
 بباء مثلثة عجمية ، وهو يستعمل عجمية دائماً للحروف الفرعية .  
 الضوء اللامع للسخاوي ج ٢ ، أول ص ٣٩٥ : يعقد القاف مشوبة  
 بكاف ، أى سماها القاف المعقودة .  
 الضوء اللامع للسخاوي ج ٣ ، آخر ص ١٤٣ : البجيرى - بحيم معقودة .  
 وقال فى أول ١٤٣ : إنّه بالحرف المولّد بين الجيم والشين المشدّد ، وقال  
 بعضهم : إنّه البشيرى .  
 الضوء اللامع ج ٧ ص ٦٣٩ : (ابن قايوان) قال فيه : « قافه معقودة »  
 السيرافى على سببوه ج ٦ ص ٤٤٨ : الكاف التى بين الجيم والقاف فى لغة  
 اليمن هى معيبة مرفولة ، وفى ص ٤٥٠ : الباء التى كالفاء .  
 الضوء اللامع ج ١ وسط ص ٧٣٢ : بحيم معقودة بينها وبين القاف ؛  
 أى استعمل المعقودة . تكملة الصلّة لابن الأثير ج ١ أوائل ص ٥٤ : البلاسمى  
 بالباء العجمية .  
 نقط الفاء بثلاث فى كتابة تركية قديمة فى مجموع الخطوط التى بدارالكتب :  
 التذكرة الطاهرية ( رقم ٨١٦ أدب ) ج ٣ ص ٢٢٣ . وفى ج ٤ ص ٢٧٦  
 الباء المركّخة هى الپاء ، والفاء المقشّاة هى حرف V .

### الإمالة (١)

نجم ، وقيس ، وأسد ، وعامة نجد من القبائل أصحاب الإمالة ،  
 ولا يميل الحجازيون إلاّ مواضع قليلة : التصريح ج ٢ ص ٤٣٣ .  
 الإحاطة ج ١ ص ٣٥ : أهل قطر غرناطة تغلب عليهم الإمالة .

(١) كلام فى الإمالة والشوب : سر السنامة ص ٤٧ . السبب الذى دعاهم  
 للإمالة : ابن جنى على تصريف المازنى ص ٤٤ - ٤٥ وانظر كلاماً فيها فى ٥٨ . البغدادي  
 فى الخزانة ج ٣ ص ٥١٠ : حكم ادميناً واستيناً ، بلاشمام والإمالة فى القافية . =

يظن بعضهم أن منشأ الإمالة عند العامة التصغير ، فيقولون : جُنِينِه  
 في : جنينه ، وذلك كقولهم : لَيْلٌ وَيَوْمٌ . في دمياط يقولون : لِمَنْبِرٍ حِ  
 في : انبارح أو امبارح بمعنى البارحة .

### مذهب العامة في التعريب (١)

إذا استعملت الألفاظ الأعجمية بالألف واللام فقد صار حكمها حكم  
 العربي : التبريزي على الحماسة ج ١ ص ٢١ . وكلام في التعريب :  
 الطراز المذهب للمولى نهالى ١٧ : الترنج عربيته المثلث . وفي ٢٢ :

= المسائل الحلبية ص ٢٨ : كلام في الإمالة . الخصائص ج ١ ص ٥١٤ باب الادغام  
 الاسفر ، وفيه الابدال والروم والاشمام والإمالة . شيء عن الإمالة في سؤال بالملتطف ،  
 مجلد ٤٧ ص ٤٠٤ . مع الهوامع ج ٢ ص ٢٠٠ - ٢٠٤ الإمالة . كناشنا وسط ص ١٢٨ :  
 الإمالة في نحو ضربه ٠٠ الخ . وفي أول ص ١٣١ : الإمالة في مثل مقلات ومصباح ٠٠  
 الخ ، والجملة التي بعدها ، وفيها تسمية الإمالة بالانجاء . السراقي على سيبويه  
 ج ٥ ص ٣٣٠ ، ٣٣٤ ، ٣٣٦ : مذهب أهل الحجاز في الإمالة . وفي ٣٣٣ وأوائل  
 ٣٤١ : مذهب تميم فيها ، وفي ٣٤١ : مذهب قوم من أسد وقيس فيها ، وفي ٣٦٤ :  
 الإمالة ناشئة في البصرة والكوفة والموصل . باب الإمالة فيه ، أي في ج ٥ ص ٣٢٧ -  
 ٣٦٩ .

(١) كلام في الاسماء الأعجمية المعربة المعارف منها والتكرات ، وقد ذكر فيه  
 بعض الاعلام واسماء الاجناس على أنها معربة مع وجود عاداتها في اللغة : المسائل  
 الحلبية ص ٢٨٣ . اعلام أعجمية وافقت حروفها كلمات عربية ، فظن بعضهم أنها  
 مشتقة منها ، وليست كذلك : ابن جنى على تصريف المازني ص ١٢٣ . وفي ١٢٧ حكم  
 أسماء الاجناس الأعجمية التي عربتها العرب . وفي ١٤٢ تخليطهم في الاشتقاق من  
 الأعجمي . المجمع تعجم العربى كما أن العرب تعرب الأعجمي ، وهو بحث نادر : طراز  
 المجالس ص ١٨٩ . الفاظ معربة جاءت على غير اوزان العرب ، وشعر للأعشى :  
 الاقتضاب ٢١٥ . أول من عرب الكتب الفلسفية وكلام في التعريب : الصفدى على  
 لامية المجمع ج ١ ص ٦٩ . مجلة المجمع العلمى العربى ١ : ١٢٩ : اللغة والديشيل  
 فيها للاستاذ الكرسي ، وفيها بعض مزايا العربية . في مقدمة لسان العرب ج ١ وسط  
 ص ٤ : كون الناس في زمنه يفرخون باللغة الأعجمية . في ترجمة ابن جلجل في «طبقات  
 الأطباء» - وهي موضوعة أيضا بأول «الأنادة والاعتبار» لعبد اللطيف البغدادي ، في  
 الطبعة الأخرى ( رقم ١١٥١ تاريخ ) فيها سبب وضع أسماء أعجمية في كتب الطب  
 دون العربية ، وهو المجلد في الوقت ٠٠ الخ .

الاسطام : المسعار ، أى عربيته . ومثله فى ٢٣ : الاشكر عربيته الجمر ،  
ربعدہ الأشنان عربيته الحرض ، وبعده الأنبار ، ولعل عربيته الهري ،  
وفى ٢٤ الردار عربيته العلاوة .

الهندازة : مما أرجعته العامة لأصله الفارسى : لأن العرب عربته المهندس  
بالسين .

ص ٣٥٧ ج ١ من القاموس : أناهيد : اسم الزهرة ، عن ابن عبّاد ،  
أو فارسى غير معرب ، وبالدال ، فلا مدخل له حيثذ فى الكلام . والظاهر  
أنه لما كان ممّا لم تعربه العرب لم يعتدّ به .

الريحانة ص ٢٧٥ : (السرّموزة) قالت العامّة فيها : ( سرموجة )  
على قاعدة التعريب ، أى بعكس العامّة الآن .

حاشية البغدادى على شرح بانث سعاد ج ٢ ص ٤٧٩ : الأسماء المعربة  
يحكم عليها بالأصلى والزائد ، لأنهم أجروها مجرى العربى .

إرشاد الأريب (٦٠٨ تاريخ) ج ٤ ص ٥١ : الطغراء محرّقة عن الطرة ،  
أى أنّ الطرة ممّا أرجعته العامة إلى أصله الأعجمى .

شرح شواهد الشافىة للبغدادى ص ٥ : مذهب العرب فى الكلمة المعربة  
وهو على أربعة أقسام .

تملّح بعض الأعراب بإدخال كلمات أعجميّة فى أشعارهم : البيان  
والتبين للجاحظ ج ١ ص ٦١ .

رأى المؤلّف فى جواز استعمال الأعجمى ولم تنطق به العرب ، ولكنّه  
خصّه بالشعر عند الحاجة . وأنكر على من يكثر منه : الوساطة ص ٣٤٨ .  
كون التعريب سماعياً إلا فى الأعلام ، والإتيان بالكلمة الأعجميّة استظرافاً .



الطراز المذهب للمولى نهالى ٣، وانظر ص ٨ مرتين ، وفي أواخرها تعريف المولّد . وفي ص ٩ ما استعملوه من الأعجمي للإضحاك .

انظر ابن الطيّب على الاقتراح ص ١٠٧ . وفي ص ١٠٣ - ١٠٤ كون اللغويّين أوردوا كلمات على أنها أعجميّة معرّبة ، ولم ينبّهوا على أصلها ، وكون المصنّف لم يقف على شيء عرب من لسان الإفرنج . وفي ص ١١١ : كلام فيما تعرف به الكلمة الأعجمية .

## الاشتقاق عند العامة

ومنه ما اشتقوه من الأصوات (١)

مضاهاة حروف الكلمة أصوات الأفعال المعبر بها عنها : الخصائص ج ١ ص ٦٣ .

صيغة المفعول لا تشتق من أسماء الأعيان ، وشذّ مُدرهم ، وإنما تشتق من الفعل : ابن هشام على بانت سعاد ص ١٤١ .

في (جانس) من شفاء الغليل ص ٧٠ : أنكر الأصمعيّ الاشتقاق من الجنس . وانظر ص ٧٦ .

(١) انظر ابن هشام على بانت سعاد ص ١١٣ - ١١٤ . تصرف المجاز ورؤية في اللغة وقياسها فيها . الخصائص ١ : ٣٦٢ ، ٤١١ . اشتقاق الفعل من المصدر : بدائع الفوائد ص ٢١ ، وفي ٢٣ فائدة في المصدر . انظر ص ١٧٠ من كراس اللغة ، وص ١٧٧ وفيها رأى اليازجي .

## الحروف

### حرف الألف

#### قلب الهمزة عينا (١)

ليس بمطّرد عندهم ، بل مسموع في كلمات ، غالبها أخذوه من الترك .  
ولهذا ربما كان هذا آتياً منهم ، أى أن العامة رأت الأثر الك يقبلون العين همزة ،  
لتعذر النطق بها عليهم ، فظنوا أن كل همزة عندهم أصلها عين ، كما قالوا  
في أَرْضِي : ( عَرْضِي ) ، وفي أَتَشَجِي : ( عَطَشَجِي ) ، وفي العسْكَرية :  
نوبة أَتَش ، قالوا فيها ( نوبة عطش ) .

قلب الهمزة أو الألف التي هي لام الكلمة عينا كقولهم : ( أَمَطع )  
في أَمَطَى ، و ( أَتَلَكَم ) في أَتَلَكَمَا (٢) .

في تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن تثقيف  
اللسان للصقلي : « يقولون للفارس الذي تقارب حمرة السواد : أصدع ،  
والصواب : أصدأ - بالهمزة - مأخوذاً من صدأ الحديد » .

أزاهير الرياض المريعة في اللغة للبيهقي ١٣٥ : عنفوان الشباب ، قبل  
( أنْفُونان ) ، وأبدلت الهمزة عينا ... الخ .

ونقلاً عن ما تلحن فيه العامة للزبيدي : « ويقولون : مفقوع العين . والصواب  
مفقوء العين ، وقد فُتَتْ عينه ، وقد تَفَقَّت الرجل شحماً » . المجموعة رقم

(١) انظر العين والهمزة وتماقبيها ، وهي عنونة تميم ، في شرح شواهد الشافية  
للبيدادي ٢٠٨ ، ٤٨٠ ، ٤٨٦ ، ٤٩٦ ، وفي سر الصناعة ١٦٧ ، ١٦٩ الخ السباب .  
ص ٢٤ ، ٧٦ من فقه اللغة لابن فارس ، ص ٢٦٥ من شرح شواهد التحفة الوردية .  
أما في القاموس ٢ : ٨٠ . أرجوزة اللامى المبدعة ( رقم ٤٢٤ فنون ) ص ١٥ . انظر أيضاً  
المنقول من الاضداد للسجستاني في الكلام على المنمنة في أوراق اللغات الممومة  
ص ١٥ .

(٢) انظر عكسه في شرح شواهد الشافية ٥٠٢ : البيت الشاهد .

٣٣٢ لغة ص ٥٦ - ٥٧ : ١٣٠ - ١٣١ : لغة أهل الحجاز في استأديت :  
« استعديت (١) » .

وقالت العامة : ( عَشِّي ) في الطبَّاح ، وهو آشجى ، وليس من العشاء  
كما يتوهمون ، لأنه غير مختصّ به ، بل لعمل مطلق الطعام في أى وقت .  
وقالت : ( عفارم ) في : آفرين . وعَكْشُوش - اسم علم - وهو : آق  
قوش ، أى الطير الأبيض ، وهو الرخم في لغة الأتراك . وقالوا : ( عنبر )  
للمخزن الكبير ، ولعلته هو الأنبار : للمكان الذى يوضع فيه القمح ونحوه .

وقالوا ( عوف الله ) : في المنادة على النيل ، وهو : « أوفى الليلة »

وفي ابن بطوطة ج ١ ص ٢٢٤ : ( علّو ) - بتشديد اللام وبالعين  
المهمله : الآلو ، وكأنه لما أراد تعريبها عربها بالعين ، وهو : نوع من  
الفاكهة ، ويبحث عنه في التركية أو الفارسية ( الكراز ) .

وفي أول ص ١٨١ من الجزء الثانى من أمالى القالى : ( المأص : المعص ) .

الدرر المنتخبات المثورة ص ٣٠٩ : عنبر بارس أصله العربى : أنبر  
بارس ، أى أن الأتراك عكسوا هنا .

في اللسان ، مادة ( كَأَف ) : أكأفت النخلة ، وأبدلوا فقالوا :

أكعفت (٢) . الراجع أن قول العامة : جعتر هو من : جأر .

وانظر : « مفيد النساء والرجال لماء العينين » ص ٨ أواخرها ( بهامش

رقم ٤٩ عروض ) : العربون والأربون . النكأة : نكة الطرثوث . دأنى :  
دعنى . ذعته : ذآته .

في شفاء الغليل ص ٣٥ : أنزروت فارسى ، وعربوه فقالوا : عتزروت .

(١) المزهر ١ : ٢٢٢ ، وانظر ٢٢٣ .

(٢) انظر في اللغة الاتكال والمعكال .

في القاموس : الأمد : السفينة المشحونة . وفي الشرح : كالأمد ، والعامد والعامدة .

في القاموس : المأصر - كمجلس ومرقد : المجلس ج مأصر ، والعامة تقول : معاصر . وفيه ابشعرت الخيل : ابثارت

انظر في القاموس : ( كَشَأَ اللبن ) وفي شرحه أنه يقال فيه ( كثع ) أيضاً .

قلب الهمزة عيناً شائع في بعض أعالي الصعيد كطهطا وما حولها . يقولون : الجرعان أى القرآن ، لأنهم يقلبون القاف جيماً مصرية ، ويقولون : علاجه ، أى ألاجّه ، لنوع الثياب الحرير .

### تخفيف الهمزة (١)

في نحو : رأس في : رأس ، وهو مطرد عندهم

في البحترى (طبع الجوائب) ج ١ ص ٣ : فلم أملّ إلا من مودته يلى . يريد أملاً ، سهل الهمزة ثم حذف حرف العلة للجزم .

(١) سر الصناعة ٥٠٢ - ٥٠٤ : ابدال الالف من الهمزة وتخفيفها وتلبها ياء في نحو ديب ، في ذئب . انظر سر الصناعة أيضا ٥٦٠ واقرأ الى ٥٦٢ . والعبرى ١ : ٢٨٩ : بيت لامرئ القيس ، فيه «روس» أى روس . سر الصناعة ٦٢٤ : لغة من يقول : جايحي «العقد الفريد ٢ : ٢٧٧ : تميم يقولون : كفو ، في كفو . وحكاية في ذلك . الحيوان للجاحظ ٥ : ٩٤ تميم تهمز اربعة احرف : الفارة ، والجؤنة ، وموسى ، أى بمكس ما هنا ، وسقط الرابع . خزائن البغدادى ٣ : ٩٨ : لغة من يقول : سال يسال ، كخاف بخاف . وانظر ص ٢٨٠ - ص ٣٨٤ من شرح شواهد الشافية . المحتسب ج ١ ص ٢٤ - ص ٢٩ همسز ما طريقه التسهيل في نحو : باز في باز ، أى بالمكس .

وانظر حذف الهمزة في ص ١٢٩ - ١٣٠ . وانظر ص ١٣٢ - ١٣٤ منه ايضا . المحتسب ج ١ ص ٥٥ ضوء في : ضو ، والامة تقول : (ضى) وانظر غيره .

وفي ص ٢٣٢ منه : تسهيل الهمزة في مواضع مسسوعة .

## قلب الألف اللينة همزة (١)

مسموع في كلمة لأ ، أى : لا .

## قلب الهمزة هاء (٢)

قالوا : ( هلبت ) في : ( ألبت ) .

المزهرج ١ ص ٢٨٨ : الأشاش : مثل الهشاش . وفي هذه الصفحة  
عكسه : ( أمهات في : هيهات ) .

سر الصناعة ص ٤١٠ : طيء : ( هنّ أفعل ) في : ( أن أفعل )

= وفي ج ٢ منه ص ١٩٤ : قراءة ( فجاءه احداها ) وهي ضعيفة . عبث الوليد  
ظهر ص ٤٤ : كلام في تخفيف الهمزة . وفي ص ٧٥ : كلام في تخفيف نوع من الهمزات ،  
وكونه لم يأت في اشعار الفصحاء الخ ..  
وفي ص ٩٢ كلام عن تخفيف الهمزة في نحو ثار وجار ، وانه اقل من تخفيفها  
اذا كانت لا ما ، نحو قرا في قرا ، والخطا في الخطا .. الخ .. تميم في الهمز وقریش  
في تركه : القرطبي ١٥٢ . مع المواع ٢ : ٢٢١ : تخفيف الهمز في نحو كاس وذئب ..  
الخ . وفي ص ٢٢٣ كونه لغة الحجاز ، اي تسميل الهمزة . كناشنا آخر ص ١٢٢ :  
تحقيق نبيء وبريئة عند قوم من الحجاز . خزاعة البغدادي ٣ : ٢٤٣ - ٣٤٥ همز  
الفارة وما يهزم منها . السرياني على سيبويه ٥ : ٣٩٧ ، ٣٩٨ : لغة اهل الحجاز في  
نحو : لم تخف اباك ، ولم يبع ابوك .. الخ . وفي ص ٤٣٦ : من يلين الهمزة من  
اهل الحجاز ، وحكم وقوفهم على ما آخره همزة . وانظر اواخر ص ٤٣٧ ، ٤٣٩ من  
هذا الجزء . وفي ج ٥ ص ٤١٠ ايضا : من ابوك ، في : من ابوك . امالي ابن الشجري  
١ : ٤٠٣ : حكم تخفيف الهمزة .

(١) السرياني على سيبويه ١ : ٢٤٧

(٢) انظر الفاظ من ذلك في ص ٢٢٣ ج ١ من المزهر . وفي آخر ص ٢٢٥ عكسه .  
امالي القالي ٢ : ٧١ : ما تعاقب فيه الهمزة الهاء . شرح شواهد الشافعية ٤٩٨ :  
كلمات من ذلك .. ابن جنى على تعريف المازني ٤٤٧ : ابدال الهمزة هاء وعكسه .  
في أرجوزة اللالي المبدعة ( رقم ٢٤٤ فنون ) أول ص ١٥ : ابدال الهاء من الهمزة .  
وانظر مفيد النساء والرجال في الابدال لماء العينين ص ٨ ( وهو بهامش رقم ٤٩ عروض  
وانظر ص ٢٠ - ٢١ : ناث ونث . حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ١ : ٥٠٥ :  
كلمات ابدلت الهاء فيها همزة وأصلها الهاء . السرياني على سيبويه ٥ : ٤٠٨ : لغة  
طيه في ابدال الف انا هاء : انه . السرياني على سيبويه ٦ : ٢٣ : ابدال الهمزة  
هاء في هرفت وهرجت . امالي ابن الشجري ٢ : ٣ : ابدال الهمزة او الالف هاء في  
بعض الكلمات .

خزانة البغدادى ج ٤ ص ٣٣٢ : (هَنَك) فى : (لَأَنكَ) إلى ص ٣٣٧  
فى (أَرَش) من المصباح : أَرَش بين القوم ، يقال أصله : هرش .

### حرف الباء

#### قلب الباء جيماً

سمعتها فى كلمة واحدة وهى قولهم : (بَجُور) فى (ببور) .  
ولعل وجود بلدة بهذا الاسم هو الذى جعلهم يقولون ذلك .

#### قلب الباء ميماً (١)

فى كلمات ، سمعناهم فى جهات ديساط والمنصورة يقولون :  
(جَمْنَة) فى (الجُبْن) .

السَّعْب والسعم : عن الاقتضاب ص ٣٣٣ .

الشكب والشكم والشكد . الغَشَب : لغة فى الغَشَم .

فى اللسان ص ١١٠ : عُقْبَى الكَلَام وعُقْمَى .

فى مادة (مهصل) من اللسان ص ١٥٨ : حمار مُهْصَلٌ : غليظ ،  
كَبْهْصَل .

غبج الماء وغمجه .

فى (كثب) من المصباح : الكثب ، ويقال أيضاً : الكُثم .

شوارد اللغة للصَّغَانى ص ٩٥ : مَجِيحَتْ بذكر فلان أى بَجَحَتْ .

(١) انظر مفيد النساء والرجال لماء العينين ( بهامش ٤٩ عروض ) ص ١١ : ابدال  
الباء ميماً : الحصل والحصل : التراب ، والسحب والسعم . انظر اذهب عن الطعام  
واقهم . لازم ولازب . وانظر هرب وهرم . انظر درجت الناقة ودرجت . انظر ما كتب  
ايضا فى قلب الميم ياء . القرطبي ١٥٠ : شء من ابدال الميم ياء . كامل المبرد ١ : ١١٧ :  
الفاظ انت بالباء والميم .

## حرف التاء

## تفخيم التاء (١)

قد يفخّمونها في كلمات كما قالوا : ( طور ) في ( تور ) ، وهو الثور ،  
و ( أطر ) في ( أتر ) ويعنون به أثر الإنسان كقطعة من ثوبه أو منديله ،  
و ( طُلبان ) في تلبان .

ابن إياس ج ٢ ص ١٨٥ : ملك التلبان ، ولم يقل : تلبان . وكذلك يقول  
دامماً ( بَشْرَك ) في بطرق .

بغية الوعاة ص ٢٨٣ أهل شرق الأندلس ينطقون بالتاء طاءً ، وأشياء  
أخرى تفردوا بها .

السيرافي على سيبويه ج ٥ أواخر ص ٥٥٩ : تميم يبدلون التاء  
طاءً في نحو : فحصت ، فيقولون : فحصط . وهي لغة غير كثيرة .  
وانظر ابن جني على تصريف المازني ٦٢٢ .

شرح الدرّة للخفاجي ص ١٧٠ : شاب طرير وترير .  
غته في الماء وغطه . غلت وغلط . قتّه : قدّ . وانظر : قَطَطَه . تمّى :  
وتمّطى . هبّته وهبطه . الهت والخط ( في الشجر ) وفيه تغير الحاء أيضاً .

## قلب تاء المخاطب كافاً (٢)

الكامل لابن الأثير ج ٤ ص ١٤٦ : قول أهل الشام : يا ابن الزبير ،  
طالما عصّيكَا ، أى : عصيت .

(١) انظر ملة كتابة الاسماء الاعجمية بالطاء كالتسمنطينية - وهي قديمة -  
ولعل هناك حرفاً رومياً كالطاء . استعمال المطرزي لفظ بخطوة للتاء المبسوطة في  
شرحه على المقامات ص ٤٧ .

(٢) السيرافي على سيبويه ١ : ٢٧٩ .

العامّة بمصر إن وُجد فيهم من يقول : (إِنْكَ) في إِنْت ، و (كَنْدَة) في تَنْدَة ، فهي لشُعَة عند أفراد فقط .

نهاية الأرب للتويزي ج ٢ قبل آخر ص ٢٧٦ : قول عبد بنى الحسحاس : (أَحْسَنْتْكَ) يريد أحسنت للشُعَة فيه .

وفى ج ٣ ص ٣٩٤ : العكس أى إبدال الكاف تاء .

### قلب التاء دالا (١)

قالوا في تَكَّة : دَكَّة ، آى رَقَّقوها .

انظر مفيد النساء والرجال فى الإبدال (بهامش ٤٩ عروض) ص ١٢ : إبدال التاء دالاً فى كلمات : الحليت : الحليد ، والصنيت : الصنيد . هو بصتته وبصدده . قَتَه : قَدِه .. اقْلَعَت : اقْلَعَدَ . المَت : المدَّ .

التَفْتَرَّ لغة فى الدَفْتَر ، عن القاموس ، مادة (د ف ت ر) .

الفتنق فى الفندق . مادة (م ت) فى المصباح : مَتَه آى : مَدَه . مفيد النساء والرجال (بهامش ٤٩ عروض) ص ١٢ : إبدال الدال تاء وطاء : الحنْدَاو ، الحنْتَاو ، والحنْطَاو .

### قلب التاء هاء (٢)

الجامع اللطيف لابن ظهيرة ص ٢٣١ : التابوه لغة الأوس والخزرج ،

(١) امالى القالى ٢ : ١٤٤ : ما تعاقب فيه الدال والتاء . القرطبي ٧٣ : النساء والدال قد تبدل احدهما من الاخرى .

(٢) المحاسب ١ : ١٤٢ - ١٤٣ : التابوه لغة الانصار فى التايوت ، والفراه لغة عقيل فى الفرات . ابن الطيب على الاقتراح ، اواخر ص ١٣٣ . مع الهوامع ج ٢ اواخر ص ٢٠٩ : الوقف بقلب تاء التانيث هاء . وفى آخر الصفحة الوقف بالهاء فى نحو البنات لغة طيء . شوارد اللغة فى رسائل الصاغانى ص ٦ . مادة (ت ب ت) فى اللسان ، قبل آخر ص ٢٢١ . السرايى على سيبويه ٥ : ٤١٤ : قلب تاء التانيث هاء فى الوقف وثابتها فى الجمع نحو مسلمات . وفى ج ٥ ايضا ص ٥١٩ : إبدال التاء هاء فى الوقف .



والتابوت لغة قريش ، ومنه قول العامة في الريف ( يَبَاهُ ) في يابنت ، وهو خاص بالنداء . ولعل التاء حذفت ، وهذه هاء السكت ، أما التاء المعقودة فلأنهم يقلبونها هاء أيضاً في الوقف وغيره ، إلا إذا أضيفت الكلمة فلأنهم يظهرن التاء .

التصريح ج ٢ ص ٤٢٩ : طيء في ( دفن البناء من المَكْرُماء )

عبث الوليد ، ظهر ص ١٧ : قوم من طيء يقولون : مسلما ، في مسلمات في الوقت .

تَبَيَّنَتْ تاء : أى كتبتها .

### حرف التاء

#### قلبا تاء أو سينا<sup>(١)</sup>

لا وجود للتاء عند العامة إلا عند اللشغ فإنهم يقلبون السين تاء . وحيثما وجدت التاء في كلمة فإنهم يقلبونها تاءً ، وهو مطرد عندهم . وإذا أرادوا النطق بالتاء نفسها قلبوها سينا فقالوا في ثَقِيل : سَقِيل ، وأبقوا الفتحة كأنهم حافظوا على الكلمة حروفها ووزنها .

فإذا قالوا : ثَقِيل ، كسروا كعادتهم في (فَعِيل) . وسيأتى الكلام عليه . وهم يخبصون ( السَقِيل ) بثقل الروح ، ولم يقولوا : ( شئ سَقِيل ) وهم يريدون ثقل مادته ، فالسقالة عندهم في الروح ، والثَّقِيل عام : في الروح والمادة . وقالوا : فلان سَقِيل فوصفوه بالمصدر .

(١) راجع الفهرس المطبوع لأمالي القالي . غلط المبرد في (ثمرة) وهي (تتمرة) في شرح شواهد الشافية ٥٠٦ . عين الفوائد (رثم ٤٩٦ ادب) ص ١٠٠ شعر فيه [توب] بالتاء للثوب ، والنسخة قديمة نوعا ، ولعله تحريف من الناسخ . وعلى أى حال فهو من ذلك الوقت أن لم يكن سهواً ..

وردت لفظة (سقالة) في زجل في كنوز الذهب في تاريخ حلب - جزء  
الحوادث - ص ٦٠

ومن قلبهم الثاء سيناً قولهم (ديبوس) في ديوث ، ولم يقولوا : ديوت .  
في مادة (كيت) من القاموس أول ص ١٥٦ : الأكيات : الأكياس .

وقد وردت ألفاظ في اللغة بالثاء والتاء .

شرح الدرّة للخفاجي ص ٩٩ : التوت ، والتوث .

التوث : الفرصاد ، لغة في المثناة .

في ص ١٣٣ من شفاء الغليل ، حاشية للشيخ نصر نصتها : « أما شحات  
بالمثناة فيبدال من الذال أو من المثلثة ، ولا مانع منه في القياس (١) » .

صبح الأعشى ج ٣ ص ٤٤١ : (افرنتي) أصله افرنسي . لعلمهم  
توهّموه بالثاء فقلبوها تاءً .

مفيد النساء والرجال ص ٤٦ (وهو بهامش ٤٩ عروض) : ما ورد  
بالسين والثاء ، وهو في باب ما ورد بحرفين بحيث إذا قرأه الألف لا يعاب .  
وأرل الباب في ص ٤٢ : الكُشّاب : السهم الخ كالكتاب . والمبعوث :  
المبعوث . الحنحات : الحشحات ، الحفّت : الحفث ، الحبيت : الحبيث .  
الختيت : الخسيس . ومثله العانت : المرأة العانس . القرية : القريس .  
قربوت السرج وقربوسه . الأكيات : الأكياس . النات : الناس . الوتاوت :  
الوساوس . متي أبويونس ومتي ، مرّت : مرث . الجنث : الأصل  
فلعله مرادف للجنس . الحلتيت : الحلتيت . الخفنة والخفسة . الشبّث :  
وراجع الشبّيث . فسحّث عنه : فحصى . مرث التمر ومرّسه . تاخ : تاخ .

(١) شفاء الغليل ٦٦ : تجير : عصارة التمر ، والعامّة تقول تجير . وهو خطأ  
يرد به على الشيخ نصر الذي زعم أن ابدال الثاء تاء قياسي .

شفاء الغليل ص ٩١ : خبيت ، وخبيت .. الخ (١)

في أواخر مادة ( ثدى ) من اللسان : ثدبت الأرضُ : كَسَدَتِ الخ .  
كنناشنا ص ١٠٩ : يحبي بن أكم ، أكم خولاً ، نقلاً عن التذكرة الحاطية  
عن تثقيب اللسان .

المنشجةُ والمنشجةُ : الاسْت . ثاخذت الأسبع في الشيء الرخو وساخت .  
الثرثرة في الكلام ، وانظر التثرة .

انظر مادة ( ثغر ) في المصباح ، ففيها لغة في ثغر بالثاء .

التجير في الشجر نقلاً عن تثقيب اللسان تنصلي ، والحزيرى في الدرة ،  
وابن الحوزى في تقويم اللسان ، واللفظ للأخير : « تقول العامة : تجير ،  
لعصارة التمر ، بالثاء ، وإنما هو تجير بالثاء » .

قال الصفدي : « قلت : التجير — بالثاء المثلثة : ثفل كل شيء يعصر  
وفي الحديث : لا تشجروا » أى لا تخلطوا ثمر التمر مع غيره في النبذ .

المخصص ج ١٢ ص ١٩٢ : رثأت الميت : ورتأته لغة همدان ، والعامة  
الآن قلبت ثاء سيناً لا ثاءً .

اللسان مادة ( بأس ) آخر ص ٣١٧ : ( لَبَّات ) في لغة حمير  
أى لا بأس .

السيرافي على مسيويه ج ١ ص ٢٧٩ — ٢٨٠ : خير والنخير ببدلون  
من الثاء ثاءً في كثير من الحروف . في ( فشج ) من اللسان : الفائح والفاسج .

في القاموس : القنتر والقنثر : القصير

(١) الاسماء شرح شواهد الكشاف ٦١ : لخبيت في الخبيت ، في بيت .  
وانظر حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ٢ : .. نكل ما علقت من خبيت وطيب .  
ولم يتكلم على خبيت . سفر السعادة (النسخة بمبيدة الخط) ص ٩٧ حاشية  
منقولة على الشنيطي فيها : الحلتيت ، يقال يانثء والثاء .

شرح القاموس ج ١ أواخر ص ٥٦٣ : الطمّت : لغة في الطمّث . . الخ  
في المستدرک .

أرائل مادّة ( وثن ) من اللسان ص ٣٣٣ : الوائن والوائن لغتان .

### حرف الجيم

يظهر الفرق بين الجيمين المصرية والصحيحة في كلام أهل الشرقية  
ونحوهم في مثل لفظ ( دقلج ) (١)

#### قلب الجيم دالاً في الصعيد

لعل منه ( الدلّع ) فإن أصله ( الجلّع ) . في الصعيد ، في جهات أولاد  
يحيى أو بنى يحيى وفاو يسدلون الجيم دالاً (٢) . ولهم حكاية مخترة  
فيها ( تقاوى الجاموس ) ، وهى أصل المثل « أول ما شطح نطح » على  
ما يقولون . وفى قنا أيضاً يقلبون الجيم دالاً .

الوسيط في أدباء شنقيط آخر ص ٣٤٤ : مِدْلَش محرف عن مجلس .  
دَسَّر الحمام الظاهر أنه من جَسَّسَ .

في القاموس : الأَبَجُ - محرّكة : الأَبَدُ ، وفيه الهَرَدُ : الهَرَجُ .  
تثقيف اللسان للصقل : « ويقولون : تدشيت ، والصواب تجشأت .

(١) كلام عن الجيم عند العرب : الضياء ١ : ٥٠ - ٥٤ ، ٤٣٣ ، ٢ : ٥١٨ ،  
وانظر ٦٠٨ . وانظر مجلة البيان ١٨٧ - ١٩١ الوسيط في أدباء شنقيط ٤٨٦ : الجيم  
النفثاء ، والجيم البديدة . همع الهوامع ج ٢ - أواخر ص ٢٢٨ : الكلام على  
الشجر والشجرة ، وقال قبل آخر ص ٢٢٩ : ان الجيم حرف شجرى مجبور ، وهو  
يريد الجيم العربية . المجوعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٧٣ : فى زجل البيت الخاص  
بأهل الصعيد ، غيه الفاظ بالجيم وقلبها دالا . التذكرة الطاهرية ( رقم ٨١٦ ادب )  
١ : ٥١ : مسألة الجيم والنطق بها ، وانظر ٤ : ٢٥٧ .

(٢) مجلة عين شمس ٣ : ٧٥ : جهة ابنوب الحسم وفاو ونواحيها يسدلون  
الجيم دالا .

بالجيم والهمزة . قال حسان بن ثابت :

ألا طعان ألا فرسان غادية إلا تجشؤكم عند التنانير

ويقولون : دشيش ، لما يطحن من البرغل يظا ، وهو غلط ، والصواب جشيش (١).

في الشرقية يقولون لخشبة في ناف المحراث : ( جشيدة ) وعند غيرهم يقال لها : ( دشيدة ) . وعندنا أن الأولى أفصح ، والثانية مقلوبة عنها ، على ما يظهر .

في الصعيد يقولون عن الدُحريج : ( جُحريج ) وهو قلب الدال الأولى جيماً . وفيهم من يقول : جُحريد ، وهذا من القلب في الكلمة . في بلدة الجُلَيَّة في الشط الشرقي للنيل قبل طحطا يقلبون الجيم دالاً . وفي إسنا يبدلون الجيم دالاً ، والدال جيماً .

### قلب الجيم ياء (٢)

في اللسان ، في مادة ( يمص ) أن العرب تجعل الجيم ياء ، فتقول للشجرة : شيرة .. وهو لغة العامة في بعض بلاد الصعيد .

### قلب الجيم زايًا (٣)

خاص بأهل اسكندرية من نحو نصف قرن ، وقد ماتت هذه اللغة الآن . وكانوا يقولون : ( زيسر ) ، في جسر ، و ( زوز ) في زوج .. الخ . ومنه قول أهل اسكندرية ورشيد والبحيرة ( ازلع ) في ادلع . وسيأتي في حرف

(١) راجع ما كتب في ( دش ) من الالفاظ العامية .

(٢) المزهر : ١ : ٧٢ ، ٢٢٩ : آخر الفصل . سر الصناعة ٥٧٨ : وكون شيرة يائهما غير مبدلة من جيم .. امالي القالي ٢ : ٢١٧ . المحتسب ١ : ٦٥ : وانها اصل لا تبديل .. الخ . وفي ص ٦٦ : جواز ان تكون بدلا . وفي ص ٦٤ : سليم في ( الشجرة ) ، فلعل اذن قولهم الشيرة منه .

(٣) في نهاية الارب للقلقشندي ٢٧٢ : اسم زنانة : جئاتا وشناتانا . اقاليم التمايم ١٤٥ - ١٤٦ : نادرة لاعجمي يقلب الزاي جيما .

الدال من المعجم أن الدلع نرجح أنه من الجلع . فهم في قولهم ازلع ، قلبوا هذه الجيم زايا لا أنهم عكسوا فقلبوا الدال زايا .

ممع الهوامع ج ٢ أوائل ص ٢٣٠ : جيم كزاي ، من الحروف المسترذلة .  
أمالى القالى ج ٢ آخر ص ١٨٠ : الهزفّ والهجفّ . فى ( هجف )  
باللسان : الهجفّ والهزف ، أى بالجيم والزاي .

المزهر ج ١ ص ٢٢٨ س ٣ : حُجزة السراويل والخزة . فى مادة  
( حجز ) من المصباح : حجة السراويل ، وقال فى مادة ( حز ) : حزة  
السراويل .

خزانة البغدادى ج ٢ أواخر ص ٣٠٥ : حجة الثوب روى فيها أيضاً  
حُزّة ، كما تنطق العامة ، وبعكسه يقولون فى بعض بلاد الصعيد  
جرزور للعصفور ، وأكثر البلاد حتى فى بحرى على : زَرزور .  
فى الشرقية يقولون للعصفور : الختزور ، ولعله محرف عن ( الزرزور )  
فيكون من عكس ما هنا ، مع تغيير فى آخر الكلمة .

النَزَز فى الصعيد يقولون عنه : النَجَز ، والزَغَل والمَغَل يقولون فيه  
الجغل والمغل .

خزانة البغدادى ٤ : ١٧٠ : أبو العطاء قال فى جرادة : زرادة ،  
من لكنته (١) .

الضوء اللامع ج ٣ أواخر ص ١١١٣ : كان يثلغ بجعل الجيم زايا .  
المنهل الصافى ج ٤ ص ٥٠٨ : ابن غراب كان ألكن يبدل الجيم زايا .  
صبح الأعشى أوائل ص ٩٩ : ( زابر ) فى جابر ، وانظر ص ٣١٨ .

(١) الاقانى ١٦ : ٨٣ : قلب ابى العطاء الجيم زايا ، وفى ص ٨٦ : شعر

له فى الشكوى من عجته ..

الدرر الكامنة ج ٢ أواخر ص ٤١٤ : كان بلسانه عجمة المغاربة يجعل الجيم زايًا ، والياء سينًا .

### قلب الجيم شيئاً (١)

قالوا : ( وش ) في وجهه ، ( واشتر ) في اجتر . وفي لغة الشام : ( حرش ) في حرّج . وسبب ذلك أن الأتراك ينطقون بالجيم كالشين ، فأخذوها عنهم في كلمات .

صبح الأعشى ، أول ص ٩٩ : استمعوا في اجتمعوا (٢)

تقوم اللسان لابن الجوزي ، وثقيف اللسان للصقلي ، وذيل الدرة للجواليقي ، واللفظ له أى للأخير : « ويقولون : الشاة تَشْتَر ، والصواب : تَجْتَر » . قال الصفدي : « قلت : يقولونه بالشين والصواب بالجيم » . الضوء اللامع ج ٢ أواخر ص ٩٨ : جاز قطلى ، هو على الألسنة العامة بالشين بدل الجيم .

وفي ج ٣ ص ٩٦٧ : ( ابن الفرجوطي ) لأن فرشوط تستعمل بالجيم والشين .

الواسطة ( ٣٤٥ تاريخ ) آخر ص ٦٠ : ( مدمش ) في مدمج ، ويظهر أنه شاذ

(١) انظر الجيم المعقودة في الحروف الفرعية . جميع الوامع ج ٢ أواخر ص ٢٢٩ : الشين التي كالجيم ، والتاء التي كالجيم ( كذا ، والصواب : الكاف التي كالجيم ) واقرأ بعده . السراي على سيبويه ج ٦ ص ٤٤٨ : قلب الجيم شيئاً . وانظر ص ٥٨٥ قلبها شيئاً اذا وليتها دال نحو ( اشدر ) في اجدر ، و ( اشتر ) في اجتر ، خطأ قديم . انظر ماكتبناه في ( اشتر ) بالامية اى في مادة ( شر ) .

(٢) انظر ماكتبناه في لفظ ( هوب ) .

### قلب الجيم كافاً (١)

إبدال الجيم كافاً لغة رديئة لليمن . أما العامة فلم نظفر بذلك عندها ، سوى أن الكتاب يكتبون مثل الإنجليزي وافرنجي بالكاف ، وذلك لأن النطق بها ليس بالجيم العربية ، بل بالمصرية . وكان ينبغي أن تكتب هكذا (ك) كما حققناه في الكلام على الحروف الفرعية ، ولكن العرب قالت : فرنجية ، وافرنج بجميها .

المصباح مادة (ركس) : الركس : الرجس .

أحسن التقاسيم ص ٩٦ : أهل عدن يجعلون الجيم كافاً ، وأن النبي عليه السلام قال : (ركس) في رجس .

مجمع الموامع ج ٢ أواخر ص ٢٢٩ : الكاف التي كالجيم : (كمل) في جمل ، لغة لأهل اليمن وهي كثيرة في أهل بغداد (٢) .

ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ١ أواخر ص ٨٠ ، وفي ج ٢ وسط ص ٢٧٠ (الحكر) في الحجر ، عند بني عكل ، وقول عك : الكمل ، في الجمل .

وفي أوائل ص ٤٦١ : ضمن لنا (الكثة) أى : الخنة .

وفي وسط ص ٤٨٢ طرّح عك حجراً ، وقولهم : لا نفرّ حتى يفرّ هذا الحكر ، وقد مضى أنها عكّل . ورد في عبارة صبح الأعشى مرتين : احتجر بمعنى احتكر : ج ٤ ص ٤٦٠ - أى بعكس ما هنا .

(١) الففران للمعري ص ٢٠ . وفي ج ٦ ص ٤٨٨ من السرايى نلى سيبويه : قلب الجيم كافاً وبالعكس . مفيد النساء والرجال ١٣ (وهو بهامش ٤٩ عروض) : إبدال الجيم كافاً في كلمات ، ويبدله إبدالها كافاً .

(٢) في ج ٢ وسط ص ٢٧٠ : قول عك : (الكمل) في الجمل ، ولانفر حتى يفر الحكر ، ورد في عبارة صبح الأعشى مرتين . احتجر بمعنى احتكر . ج ٤ ص ٤٦٠ : أى بعكس ما هنا .



السيرافي على سبويه ج ٥ ص ٦٠٧ : الزَمْكِيّ والزَمْجِيّ . في أول مادة ( هوج ) من اللسان : الهوج كالهوك : الحمق ، أي كأنه بالحييم والكاف . وفي ( عزج ) : عزج الأرض : عزقها .

### قلب الجيم همزة

هو خاص بأهل اسكندرية في كلمات ، وذلك أنهم يقبلون القاف جيماً مصرية . ومن أراد منهم التشبه بأهل القاهرة قلبها همزة ، ثم تغالوا فقبلوا بعض الكلمات التي بها جيم أصليّة همزة أيضاً توهماً أن تلك الجيم أصلها قاف . وقد سمعناهم يقولون : ( أزوزة ) في كزوزة أيضاً ، ولعله لأن أصلها في الأفرنكية الجيم ، وأهل عامة القطر يقولون أروصة ، وأصلها Grosse ، ولعله من هذا أيضاً . وذكرناها في القاف : « قروصة » .

### حرف الحاء

#### قلب الحاء هاء (١)

أخذه العامة عن الترك في كلمات .

(١) انظر كامل المبرد ٢ : ٩٧ . الفرر والعرر للوطواط ١٦٥ . أمالي القالي ٢ : ٩٩ : مذ تعاقب فيه الهاء الحاء . نقه اللفة أو الصاحبى ٦٧ : اختصاص لغة العرب بالحاء .

مفيد النساء والرجال ٥ (وهو بهامش ٤٩ عروض) : والهاء في كلمات . في مادة (بهتر) البهترى ، وإراجع معها البهترى . مادة (حرد) من المصباح : العردية والهردية القرطين ، وأخر ص ٦ : مدحته ومدته ، ولعله . الاغانى ٦ : ١٢ : لكنة برصوما الزاصر في قلبه الحاء هاء ، في حديث له مع الرشيد ، ثم كررها في آخر الحديث . وفي ج ١٤ ص ١٠٣ (من الاغانى) قول زياد الاعجم : الهمار للحمار ، لكنته « الاغانى ١٦ : ٨٧ : قلب ابن العطاء السندى الحاء هاء .

وفي ج ٢٠ ص ٢ : قول عبله بنى الحساس : احشت ، يريد احسنت ، ولعله : احسنت .

الكامل لابن الاثير ٥ : ٣٠ : كلام لاحد النبط قلب فيه الحاء هاء . انظر المزاهمة ، فلعلها لفة في المزاحمة . تاريخ الوزراء والكتاب (رقم ٢٢٤٤ تاريخ) ص ٢٠٠ : من كان يقول : الهامل ، في الحامل ، لكنته .

في مادة (قرأ) أواخر ص ٣٩ من اللسان ، في حديث النعمان : مدهته :  
أي مدحته ، بقلب الحاء هاء .

المزهر ج ١ ص ٢٢٨ : اللبس : اللبس . وبعده : الضحل :  
والضهل . وفي ص ٢٢٢ : مدحه ومدحه ، وانظر آخر ص ٢٢٤ .

الطاراز المذهب ص ١٤٧ : الحردية ، تقول فيها العامة : الهردية .  
وحلة الأمير يشبك ص ٥٨ - ٥٩ : التركمان يصحفون الحاء والعين هاء .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٩ : الحاء والطاء لا يوجدان إلا في العربية .  
مفيد النساء والرجال ص ١٥ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : عروض الحاء  
والهاء في كلمات .

المسبب : الكفاية ، كالحسب : الهت ، والخط ، في الشجر ، وفيه  
التاء والطاء . سحجه : وسهجه . طحطح : ضحك ضحكاً دونا . وانظر طهطه .

البُحْدَرِيّ والبُهْدَرِيّ : المرقم الذي لا يشب .

في مادة ( هيج ) من اللسان : هبجه بالعصا وحبجه .

وفي أول مادة ( بدح ) : بدحه مثل بدّه .

النسخة العتيقة من مفر السعادة ، ظهر ص ٤١ : حاطوم : أي هضام .  
وفي مادة ( هتش ) من اللسان أن هتش للسياح ، وحتش للرجال ،  
أي بينهما فرق .

الأغاني ج ١٠ ص ٢٨ : يروي حس وهس .

شوارد اللغة في رسائل الصاغاني ص ٢٦ : الرهيق : لغة في الرحيق ،  
كالمدح والمدّه .

ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ٤ بعد وسط ص ٢٣٣ : يلبس  
بمعنى يلبس ... الخ .

في مادة (هنن) من اللسان : الهنين : الحنين .

الأضداد (رقم ٣٨٩ لغة) أواخر ص ٨٩ : حزور زهزور  
بمعنى واحد .

نهاية الأرب للنويري ج ٣ ص ٣٩٢ س ٥ : اللكنة : إبدال الهاء  
حاء ، لعله إبدال الحاء هاء .

### قلب الحاء خاء

هي في لغة بعض الأفرنج الساكنين بمصر لتعذر النطق بالحاء عليهم ،  
وكون الحاء أخف لوجودها في بعض لغاتهم كالألمانية . كلمات تعاقبت  
فيها الحاء والحاء : شرح شواهد الشافية للبغدادى ص ٤٨١ .

رجل شلحب وشلخب . طحربة وطحربة . المتدح والمتدح : عسل  
جلتنار (١) الرمان البري .

النسخة العتيقة من سفر السعادة ص ٦٤ : طحور ، بالحاء والحاء :

### حرف الحاء

### قلب الحاء هاء (٢)

عن الأتراك كقوله : هانم في خانم .

الجبرقي يرسم الهانم بالهاء دائماً كما ينطق بها .  
وقالت العامة : هافت في خافت .

(١) في الأصل : جلتنار .

(٢) انظر في اللغة : الطها والطخا . المزهر ، أوائل ص ٢٢٥ ج ١ . أمالي  
التالي ٢ : ١٥٧ : ما يكون بالحاء والهاء . مفيد النساء والرجال ص ١٧ (وهو بهامش  
٤٩ مروض) : الخاء والهاء في كلمات . نهاية الأرب للنويري ج ٣ ص ٣٩٤ س ٣ :  
إبدال الخاء حاء ، لعله يلزم فانه قريب من إبدالها هاء .

ابن بطوطة ج ١ ص ١٦٧ : مدينة ( خُسنَج پال ) قد يعوّض من خائها  
هـاء .

### قلب الخاء غيناً (١)

في كلمات مسموعة مثل : غفير في : خفير ، وبخشونجي في : باغشونجي ،  
الجبر في ج ٤ ص ٣٠٨ : بخشونجي .  
المزهر ج ١ آخر ص ٢٢٧ : الغمرة والخمرة ، وغمار الناس وخمارهم ،  
لعلّه من العكس .  
في القاموس : الخيمر : الغمر .

### حرف الدال

### قلب الدال جيماً

مجلّة عين شمس ج ٣ ص ٧٥ : في إسنا يبدلون الجيم دالاً ، والدال جيماً .

### قلب الدال ضاداً

أى : تفخيمها : مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٥ : أدفو فوق إسنا يبدلون  
الدال ضاداً .

### قلب الدال زايّاً

الأزب والأدب : البعر الكثير الشعر . ومثله العذاب : ما استرقّ  
من الرمل . وينظر العزاب .

(١) مفيد النساء والرجال ، وهو بهامش ٤٩ عروض ) ص ٢١ : الفين والحاء  
في كلمات . انظر قول العامة القداء : صاغرة ، في صاغرة . راجع ما كتب عن  
( غفر ) في الفاظ العامة ، فان هذا القلب قديم اذ يقبلون الخاء غيناً . مادة ( خمر )  
من اللسان . آخر ص ٣٤١ : غمار الناس وغمارهم .

## حرف الدال

لا وجود لها في اللغة العامية ، وتقلب دالاً أو زايًا .

وقد وردت ألفاظ في اللغة بالدال والذال (١) .

### قلب الذال دالاً (٢)

وهو قياس مطّرد عندهم (٣) .

الظاهر أن هذا الإبدال من الذال إلى الدال قديم في العامية : ففي ذيل  
فصيح ثعلب للبغدادى (١٧٤ لغة) أواخر ص ٢٠ - ٢١ : ما غيروا من ذلك :

تبين المناسبات ٣٥ : البردعة والبرذعة . في المصباح : البرذعة ، بالذال  
والدال (٤)

أما في القالي ج ٢ ص ٩٣ - بالحاشية أسفل الصفحة : لغة ربيعة :  
حذوفة ، وسائر العرب بالذال المهمل .

في ( ذكر ) من القاموس : الذّكر ، بالكسر : الذّكر ، لغة لربيعة .

(١) راجع الفهرس المطبوع لامالي القالي ١٠

(٢) انظر صبح الاعشي ٩٩ . انظر باب ما تغير العامة لفظه بحركة او حرف في  
« ذيل فصيح ثعلب » للبغدادى ، ففيه الفاظ بالذال قالوها بالدال وعكسه . سناء  
المهتدى ٣٩٩ : الفاظ تقرأ بالدال والذال . منتخبات من ديوان ابن المعلم ( رقم ٦٢٧  
شعر ) في آخرها ارجوزة فيما يكتب بالذال ١٠ امالي القالي ٢ : ١٧٣ : ما يقسال  
بالدال والذال . درة القواميس للحريزي ٢٠ : الفاظ جاءت بالدال والذال ، وهى في  
الشرح من آخر ص ٦٠ . يظهر الورقة الاولى من تعريف الفتحة رقم ٣٠٤ فنون : نظم  
في ( بلر ) واهمالها واعجابها لاختلاف المعنى .

الدرر المنتخبات المنشورة ٩١ : مطلب ما جاء بالدال والذال من الالفاظ . مفيد  
النساء والرجال ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) ص ٢٥ : ما ورد بالدال والذال ١٠ خزانة  
البغدادى ١ : ٢٥٦ . المختار السائغ ( رقم ٨٠٥ شعر ) اول ص ٣٤٧ : بليد ، في بيت  
بالعجمة . التصحيح ( رقم ٨٩٦ أدب ) اول ص ١٠٣ : شيء يذكر في قلب الدال دالا .  
(٣) راجع مادة ( كذب ) من اللسان ، فانها يؤخذ منها ان قلب الذال دالا  
ليس بمطرد .

(٤) اما النكته فقد ذكرت في ( بردعة ) في حرف الباء .

السرياني على سيبويه ٦ : ٥٧٧ : قلب الذال دالاً في نحو الذكر شاذ (١) .  
تقويم اللسان لابن الحوزي ، وثقيف اللسان للصقلي ، والعبارة للأخير :  
« يقولون : دَقْن ، والصواب ذَقْن » . قال الصفدي : « قلت : يريد  
أنهم يقولونه بكسر الدال وسكون القاف لأنه نظيره فيما بعد بقوهم كيَفَل  
في كَفَل . والصواب ذَقْن بالذال المعجمة مفتوحة والقاف مفتوحة ،  
وذقن الإنسان مجمع لحية (٢) » .

ثقيف اللسان للصقلي : « وإذا أرادوا المبالغة في الحسن قالوا : بها  
الدلفاء ، والصواب الدلفاء بالذال المعجمة : قال الشاعر :

إنما الدلفاء ياقوتــــــــــــــــة أُخرجت من كيس دهقان

قال الصفدي : الذكف بالتحريك : صغر الأنف واستواء الأرنبة .  
رجل أذلف ، وامرأة ذلفاء » .

ثقيف اللسان للصقلي : ويقولون : بقيت مدة مُدَبَدَباً : أى حائراً  
ما أدرى ما أعزم عليه . والصواب : مُدَبَدَب . قال الصفدي : قالت  
يريد أنه بالذال معجمة « وفيه نقلاً عنه أيضاً : « ويقولون : مَدَحَج ،  
لقبيلة من اليمن ، والصواب : مَدَحَج . وقال الصفدي : قلت يريد أنه بالذال  
المعجمة أيضاً » .

المحتسب ج ١ ص ٣٤٩ - ٣٥٠ : قد تكون الذال بدل الدال ، أى بعكس  
العامة . وفي ص ٤١٦ : قراءة ( بدم كذب ) وذكر أن المراد غير الكذب .  
في القاموس : القُنْفُذُ : القُنْفُذُ ، أى باللغتين .

(١) أول مادة ( ذكر ) من اللسان ، وكون قولهم : ( الذكر ) لغة في الذكر

خطا ..

(٢) مجموعة شعرية يرجح أنها للمصغوري ص ٤٠١ : مقطع فيمن لحيته  
طويلة ، وقد شبهها بلحفة خيال الظل ، ووجهه فيها كالخيال ، وذكر في خيال الظل .  
تحفة الدهر في أمان المدينة من أهل العصر ٦٤ : مقاطيع في اللحن . وفي أواخر ظهر  
٦٥ بيتان في لحنه .. وذكر في ( زين ) أيضاً ، وبعدهما أبيات في اللحن الطويلة إلى ٩٦  
بنية الشمس للضبي ٢٨٧ : رجز في لحنه كبيرة .. وفيه أنها كالجواقي .. والقصة  
تدل على شمع وعزة نفس .

وفي ص ١٧٣ - ١٧٤ من أمالي القالي ج ٢ : ذرق الطير وزرق ، وذبرت الكتاب وذبرته .

ديوان المعمار ص ٨٧ : وفيه داجن . وفي أول ص ٨٨ منه : أنه يريد : ذاجن ، على لغة عوام المصريين في قلب الذال دالا . وهي تورية .  
الروض الأنف ج ٢ ص ٣٤٢ : أمّ ملدّم . بالذال والذال . وبعبكسه (محمد) عند الشناقطة . الوسيط ص ٢٢٦ : محمد بن سعيد الديعاني يعرف بمحمد بالمعجمة : وفي ص ٢٨٥ : الإمام ابن محمد .. وفي ص ٣٠٠ : محمد بن سالم . وفي ص ٣٣٣ : هبة الله بن محمد . وفي ص ٣٤١ : محمد قال . ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ١ أول ص ٥١ : الخدماء ، بالذال المهملة وبالذال المعجمة . الهيدني والهيدني .

عن تقويم اللسان لابن الجوزي ، وثقيف اللسان للصقلي : «ويقولون : تدّ عندّ البناء ، والصواب : تدعذع بالذال المعجمة . وأصل التدعذع : التفرق : قال الحسن البصري رضى الله عنه : لا أعلمنّ ماضنّ أحدكم بماله حتى إذا كان عند موته ذعذعته ههنا وههنا (١) » ،

عن تقويم اللسان لابن الجوزي ، وثقيف اللسان للصقلي ، والعبارة للأخير : «ويقولون للكبير من الفيران : جرذّان ، والصواب : جرذّ ، بالذال معجمة ، والجمع : جرذّان - كصردّ وصردان ، وجعل ، وجعلان (٢) . وقد جاء في شعر بعض المحدثين بالذال غير معجمة . قال ابن العلاف :

ياهرّ فارتقتنا ولم تعدّ      وكنت عندي بمنزلة الولد  
تدفع عنا الأذى وتنصرنا      بالغيب من خنفسٍ ومن جرّد

(١) معالم الكتابة ١٧٥ : بناء مدعذع ، خطأ . والصواب مدعذع ، أي الخطأ من

مدته .

(٢) التصحيح ( رقم ٨٩٦ ادب ) : الجرذ بدل الجرذ ، والزمرذ بدل الزمرذ .

عن تقويم اللسان لابن الجوزي : وثقيف اللسان للصقلي ، والعبرة للأخير . « ويقولون : فلان يطلب دَحْلِي ، والصواب : دَحْلِي ، بالذال المعجمة . والذحل : الثأر والترة » .

وعن ثقيف اللسان للصقلي : « ويقولون : جعله الله دخراً في الآخرة ، وهذا دخيرة من دخائر الملوك . والصواب بالذال المعجمة في جميع ذلك . فأمّا قولهم : ادخرت ادخاراً وهو مدّخر ، فلنمّا انقلبت دالاً للإدغام لأن الأصل اذْ دَخَرْتُ أو اذْ تَخَرْتُ ومدّخر ، مثل مدّكر . فإذا قلت : مدخور . فهو بالذال معجمة لأنه لا إدغام فيه ، وإنما هو كقولك : مذكور (١) » .

صبح الأعشى ٣ : ٣٥٠ : الزهومة : الذفر ، فلم يقلبوها دالا هنا . ومالم يقلبوه قولهم : ذبه على جنبه ، ولكن ينطقون بها كالزاي . الكدْب - والذال لغة فيه : البياض في أظفار الأحداث . في مادة ( خردل ) من اللسان : خردل اللحم ، والذال فيه لغة . استبدّ : استبدّ . السّميد والسّميد . القشدة : القشدة . الكاغذ : الكاغذ . في مادة ( جدف ) من المصباح : مجداف السفينة ومجدافها .

في القاموس : الحذيقة : الحديقة . القَيْدَ حور والقَيْدَحور بمعنى واحد . من أسماء النساء عند العامة : ديبَة ، وأصلها تركيبة : زيبا أي حسنة جميلة ، فظنوها ذيبة : أي أنثى الذئب . فقالوا : ديبة ، كعادتهم .

كتاب لعب الشطرنج الهندي لأبي الفرج اللجلاج في فن الألعاب ، في ص ١٠ : أرحوزة جاء في قافيتها : « ها أناذا » يريد ( ذا ) وهذا خطأ غير جائز . سهم الألاحظ في وهم الألفاظ لابن الحنبلي ، أواخر ص ١٣ : إهمال ذال الذباب خطأ جزماً . هذا يدل على أنه ليس كل ذال تقلب دالاً .

(١) الكثر المدفون ٨٠ : اعتراض بعضهم على ذكر لفظ ( الدخائر ) في حرف الدال ، كما تقلب عامة أهل مصر الدال دالا .. الخ .



## قلب الذال زايًا

من غرائب المولعين بالحشيش قولهم : زِتَفْهُمْ ، للرجل الفطن الفهم ، وهم يريدون : ذُوْتَفْهُمْ .

ومنه قولهم . زفر ، فإننا نرجع قلبها عن الذال .

منه : فز : بمعنى قام بسرعة ، لعلّه من فذفذ .

ومنه قولهم : راجل مزاع ، ويمزع : أى مبالغ في الافتخار ، كذاب في روايته . فهو من مذع .

## حرف الراء (١)

### قلب الراء غيناً (٢)

ليست سوى لثغة . وبعضهم يستظرفها . [ وهى ] لجة أهل باريس ، وكان أهل بغداد يتظرفون بها أيضاً .

(١) انظر مقالة عن اللثغة ، واغلب الكلام فيها عن الراء ، فى المقتطف ج ٥٢ ص ٣٤٥ . انظر ارشاد الأريب ٥ : ٧ : وطريقة تصحيحها .. وانظر طريقة أخرى فى ص ٤٤٢ - ٤٤٣ . بغية الوعاة ٣٢٠ . زبدة كشف الممالك ، أول ص ٩٦ : حكاية زعمها ، وهى لوزير النخ . فى ص ٤٦١ ( ج ٢ من ارشاد الأريب ) : نادرة فى ذلك ، مع أبى جعفر الطبرى وأبى الفرج الثلاثج ، وهو أبو الطيب بن المغيرة ، كما فى ص ٤٥٩ . انظر اللثغة فى الراء فى قانون البلاغة ص ٥٦ - ٥٧ . البيان والتبيين ج ١ ص ١٧ - ١٨ وبعدها . الشريشى ج ١ ص ٣٣٠ : مقطوعان فيمن يثنى بالراء ، ولكن ثم يبين الى أى حرف يقلبها . ما يقول عليه ج ٢ ص ٤٩٠ : شيء ظريف عن اخفاء الالثنى الراء ، ولكنه لم يقل الى أى حرف تقلب ، وقد ذكرناه فى ( لدغ ) . مفيد النساء والرجال ص ٤٢ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : صادر بوجهين بحيث اذا قراه الالثنى لا يصاب ، ومنه الراء والغين ، وبدأ بهما فى ص ٤٣ . وفى ص ٥٢ : الالثنى الذى لا يستطيع أن يتكلم بالراء .. الخ ، الدرر الكامنة ٢ : ٢٤٨ : وكان يثنى بالراء لثغة مصرية ، ذكرناه فى ( لدغ ) احتياطاً . وفى ٦٤٤ : ابن جزى له قصيدة اسقط منها الراء .. ولكنه لم يقل انه كان يثنى .. فى ص ٢٩٩ ( ج ١٢ من عيون التواريخ لابن شاعر ) : مقطوع للرمادى فى يثنى الراء ، ولم يقل الى أى حرف . الضوء اللامع ج ١ وسط ص ٨٧٧ : خطبة عملها بعضهم لآخيه - لانه كان يثنى بالراء - خالية من الراء .. بغية المتلصص ١٠٧ : مطلع قصيدة لابن عاصم التزم فيها اطراح الراء .

(٢) كساش الديرى ( رقم ٩٠٦ أدب ) مداواة لثغة الراء غيناً .

انظر فى أول صفحة من الكتاب ( رقم ٢٩٨ رياضيات ) : ابياتا فيمن يثنى =

المكبرى ص ٤٨٨ ج ١ : قال المتنبي :

قُسِيرٌ وَبَلَدٌ جَلَانٌ فِيهَا خَفِيَّةٌ كَرَاءَيْنِ فِي أَلْفَاظِ الثَّغْرِ نَاطِقِ

في كشف الظنون ١ : ٧٠ كتاب إزالة المرء في الغين والراء لسعيد ابن مبارك المعروف بابن الدهان النحوي المتوفى سنة ٥٦٩ .

وفي ج ٢ ص ٧٩ : الفرق بين الراء والغين ، وهو كتاب في ذلك .

إرشاد الأريب ج ٢ ص ٢٨٦ : عمل ابن طباطبا قصيدة ، حذف منها حرفي الراء والكاف ، ورواها لرجل كان يثغ فيقلب الراء غينا ، والكاف همزة ، وافتخاره بالقصيدة على واصل .

المَغْثُ : المَرَثُ .

مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٥ : أَدَفُوْ - فوق إسنا - يبدلون الراء غيناً .

= بالراء فيقلبها غينا . الحاضرات والمحاورات للسيوطي ص ٩٢ : مقطوعان لابن الوردي في الثغ يقلب الراء غينا ، وهو قاضي حلب ، وذلك في مقامة انشأها في ذمه ؛ وسأها « العروة للخرقة » . مواسم الادب ٢ : ٧١ : أبيات في الثغ يقلب الراء غيناً ، وبعدهما بيتان في ذلك ، وبعدهما أبيات في ذلك أيضا إلى ص ٧٢ . وقد ذكرناه في (الدغ) عيون التواريخ لابن شاكر ١٢ : ١٢٤ : معالجة ابن جرو في لثغته الراء غينا ، بوضع ذبابة القلم تحت لسانه . مسامرات ابن العربي ٢ : ٧٩ : بيتان فيمن يثغ بقلب الراء غينا ١٠ الكواكب السائرة ٣ : ٢٧٧ : شعر فيمن يثغ بالراء ويجعلها غينا . لغة العرب ج ١ اواخر ص ٤٧١ - ٤٧٢ : كون قلب الراء غينا باق الى اليوم في يهود بغداد ونصاراها . مجموع كمال الدين الغزي ( ٧٨٦ أدب ) ص ٦٦ : بيتان في الثغ يقلب الغين راء . التحقيق في شراء الرقيق ، اول ص ١٢٨ : مقطوع فيمن يجعل الراء غينا ١١ نهاية الارب للنويري ج ٣ ص ٣٩٢ ص ١٥ : ابدال الراء غينا ، وان لثغة واصل كانت كذلك ، الى ص ٣٩٣ ، وفيها في ص ١٣ : ابدال الراء غينا ؛ وهو غير موجود منذ العامة الآن - وفي ص ٣٩٣ ص ١٤ : ابدال الراء ظاه . وس ١٥ : ابدالها همزة .

### قلب الرء لاما (١)

هى لثغة أيضاً ، وهى الرئة فى العقد الفريد ١ : ٢٩٤ . ولعلها التى يقولون فيها عند العامة : اللثة : فيكونون قلبوها فى كلمتها أيضاً . قولهم : لثة فى رئة ، يُستظرف منهم ، لأنهم جاءوا بالكلمة محرفة ، كما ينطق بها الألتغ فيها . معالم الكتابة ١٧٥ : فى لسانه رئة .

فقه اللغة - طبع اليسوعيين - ص ١٠٦ : اللثة أن يصير الرء لاما فى كلامه ، وذكرناه فى لدغ :

البيان والتبيين ١ : ١٧ : قلب الرء لاما يكثر عند الصبيان فى أول كلامهم .

مفيد النساء والرجال ص ٤٤ : القلطيان : القرطبان . لبّت عليه ثوبه وربّته . مادة (طلس) من المصباح : الطلس : الطرس . مادة (عذل) : العاذل : العرق ... الخ لغة فى العاذر .

حاشية البغدادى على شرح باذت سعاد ج ٢ آخر ص ٤١٦ : الرء واللام من مخرج واحد عند قطرب الخ . ومنه قول العامة : انشعل ، فى انشعر ، ويريدون به كسر غير بالغ فى نحو الزجاج والرخام ، أى أن يحدث فيه شق كالشعرة من غير إبانة . وليست هذه لثغة . ومثلها قول بعضهم :

(١) امالى القالى ٢ : ١٤٧ : ما تتعاقب فيه اللام والرء . مفيد النساء والرجال ، آخر ص ١٧ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : ابدال الرء لاما فى كلمات . وفى ص ٤٢ : ما ورد بوجهين بحيث اذا قرأه الألتغ لا يعاب ، ومنه الرء واللام ، وبدأ بهما . اقاليم التعاليم ٤٦٥ : نادرة فيها قلب الرء لاما ، وقد ذكرناه فى ( كريمة ) من كراس العامية . مع الهوامج ج ٢ ص ٢٢٩ س ٢ : مخرج الرء واللام . وفى آخر ص ٢٣٠ : تجويز بعضهم ادغام الرء فى اللام . السيرافى على سبويه ١ : ٢٨٤ : جعل الرء مكان اللام فى القوافى لتقاربهما فى المخارج ، ذكر فى شعر العامة ايضا .

قرع دُلُوف ، وهو عند عامة الناس : دُرُوف ودراف ، وليست لثغة أيضاً . في القاموس : افتحر الكلام ... الخ . وفي شرحه أنه افتحل أيضاً . برنبار هي اليوم : برينبال . وانظر كراس البلدان في آخره . أنس الملا بوحش الفلاص ٩٦ : الصرصر يسميه الشاميون الصلصل ، وهو غلط .

### قلب الراء ياء (١)

هي لثغة ، وفي كلام بعض الأطفال .

### قلب الراء همزة

الدرر الكامنة ج ٢ أول ص ٦٦٢ : من كان يلفح بالراء فيجعلها همزة ، لثغة واصل وتجنّب الراء (٢)

(١) قانون البلاغة ، أول ص ٥٧ . البيان والتبيين ج ١ ص ١٧ - ١١٨ . عيون الانباء ج ١ ص ٣٢٦ : مقطوع لابي الفرج بن هندو في الشكوى من اختفاء الراء في اللثغة . لعل اختفائها هو قلبها ياء . السرافى على سيبويه ج ٦ ص ٥٢٨ - ٥٢٩ كون الالف بالراء يجعلها ياء للتقارب . نهاية الارب للنويرى ج ٣ ص ٣٩٣ ص ١٤ : ابدال الراء ياء .

(٢) خطط المقرئى ٢ : ١٩ : بيت للعماد ، فيه اشارة الى لثغة واصل بالراء . ابن الطيب على الاقتراح ص ٦١ : بيت فيه راء واصل ، الاغانى ٣ : ٢٤ : كلام واصل في بشار الذى اخرج منه الراء . وفي أول ص ٦١ : منح بشار لواصل في تجنبه الراء . وذلك قبل تعاديهما ، المجموع ( رقم ٦٧٨ شعر ) ص ١٣ : بيتان فيهما واو عمرو ، وراء واصل . كئاش ( رقم ٥٤٣ ادب ) ص ١١٢ - ١١٣ : مقطعات في راء واصل . المنهل الصاق ٣ : ٥٧٩ : شعر لابن مكائس فخر الدين فيه واصل والراء ، كامل البرد ٢ : ١٢٣ - ١٢٥ . امالى المرتضى المخطوطة ١٦٦ - ١٦٨ . معاهد التنصيص ٧٥ : شعر في راء واصل .

نفع الطيب ج ١ - أول ص ٥٤ : واصل والراء في الشعر . المجموعة ( رقم ٢٣٢ لفة ) ص ٤٢١ : بيتان في راء واصل . زهر الآداب ج ٢ ص ٢٣ : كلام لواصل في بشار اسقط منه الراء . البيان والتبيين للجاحظ ج ١ ص ٨ . مطالع البدور ج ١ ص ١٢٢ : بيت فيه تعريض بلثغة واصل . نفع الطيب ج ٢ ص ٩٦٨ : شكر ابن زيدون لمن شيع جنازة بنته لكل واحد بعبارة لا يعيدها ، وتفضيله على واصل في تجنبه الراء ، ذكرناه في كراس الادب .

## حرف الزاي

### قلب الزاي ظاء

أهل رشيد يفخّمون الزاي فتصير كالظاء التي ينطقون بها في مصر ،  
وقد سمعناهم يقولون : قاعد يَظِن : أي يَيزِن . الدرر الكامنة ج ١  
ص ٦٢٥ : ذبيان اشتهر بظبيان .

## حرف السين

### قلب السين صاداً (١)

أي : تفخيمها حتى تصير كالصاد كقولهم : مغص في البطن . ففي صبح  
الأعشى (٢) : أوائل ص ٣٤٦ : أنه مغس .

صبح الأعشى ص ٤٣١ : الصرم : غيرته العامة عن الصرم .

== كناش لحد تلاميذ الالسن ( رقم ٥٤٣ أدب ) ص ١١٢ - ١١٣ : مقطعات في  
راء واصل . شرح المفسنون به على غير أهله ص ١٢١ : راء واصل في بيت للزمخشري .  
طبقات العلماء ( رقم ١٤١٨ تاريخ ) أوائل ص ٦٥ : للارجاني في راء واصل . الجزء  
الشمسي من التذكرة الحمدونية ص ٤٥ ( ١ - ٢ ) : تجنب واصل الراء . ارشاد  
الاربيب لياقوت ج ٧ ص ٢٢٣ - ٢٢٥ : تجنب واصل الراء .

ارشاد الاربيب ٥ : ٧ : فيها ما يفهم ان واصل كان يلنغ بالراء غينا . في ترجمة  
واصل بن عطاء ، من النسخة المطبوعة من « الفلاكة والمفلوكين » ص ٨٢ أنه كان يجعل  
الراء غينا . في الفرر والعرر للوطواط ص ١٦٦ : ان واصل كان يقلب الراء ظاء .

(١) في آخر مادة ( سقق ) من شرح القاموس في المستدرک شيء من ابدال السين  
صادا وعكسه . الف باء ٢ : ٣٦٤ : ابدال السين من الصاد جاء في كلمات معلومة .  
نادرتان في ذلك في الكناش ذي الورق الازرق ص ١٢٦ في الاصل والحاشية ، ولعلينا  
من قلب الصاد سيناً . أي بالعكس . انظر في الطالع السعيد قلب السين صاداً في  
لغة أهل أسوان . كلام عن قلب السين صاداً عن الحجة في كناشنا أوائل ص ١٣٣ .  
عبث الوليد ص ٧٨ : قاعدة قلب السين صاداً . انظر كناشنا أول ص ٥٢ . السرافى  
على سيبويه ٥ : ٥٧١ : قلب السين صاداً وقاعدته . ضابط لاببدال السين بانصاد أول  
ص ٤٧ من كناش المحاسنى .

المزهر ج ١ ص ٢٢٦ : قول العامة : صور ، نى سور . وصورة ،  
فى السورة القرآنية .

ابن إياس ج ٢ ص ٢٩٠ : استعماله صوراً بدل : سور ، وكتفؤهم :  
صواب فى : ثواب ، فانهم قلبوا الثاء سيناً أولاً ولم يقلبوها ثاءً ثم  
فخّتموا السين .

وفى أول مادة ( سلق ) من اللسان لغة فيها الصاد ، ولعلها مسموعة :  
صقرته الشمس وسقرته .

فى القاموس : سفة الميزان ، وصفجته . فى اللسان : السين أفصح .

فى مادة ( بنحس ) من المصباح : ويقال : بنحس .

التصخير : التصخير ؛ قاموس .

السُّحْرَة : الصُّحْرَة ؛ القاموس . فى القاموس : الصعتر : السعتر .  
من المصباح : السَّعَر ، وفى لغة بنى العنبر : الصعتر .

فى القاموس : السَّقَر : الصَّقَر . وفيه : الصَّطَرُ — ويُحرَّك : السطر .

فى المعرب والدخيل لمصطفى المدنى ، عند الكلام على ( صقع ) ما نصّه :  
فائدة نقلها النوى فى تهذيبه : قال الخليل : كلّ صاد تجىء قبل القاف ،  
وكل سين تجىء قبل القاف ، فللعرب فيها لغتان : منهم من يجعلها سيناً ،  
ومنهم من يجعلها صاداً لا يبالون أمتصلة كانت القاف أم منفصلة بعد أن يكونا  
فى كلمة واحدة ، إلاّ أنّ الصاد فى بعض الكلمات أحسن ، والسين فى بعضها  
أحسن (١) .

(١) راجع أيضاً تهذيب الأسماء واللغات للنوى .

الريحانة بعد وسط ص ٤١٧ : العكس : بالعكس - بالسين والصاد :  
العسر : الخ . ومن العكس لغة بعض العرب (١)

في أرجوزة اللآلى المبدعة ( رقم ٤٣٤ فنون ) ص ١٤ : وتبدل الصاد  
كذا من سين في كلم ، إن كان حرف الغين . الخ .

السَّخَب والصَّخَب . المسطبة والمضطبة . المصغبة : المسغبة . الصقب :  
ولد الناقة . وانظر السقب . الصقاب والسقاب . الصلهب : الطويل ، والسهب .  
اسطرلاب واصطرلاب . لاذب ولاصب ولاصب .

طبقات الشعراء للجهمي ، أوائل ص ٦ : لغة عمرو بن نعيم : الصويق  
في الصويق .

في القاموس : القَوَوسَرَة : القوصرة - ويخفَّفَان .

في تصحيح التصحيف وتحريير التحريف للصفدي ، نقلاً عن تثقيف اللسان  
للصقلی : « ويقولون لنوع من القول : خص ، والصواب خس » .

### قلب السين شيئاً (٢)

في كلمات كقولهم في طست : طشط ، وذلك ليس من هذا لأنهم  
أرجعوه إلى فارسيته .

أما في القالي ج ٢ ص ١٢٦ : ما تتعاقب فيه السين والسين .

(١) انظر صبح الاعشى ٩٨ ، الزهر ١ : ٢٢٦ الى آخر الصفحة الى ص ٢٢٩ .  
الانقصاب ص ٢٠٢ ، ٢٠٤ . ابن خلكان ٢ : ٢١٤ . المحتسب ٢ : ٢١٣ ، ٣٤٦-٣٤٧ .  
نادرة في قلب الصاد سينا وقاعدة لغوية في ذلك : مجبوع الطرف لابي مدين  
ص ١٦٩ .

(٢) اما في القالي ٢ : ١٢٦ : ما تتعاقب فيه السين والسين . ابن هشام على  
بانة سعاد : كلمات تقرا بالسين والسين في أبيات ، مع ترجيح بعضها على بعض ص  
٦٨ - ٧٠ . ديوان العمار ٥٤ : ابدال السين شيئاً في بيت في لفظ الاعتم .

ابن هشام على بانت معاد : كلمات تقرأ بالسین والشین في أبيات ،  
مع ترجيح بعضها على بعض ص ٦٨ - ص ٧٠ .

الوسيط في أدباء شتقيط ، آخر ص ٣٤٤ : مدلس ، محرف عن : مجلس :

مفيد النساء والرجال ص ٣٦ ( وهو بهامش رقم ٤٩ عروض ) : ما ورد  
بالسین والشین . الدسست : الدشست . السببت : الشببت ، معرب  
شوذاً . التسميت : التشميت - أى للعاطس :

### قلب السین زايًا (١)

عند بعضهم يقولون : زقيته ، في سقيته ، وزبانخ ، في سبانخ ،  
سمعتها من أشخاص ، وقد حاولنا مع أحدهم أن ينطق السین فلم يقدر ،  
لعلها لثغة . وقد قلبوا في كلمات ، وهي عامة عندهم ، أى ليست مختصة  
بالبعض مثل : الماز ، في الماس ، وربما فخموا فقالوا : ألاماظ ، وهو  
الغالب ، ومنه قولهم : زعتر ، في سعتر . ابن إياس ج ٣ ص ١٧٣ :  
استعملها بالزاي .

وفي ص ٩٩ من صبح الأعشى : زراط ، في صراط .

لم يحرم من فزذه : في سر الصناعة ص ٤٦ .

مادة ( شأز ) من اللسان : أنه يقال بالسین أيضاً . سجحه وزجحه .

---

(١) الزهر ١ : ٢٢٨ : أوائل كلمات جاءت بالسین والزاي ، ولعلها بمكس  
ما هنا . وفي هذه الصفحة : زنج لغة في سنخ ، وبعده : الزقر والصقر والسقر ، إلى  
آخر الصفحة إلى صفحة ٢٢٩ : وانظر ص ٢٢٥ أيضا " أمالي القالي ٢ : ١١٥ :  
كلمات بالصاد والزاي . وفي ص ١٨٧ : ما يقال بالسین والزاي . السرافي على سيبويه  
٥ : ٥٧١ : قلب الصاد زايًا - وفي آخر ص ٤٦١ - ٤٦٢ : النطق بالصاد بين الصاد  
والزاي ، وفي ج ٦ ص ٥٧٨ - ٥٨٥ : قلبها زايًا إذا وليتها دال . مفيد النساء والرجال  
أول ص ١٨ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : الزاي والسین في كلمات ، وبعده ابدال  
الصاد والسین والزاي "



همع الموامع ج ٢ أوائل ص ٢٣٠ : سين كزاي من الحروف المسترذلة .

في كتاب الانفعال في رسائل الصاغاني ص ١٧٩ : اتملص : ويروى بالسين وبالزاي .

في مادة (زرب) من اللسان ص ٤٣١ بعد الوسط : زرب الماء ، وسرب : إذا سال .

الدرر المنتخبات المنثورة ص ٢٦٠ : صندوق وسندوق وزندوق ؛ عن القاموس .

في مادة (سدى) من شرح القاموس : ما يفهم منه أن قلب السين زايًا لغة صيبانية ، عن التذهيب : وقد ذكر العبارة اللسان ، ولم يقيّد اللغة بالصيبانية .

وفي الرّيف يقولون : السّباطة والزّبّاطة . ومنه : فنّزورة للأحمجية ، أخذوها من (فسّر) إلا أن هذه ليست عند البعض دون البعض بل عامة . الشاسب : اليابس الخ أو لغة في الشازب . الكزّب والكسب . لسبته العقرب ولزبته . السفت : الزفت .

وفي تصحيح التصحيح وتحرير التحريف للصفدي ، نقلًا عن ما تلحن فيه العامة للزبيدي : « ويقولون للشئ يجعل تحت الصلغ : مزدّغة ، والصواب : مصدّغة ، وإن شئت : مزدغة — بالزاي . والزاي تختلف الصاد إذا كانت ساكنة وبعدها الدّال ، يقال أزدقاء وأصدقاء ، وتقول العرب : لم يُحترَم من قُصِّدله وفزدله ، يعنون من قُصِّدله ذراع البعير ؛ وكانوا يفعلون ذلك عند المجاعات . ويعالجون الدم بالطبخ ويأكلونه » ،

## قلب الشين ثاء (١)

هى لثغة . ديوان ابن حجر العسقلاني (٨١١ شعر) ص ٨٧ : عبثاً : أى  
الثغ . مجموعة شعرية يرجح أنها للعصفوري ص ٦٦٩ : فقال لى بالغنج عبثاً .

## حرف الشين

### قلب الشين سيناً (٢)

كقولهم : سجرة فى شجرة ، وسمس فى شمس فى كلمات : وليس مطرداً .  
روض الآداب للحجازى ص ١٩٦ : ويبدل الشين سيناً ، فى موشح لابن  
مكناص . وقولهم : سَطَّرنج فى شطرنج ، وصيص : للتمر بلانوى ،  
الظاهر أنهم قلبوا الشين سيناً فى شيص ثم فحَمَوْها فصارت صاداً (٣) .  
غلط المفضل فى جعله (نمُش) : نمس .

(١) انظر الفرزدق والعرذ للوطواط ص ١٦٦ . البيان والتبيين ج ١ ص ١٦ -  
١٧ . امالى القالى ج ٢ ص ١١٦ : ما تتعاقب فيه الشين والفاء . ديوان المعمار  
ص ٢٠ - ٢١ ، وفى ص ٢٢ : مقطوعان . التذكرة للحاطية ص ١٤٨ : ابيات لملك  
ابن المرحل فى ابدال الشين ثاء للثغة . مراتع الغزلان ص ٣٢٧ : مقاطيع فى الثغ بقلب  
الشين ثاء ، نزهة الجليس ج ١ ص ٢٠٨ : مقطوعان فيمن يلثغ فيجعل الشين ثاء  
مسامرات ابن العربى ج ٢ اول ص ٧٩ : بيتان فيمن يلثغ بقلب الشين ثاء . روضة  
الاداب ونزهة الالباب ( رقم ٣٢٢ مجاميع ) ص ٢٢ : ابيات فى الثغ يجعل الشين  
ثاء . نهاية الارب للتويرى ج ٢ اول ص ٢٢٠ : بيتان فى الثغ بقلب الشين ثاء ، وانظر  
ج ٣ ص ٣٩٣ ص ١٦ .

(٢) الف باء ٢ : ٤٣١ : بيت لسحيم فيه كلمات جعلها بالشين ، وهى بالشين ،  
كاللثغة . وانظر سر الصناعة لابن جنى ص ١٥٢ . ابن هشام على بابت سعاد ص  
٦٨ - ٧٠ : كلمات تقرأ بالشين والشين ، مع ترجيح بعضها على بعض . شرح الدرر  
للخفاجى ص ١٧٤ : كلمات بالشين والشين ، وانظر الاصل . النموذج القتال فى  
الشطرنج ، اواخر ص ١٠ - ١١ نقل عن الصفدى فى شرح اللامية نادرة فى قلب  
الشين سيناً ، ومناقشته فيها . وهى فى الصفدى ج ٢ ص ٧٩ ، وقد ذكرناها فى  
( سجر ) . الاغانى ج ١٦ ص ٨٣ : قلب ابن العطاء السندى الشين سيناً .

(٣) البيان والتبيين ج ١ اول ص ٣٢ - ٣٣ .

الخصائص ج ٢ ص ٥٨٠ وفي ص ٥٨٦ : تصحيف الأصمعي (تحش)  
بتحس .  
الثابتة : الشابة ، قبل هي لثقة ؛ عن القاموس وشرحه .  
انثبت الريح : انسبت .  
في القاموس : التسمير : التثمير (١) .  
المنهل الصافي ج ٤ ص ٣٤٢ : كان الناصر فرج الثغ بالشين يجعلها  
سيناً قليلاً .  
الضوء اللامع ج ٣ أواخر ص ١١١٣ : كان يلثغ يجعل الشين المعجمة  
مهملة .

### حرف الصاد

#### قلب الصاد سيناً (٢)

في ص ٢٦٠ من الدرر المنتخبات المنشورة : صندوق وسندوق وزندوق ،  
لغتان فيه ؛ عن القاموس .  
آخر بيت في ظهر ص ٧٣ من المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) في زجل اللغة  
أن محاليع مصر يبدلون الصاد سيناً ، والطاء تاء .

مادة ( صخب ) من المصباح : قد تبدل الصاد سيناً ... الخ  
في تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن أوراق  
جمعها الضياء موسى الناسخ : « ويقولون : اسطبل ، والصواب :

(١) ويراجع غيره ، فقلها لغة للعرب .

(٢) مفيد النساء والرجال ص ١٨ ( وهو بهامش ٤٩ هروغ ) . ابدال الصاد  
والسين والزاي . العزيزي المحلى ( رقم ٦٨٢ ادب ) اوائل ص ٢٤٦ : نوادر في ابدال  
الصاد سيناً . وانظر قلب السين صاداً .»

اصطبل بالصَّاد ، وجعده أصاطب ، وتصغيره أصَيْطِب « . والعامة تقول :  
ميسير ، يريدون مصير من الصيرورة ، ويقولون مِدر : في الصدر .  
جمع الهوامع ج ٢ أول ص ٢٣٠ : صاد كسين : سابر ، في صابر .  
الأقصى القريب أو آخر ص ٣١ : إبدال العامة الصَّاد بالسين مغل . الخ .  
في مادة ( سخب ) من اللسان : السَخْب والصَّخْب بمعنى الصباح ، الصَّاد  
والسين يجوز في كل كلمة فيها خاء .  
القاموس : أرخَس السعر : أرخصه .

### حرف الضاد

الضاد لا توجد إلا في العربية . وقوله عليه السلام : « أنا أفصح من  
نطق بالضاد » قال الزركشي والسيوطي : لا يصح عنه ؛ الطراز المذهب ص ٦ .  
في المجموع ( رقم ٦٥١ أدب ) ص ١٦٢ : كان عمر بن الخطاب أعسر  
يسر يخرج الضاد من أى شذقية أراد . ذكرناه أيضاً في ( شول ) العامة  
استطراداً .

### قلب الضاد ظاء<sup>(١)</sup>

سيأتي الكلام على قلب الظاء ضاداً ، وأما قلبهم الضاد ظاء في كلمات :

(١) وانظر في مادة ( بظر ) من اللسان إبدال الضاد ظاء وعكسه ، والظاهر أن  
ذلك أتى لهم من الالتباس . وقالوا : فايط ، للربا ، ولعله من قائل المال أو هو من  
العائدة . وانظر صبح الاعشى ص ٩٩ ولعله من قلب الظاء ضاداً \* اختصاص نغمة  
العرب بالضاد : فقه اللغة أو المصاحبي ص ٦٧ . كناش الكواكب في الأدب ص ٦ - ٧ :  
الظاء والضاد ، وفيه توقف ابن الجزري في كون قلب الضاد ظاء لغة . مادة (ضوء)  
من المصباح : كلام في الضاد وقلبيها ظاء \* الاغانى ج ٦ ص ١٢ : لكنة بروسوما الزمر  
في قلبه الضاد ظاء ، في حديث له مع الرشيد . الوسيط في ادباء شنقيط ص ٨٨ :  
الضاد والكلام فيها . جمع الهوامع ج ٢ ، أواخر ٢٢٨ - ٢٢٩ : كلام من الضاد .  
لغة العرب ج ٧ ص ٦٨٢ : الضاد واللغة المالطية وكلام في الضاد « الضياء ج ١ ص  
٥٠ - ٥٤ : الضاد عند العرب . في كناش ابن الصاوم ( رقم ٨٨٨ أدب ) ص ٥٣ :  
نغمة الغلام الضادى ، وكان يكثر من الضاد في كلامه .

كقولهم : ظراط في ضراط ، وظابط في ضابط . الجبرتي ج ١ ص ٩٤ -  
٩٥ : يرسم تارة : إيواظ بيلك ، وتارة : ابواز ، بترقيق الظاء حتى تحاكي  
الزاي في النطق (١) .

الاقضاب ص ٣٣٥ : قولهم لأرض الدابة : أرط ، غلط .

الوسيط في أدباء شنقيط ص ٤ س ٣ : يعرف جدّه بالغاظي ، أى القاضى .  
ويظهر أنّ ذلك فاش في شنقيط . فقد ذكر في أوّل ص ٤٣٢ : الواد الأبيط ،  
أى الأبيض ، وفي ص ٤٣٤ : إركيبة البيطة ، أى البيضاء ، وفي ص ٤٣٩ :  
لم الأحباط ، أى الأحباض ، وفي ص ٥٢٣ : ارطع ألا اروه ، أى أرفع ،  
وفي ص ٥٢٤ : امظحكينك ، أى يضحكك .

أهل الرّيف أكثر الكلمات التى أصولها الضاد ينطقون بها على أصلها ،  
فيقولون : فلان يضطرط ، ولم نسمعهم قالوا : يطرط ، إلّا في الكلمات  
الطارئة عليهم من نحو الحكّام وغيرهم كظابط ، ونحوه . النسخة العتيقة  
من سفر السعادة ص ٧٣ : فاض وفاضت نفسه لغة تميم ولعلّ غيرهم يقول :  
فاظ .

### قلب الضاد دالا (٢)

أى ترقيةها في كلمات ، كما قالوا : درّس ، فى ضرّس ، ودحّك ،  
فى ضحّك . والغالب إذا نطقوا بها مفخمة أن تكون مقلوبة عن ظاء .

مع الهوامع ج ٢ أوائل ص ٢٣٠ ، والسبيري على سيبويه ج ٦  
ص ٤٤٨ إلى آخر ص ٤٥٠ : الضّاد الضعيفة من الحروف المسترذلة .

(١) وانظر فى أول ( رتم ٥٧ عقائد ) نصيدة فى مدح ابواز بك ، اسمه رسم

نيها : ابوازبك ..

(٢) انظر المناهضة والمناخضة فى الحرب - الأغانى ج ٦ ص ١٢ : لكنت برصوحا

الزامر فى قلبه الضاد دالا ، فى حديث له مع الرشيد . انظر فى كراس التعريب

والعربيات كون التبط يقلبون الضاد طاء لأنها ليست من حروفهم ..

## حرف الطاء

قلب الطاء تاء<sup>(١)</sup> أى ترقيقها .

أهل رشيد يفعلون ذلك . وعامة أهل القطر يقبلونها في كلمات كما قالوا في عطر : عتر .

صبح الأعشى أواخر ص ٩٨ : هي لغة أهل الشرق .

أزاهير الرياض المربعة للبيهقي في اللغة ، أواخر ص ١٢٤ : الطاء قد يستعملها عوام العرب والمعجم بدل الدال .

الغرر والعرر للوطواط ص ١٦٥ ونهاية الأرب للنويري ج ٣ ص ٣٩٢ س ٢ : هما الطمطمة ؛ في قول .

خزانة البغدادى ج ٢ ص ٢٨٤ : تميم تقول : أساتم ، في أساطم ؛ تعاقب بين التاء والطاء .

المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ظهر ص ٧٣ ، أخربيت (٢) : محاليع مصر يبدلون الصاد سيناً ، والطاء تاءً .

مفيد النساء والرجال ص ١٩ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : إبدال الطاء تاءً : حفظت وحفظت .. الخ .

من الغريب أنهم يفختمون ويرققون في الكلمة الواحدة ، فيقولون : طاء للدف ، فإذا جمعوا قالوا : تيران .

(١) المقه الفرید ١ : ٢٩٥ : لكنة زياد الأعجم - المزهر ١ : ٢٢٩ ، وانظر ٢٢٤ . أمالى القائل ٢ : ١٥٨ : ما يكون بالطاء والتاء ، وذكر أيضا في التاء .. مجلدة الارغول ١ : ٣١٩ : زجل فيه الفاظ قلبت الطاء فيها تاء ، بلغة أهل وشيد القديمة - السرايى على سيويه ٦ : ٤٤٨ الطاء التي كالتاء .

(٢) وانظر البيتین اللذين بعده في ص ٧٤ . فهما في قلب الطاء تاء ، وقال : انها لغة البوص ، وفيها ذكر البوصة ..

جمع الهوامع ج ٢ أول ص ٢٣٠ : طاء كطاء ، نحو : تال في طال ،  
وهي تُسمع من عجم المشرق كثيراً لفقد الطاء في لسانهم :

الطالع السعيد ، أو آخر ص ١٠ : أهل أسوان يجعلون الطاء تاء . الخ .  
السيرافي على سيبويه ج ١ ص ٢٢٤ - ٢٢٦ ، ج ٦ ص ٥٩٧ : يستمع  
في يسطيع ، شاذ .

### تفخيم الطاء

طاء أهل الصعيد مفخمة بصفة مخصوصة بهم :

### حرف الظاء

#### قلب الظاء ضادا (١)

هي قياس مطرد عندهم ، يقولون : ضَهَر ، في ظَهَر ، وضَهَر ، في  
ظَهَر : الخ .

(١) ص ٦٣ من سر الفصاحة : ما اختصت به لغة العرب من الحروف ، وفي  
هذا الفصل ان الاعراب زمن المؤلف لا يفرقون بين الضاد والطاء . انظر في آخر مادة  
( بظر ) من اللسان : ابدال الضاد طاء وعكسه . انظر النوادر والذيل للقبالي ص  
١٤٢ ، وحكاية لسيدنا عمر فيها . الجاسوس على القاموس ١٨٤ ، ١٨٩ . حكاية في  
ذلك في الصنعة الفضية ٦١ - ٦٢ . انظر صبح الاعشى ٩٩ . انظر كلاما في قلب  
الطاء طاء في لغة النبط ، في اوائل مادة ( برطل ) من شرح القاموس ، وفي مادة ضرى  
من القاموس ، واطرورى ، وغلط الجوهرى : أى في ابراده بالفساد .  
راجع اللسان والشرح ، وعلى هذا لا يكون قلب الظاء ضادا مطردا أو يكون مراد صاحبه  
القاموس اللغة المشهورة . معالم الكتابة ١٣٠ : قصيدة للمؤلف في الكلمات الطائية .  
مادة ( ضهر وظهر ) من اللغة . ففيها اسم للسحفاة . وفي ص ٢٢٣ - ٢٢٦ من صبح  
الاعشى ج ٣ : ما يكتب بالطاء . مفيد النساء والرجال ص ١٩ ( وهو بهامش ٤٩  
عروض ) ولم يذكر الا بفتن وبظنين ، وتنظر التفاسير خصوصا أبو حيان ، وفي  
ص ٥٠ ذكر كلمات من ذلك فن باب ما ورد بحرفين بحيث اذا قرأه الالغ لا يصاب ،  
وأول الباب ص ٤٢ . سرح الميون ١٣٤ : الجارية السندية التي قالت : الجاحد ،  
للجاحظ .

اللسان ، مادة ( صفر ) ، أولها في أواخر الصفحة : تصافر وتضافر بمعنى واحد .

سر الصناعة لابن جنى ص ١٦٦ : الظاء لا توجد في كلام النبط فإذا وجدت قلبوها طاءً .

البيان والتبيين ج ٢ ص ٢ : حكاية فيها : يا ضمياء ، بدل ظمياء . منه قول العامة : نضر ، في نظر . مسك أضفر ، والصواب أذفر . شرح المضمون به على غير أهله ، أواخر ص ٤٩٠ : قرّظه وقرّضه : إذا مدحه .

حلبة الكميت ص ٢٧٨ : مقطوع لابن حجة ، فيه ( غيضة ) ومراد التورية بالغيط ، فقلب . والعامة لا تقول فيه إلا انغاط بالطاء . ناظر زراعة أو وقف مما أبقوه بالطاء .

المجموع ( رقم ٧٧٥ شعر ) ص ٤٨ : ( تتلّضه ) في زجل ، أى تتلظى . فض الختام عن التورية والاستخدام للصفدى ص ٤٠ : التورية بمظفر . وهو يريد مضفر ؛ خطأ .

صحيح الأعشى ج ٣ ص ١٩ : الحاء والطاء لا يوجدان إلا في العربية . في القاموس في ( بضر ) : البضرُ : نوف الجارية ، لغة في الظاء مادة ( ضود ) من المصباح : قلب الظاء ضاداً ، لغة .

### قلب الظاء طاءً

في ألفاظ قليلة لم تقف منها إلا على قولهم : شَطْية ، في شطية . في مادة ( برطل ) من شرح القاموس : التبط يجعلون الظاء طاءً .



## حرف العين

## إبدال العين همزة (١)

في كلمات مسموعة كقولهم : أخذت أهد ، يريدون عهداً ، وقالوا :  
فلان متأهد بكذا : أى متعهد . وهو في الترك .

وليس منه قولهم : لسا أو لسه : أى للساعة ، وإنما هو اختصار  
للكلمة وإلحاق هاء السكت بآخرها .

نهاية الأرب للنويرى ج ٣ ص ٣٩٢ س ٥ ، ١٣ : اللكنة : إبدال العين  
همزة . شرح شواهد الشافية للبغدادى ص ٤٩٢ : أباب ، يعنى عباب ؛  
في البيت الشاهد .

المزهر ج ١ ص ٢٢٧ : عبايد وأبايد ، وهو من السماعى .

مادة ( عشكل ) من المصباح : العشكل ، وفيه لغة الإثكال .

شرح شواهد الشافية للبغدادى ص ٤٩٤ . الطراز المذهب ص ٢٤ .  
أنزروت : عربوه بعنزروت .

المنهل الصافى ج ٤ ص ٢٤٣ : وكان في لسانه عجمة يصير العين ياء ... الخ

قلنا : المشهور قلبها همزة عند الأعاجم ، فلعل هذه كانت من لغة  
فيه . وقد قال فيه : إنه هندی مولد .

(١) الواسطة (رقم ٣٤٥ تاريخ) ص ٦٢ : الفاظ عربية بالهمزة والعين . انظر  
لكنة زياد الاعجم في خزانة البغدادى ٤ : ١٩٣ . الجبرنى ١ : ٩٤ - ٩٥ : ابواط بك .  
الحاسن والساوى للبيهقى ص ٤٥٥ : قلب العين همزة للكنة . محاضرات الرافى  
١ : ٣٠ : نادرة في قلب العين همزة في (عيس وتولى) وقلب الهمزة عينا في (٥٢) . الاغانى  
٦ : ١٢ : لكنة برصوما الزامر في قلبه العين همزة ٦ في حديث له مع الرشيد . وفي  
ج ١٤ ص ١٠٢ : لكنة زياد الاعجم في قلبه العين همزة . وقد سقط من الرحلة لفصل  
(لبك) فيما يظهر . حدائق المنام في الحمام (رقم ٦٤٩ ادب) أول ص ١٠٢ الى آخرها :  
أبيات فمين يبدل العين همزة ، وفيها : ارق على ارق . وانظر عرق على عسرق في ص  
٣٣ - ٣٤ في مقطوعين . انظر في اللغة الاثكل والعشكل .

الأضداد ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣٤٩ : الحجاز يقولون : أدنى  
على فلان : أى أعنى عليه ، استأديت ، بمعنى استعديت .

### قلب العين حاء<sup>(١)</sup>

في كلمات كقولهم : كحك ، في كعك . وبعض أهالي الريف  
يقولون : كعك .

الحاء لا تكون بدلاً إلا شذوذاً : سر الصناعة ص ١٤٠ .

المزهرج ١ ص ٢٢٤ ، ٢٢٨ : عتي ، في حتى ، أى بعكس ما هنا .

التيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ، أواخر ص ١١٦ :  
عتى في : حتى : لغة هذيل .

الشرح : الطويل ، وهو : الشرع والشرح أيضاً .

في القاموس : العُنْجُورَة : غلاف القارورة . وفي الشرح :  
كالحنجورة .

السيرافي على سبويه ج ٦ آخر ص ٥٠٧ : تميم في قولهم : مَحْمٌ ،  
في معجم . القاموس : سَجَحَتِ الحمامة وسجعت .

### حرف العين

قلب العين قافاً : انظر قلب القاف غيناً .

(١) المحتسب ١ : ٤٢٧ : شيء من تعاقب العين والحاء . أمال القالي ٢ : ٧٠ :  
ماتتاقب عيه العين والحاء \* مفيد النساء والرجال ص ١٥ : الحاء والعين في كلمات .  
القرطبي ١٥٢ . مع الهوامع ج ٢ أواخر ص ٢٣ . المرجلة والرجلة في مادة (مرجل)  
من القاموس وشرحه " راجع في القاموس : ممكة دينه وممكة .

## حرف القاف

## قلب القاف همزة (١)

هو قياس مطّرد عند أهل المدن وغالب الوجه البحرى . وأما أهل رشيد وما حواليتها ، وبعض جهات بني سويف فإنهم ينطقون بالقاف القرشية . وبعض العامة يشدّون الهمزة ويلحقون بها هاء السكت فيقولون : لآه (٢)

رحلة العبدري ( رقم ٢٢١٨ تاريخ ) وسط ص ٦٩ : سمع بعض المصريين في الحج ، يقول : لَبَيَّا اللَّهُمَّ لَبَيَّا ، بقلب الكاف همزة (٣).

في مادة ( زهق ) من اللسان ص ١٤ س ٧ : ( زهاق مائة - كقولهم : زهاء مائة ) . أى بقلب القاف همزة .

وقالوا : أرم بيقه . وهو الصواب . في شرح كفاية المتحفّظ ص ٤٤٢ : الأرم : الأكل ، إلّا أنّ أهل الصعيد قالوا : جرّمه . كما أنّ الخاصة إذا أرادوا تصحيح نطقهم قالوا : قرمه (٤) . الوقبة والوابة : نقرة في الصخر..

(١) انظر الجاسوس ١٨٢ ، خزنة البغدادى ٤ : ٢٢٩ : زنا ، وانظر ماكتبناه عنها في الزاى . وانظر ص ٣٠ من المميزات . وإن العامة تقول لمن ينطق بالقاف القرشية يتكلم بالنعوى . وانظر ص ٦٥ من سر الصناعة وانظر قبلها وانظر ص ٥٣٠ منه : لغة من يقلب ألف التانيث همزة في نحو حبلا في حبلى . وانظر الخصائص ج ١ ص ٤٠٠ وآخر ص ٤٠١ : قلب الالف همزة في الوقف ، وص ٤٤٠ . وانظر شرح شواهد الشافية للبغدادى ١٩٩ - الخصائص ٢ : ٤١٨ : همز الالف أحيانا ، فحذف عامة هذا العالم ، في شرح شواهد الشافية للبغدادى ٤٨٧ ، وانظر إلى ص ٤٩٢ . البغدادى في الخزنة ٣ : ٣٤٣ - ٣٤٥ : همز القارة ، وما يميز منها . الهلال ص ٧٥٢ مجلد ٢٢ : شيء من القاف . مصباح الدياجى ص ٨٢ : سبب التقيب طباطبا بذلك : من أغرب الكلام على القاف قلبها طاء قديما ، وقد ذكرناه في لدغ أيضا ، ولعله أولى به .

(٢) اللسان أواخر ص ١٠ ج ١ : همز «لا» في الوقف ، وكذلك الفعل نحو : تولى للأنثى ، وقولا للرجلين .

(٣) انظر ص ٦٢١ من المجلد ٢٢ من الهلال ، ونها أن بعض أهل بيروت يقبلون الكاف أيضا همزة . ثلاث رسائل للحجازى ص ٤٩ : شمر في ملبحة تبدل الكاف همزة .

(٤) انظر مادة (ار) فلعل قول العامة : ار ، يؤر ، منه ، وليس يبدولا من القاف وهو أحد ما استعملوه على صحته .

في مادة (زنى) من المصباح : زناة البول ، وهو لغة<sup>(١)</sup> .

سمعنا في الرّيف من يقول : « لو » في : لا ، ولكنّها غير شائعة ، واحلتها كاللّغة ونحوها<sup>(٢)</sup> .

جمع الهوامع ج ٢ بعد وسط ص ٢٠٦ : رأيت رجلاً<sup>(٣)</sup>

الضوء اللامع ج ٢ أول ص ٤٣٤ : وكان عامياً صرفاً بحيث يبدل الكاف همزة ، ابن جنيّ على تصريف المازنيّ ص ٥٠٤ : من العرب من يبدل الواو الساكنة المضموم ما قبلها همزة .

وسمعنا بعض الصعبدین المتظاهرين بالتمدّن ممن يقول : فلان ركب في الدّرة الثانية في القطار ، يريد : الدرجة ، وقد قلبها همزة تبعاً لأهل المدن متوهماً أن أصلها : درقة .

قلب القاف كافاً<sup>(٤)</sup>

آى ترقبها . هي لغة حمير .

جهة بلدة نشا بالغرّبة يقلبون القاف كافاً إلى الآن .

(١) راجع غيره ما فيه قاف ، وحقق .

(٢) سفر السعادة ( النسخة الثنية ) ص ١٢ : الكلام في اسماء ، يؤخذ قولهم :

قاسمة ، لتوهمهم ان اصلها القاف كما دتتم .

(٣) السراى على سبويه ج ٥ ص ٤٣١ : الوقف يقلب الالف همزة نحو

رجلاً ، وهو يضربها ، الى ٤٣٣ ، وانظر ج ١ ص ٢٧١ - ٢٧٢ : وكون همزها ضرورة .

الكواكب السائرة ج ٣ ص ٢٧٩ : اجد من كان يبدل القاف همزة . همز الالف : انظر

كلاما في ذلك في مادة (علم) من اللسان اوائل ص ٣١٥ الى وسطها . نهاية الادب للتویری

ج ٢ آخر ص ٣٩٢ : ابدال الكاف همزة ، لعله اصل ابدال القاف همزة « الواسطة

(وقم ٣٤٥ تاريخ) ص ٦٠ : القاف وقلبها همزة في مالطه .

(٤) كتاب بغداد لابن طيفور ص ٢٧١ ، وأول القصة في ص ٢٧٣ - ٢٧٨ . الف بام

ج ١ اوائل ص ٢١٥ : القاف التي كالكاف في لغة اليمن ، وانظر ج ٢ ص ٢١٧ . فقه

اللفة او الصاحبى ص ٢٥ : لغة تميم . سر الصناعة لابن جنى ص ٢٠١ ، ٢٠٢ . المجموعة

(رقم ١٨٤ لفة ) ص ٦٦ : باب معاقبة الكاف والقاف . تبیین المناسبات ص ١٩ : اقلنها

من حيث رقت ، اى العامة هنا آتت بالعكس . القاف المعقودة وغير المعقودة - وهى بين =

في القاموس : القصير : القصير .

أمالى القالى ج ٢ ص ١٤١ أول الصفحة : لغة قریش كشطت ،  
وغيرهم : كشطت ( تميم وأسد ) (١) .

الأضداد ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣١٠ : القهر يقال فيه الكهر .

تاريخ ابن الفرات ج ١ آخر ص ٩١ : أهل حلب يعقدون القاف كافاً .  
المسقة والعسكبة . قرب وكرب ، وقاربه وكاربه . السكرشب  
وفي معناه القرشب . الكهبة : القهوة ، وهي لون . نقط ونكت الخ  
النكتة : النقطة . قرّنه الأمر : كرّنه . الكبعشة والقبعشة . الكربج  
والقربج : الحانوت .

في ( قشط ) من المصباح : قشط قيل : لغة في كشط .

في تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن تثقيف

== القاف والكاف - ( في ) المطالع النصرية ص ٢١٧ - ٢١٨ . تريق القاف كما تنطق  
به عرب المغرب في زمن مؤلف «دوحة النائرة» في ص ١٣١ منه ، وشواهد على صحته في  
اللغة . روى الآداب للحجازي ص ٤٣٦ والكمال لابن الاثير ج ٦ ص ١٥٩ - ١٦٠ : قصة المأمون  
في : \* مأمون ياذا المنن الشريفة \* وليس في هذه الرواية شاهد ، المحاسن والمساوي  
للبيهقي ٢٥٩ - ٢٦٠ : قصة الاعرابي والمأمون في «ركيك» ، ومن اطول ، ولكن ليس  
فيها ابدال القاف كافا : وفي ٤٥٦ - ٤٥٧ منه قلب القاف كافا للكنة . انظر اوائل ص  
١٦٦ من الفرر والعرر للوطواط . امالى القالى ٢ : ١٤٠ : ماتعاقب فيه القاف والكاف  
المزهر ج ١ اول ص ١١٠ : تميم في الحرف بين القاف والكاف . صبح الاعشى ٩٩ .  
قاف بين القاف والكاف المقودة . شرح الدرة للخفاجي ١٥٢ . ديوان المعمار ١٦ .  
لكنة زياد الاميم في ابدال القاف كافا : حداثق احداق الازهار ١٣ . ما يصل عليه ٣ :  
٢٩٣ : فقه أبي حنيفة في ارجوزة الاعرابي للمأمون ، السيرافي على سيبويه ج ٦ ص  
٤٥١ : شيء عن القاف التي كالکاف . نهاية الارب للنويري ج ٣ ص ٣٩٣ : ١١ : ابدال  
القاف طه وكافا . انظر في القاموس القرقرة في الضحك والكركرة ، وانظر فيه الكبر  
والقهر .

٢١١ في الاصل : تميم وقيس ، وشك المؤلف في قوله فقال : وحقق لعله العكس ،  
والصواب ما أثبتته عن اللسان ، ومن المؤلف في حرف الكاف - المحقق .

اللسان للصقل : « ويقولون للقميص الذي لا كُتِمَ له : بكيرة ، بحرف بين الكاف والقاف ، والصواب : بكيرة بقاف محضة » .

وفيه نقلاً عن تقويم اللسان لابن الخوزي ، وم تلحن فيه العامة للزبيدي ، وتثقيف اللسان للصقل ، والعبارة للأخير : « ويقولون : تركوة ، والصواب : ترْقُوة » . قال الصفدي : قلت : يريد أنهم يتولونه : تركوة بالكاف وهي بالقاف « الخ .

وفيه نقلاً عن ما تلحن فيه العامة للزبيدي ، وتثقيف اللسان للصقل ، والعبارة للأخير : « ويقولون لبعض الأوعية : حُكَّ وحُكَّة ، والصواب حُقَّ وحقة . وكذلك يقولون : حُكَّ الورك ، والصواب حُقَّ ، لأنَّ الحقَّ هو خربة الورك » .

العامة الآن تقول فيه : حُقَّ .

في مجمع الأمثال للميداني ج ١ أواخر ص ١٧٦ : المحكد في لغة عقيل ، والمحقد في لغة كلاب .

درر الفرائد المنظمة ج ٢ ص ٣٣٦ : كراء أحمد ، بتفخيم الكاف المشوبة .

أحسن التقاسيم ص ٣٣٥ : أهل سمرقند يستعملون الحرف الذي بين القاف والكاف يقولون : بكر ، كُم ، ورسم هكذا .

في القاموس : الزحلوك : الزحلوك .

الدّرر الكامنة ج ٢ أول ص ٧٨٩ : أبو حيان النحوي كان يعقد القاف قريباً من الكاف كلغة أهل الأندلس .

مادة ( عقل ) من اللسان قبل آخر ص ٤٨٦ : عقل فلاناً وعكله .. الخ ..

الأغاني ج ١٣ ص ١٥٩ : شيخ أعجمي قال : لاقيف ، لكنته ، وهو يريد : لأكيف ، أى بعكس الأتراك في ترقيق القاف . ولكن ذكرنا هذا في الكاف في قولهم : قونياق ودقنور .  
شوارد اللغة للصاغاني ص ١٠٨ : الفرسق لغة في الفرسل ، وهو الخوخ .

### قلب القاف جيماً مصريّة (١)

في مصر هي لغة عامة أهل الصعيد وبعض بلاد بحرى . ومن أغرب ما سمعناه من بعض أهل الصعيد أنه قال : فلان ركب في الوابور في درّاة ثانية ، يريد : درجة ثانية في القطار ، وكأنه أراد محاكاة ألفاظ أهل المدن فظنّ "كلّ جيم قافاً ، فقلبها هدزة كما يقولون .

الاقتراح للسيوطي أول ص ١٠٠ : ومن العرب من يقلب الكاف جيماً كالجعبة في الكعبة ، أورده ياقوت في معجم الأدباء .

في القاموس : القرّيثُ : الحرّيث . ويلاحظ أنّ الجيم هنا ليست مصرية .  
اللسان : أحنج وأحنق ، القاموس : الزّليج : الزّلق . زمج وزمك . ومثله :  
الزّمكى والزّمجى . وسجّ بسلحه وسلّ . عزج الأرض وعزّقها . الحذّان :  
حجارة رخوة . وفي الشرح : هي الكذّان أيضاً . الحفّرى والكفّرى :

---

(١) انظر عقد القاف في الكلام على الحروف الفرعية . انظر التبريزي على الحماسة ٢ : ٢٥ : قسوس وجمسوس في لغة اردشونده . خزانة البغدادى ١ : ٤٧٩ : من يقول : الجلطان والقلمان . الخ . امالى القالى ج ٢ اول ص ١٨١ : استوثق واستوثج ، ولعله ليس مما هنا لان هذه الجيم عربية على ما يظهر . بعض العرب يجعل الكاف جيماً ص ١٠٩ ج ١ من الزهر ، وانظر ١١٠ . في القاموس : الحوطة : القادورة . الخ . وفي الشرح : كأنها ابدال من الحوطة . وراجع مادة (حجل) في الشرح والمتن واللسان وغيرها . انظر اللقف واللجف في مادة (لقف) من اللسان اقرا ص ٢٢٢ . برمتها . هبع الهوامع ج ٢ اواخر ص ٢٢٩ جيم ككاف ، وهي قبجة . الواسطة (٢٤٥ تاريخ) اول ص ٦١ : الفاظ عربية بالقاف والجيم .

وعاء الطلع . مادة (ثقل) من شرح القاموس أواخر ص ٢٤٥ : الثقل في بيت ،  
ويروى الشجل .

أوائل ص ٣٤٥ مادة (قص) من اللسان : القص : الجص ،  
لغة حجازية .

في مادة (شرح) من اللسان أوائل ص ١٣٢ : شريح الحجاج : أى مثله  
في السن . وفي رأينا أنه في معنى : شريكه ، لكن الجيم في شريح ليست  
جيماً مصرية كما لا يخفى .

العقد الثمين ج ٤ ص ١٣٤ : مسلم بن خالد بن قرقر ، ويقال جرجرة .  
السراقي على سيبويه ج ٦ ص ٢٢ : هرقت وهرجت .

### قلب القاف غيناً (١)

في بعض جهات بني سويف يقولون : غآله ، في : قاله .  
مانيش غادر : أى قادر . وهذه الكلمة تكثر في غيرها من البلاد أيضاً .  
وقد سمعنا في المدن من يقول : مانيش غادر أعد : أى أقعد .  
فقلب في قادر ، ولم يقلب في أقعد . واجتمعت بشيخ كان ورد مصر من  
أهالي الكويت بقلب القاف غيناً ، والغين قافاً في كلامه جميعه .

المنهل الصافي ج ٤ ص ٣٥٦ : قازان اسمه المشهور : غازان ؛ وتقدم  
ذكره في الغين .

صبح الأعشى ج ٧ ص ٢٧٢ : غياث الدين ، ولم أسمع أعجيباً يقول  
إلا : قياس الدين .

رحلة المحبى والد المؤرخ ص ١١ : أحد قضاة مصر كتب « القفور »  
بدل « الغفور » .

(١) وانظر القاف والغين في قصيدة الحل في ص ١٢٠ . مفيد النساء والرجال  
( وهو بهامش ٤٩ عروض ) ص ٢١ : الغين والقاف في كلمات .



تاريخ ابن الفرات ج ٣ ص ٧ : المردقاني وزير دمشق . قال : ويقال المردغاني : بالغين بدل القاف .

روض الآداب للحجازي ص ١٢٤ : \* ويشرك عجمة قافاً بغين \* . في آخر قصيدة ابن وفا :

المزهر ج ١ ص ٢٢٨ : القمى والغمس .

صبح الأعشى ج ٤ ص ٣٦٢ : مدينة موقان العامة تبدل قافها غيناً فتقول موغان .

الوسيط في أدباء شتقيط ص ٤ س ٣ : يعرف جدّه بالغازي : أي القاضي .  
وفي ص ٤٣٠ : الغبّة ، تحريف القبّة . وفي ص ٤٨٦ : من يقلب القاف غيناً عند الشناقطة .

القاموس في ( قَرَّ ) : قَرَّ الثوب : غَرَّه .

### قلب القاف خاء

قالوا : خُنَّ الفراخ . ويراجع « القرن » في اللغة ، فإن كان هو فقد قلبوا قافه خاء ، أي سمع في هذه الكلمة .

### **حرف الكاف**

#### قلب الكاف قافاً

أي تفخيمها . لا وجود له بمصر . وإنما الأتراك اصطلمحوا على النطق بالكلمات الأفرنجية التي فيها كاف بالقاف كقوله : دكتور وقونياق .

الأغاني ج ١٣ ص ١٥٩ : شيخ أعجمي قال : لا قيْف ، يريد : لا كيف .

مادة ( قشط ) من اللسان فيها أن قشط عند تميم وأسد ، وكشط عند قبس ، وليست القاف بدلاً من الكاف بل هما لغتان .. الخ .

تبيين المناسبات ص ١٩ : العرب تقول : اقطعها من حيث ركت ،  
والعامّة تقول : ركت . وانظر هذا في قلب القاف كافاً .

### قلب الكاف تاء

نهاية الأرب للنويرى ج ٣ أول ص ٣٩٤ .

### قلب الكاف شيئاً

مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٤ : جهة الشرقية : أبوش : في أبوك ،  
وششك ، في كشك .

في ملوك العرب للربيعي ج ٢ ص ٥٣ بالحاوية : في نجد يلفظون الكاف :  
تس ، أى بالتاء والسين ، فيقولون : نحتسى : أى نحكى .

### الكاف التى بين الجيم والقاف

انظر الحروف الفرعية .

## حرف اللام

### قلب اللام راء (١)

لم نسمعها إلا في قولهم : رآختر : أى الآخر ، وكان المقتضى : لاختر ،  
وبعضهم يقولها . وقيل : قرقشدة في قلقشدة .

### قلب اللام كافاً

الضوء اللامع ج ٢ آخر ص ٧٠١ - ٧٠٢ : أحد من كان يقرب اللام  
كافاً .

(١) الاغانى ٢ : ١٧٩ : تعريف احد الاتراك : \* بان الخليط \* في بيت : باني

## قلب اللام نوناً

قالوا في أداة التعريف في دائر الدائر : دَايِرُنْ دَابِرْ . أهل ميت يزيد بالغربية بجوار القرشية يقولون : راجن طيب ، في راجل ، أى : رجل . وهو مطرد في لغة أهل بوش بالصعيد بمديرية بني سويف .

وعامة أهل القطر يقولون : إسماعين ، في إسماعيل (١) . وكذلك يقولون : بنُّور في : بلور .

العنوان والعلوان ووزنهما : التبريزي على الحماسة ج ٢ ص ١٢٣ . وفي الاقتضاب ص ٩٨ - ٩٩ . والعامة تقول : علوانه إيه ؟ يريدون : عنوانه ، أى عكسه . وقالوا : سنسلة في سلسلة . وعكسوا فقالوا : عبد المأمور ، وهو عبد مأمور ، أى في أداة التعريف . ومثله ما أورده الشيخ نصر الهوري في بحاشية ص ١٦٧ من شفاء الغليل : وإبدال نون الفنجان لاماً قياس ، وله نظائر : الكلث والكنيث . والنُّكاث واللُّكاث ، داءٌ للابل . الخنثيت أصله الخلتيت ، كما يفهم من الطراز المذهب ص ١٥٥ .

في ص ١٦٢ من اللسان : ميكائيل وميكائين .

ياعنترى : مما قلبت فيه العامة اللام نوناً لأن أصله يا هل ترى .

وقالوا : ورَّنه في الورل ، والتحرير قديم . انظر في ذيل فصيح ثعلب للبغدادى ( ١٧٤ لغة ) ص ١١ : هو : الوَرَلُ بِاللَّام ، ولا تقله بالنون (٢)

في أول المستدرك على مادة ( دخل ) من شرح القاموس : الدُّخُلُ - بالضم - والدخن : الجاورس .

(١) وانظر ما كتبه عنه في الألف من الكلمات . شرح شواهد الشافية - ٥٣٠ وما بعدها . أمالى القالى ٢ : ٤٤ : ما تماقبت فيه اللام والنون .  
(٢) ذكرناه في ورنة أيضاً من الألفاظ العامة .

## قلب اللام ميماً

قالوا: إمبراخ في البارحة: والظاهر أنهم قلبوا اللام نوناً فقالوا انبارح،  
ثم قلبوها ميماً للقاعدة .

طبي في أم بدل ال . جمع الهوامع ج ١ وسط ص ٧٩: أم بدل ال لغة  
عزيت لطبي وحمير (١) .

في المزهرج ١ ص ٢٢٨ : الطلس والطمس .

مشمشوا كلثثوا . الهزجه والهزجة .

## قلب اللام ياءً (٢)

هي لثغة .

## حرف الميم

## قلب الميم باءً (٣)

في كلمات . ومن العكس بغية الوعاة للسيوطي (٤) ص ٢٠٢ : قصّة المازني

(١) وانظر شواهد الشافية ص ٥١٤ وما بعدها . التصريح ٢ : ٤٥٦ . في مادة  
( قمع ) ص ١٦٩ من اللسان ابيات لابن ذي يزن فيها أم بدل ال . وانظر حاشية في  
ص ٢٦٧ ج ١ من الروض الانف . في ارجوزة اللال المبدعة ( رقم ٤٣٤ فنون ) ص ١٥ :  
ابدال لام التعريف ميما عند طبيء . صبح الاعشى ج ٦ ص ٣٧٣ : اليمن في ابدال اللام  
ميما أي لام التعريف .

(٢) البيان والتبيين ج ١ أوائل ص ١٧ واقرأ الى آخرها وبعدها . السراقي على  
سيبويه ٦ : ٥٢٨ : كون الالبغ باللام يبدلها ياء للتقارب . وانظر ص ٥٢٩ " نهاية  
الارب للنويري ج ٣ أول ص ٣٩٤ : ابدال اللام ياء .

(٣) امالي القالي ٢ : ٥٤ : ماتعاقب فيه الميم والياء . شرح شواهد الشافية  
٥٢٦ - ٥٢٨ وما بعدها : اشتقاق لفظ بكة ومكة . ألف باء ٢ : ٢١٣ . وانظر سر الصناعة  
٢٠١ : تعاقب الميم والياء ، وانه مقيس . شرح الدرر للخفاجي ١٥٦ ، وهو شيء فقه من  
ظاهر كلامهم . القرطبي ص ١٥٠ : شيء من ابدال الميم باء .

(٤) هي لغة ربيعة كما في صبح الاعشى ص ٩٨ . نهاية الارب للفتشندقي ص  
٤١٢ - ٤١٣ قصة : \* ظلم ان مصابكم رجلا \* ببعض اختلاف .

لما مثل عن اسمه فقال : بكّر ، ولم يقل : مَكَّر<sup>(١)</sup>. لعل البقدونس والبردقوش منه . وفي الصعبد يقولون . بكانك : أى مكانك. المزهج ١ ص ٢٢٨ : اطمأن واطمأن<sup>(٢)</sup> .

في مادة ( زرب ) من اللسان ص ٤٣١ آخر المادة : زردبه وزردمه .  
قلب الميم نوناً<sup>(٣)</sup>

في القاهرة وغيرها من الريف يقولون : نصيبة في مصيبة ، وفاطنة في فاطمة ، بخلاف أهل الاسكندرية فإنهم لا يفعلون ذلك . وقالوا : نظرة في مطر ، وندغ في مدغ . ومنه قول بعض العامة : مادان قاعد : أى مادام . وقالوا : إمبابة في إنبابة ولكن هذا للقاعدة مثل عنبر وعمبر . وقالوا : انتلى في : امتلأ ، ولم يقلبوا في سائر تصارييف هذا الفعل .

في القاموس : الإبزيم لغة في : الإبزيم .

### حرف النون

#### قلب النون ميماً<sup>(٤)</sup>

إذا وقعت ساكنة قبل الباء ، وهو قياس مطرد ، وهو صحيح في

(١) وانظروا في ارشاد الاريب ٢ : ٣٨٣ ففيها زيادة .

(٢) وانظر ٢٢٣ - ٢٢٤ .

(٣) المزهج ١ : ٢٢٥ . أمالي القالي ٢ : ٩١ : متعاقب فيه النون الميم . شرح شواهد الشافية ٥٢٠ كلمات متعاقبت فيها الميم والنون . مفيد النساء والرجال (وهو بهامش ٤٩) عروض اول ص ٢٠ : الميم والنون في كلمات . انظر في القاموس : امفرت : احمر لينها .. الخ ، وانظر فيه انفرت . جمع الهوامع ٢ : ٢٢٣ : ابدال الميم من النون في نحو عنبر . وينظر هل للطاء والتاء والدال دخل في هذا القلب اذا وليت الميم ، ويعرف ذلك باستقراء الفاظهم ..

(٤) انظر قواعد النحو والعرف ، وسر الصناعة ص ٣١١ . شرح شواهد الشافية ص ٥١٩ : البيت الشاهد الى ص ٥٢٥ . أمالي القالي ٢ : ٩١ : متعاقب فيه النون الميم ، وذكر في الميم ايضاً . انظر الفين لغة في الفيم ، في (فين) من الصباح . السرافى على سبويه ٥ : ٥٦٠ : ابدال النون ميماً في نحو عنبر .. الخ ، أى في النطق .

النطق لا الكتابة . والعامة إذا كتبت يكتبها جهلتهم كما ينطقون بها .

منه قولهم : زميلك في : زميلك ، وعمبر في : عنبر .

وقالوا : امبارح في انبارح ، وأصله : البارحة .

في القاموس والشرح : هي شنباء وشمباء ، عن ميبويه .

في اللسان ذكر العمبر في مادة مستقلة بعد مادة ( عمر ) .

### قلب النون لآماً

السرياني على سيبويه ج ٥ ص ٥٦٤ : شيء عن قلب النون لآماً في « أصيلا » لأن أصله أصيلان . ومما حرفته العامة وقلبت نونه لآماً قولهم : سيف اليزل ، وهو : سيف بن ذي يزن .

### حرف الهاء

#### قلب الهاء تاءً في الوقف (١)

ومرادنا التاء المعقودة إذا وقف عليها ، فإن القاعدة قلبها هاءً ،

(١) السرياني على سيبويه ج ١ ص ١١٠ - ١١١ : الهاء وحكمها في الوقف ، وفي هذا الجزء ص ٦١ من يقول : شجرت ، في الوقف على شجرة ، وفي ص ٢٥٠ : أنا وأنه ، وفي ص ٢٧٠ : عدم قلب هاء التانيث تاء في الأصل . وفي ج ٥ ص ٤٠٧ - ٤٠٨ : أنه في أنا . وانظر ص ٤٠٩ منه في (ما) وذكرها أيضا في ج ١ ص ٢٧٣ . شرح شواهد الشافية ص ٢٢٥ ، ٢٤٦ وهي لغة بعض الشوام في غير الالقاء أيضا . سر الصناعة ص ١٢٩ . وفي ص ١٣١ : الماطفونه . الخ واقرأ الى ص ١٣٤ . وانظر شيئا من ذلك في ص ٤١٨ . لغة حمير وحكاية الملك مع الاعرابي : المجموعة ( رقم ٣٣٢ لغة ) ص ١٨٣ . المطالع النصرية ص ١٤٤ . الف باء ج ١ ص ٣١٣ حديث الملك مع الاعرابي المذكور . حمير في لغتهم : تب ، بمعنى اجلس ، وحكاية الاعرابي مع الملك : الخصائص ج ١ ص ٤١٤ . وانظر هذا في ص ٦٦١ - ٦٦٢ في ابن جني على تصريف المازني . صبح الاعشى ص ٩٨ : تب : أي اجلس ، عند حمير . ص ٢٧٨ في الكتاني ( رقم ٣١٤ أدب ) : نسب لطبيء الوقف على التاء مثل جنت . السرياني على سيبويه ج ٥ ص ٤١٤ - ٤١٥ فيها من يقول طلحت ، في الوقف ، ولم يمزها لأحد . وانظر ص ٥٤٩ . وانظر بيتا في اللسان مادة ( جحف ) ٣٨٣ فيه : جحفت . وانظر كلام المؤلف مادة ( غلب ) من اللسان ص ١٤٤ : روى \* يدفع يوم المغلبيت \* يطعم يوم المسفبت . الاضطهاد =

وكذلك تفعل العامة - وقد ذكر في التاء - وبعضهم يقف على التاء : ومنه الألقاب التركيبية كحشمت ورأفت وعصمت .

قولهم : هذا طلحت ، هو من إجراء الوقف مجرى الوصل : سر الصناعة ص ١٠٧ .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٧٧ : جواز كتابة الهاء تاءً مبسوبة لأن بعضهم يقف عليها بالتاء .

مادة (هوى) من المصباح : حمير في الوقف على التاء كتتمرت ، في تمرة . في أول ص ١٤ ج ٢ من القاموس : ليس عندنا عربيت الخ .

### قلب الهاء خاءً

لعل منه قولهم : الخبص ، فإن أصله : الهبص ، على ما يظهر . وفي بدائع الفوائد لابن القيم ص ٦٩٧ : مخروع ، صحفته العامة عن مهروع ( الآن يقولون : مخروع ) .

### قلب الهاء حاءً

أهل دمياط يقولون : نخق الحمار في : نهق . وفي ص ١٦٥ من الفرر والعرر للوطواط نادرة فيها قلب الهاء حاءً مهملة :

= ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣٤٧ : الوثب في لغة حمير ، وفيها عربيت ، وإن الوقوف على التاء من لغة طيية . أمالي ابن السجري ج ٢ آخر ص ٦١ - ٦٢ : من يقول : يا طلحت ، وسورة البقرت . ليس عندنا عربيت . الاضداد لابن السكيت ( من المجموعة رقم ٣٣٢ لغة ) ص ١٨٣ . الف باء ١ : ٣١٣ - ٣١٤ . الخصائص ١ : ٤١٤ . القاموس مادة ( حمر ) أوائل ص ١٤ ج ٢ ، وكذلك في شرحه . مادة ( وثب ) من اللسان أو آخر ص ٢٩١ ، ورجحها على رواية : ليس عندنا عربيت . مادة ( وثب ) في شرح القاموس أو آخر ص ٤٩٩ : ورواه : ليس عندنا عربيت كعربيتكم ، أي بالتاء المبسوطة في حالة الوصل . الاضداد لابى الطيب اللغوى ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣٤٧ : ليس عربيتنا ، وقال : إنها رواية أهل البصرة ، ورواية أهل الكوفة : ليس عندنا عربيت ، من دخل ظفار .. الخ .

### حرف لام ألف

سر الصناعة لابن جنى ص ٤٠ ، ٣٠٤ ، ٤٩٠ - ٤٩٢ ، ٥٩٣ ،  
٦١١ - ٦١٤ ونقلها عنه في شفاء الغليل ص ٢٤٣ ولم يعلق عليها . وانظر  
الرد عليه في سر الفصاحة لابن سنان ص ٢١ .

ممع الهوامع ج ٢ ص ٦٩ - ٧٠ : قول المعلمين : لام ألف ، خطأ .  
ج ١ ص ٤٨ من خزنة البغدادى : تكتبان في الطريق لام ألف .

### حرف الياء

#### قلب الياء جيماً (١)

كما قالوا : جَرَبُوع ، وهو : اليرْبُوع . صرح به في المصباح في مادة  
( ربع ) وأنه من كلام العامة .  
وقالوا : سواهج في سوهاى (٢) .

#### تفخيم الياء

مَبَّةٌ : أى ماء ، فخموا الياء فيها . ومَبَّةٌ : أى مائة ، رققوها فيها .

### القلب المكاني (٣)

أى في اصطلاح الصرفيين . وقد آثرنا ذكره بعد الحروف لأنه تغيير  
في الكلمة بتقديم بعض حروفها وتأخير بعضها . وهو سماعى عن العرب :

(١) الوسيط في ادباء شنقيط ص ٢٤٦ : قلب الياء جيماً .  
(٢) راجع خطط على باشا ، وفي الضمور اللامع وغيره من المؤلفات وردت  
بالياء .

(٣) حاشية البغدادى على شرح بانت سعاد ج ١ ص ٢٢١ : القلب المكاني  
عند البانين . وفي ج ١ ص ٥٠٥ - ٥٠٨ : القلب والإبدال . وفي ج ٢ : ٥٢٦ - ٥٤١ :  
الكلام في القلب اللفظي والمعنوي . جواهر الكنز لابن الأنير الحنبى ص ١٤١ : القلب  
المكاني عند البانين ، وسماه ائتلاف القافية مع . . الخ . معع الهوامع ج ٢ ص  
٢٢٤ : القلب . لغة العرب ج ١ ص ٢٥٨ : القلب في عامية بغداد .



وقد أتت به العامة في كلمات منها ما وافق المسموع ، ومنها ما أخطأت فيه ، ومن هذه الكلمات ما اقتصروا عليه وأهملوا أصله واستعملوه في معناه . قالوا : خسيف ، في سخيف ، ولم يقولوا الأخيرة ؛ وجوز ، وجوزة ، في زوج ، وزوجه ؛ وجنزير ، في زنجير ، وهي تركيبة . ولم يقولوا : جزر ، في زجر ، لأنه غير مستعمل عندهم . وكذلك لم يقولوا : جابرزة في زايرة لأنه غير مطرد عندهم ، بل مسموع في كلمات . وقالوا : معلقة ، في ملقعة .

أمالى الوطواط ص ١٦٦ : ضجر وجضر ، وجض وضج ، جتزار وجتزر ، في زنجار ( وزنجار (١) ) .

أنارب ، في أرانب . ولم يقولوا في المفرد أنرب ، فهو عندهم مقلوب أرانب فقط .

قول العامة : حقر ، وفحر .

من القلب جتربيل في زنجبيل .

الحويان للجاحظ ج ٧ ص ٢٥ : العندبيل لغة في العندليب .

الجبرتي ج ٤ ص ١١٧ : خسافة عقولهم ؛ مرتين .

شرح الدرّة للخفاجي ص ٢٠ - ٢١ : القلب المكاني في الكلمات غير مقبس .

## الاشباع

الإشباع : إشباع الفتحة لتتولد منها ألف ، والضمّة لتتولد منها واو ، والكسرة لتتولد منها ياء . وقد آثرنا ذكره عقب القلب المكاني لأنه تغيير

(١) أنظر صبح الاعشى : العامة تبدل الزاى جيما ، والجيم زايا في ( الزمج ) ص ٣١٨ ، وقد ذكر في الجيم .

في الألفاظ بالزيادة ، كما أن القصر تغير بالنقص ، وسنذكره بعده . فمن الإشباع عند العامة في الفتحة قولهم كَامَ في كَسَمَ الاستفهامية والخبرية ، ومرمى في مُرْسَل ، يعنون به الرسول ، ومعناه ، ومعناك ، في مَعَهُ ومعك — إلا أن أهل الريف يقولون : مَعَكَ ، لأنهم أقرب إلى الفصح — وقولهم : رَاجِل في رَجَلْ وغيرُوا الضمة بالكسرة ، خَضَار في خُضِر ، بدال في بَدَل ، مخلاب الطائر ، إن لم يرد في اللغة فتكون العامة أشبعته .

في تصحيح التصحيف وتحريير التحريف للصفدي ، نقلاً عن أوراق جمعها الضياء موسى الناسخ ، وعن كتاب ما تلحن فيه العامة للزبيدي ، والعبارة للأخير : «ويقولون للذي يستقى عليه : بَكْرَة . وبعضهم يقحم الألف فيقول : بَكَّارَه . والصواب بَكْرَه ، بالتخفيف ، قال زهير غَرَبٌ على بَكْرَةٍ أَوْ لَوْلُو قَلَقُ

فِي السِّلَكِ خَانَ بِهِ رَبَاتِيهِ النُّظْمُ

ويجمع على بكرات ، قال الواجز :

شَرُّ الدَّلَائِ الْوَلُغَةُ الْمُلَازِمَةُ

وَالْبَكَّرَاتُ شَرُّهُنَّ الصَّائِمَةُ

ومنه قولهم : يَسَاعُ أَى يَسَعُ .

ومن الإشباع عندهم في الكسرة : مِينَ في مَنَ الاستفهامية ، كأنهم كسروا أولها أولاً ثم أشبعوها . والدليل على ذلك أنهم كسروا أيضاً أول مَنَ الموصولة فقالوا فيها : مِينَ . ولكنهم لم يشبعوها .

ومن الإشباع عندهم في الكسرة : مِينَ في مَنَ الاستفهامية ، كأنهم كسروا أولها أولاً ثم أشبعوها . والدليل على ذلك أنهم كسروا أيضاً أول مَنَ الموصولة فقالوا فيها : مِينَ . ولكنهم لم يشبعوها .

وفي ابن إياس ج ٢ ص ٢٩٩ : بِهِ : مرتين ، أَى به . وج ٣ ص ١٧١ : في زجل . والعامة الآن تقول فيه : بِهِ . وقد تقول : بِهِ في الأغاني

الأزواج والامثال الخ ، أو إذا أشبعت في كلامها للتأكيد ونحوه ، ولم يقولوا :  
بؤه . ومنه قولهم : رميته للأنثى الخ بزيادة الياء (١) .

ومنه قولهم : شيء في شيء أي شيء فشيء ، كسروا الفاء العاطفة  
وأشبعوا الكسرة فتولدت الياء ، وكأنهم ظنوها الحارة .

المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) أول سطر في ص ٤٨ فيها : بيه أي به (٢) .  
وانظر أول ص ٥١ ولم تكتب بعد ذلك .

ويقولون : نهاريا ، وأكثرهم : نهارها ، وكأنهم كسروا أولاً ثم  
أشبعوا ، ولم يسمع عندهم إلا في هذه الكلمة فإنهم يقولون : ليلتها ويومتها .  
وسُمع : يوميتها .

قول العامة : بَعْدَها يريدون بَعْدَها أي بعد هذا الأمر أو بعد ذلك ،  
وهو غريب لأنهم أشبعوا بالكسرة ، والدال في الأصل مفتوحة .

ومنه قولهم : عَلِمَ الله ، وقد سرى إليهم من الأتراك ، وأصله  
علم الله ، يقولون : علم الله ، إن شفته أوريه ... الخ .

أحسن التقاسيم ص ٣٣٤ : في إقليم المشرق يزيدون ياءً .

الإشباع عند العرب (٣) : ابن هشام على بانة سعاد ص ١٠٩ :

(١) وانظر خزنة البغدادى ٢ : ٤٠١ . وسيامى ذلك في القواعد في الكلام  
على الفعل .

(٢) راجع أيضا حروف الجر من التواعد ، ففيها شيء من قولهم : بيه .

(٣) راجع ما كتبناه في كراس الملقات في ينباع ( عنترة ) . مجالس أبى مسلم

ص ٧٣ - ٧٤ . باب القاف مع الواو من ابن قرقول : شيء عن الإشباع . المحتسب ١ :

٦٩ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ، ٣٢٠ ، ٤٢٣ : الكلام في الحركات : الفتح والكسرة والضمة .

( و ) انظره في سر الصناعة ١٥ . المحتسب ٢ : ١٥٣ : شيء من الإشباع . وفي أوائل

٢٠٨ شيء منه وأنه ضرورة شعرية . شرح القاموس ، مادة ( نجد ) ص ٥٠٩ : فيهما

بيتان في الإشباع بالالف . الخصائص ج ٢ ص ٤١٣ : باب مطل الحركات . ابن =

فى الدراهم تَسْقَاد الصَّيارِف . لیس الإشباع فى الدراهم ، لأنه جمع درهام بل هو فى الصَّيارِف . وانظر ص ١٥٣ . الروض الأنف ج ٢ أول ص ١١٤ : أشبعوا الحركات فى الضرورة فقالوا : كلكال والصَّيارِف . فى القاموس : آنظُر ، لغة فى أنظر لبعض العرب .

## القصر

هو عكس الإشباع ، ولهذا ذكرناه بعده .  
وتضطرّ العامة إلى عدم القصر فى مناداتهم على السلع ، فيشبعون الكلمات

= الطيب على الاقتراح ص ٧٣ - ٧٤ : شيء من القصر والإشباع . وفى ص ٨٠ : \* ادنو فانظُر \* الى ٨٢ . وفى ٨٣ : بيت فيه ( شيمالى ) وليس من الإشباع كما تبين بعده .  
كلام فى الإشباع : المبرزى على المقامات ص ٥٨ - ٥٩ ، وفى ١٠٠ : كلام مختصر فى ينباع .. انظر كناشنا ص ١٨ : ففيها أشياء من الإشباع . الموشح للمعريانى ص ٨٧ : الإشباع بالياء ، ثم الإشباع بالالف . عبث الوليد ظهر ص ١٤ : شيء من الإشباع بالالف . وانظر أيضا ظهر ص ٥٦ . بمنتزاح : ص ٦٥ من شرح شواهد الكشف ، وانظر الاصل . وفى ص ٢٧٧ : \* ينباع من ذفرى \* الخ وينظر الاصل . الاسعاف شرح شواهد القاضي والكشاف ص ٩٤ : بمنتزاح ، وقراءة من قرأ متكا ، وبمده ينباع من ذفرى . حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ج ٢ ص ٢٢٧ - ٢٤٥ : مفاعل : ومفاعيل فى المجموع قال : زيادة الياء للإشباع . النسخة المتبعة من سفر السعادة اواخر ص ٣٠ - ٣١ : شيء عن الإشباع . وفى ظهر ص ٧١ : شيء عن الإشباع ، وان الياء فى الإشباع لا يعتد بها كأنها وليت الطرف الخ .. جمع الهوامع ج ٢ قبل وسط ص ١٥٦ : شيء عن الإشباع وعده ضرورة . وفى أول ٢١١ : لغة أهل الحجاز الوقف على الروى بزيادة مده سواء ترنموا أولا نحو : يفعل فى : بفعل ١٠ عبارة عن الحجة فى الإشباع وشواهد . كناشنا أوائل ص ١٢٩ . اللسان مادة ( مور ) أوائل ص ٣٩ : اشباع وقع فى كلمة فى بيت . اللسان مادة ( سبب ) آخر ص ٤٤٢ : شاهد فيه الإشباع بالالف ، وفى أول ٤٤٣ : شاهد آخر مثله . فى مادة ( قرنفل ) فى لسان العرب : فرنفل ، قبل اشباع الخ . لطف السمر فى القرن ١١ ص ٢١٣ : ثالث بيت من قصيدة للمؤلف استعمل فيه المنتزاح وكأنه لانه سمع فى هذه اللفظة ، وانظر هل يجوز له ذلك . السراق على سيبويه ج ١ ص ٢٤٨ : الدراهم . وفى ج ٦ ص ٤٣٨ : شيء من الإشباع ، وانه فى الشعر خاصة . فى مادة ( علم ) من اللسان آخر ص ٣١٤ - ٣١٥ : بيت فيه الإشباع بالالف ١٠ أمالى ابن الشجرى ج ٢ ص ٥١٦ : ينباع من ذفرى ، وكلام فى الإشباع . وفى ج ١ ص ٢٧٩ : شيء منه : كانظُر ، ومنتزاح الخ . الضياء ج ٣ ص ٥٤٧ - ٥٤٩ : شيء من الإشباع والقصر . فى شرح الرضى على الكافية أوائل ص ٢٤ ج ١ من طبعة الاستانة ما يفهم منه ان الإشباع خاص بضرورة الشعر .

التي اعتادوا قصرها لاحتياجهم لمد الصوت فيردونها إلى أصلها ، بل ربما زادوا في إشباعها .

فمن قصر الألف : قولهم : طَقِيَّة ، في طاقِيَّة . واستعملها ابن سودون ص ١١٥ فقال : طاقِيًّا . وفي أول ١٦٠ : طَقِيَّة ، أي بالقصر .

وقالوا : يسمين ، في ياسمين . وهو قياس مطرد عندهم ، خصوصاً في جمع اسم الفاعل فلأنهم يقولون : قَتَعْدِين ، ورَبَّحِين . ويظهر أنهم لما سكنوا العين في الجمع حذفوا الألف تخلصاً من التقاء الساكنين لأنهم لم يحذفوها في المفرد فقالوا : قاعدورايح ، لأنهم لم يسكنوا عينه . إلا (أنه) يرد علينا أنهم قصروا في نحو : بَسُور ، وَمَسْجُور وبَسُوج الخ وليس فيها التقاء الساكنين . ويظهر أنهم لم يحذفوا في نحو : فاعل لأنهم لو فعلوا لصار على فَعِيل\* ، وهذه الصيغة معدومة عندهم . وما أتى منها عن العرب حوله إلى فَعِيل كما قالوا ويرش .

وفي مفاعل لم يقصروا أيضاً في المفرد فقالوا : معاليد . فإذا جمعوا قصروا وقالوا : معندين . وقالوا : دَهْبِيَّة وأصلها : ذهابيَّة . ومن القصر عندهم : شَبَّ في شاب ، ومَخَلَّة في مخللة . وسمينا بعض البرابرة يقول : البَابُور بإثبات الألف ومدّها عن حركتها المعتادة ، وقصر ضمة الباء لبعض القصر . وحذفوا الألف في : مشا الله ، هي المخلخانية (١) ويا متحسن (٢) ، وقالوا : صَحْجِي في : صاحبي وأمثاله ، أي إذا أضافوه للضمير ، لأنهم في هذه الحالة يسكنونه ثم يقصرونه وقالوا : هَمَات وبَدَلْهُ فلم يقصروا هنا مع التقاء الساكنين .

(١) انظرهما في الزهر ١ : ١١٠ .

(٢) انظر التصريح ج ٢ ص ١١٠ ، ٤٠٦ .

باكّية السروال لم يقصروها ، بل حركة الألف تظهر فيها بعض الظهور .  
وكذلك إذا أنثوا فقالوا في رايحة : رايحة ، فإنهم يسكنون ثم يقصرون  
فيقولون : رايحة . الشمر : لعل صوابه : الشمار فقصروه . وحدة  
في المؤنث ، وقالوا في المذكر : واحد . قفلة في قافلة ، قولهم : مَجْتَشِي  
في : ماجئت ونحوه . شواهد التوضيح ص ١٤١ لغة كنانة .

مجموعة المعاهدات الدولية بين مراكش وغيرها ج ١ ص ٢٠٢ : صيون  
في صابون .

وفي تصحيح التصحيح وتحريير التحريف للصفدي ، نقلاً عن ما تلحن  
فيه العامة للزيدي : « تقول : جاء القوم معدا فلان : والصواب  
ما عدا فلاناً الخ » .

الأغاني ج ٣ ص ٣٦ س ٢ في شعر لبشار : فطمة عن : فاطمة .  
العامة الآن تقول : فاطمة ، ولكن بقصر خفيف أى أن الإشباع ظاهر  
قليلاً .

من القصر قولهم : في آمن الله ، أى في أمان الله ، جواب سؤال كيف  
أنت ؟ يريدون في أمان ورغد . وبعضهم يقول في أمان الله ، بالألف .  
القصر في الواو : في الخبر ج ٤ آخر ١٨٣ : سُهَاج في سوهاج ؛  
رسمها هكذا . من العامة من يقول : عَصْفُور ، في عَصْفُور ، فيقصر ويضم  
أوله ، ومرادهم الجمع أى اسم الجنس لا واحداً منه .

القصر في الياء : قالوا : يسير في أسير . ثم قالوا : يسرجي ، فقصروا  
ولم يقولوا : ياسرجي ، فجمعوا بين الإشباع والقصر .

واستعملها الخبر ج ٢ ص ١٨٠ إلا أنه يقول دائماً : يسرجي  
كما في ج ٤ ص ١١٦

ومن القصر في الباء : قِطَانٌ في قِطَان ، ودِرَّانٌ في دِرَّوان .

القصر عند العرب (١) : استعمل صاحب القاموس القصر بمعنى حذف الألف في ( كفف ) فقال : الكفاف ... كالكفف مقصوراً ، وانظر شرحه . وتري أنه لم يرد حذف الألف الأخيرة ، واستعمله صاحب اللسان في آخر مادة ( نع ) في كلامه على النعنع والنعناع .

المحتسب ج ١ ص ٢٠٢ - ٢٠٣ : جاز حذف الألف لكثرة الاستعمال كقوله إلا عَرَاداً عَرِداً ، ومراده : عارداً .

التصريح ج ٢ ص ٤٣١ : لغة في حذف ألف ( ما ) الموصولة إن كانت مع شئت كقولهم : سئل عمٌ شئت .

بعض كنانة في قولهم : مَصْنَعَتٌ في : مَا صَنَعَتْ : شواهد التوضيح ص ١٤١ ( في الاستفهام ) . الخصائص ج ٢ ص ٤٢٣ : إجراء بعض العرب ألف التشبيه وواو الجمع مجرى حركة التقاء الساكنين ، فيقولون في بيعا يارجلان ، وبيعوا يارجلال : بيعاً ، وبيعوا .

خزانة البغدادى ج ٢ ص ٣٨٥ : هوازن وعلياء قيس اكتفاؤهم بالضممة عن الواو كقولهم : ولو أن الأطباء كان حولى ، وكلام في ذلك ، وهو أيضاً في همع الموامع ج ١ أواخر ص ٥٨ .

(١) المحتسب ج ١ ص ٢١٥ : أشياء حذفت الألف منها . وفي ٢٢٨ : شيء من هذا القصر في غير الألف ، وانظر ٢٧١ - ٢٧٢ . انظر شواهد التوضيح لابن مالك ص ١٢٧ . المحتسب ج ٢ ص ٢٨ : قراءة ( القنطين ) في القانتين ، وكلام في حذف الألف . وفي ٣٢٠ - ٣٢١ : ما يدل على أن القصر ضرورة ، وانظر ٤١٩ . محاضرات الرافق ج ٢ ص ٣٢٩ : بيتان لابن الرومي فيهما ( يسمين ) في ياسمين . عيث الوليد ، أوائل ظهر ٢٠ : شيء من القصر من الواو . راجع فهرس أبيات خزانة الأدب للبغدادى . الضياء ج ٣ ص ٥٤٧ - ٥٤٩ : شيء من الاشباع والقصر . القول المأثور في أوصاف القاموس لمحمد سعد الله المفتى ( طبع الهند ) أواخر ص ١٢٧ : كون صاحب القاموس يستعمل القصر ولا يريد به الموقوف في المقصور . الضياء ٣ : ٥٤٧ - ٥٤٩ : شيء من الاشباع والقصر .

المحتسب ج ٢ ص ٣٣ : النجم، أراد : النجوم ، فقصر الكلمة الخ ..  
وانظر ١١٧ - ١١٨ . وفي ص ٢٤٩ : مَلَح أصله مالح أى مقصور .  
الروض الأنف ج ١ ص ٨١ بيت فيه العصافر أراد العصافير وحذف الياء  
ضرورة . وفي ١٧٥ : العثاكيل على : عثاكل .

عث الوليد، ظهر ٥٦ : الشفق قليلة الاستعمال، ويجوز أنه أراد الشفق  
فحذف الياء الخ ...

أصبح قلبي صرداً الخ .. شرح شواهد الكشف ص ٩٣ .

رسالة الشوارد في رسائل الصاغاني ص ٦ : التَّبُوت لغة في التَّابُوت  
الخ .

مادة (ركب) من اللسان ص ٤١٤ : شاهد فيه تَبِيعَةً ، بالقصر والمراد  
تَبِيعَتَهَا . قال : وهو شاذ .

السراني على سيبويه ج ١ أول ص ٨٤ : من العرب من يقول :  
ضَرَبْتُ في معنى ضَرَبُوا ، وشواهد .

وفي ص ٤٧٦ : الاشهباب في الاشهباب .

المختصص ج ٦ ص ١٦٠ : قَصُر عَتَاد على عَتَد ، في بيت .

### الإشباع والقصر معاً

إذا أضافوا الضمير إلى اسم الفاعل قالوا : ضَارَبَهُ ، وحَاجَزَهُ ،  
وفي التأنيث يأتون بالإشباع والقصر معاً في الكلمة الواحدة . فيقولون :  
ضَرَبَاهُ وَوَكَلَاهُ وَحَاجَزَاهُ .



## المزوجة (١)

ذكرناها بعد الإشباع والقصر لأنها تغير في الكلمة لتشاكل وزن أخرى  
فمنها عند العامة : (الْمُتَجَنِّص) بالتحريك ، فإن ذكروه مع (الخبص)  
سكنوا فقالوا : (خَبِصْ مُتَجَنِّص). ويقولون : (يا كَبْشَى يا وَلَشَى)  
فلماذا أفردوا قالوا : (كَبْشَة) . ومنه قولهم في المثل : (دَوْر في دَفَاتِرِه ،  
مالقاش الا غطا زِبِه) وهي دفاتره . وقولهم في المثل : (أَلْحَسْ مَسْتَى ،

- (١) سرائر الفصاحة لابن سنان ص ١١٢ ، ٢٠٠ ، فقه اللغة أو الصحاح ص ١٩٤ .  
شيء من ازدواج . في صبح الاعشى ص ٩٦ . لا يقل غدايا الا مع عشايا في الدرة  
للحريري ، وانظر شرحها للخفاجي ص ٧٩ . ابن جنى على تصريف المازني ص ٦١٦ -  
٦١٧ : كلام في الإنباع ، وفيه شيء من المزوجة « الزهر ج ١ ص ١٦٠ : شيء من  
المزوجة ، وانظر ١٦١ . فائدة في جمع غدية ، وفيها شيء من الازدواج : الانتصاب  
ص ٢٧٨ . المحتسب ج ٢ ص ٤٢ : كون غدايا جمع غدية ، لم يأت مع عشايا  
للازدواج ، في قول . في مادة (رشد) ص ١٥٧ من اللسان : حكم الإنباع والمزوجة  
وذكر أشياء منها . الشريشي على القامات ج ٢ ص ١٦٧ : يشوب ويروب ، أصله :  
يريب ، وجاء هكذا للازدواج . وفي ص ٣٣٢ : تشديد ياء الشجى للمزوجة مع  
الخلى .. الخ . انظر اواخر ص ٢٥٩ من (دب) من اللسان ، ففيها مزوجة في  
حديث . شرح منظومة ابن الصمد في آداب الأكل ص ٥٠ قول العرب : تغدى وتمدى ،  
أصله : تمدد ، لعله للمزوجة . ابن الطيب على الاقتراح ص ٧٢ : كلام في الازدواج .  
الطرزى على القامات أول ص ٧٤ : شيء في الكلام على المزوجة . وانظر اواخر ٨٧ .  
وفي ص ٣٧٥ : جواز تشديد ياء شجى وقيل للازدواج بخل . مادة (جير) من  
المصباح فيها ازدواج . مسائل ابن السيد ص ١٦٧ شيء من المزوجة . حاشية البغدادي  
على شرح بانت سعاد ج ١ ص ٢٠٤ : غدايا ليس للازدواج بعشايا . التبيان للاستاذ  
طاهر الجزائري في التفسير ص ٢٤٠ : شيء من المزوجة عند العرب . الاسمي في  
الاسماء ص ١٢٩ : فصل عن الإنباع والمزوجة ، وانظر الأصل أي السامي في الاسماء :  
جواهر الكنز لابن الأثير الحلبي في البلاغة ص ١٦٩ - ١٧٠ : الترصيع ، وقد مثل  
له بحدوث فيه المزوجة ، وتراجع « البدعيات » . معجم الهوامع ج ٢ ، بعد وسط  
١٥٨ : شيء من المزوجة وعداها من الضرورات . ابن أبي الحديد على نهج البلاغة  
ج ١ اواخر ص ٥٧ : شيء من الازدواج ، وانظر أوائل ص ٦٩ . وفي ج ٣ اواخر ٢٤ :  
(كفاء) في كلام أمير المؤمنين للازدواج الخ .  
انظر ما كتبناه في أوراق ضبط الاعلام في الجبرية ففيه انها بالتحريك - لتزواج  
التدنية - مولدة أي : أن المزوجة لا تجوز للمولدين . السراقي على مسبوته ج ١  
ص ١٣٧ : (الجر) في بيت للازدواج ، وأصله : العور . أمالي ابن الشجري ج ١  
ص ٣١١ : شيء من المزوجة .

وأبّات مهتّى) ليس من المزاجيّة ، لأنّ اسم المفعول من هذا الوزن يأتون به على وزن اسم الفاعل ، فقولهم : مهتّى لم يكسروه ليزاوج منى بل هو كقولهم : مبتلى . ونحوه أعشى طرشي ، ما ينضرشى : من المزاجيّة . ومنها اتغدّى واتمدّى ، واتعشى واتمشى ، يريدون : تمدّد . فلان جاب الشوم واليوم - بضم اللام ضمّة صريحة ، مع أنّ قاعدتهم في مثله أن ينطقوا به اللّوم .

ومن المزاجيّة قولهم في الرّيف عند خسوف القمر : يا لله يا بنات الحور ، سيبه القمر ينور . فإنهم يقولون دائماً : نور ، وينور ، ولكن قالوا هنا ينور ، للمزاجيّة مع الحور . وقد ذكرنا هذه العادة في (خنق) من باب الخاء .

ومن المزاجيّة قولهم : دخل بلا دستور ، ولا حاضور ، فإنّ أصله حاضر ، أى يقول عند دخوله : دستور حاضر أى قد حضر .

ومنها قولهم : صِفْتُهُ ونَعْتُهُ . ففتحوا العين لأنّ الفاء مفتوحة في الصّفة . ومنها قولهم في المثل : اللّى ماله خير فى أباه ماتسرجاه ، جاءوا بأباه بالألف للمزاجيّة ، لأنّهم لا يقولون إلّا أبوه .

في أمثالهم : يشكو بالطّشا ، والبيات بلاعشا : وهو الطّشاش جعلوه كذلك لل ازدواج . ومن أمثالهم : لولا الكاسورة ما كانت الفاخورة . ويظهر أنّهم أتوا بالكاسورة لل ازدواج ، ثم استعملت في بعض الحمل بعد ذلك كقولهم : في إيدى الكاسورة .

ومنه قولهم : مال الكُنْزِىّ للْمُزْهِى . وهو مثل نسبوا أولاً إلى النّزّه جمع نزّهة ثمّ زاوجوا فقالوا : كُنْزِى ، وهم لا يقولون : كُنْز ، ولكن كنز . وقالوا : أمشبر عقله زىّ عقل الصّغير . ولم يقولوا هنا الصّغير ، ولعله للمزاجيّة .

ومن المزاوجة عندهم قولهم في المثل : إيه الآتى علمك دى العليمة ، قال الآتى بيلوّم في الدؤيمه ، وهى عندهم : الدؤامة . انظر قصته في كراس الأمثال .

ومن المزاوجة المثل : الآتى يعجبه دى الكحل يكتحل والآتى ما يعجبه يرتحل : فإنهم لا يقولون يكتحل بل بتكحل ..

ومنها قولهم في المثل : الكبر عبر ، ويظهر أنهم غيروا الكبر بذلك للازدواج ، وهو من الفصيح الباقي في الأمثال ونحوها ، فلعلهم نطقوا به كما سمعوه ولم يراعوا الازدواج .

في مادة (حرّ) من القاموس : رماه الله بالحيرة بعد القيّة ؛ كسر للازدواج .

المزاوجة البديعية غير المزاوجة اللغوية .

هتّائى ومترائى ، فإن أفرد فأمرأى ؛ عن القاموس . وفي الشرح :

للإتباع . قلنا : صوابه أن يقول للازدواج .

المرج ، ويسكن مع الهرج ازدواجاً للكلام ؛ عن القاموس وشرحه .

مادة (شكر) من المصباح : قولهم في القنوت : نشكرك ولا نكفرك :

من الازدواج ؛ في قول .

في ( لقط ) من المصباح : لكل ساقطة لاقطة : للازدواج .

مسائل ابن السيّد ص ٢٨٦ : لكل ساقطة لاقطة ، أتت لاقطة للازدواج .

## الاتباع (١)

ذكرناه بعدما تقدم لأنه كلمة لا معنى لها بعد كلمة تكون من وزنها وقافيتها . منه قولهم : فِلَانٌ وَعِمْلَانٌ ، وبعضهم يزيد : تَرْتَان . عِيَاطٌ وَشِبَاطٌ . حفرة جفرة ، كأنهما إِتْبَاعٌ .

الخبز حتى ج ١ ص ٣٦٧ : زاد وعاد . ومما يشبه الإِتْبَاع قولهم : من ماله وصلب حاله . فجعل مجل . كل حين ومين . كافي ماني ، دكان الزلبناني . حصيرة مصيرة . عفش نفش . ليس منه ما ينفع ولا يشفع .

ومما يشبه الإِتْبَاع قولهم : في غاية ونهاية . شلضم بلضم ، ولعلته ليس منه ، لأن مجموع الاثنين كناية عن الرطانة بالتركية . أحلس أملس ، ليس من الإِتْبَاع بل يشبهه . وقولهم : حيطي ميطي لامعني لكل لفظ بمفرده بل مجموعهما يدل عن أن الشيء المراد بهما تافه .

(١) ابن جنى على تصريف المازني ص ٦١٦ - ٦١٧ : الإِتْبَاع للتأكيد ، وليس شيء من المزاوجة . أمالي القالي ج ٢ ص ٢١١ - ٢٢٢ . مذهب العرب في الإِتْبَاع : ألف باء ج ١ ص ٣٣٣ . شيء من الإِتْبَاع : معالم الكتابة أول ص ١٨٥ - ١٩١ . الألفاظ الكتابية ص ٢٩٥ : باب في الإِتْبَاع ، أي فيه شيء مما ورد منه . في مادة ( رشد ) ص ١٥٧ من اللسان حكم الإِتْبَاع والمزاوجة ، وذكر أشياء منهما . راجع مادة ( نوع ) من اللسان ، ففيها شيء من معنى الإِتْبَاع ، وفيها جالغ نائع . رؤوس القوارير لابن الجوزي ص ٢١ : شيء مما ورد من الإِتْبَاع . راجع القاموس : قبح . راجع الزهر ، ففيه . ورود الإِتْبَاع والمزاوجة بواو المعلق ممنوع عند الأكثر ، عن هامش نسخة شرح القاموس . مسائل ابن السيد ص ١٦٧ : شيء من الإِتْبَاع . الكنز المدقون ص ١٩٢ : الفاظ قاتلتها العرب مقرونة بأخرى كقولهم : حياط ومياط . الخ . القاموس ، مادة ( نفر ) . الاسمى في الاسماء ص ١٢٩ : فصل عن الإِتْبَاع والمزاوجة ، وانظر السامى في الاسماء . القروطين ص ١١٢ : سبب اتیانهم بالإِتْبَاع . جمع الهوامع ج ٢ أوائل ص ١١٨ : شيء عن الإِتْبَاع وكونه مسبوفاً . شوارد اللغة في رسائل الصاغاني ص ٢٤ : هذا رجل تبع للكلام ، وهو الذي يتبع بمعنى كلامه بعضاً . انظر هل يريد أنه يأتي بالإِتْبَاع كثيراً في كلامه أو المراد تتابع الكلام أي العجلة فيه ١٠ وفي ص ١٠٣ كلمات رواها من الإِتْبَاع . الاضداد ( رقم ٣٨٩ لفة ) ص ٢٨ ، ٣٣٣ ، وفي ج ٢ ص ٢٨٢ : الإِتْبَاع لا يكون بالواو . انظر أوائل ص ٦٣ من المجموعة ( وتم ١٩٢ مجاميع ) .

وفي الزجل : \* دى مودتاك حيطى ميطى \*

زيطه وعيطه : ليس من الإتياع : سدّاح مدّاح . عفريت نفريت .  
وليس منه : هنك ورنك . حالاً وآلاً . عليه قيمة و سيمه ، والسيمه لها  
معنى : ولكنهم لا يستعملونها إلا مع القيمة . فى سلقط وملقط . خترم  
بترم . خيرت بيرت .

ومنه قولهم : شقلى بقلى ، وهو إتياع إلا أن فيه شيئاً من النحت لأنه  
كناية عن قولهم الشقبة .

حاجة ومحتاجة : كأنها من الإتياع . ويقولون : أشوف حاجه أشوف  
محتاجه . وحاجات ومحتاجات .

شُرْمُ بُرْمُ ، لا معنى للثنين ، ولكن الرحلة الحجازية (رقم ١٧١٨  
تاريخ) ص ٦١ بالخاصية أنه ربما كان من الريال البرُم عند الحجازيين .  
فى كشف الظنون ج ١ أواخر ١١٣ كتاب للسيوطى اسمه «الإلماع فى الإتياع»  
المحاسب ج ٢ ص ١٨٤ : عفريه نفريه : إتياع .

الشريشى على المقامات ج ٢ ص ٤١ : فقير وقير : إتياع ، وفائدة  
الإتياع المبالغة فى المعنى .

ما يعول عليه ج ١ ص ١٣ : الضلال بن الألال إتياع ، عن القاموس :  
جغب - ككتف - إتياع لشغب ، ولا يفرد ؛ عن القاموس .

عزّب لزّب إتياع . البليث إتياع دميث .

خبيث ليث نبيث : إتياع . كلام غثّ نثّ : إتياع .

فى القاموس : سَمِجٌ لَمِجٌ . وَسَمِجٌ لَمِجٌ . وَسَمِجٌ لَمِجٌ : إتياع .  
وفيه : شَجِيجٌ بَسْجِيجٌ : إتياع . وفيه : سُلَاطِحٌ بُلَاطِحٌ : إتياع . قبحاً له  
وشققها .

مادة ( ضحح ) : جاء بالفتح والريّح . وانظر في الشرح : الضحح والريّح . وفي مادة ( ضيح ) : الضحح إتباع للريّح .  
ملح فزيح : إتباع .

في مادة (لقح) : شقيح لقيح : إتباع . في (نحج) : شحيح نحيج : إتباع .  
ماله تُعَدُّ ولا مُعَدُّ ، في الشرح : معد إتباع .  
في (سهد) : شيء سَهْدٌ مَهْدٌ : حسن .

في (قحد) : واحد قاحد : إتباع . وفي الشرح : وقيل هو فاحد بالقاء .  
في (خوذ) : أمر خائذ لا تَذ .

في مادة (أثر) : : كثير أثير . وفي (بثر) : كثير بشير . وفي (بذر) :  
كثير بذير . وفي (بجر) : كثير بجير . وكلّهما إتباع .  
في مادة (جسّر) : حارّ جارّ : إتباع ، وفيه تقديم مالا معنى له .  
وفي مادة (رغم) من القاموس راغم داغم : إتباع . في القاموس : شذر  
مذر ، وفي الشرح أنّه إتباع . انظر تفرقوا شَغَرَ بَغَرَ ، لعلّه إتباع .  
لقيته صَحْرَة بِحْرَة نَحْرَة ... الخ لعلّه من الإِتباع .

في مادة (أدد) من اللسان ص ٣٧ : الأديد : الجنبه ، وشديد أديد :  
إتباع .

مادة (بَذق) من اللسان : حاذق باذق : إتباع .

الجزء الذي عندنا من ربيع الأبرار ، أو آخر ظهر ٧٦ : شيء نَسَدُ  
به كلامنا ، في حديث لأعرابي عن الإِتباع .

النسخة العتيقة من سفر السعادة ، أول ص ٦٠ : شِنَعَم كلمة إتباع الخ  
وفي مادة (نقر) من القاموس : حقير نقير : إتباع .

من اللسان مادة ( غوج ) : فرس غَوُجَ مَوُج ، غَوُجَ جواد ، وموج  
إتباع . الأغاني ج ١١ ص ١٢١ : جنّ وحنّ : إتباع ، وشاهد قبله .  
شوارد اللغة في رسائل الصاغاني ص ٢٤ : هذا الشرّ واليرّ : إتباع .  
السيراني على سيمويه ج ٥ ص ١٩١ : النائع قيل : المتألم من الجوع أو المائل  
من الجوع أو هو إتباع لجائع ، ونُوع إتباع لجوع ... الخ .

### النحت (١)

في كشف الظنون ج ١ ص ٢٥٤ : « تنبيه البارعين على المنحوت من كلام  
العرب » للنعماني .  
النهشل : قيل إنه منحوت . ص ٥٠ التبريزي على الحماسة ج ١ : البرقعة  
والحوقة والبسلة من المنحوت ؛ غاية الأرب في الأمثال ص ٢٤٧ من المجموعة  
( رقم ٣٦١ أدب ) .

(١) بعض الفاظ منحوتة كالبسلة والحمدلة : بدائع الفوائد ص ٢٨٦ . انظر  
أوائل كتب النحو عند الكلام على البسلة .  
انظر فقه اللغة لابن فارس ٢٢٧ . انظر كشف اصطلاحات الفنون .  
عدة كلمات منحوتة : سر الصناعة ص ٥٦٤ . الكلمات المنحوتة في ألف باء ج ٢ أول  
ص ٤٣٦ . وفي ٦١ : الشميدر : التبريزي على الحماسة ج ١ ، وانظر ج ٢  
ص ١٤٧ : بعض كلمات منحوتة . حوّل وحوّل وبسمل وهيلل وحيل ، وشواهده  
على بعضها : أمالي القالي ج ٢ ص ٢٧٣ - ٢٧٤ . كلام في النحت : مجلة الطيب  
ص ٢١٠ . المزهج ج ١ ص ٢٢٢ . انظر في القاموس ( حيدر ) فانه من المنحوت .  
المنهل الصافي ج ٤ ص ٦٨٧ : أشياء من النحت كان يركبها البصري فكاهة . اذكر  
لفظ : الفارياق أيضا . أوائل ص ٢٢٦ ج ٣ من اللسان في الكلام على حرف الحاء :  
كلمات منحوتة ، ويتلهم من العبارة ان النحت مسموع . منه قولهم : ( منهو ) .  
السيراني على سيمويه ج ٢ ص ٣٢١ - ٣٢٢ : شيء عن النحت . أمالي ابن الشجري  
ج ١ ص ٤٩٩ : شيء عن كلمات منحوتة . النحت في عامية بغداد : لغة العرب ج ٤  
ص ٢٥٥ . الضمياء ج ٥ ص ٢٥٧ - ٢٥٩ : شيء عن النحت ذكره عرضا . مجلة  
المجمع العلمي بدمشق ج ٤ ص ١٢١ : نبذة في النحت للاستاذ سليم عنجوري . انظر  
مادة ( هلل ) في اللسان ص ٢٣٠ ، واقرأها كلها ففيها كلمات منحوتة ، وفي ص ٢٣٣  
وما بعدها . مادة ( بسمل ) من الصباح فيها شيء من النحت .

من النحت عندهم كلمات مركبة صارت كالكلمة الواحدة ، مثل اشحالك  
ازيك ، إيش ، كل شنكان ، عرضحال ، عقيب .  
الشريشي على المقامات ج ٢ أول ص ٥٣ : صيعل : من المنحوت  
وشاهدان .

ومن النحت عند العامة :

سمي : أي حبل الطفل ، من قولهم : بسم الله . ومنه : بسمته :  
للدعوة إلى الطعام أو التهنئة .

في المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) ص ٥٤ : اشحاله : مرسومة هكذا  
في زجل . وانظر النسخة القديمة ص ١٣٤ .

الروض الأنف ج ١ ص ١١٤ : الجحفل والنهشل منحوتان . وفي ص ٢٨٣  
طاعون عمواس : قيل سمي بذلك لأنه عم وآسى ... الخ .

منه : حترجع : زجر للحمير ، من حارجع ، ولعله لا يعد من النحت .

في القاموس : الشقمط : الكبش ... الخ ؛ فلعله من المنحوت .  
شفاء الغليل ص ٦٠ : تلاشي من المنحوت ؛ في قول .

شفاء الغليل ، أول ص ١٤٨ : طلبق ، وفيها مدمعير ، من النحت  
المولود . عبث الوليد ، ظهر ص ٨٤ : النحت غير موجود في الكلام القديم ،  
ويجوز أن يكون : لقد بسمت ليلي ... مصنوعاً .

في شرح القاموس ، في (عصفر) : إن العصفور يقال أيضاً بفتح أوله  
لأنه من عصي وقر .

من النحت عند العامة : وهو نوع عندهم قولهم : شقلى بقللى ، وفيه  
الإتباع .



من النحت عند العامة : سَأَلْخَيْر ، والمتصود : مساء الخير . ومنه قولهم : مَسْنَهُوْ كُلِّ مِنْهُوْ ، وانظر ما كتب في ( منه ) في الهاء . ومنه قولهم : غَرَشِي ؛ انظر ما كتبت عنها في ( غرش ) . ومنه قولهم : الدَّعْبَرَة ، أى الدَّعَاء بَرًا ؛ انظرها في الدال .

الضوء اللامع ج ١ أواخر ص ٣٤ : بيتان فيهما الحُسْبَلَة ، ومعناها كثرة العيال .

مُخْفَنَعَل : كلمة تحتها بعضهم من رجل في إحدى رجليه خُفٌ ، وفي الأخرى نعل ، وضحك أبو حاتم السجستاني منه : في مراتب النحويين لأبي الطيب اللغوى ص ١٣٤ ، وهى نادرة طريفة .

من المنحوت عند العامة قولهم : صَفَسْنَجُورَى ، وهو من صوف البخورى . انظر ما ذكرناه في تفسيره في حرف الصاد من الكلمات .

## الادغام والفك

باب الإدغام الأصغر ج ١ ص ٥١٤ من الخصائص فيه الإبدال .

الضياء ج ٧ ص ٤١٨ : كتابتهم مثل ( بالآو ) بلامين مع أن الإدغام واجب .

## الاعراب (١)

( إسكان الأواخر (٢) )

إسكان الأواخر مطلقاً يخرج على إجراء الوصل مجرى الوقف . في شرح

(١) المتظف ٥٨ : ١٣٤ : دلائل البيان في العريسة . مجلة الجمع العلمي العربى ١ : ١٢٩ : بعض مزايا العربية . القرطين ٢٨٢ - ٢٨٦ : مدح لغة العرب ، وبعض خصائصها ، وكون القرآن لا يمكن ترجمته . الصعقة الغضبية ٤ - ١١ : فضل العربية .

(٢) كامل المبرد ١ : ١٤٧ - ١٤٨ : كلام في حذف التنوين من الاسم المنون . الخصائص ١ : ٣٠٣ ، ٢ ، ٩ : ٥ : إجراء الوصل مجرى الوقف وعكسه ، وما فعلوه في =

ابن جني على المازني ص ١٢ : ثلاثة رُبْعَه ، إجراء للوصول مجرى الوقف .  
المحتسب ١ : ١٠٤ : إجراء الوصول مجرى الوقف من باب ضرورة .  
الشعر .

موارد البصائر ٧٥ : حذف الضمة والكسرة في الإعراب ؛ وهو ضرورة .  
المحتسب ١ : ١٩٤ : قراءة ( بثلاثه آلاف ) و ( بخمسه آلاف ) وهو  
ضعيف . وفي أول نظم نهاية ابن الأثير المسمى بالكفاية استعمل للتأنيص  
الأواخر كثيراً . وفيه ( جَمَتْ ) بمعنى جاءت .

شرح شواهد الشافعية ، آخر ص ٣٠٧ : لما رأى أن لادّعه ... الخ  
وهي لغة بعض الأعراب (١) .

= ذلك . التصريح ٢ : ٢٦٣ ، ٤٢٣ ، ٤٢٨ : نقل حركة الوقف في تميم والحجاز . وانظر  
التنبهات ٢٩ . الروض الآف ١ : ١١٦ : إجراء الوصول مجرى الوقف ، ويقوم  
من عبارته أنه قياسي . مجالس أبي مسلم ١٢٦ : مجلس في دخول هاء السكت .  
الوساطة ١٢ - ١٥ : تسكين الأواخر ، وخطا بعض الشعراء في ذلك . المحتسب ١ :  
٢٥٩ تسكين الأواخر . كنوز الذهب في تاريخ حلب : تسكين أواخر الكلام . حاشية  
البخداوي على شرح بانت سعاد ١ : ٢٢٣ - ٢٢٥ : إسكان أواخر الكلام ، أي حرف  
الأعراب . وفي ٥٢٣ - ٥٢٤ : تسكين المرفوع ضرورة . كشافنا ، آخر ص ١٢١ : كون  
سبويه كان يجوز حذف حركة الأعراب في الشعر ، ومن منع ذلك ، ورد مؤلف الحجة  
على المانع ، والظاهر أن قصده أن حجة المعارض لا تقوم لا أنه من يذهبون إلى ترك  
الأعراب . وبذلك على ذلك ما جاء عن إسكان أواخر حروف التهجي والاعداد في آخر  
ص ١٢٢ . موارد البصائر ٧٨ : باب إجراء هاء التانيث .. الخ تقولهم : فاطمة .  
العكبري ١ : ٣٦٩ ، ٢ : ١٩٥ ، ٢٣٠ ، ٤٢٠ : تسكين حرف العلة في حالة  
النصب . غذاء الوسائل ٢٢١ : بيت للطنائي سكن فيه أعراب كلمة ، وتجوز  
المؤلف لذلك ، وانظر بيتا مثله وكلام المؤلف فيه في ص ٢٢٢ وهو في رسالة  
للمرصفي . المحتسب ١ : ٢٣٩ ، ٢٤٥ ، ٢٥١ ، ٢٧٤ ، ٤٠٠ - في ٢ : ١٧ :  
شواهد فيها تسكين الأواخر إما للخفة أو إجراء للوصول مجرى الوقف . وفي ٩٢ :  
شيء من إسكان الأواخر استقلالاً للضمة . وفي ٤٤١ : شيء من إسكان الأواخر في  
العتل . محاضرات الراغب ١ : ٢٨٣ : أبيات غناها مخارق ، وتحتها تسكين بعض  
الأواخر . المشجج للمريزباني ٢٢٢ - ٢٢٣ : إسكان كلمة وقع في بيت .  
(١) جمع الهوامع ٢ أوائل ٢٠٥ : لغة ربيعة في حذف السين من المنصوب  
وعدم إبداله ألفا في الوقف ، حملا له على المرفوع والمجرور . وبعده لغة ازدشنوه :  
الإبدال في الأحوال الثلاث أي أوأا وألفا وياء . الخصائص ٢ : ١٠١ : المنصوب بالسكون ،  
ولم يقل لربيعة . وفي ص ٥١٠ : هذا بكر . سر الصناعة ٣٤٧ ، ٥٢٠ ، ٥١١ : تسكين =

التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ، أول ص ١٠٧ :  
( فتوبوا إلى بارئكم ) بالإسكان (١) .

جزء الخطط ص ٩٧ : بيت فيه ( صاحب حماة ) وذلك أنه لما أراد إخراج التورية على ما تقوله العامة أتى به ساكن الآخر . وانظر الأبيات في مجموع تقي الدين الراصد ٣٠٦ وأمهما لابن عنين .

الخصائص ٢ : ٣٨٧ : وقد بداهنسك في المثرر . الدرر الكامنة ٢ : ٢١٢ : بيتان فيهما ( كيف كانوا ) بإسكان الفاء .

التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ، أواخر ١٤٤ : لغة تميم تسكين المرفوع من نحو ( يعلمهم ) (٢) . وفي ١٤٥ - ١٤٦ : لغة بني أسد و تميم وبعض نجد تسكين مثله .

الدرر الكامنة ١ : ٧٩٥ : إذالم تكن تقنع من المال بالنزر .

التنبيهات ١٠١ : لبيد : • أو يعلق بعض النفوس حمامها •

خزانة البغدادى ٢ : ٣٢ : عروة بن حزام : ( ويسترهما ربي ) في نونيته بالسكون . وذكر أن وجهه كثرة الحركات . والتصيد منقولة عن ذيل الأمل للقالى . الروض الأنف ٢ : ٢٥٥ : اليوم نضربكم

= المنصوب ، ولم يعزها • خزانة البغدادى ٢ : ٢٦١ ، وفى ٢٦٣ : أنها لغة ربيعة . كامل المبرد ١ : ١٤٧ - ١٤٨ : كلام في حذف التنوين من الاسم المنون .

قولهم : سلام عليكم : انظر بحر العوام ، وص ٢٥٤ ج ١ من غذاء الالباب : شرح منظومة الادب للسفارينى ، وخزانة البغدادى ٣ : ٣٢٧ ، وص ٤٠٦ - ٤٠٧ من سر الصناعة لابن جنى ، ص ٢٥ - ٢٦ من شواهد التوسيع ، الخصائص ١ : ٢١٤ ، شرح شواهد التحفة الوردية ١٩ ، والليث العائس ٥ ، والقاموس ، مادة (وكم) ، وبدائع الفوائد ٢٧٣ : وتطف الأزهار ( رقم ٥٤٥ أدب ) ٢٨١ .

(٩١) الاغانى ٥ : ١٥٨ : بيت نسب للاعشى فيه تسكين آخر لفظ ( الله ) ، ورد المؤلف ذلك • الحساب ١ : ١٣٧ - ١٣٩ : عدم نصب مثل ( كان ايديهن ) الخ ، وانظر ٣٥٩ .

(٢) الحساب ١ : ١١٤ - ١١٦ ، ويراجع تفسير أبى حيان وغيره .

على تأويله ، وهو بجائر . الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) ص ٤٩ : والشمس  
تحمّل له الغواشي ، بإسكان تحمّل . عبث الوليد ٨٧ : قول البحترى :  
أو ما يعلمك ابن أيوب الندى : خطأ في النقل ، ولعل صوابه : أو لم يعلمك .  
حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ٢ : ٥٣٤ : ويمتهن : جزم  
لضرورة الشعر .

الليث العابس ١٦ : قال امرؤ القيس : فالיום أشرب غير مستحب (١)  
شواهد التوضيح لابن مالك ١٢٢ - ١٢٣ : لغة في بقى ونحوه : بقى ،  
بتسكين الباء (٢) . العمدة ٢ : ١٩٣ : بيت للبحترى فيه (نسيته)  
بدل نسيته . مراتع الغزلان ١٠٧ : مقطوع به (الباز ألف عن الغزال)  
بإسكان آخر الفعل . عبث الوليد ، ظهر ص ٤٠ : بيت فيه (فخذها) ،  
وبيت فيه (قد خلط بالحلجلان) .

كناشنا ، آخر ص ١٢٨ : قالت سليبي : اشتر لنا سويقا . قال في الحجة :  
من إجراء الوصل مجرى الوقف (٣) .

المحتسب ١ : ٣٠١ ، ٣٠٢ : مررت به أمس ، وشواهد مثل عيونه (٤)  
لغة لأزد السراة .

المنهل الصافي ١ : ٤٢٢ : بيتان فيهما (لك) (بالسكون بدل لك) .

(١) خزنة البغدادي ٢ : ٧١ وقبله اسكان بعض الاواخر ، وقراءة ذلك لابي عمرو . وفي ٢ : ٢٧٩ الشاهد وما بعده . وانظر ٣ : ٥٢٠ ابن مضاء عن بانث سعاد ١٨ . الخصائص ٢ : ٣٨٧ . الاسعاف شرح شواهد الكشاف ٢٠٩ او ٢١٠ : فالיום اشرب . الخ ، وآية كريمة فيها قراءة مثله . شرح كفاية المتحفظ .  
(٢) الموشح للمزباني ٣٥٥ . بيت فيه (رضي) وانتقاداً عليه لانه سكن ولم يقل : رضى بفتح الباء . وفي ص ٣٦٢ بيت مثله . قلت : مثل هذا يخرج على لغة طيء .

(٣) الاسعاف شرح شواهد الكشاف ٢٢٥ .

(٤) اسكان الهاء في له وعيونه : الخصائص ١ : ٣٦٤ .

### (مخالفة الإعراب)

جمع الهوامع ١ أواخر ١٦٥ : رفع المفعول به ونصب الفاعل عند أمن  
اللبس مسموع لا يقاس عليه :

### (مدح الإعراب)

أنس الوحيد في المحاضرات ١١٥ : قال عبد الملك : الإعراب جمال  
للوضع ، والالحن هجنة للشریف (١) .

### (العناية بالإعراب)

الدور الكامنة ١ : ٨١١ : وكان يتكلم معرباً ، وهذا يدل على أن صحة  
الكلام صارت تعد من النوادر ، كما كان يعد اللحن قدماً . إرشاد الأريب  
٥ : ٧٦ : أبو علقمة كان لا يترك الإعراب (٢) . وهذا يدل على أن في زمنه  
من كان يلحن .

المنهل الصافي ٥ : ٨٩ : قاضي القضاة ابن الحريري الحنفي كان يراعى

(١) انطاليم التعاليم ٤١٧ : فائدة الإعراب ، وهو كلام مختصر . اتفاق المباني  
وافتراق المعاني ٨ : مزايا الإعراب . القرطبي ٢٨٢ - ٢٨٦ : فائدة الإعراب . سرح  
العيون ٢٠٦ : استدلال المهدي بالإعراب على زندقة رجل .

في مقدمة شرح الاجرومية للبستاني (رقم ٣٣٩ نحو) : مدح النحو ، ونوادر  
في ذلك ، وذم اللحن . كناس لأحد تلاميذ اللسان (رقم ٥٤٣ أدب) ص ٨٧ - ٨٩ :  
مقطعات في مدح النحو وذم اللحن . كناس الخونكي (رقم ٥٤٤ أدب) ص ٤٨ : كلام  
في ذم اللحن . الجزء الذي عندنا من دبيع الأبراد للزمخشري وسط ص ٧٢ : ذم اللحن  
في الكلام .

(٢) التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ١٤٣ : عنابة المرب  
بالإعراب . غريب الحديث للخطابي ، في أوله مقدمة في تفسير الغريب وتعرفه ، وبها  
فصل في لزوم الصدر الأول الإعراب ، وما حدث بعد ذلك . الخصائص ١ : ٤١٣ :  
حكاية أبي مهدية وأن الإعراب لا تلحن . نعمة الشاعر ٢٤ : حثهم وتشديدهم في  
عدم اللحن . فقد اللغة أو العاصبي ٤١ : الرد على من يقول أن الإعراب كان لقوم  
غير العرب . حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ٢ : ١٩١ - ١٩٢ : نادرة تدل  
على أن الأمراء كانوا يتوقعون اللحن :

الإعراب في لفظه حتى مع نساء بيته . درر الفرائد المنظمة ١ : ٣٢٨ :  
القاضي نعيم الدين كان لا يتكلم إلا بالنحو . هذا بعكس زمن ابن برى  
فإن ابن خلكان نبّه على أنه كان يلحن في كلامه ويتابع العامة . وكلاهما  
غريب في زمنه ، ولهذا نبهوا عليه .

الدرر الكامنة ١ : ٨٤ : وكان يعرب كلامه ويتعجرف حتى يتباغض<sup>(١)</sup> .  
قلت : إن كان يتباغض للعجرفة فنعم ، وأما الإعراب فقد أصاب فيه .

معيد النعم للسبكي ١٢٧ - ١٤٤ : لا يرى التزام الإعراب مع العامة<sup>(٢)</sup> .

مصباح الدباجي ( في الجغرافية ) ص ١٥٥ : القاضي ابن عبيد الدولة  
كان يخاطب العوام بلغتهم ، ويحكي أهل الريف والصعيد والواح . والخاصة  
تنظر الآن باللحن :

( الاحتجاج بالشعراء والعلماء<sup>(٣)</sup> )

حاشية البغدادى على شرح بانف سعاد ١ : ٤٨٢ : ابن هرمة آخر

(١) انس الوحيد في المحاضرات ١٤٠ - ١٤١ : قصة تقع فيها الكسائي ،  
وهذا غير المرجوب فيه . الوافي في نظم القوافي ١٤١ : بعض من كان يتعجرف في كلامه .

(٢) مجموع الظرف لابن مدين ١٨٣ : نادرة في حث بعضهم على ترك الإعراب .  
محاضرات الراغب ١ : ٢٠ : قول بعضهم باللحن لأن العربية محدودة ، وبعده نادرة  
مضحكة في أمير يضرب من يعرب . الصنعة القضيية ٣٠ : احتجاج بعضهم لعدم  
لزوم العربية بأن بعض الأئمة في الفقه كان لا يحسنها ، والرد عليه .

(٣) ابن الطيب في شرحه على الكفاية ٦٩ - ٧٢ : من يحتج بكلامهم في اللفة .  
صبح الأعشى ٩٨ - ٩٩ : الفصحاء من العرب ، وذكر من خالف الأعاجم من العرب  
لكونهم في الأطراف . وانظر من ص ١٠٣ - ١٠٧ وهو في اللحن والإعراب وقد وافق  
الجاحظ . معاهد التنصيص ١٤٣ : بعض شعراء من العرب لا يرونهم حجة لسكتهم  
القرى . همع الهوامع ١ : ١٢٠ : عدم احتجاج الأصمعي بشعر ذي الرمة لكثرة  
ملازمته للحاضرة . ارشاد الأريب ٦ : ١١٠ : بيتان صنعهما ابن داب ، وفيهما  
استكان آخر كلمة واخلال بالإعراب ، وانكار الأصمعي عليه . الدرر الكامنة ١ : ٢٤٤ :  
أحد من كان يلحن في شعره . طبقات الشعر للجمعي ٦ - ٨ : لحن بعض الشعراء ومنهم  
الفرزدق . ابن الطيب على الاقتراح ٢٤١ - ٢٤٢ : اختلافهم في الاستشهاد بكلام العلماء  
المولدين وتنزيل مقولهم منزلة منقولهم . ان كان أبو تمام أورد في الحماسة لمعاصريه  
يكن قولهم في الاحتجاج بها فيه نظر .

من يحتج بكلامه . وفي آخر ٤٧٨ : عوف بن محلم - عَصْرِيّ أبي تمام -  
لا يستشهد بكلامه . طبقات الشعراء للجهمي : آخر ٣٠ : عدى بن زيد مسكن  
الريف فلان لسانه . مواسم الأدب ١ : ١٠١ : عدى بن زيد أخذت عليه أشياء  
عيب بها ، وكذلك أمية بن أبي الصلت ، وهما في الجاهلية ، ومثلهما  
في الإسلام الكميّ والطرماح . همع الهوامع ج ٢ أوائل ١٣٨ : كلام الشافعي  
حجة في اللغة .

### ( صيانة اللسان (١) )

• • •

### ( معنى اللحن (٢) )

• • •

(١) الصعقة الغضبية ٤ : ١١ : سبب وضع العربية • ألف يا ١ : ٤٢ :  
تعلم العربية ، ونواد من اللحن • وفي ٤٦ ، ١٧٥ : سبب وضع العربية • الكنز  
المدفون ، وأخر ص ٤٩ : وصية مختصرة في اصلاح اللسان • كشف الظنون ٢ :  
٢١٨ : كتاب ما يلحن فيه العامة ، وما ألف في ذلك • ومن ٢٠٦ : لحن الخاصة ،  
وبعد لحن العامة •

(٢) البيان والتبيين ١ : ٦٢ - ٦٣ : كلام في اللحن • واقرأ باب اللحن من  
الجزء الثاني منه ص ٢ - ٥ • المقتطف ٤٩ : ٤٣٨ - ٤٣٩ : شيء في اللحن • اتفاق  
المباني واقتراح المعاني ، في آخر ٢٤ : معاني اللحن • وفي ٢٦ : كلام في ( وغير  
الحديث ما كان لحنًا ) • حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ٢ : ٥٥٤ : تعريف  
اللحن • مايول عليه ٢ : ٤١٣ : لحن القول • شرح شواهد الكشاف ٤٢ : ولقد  
لحنت لكم • الخ ، وغير الحديث ما كان لحنًا • الخ • الإغاني ١٦ : ٤٣ : خطأ  
الجاحظ في تفسير ( وغير الحديث ما كان لحنًا ) • ارشاد الأريب ٦ : ٦٥ - ٦٦ :  
خطأ الجاحظ في ( وغير الحديث ما كان لحنًا ) • وانتصار أبي حيان له • أمالي  
المرتضى المخطوطة ١٧ • أمثال الميداني ٢ : ١٧٤ • المحتجب ١ : ٤١٥ - ٤١٦ •  
شرح شواهد الشافية للبغدادي ٢٠٦ • التصحيح والتحريف للمسكوي ٥٣ - ٥٤ •  
التصحيف ( رقم ٨٩٦ أدب ) ص ١٤ • عيون الاختيار لابن قتيبة ( طبع دار الكتب )  
ج ١ ص ١٠ بالمقدمة • الروض الأنف ٢ : ١٩٠ • خزائن البغدادي ٣ : ١٤ : قول  
مماوية : ذاك أغرف له ، وقد قيل له : زياد يلحن ، ذهب به الى معنى الفطنة  
لا الخطأ .

(مسألة إن في القرآن لحناً<sup>(١)</sup>)

. . . . .

(رجال يلحنون<sup>(٢)</sup>)

كناش الخونكي (رقم ٥٤٤ أدب) ص ٤٨ . ٧٧ : شخص لحن أمامه ،  
عليه السلام . طبقات الشعراء للجمحي ٥ : لحن أحجاج لحنة واحدة .

(١) التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ١١٦ . القرنين ١٨٨  
- ١٩٣ : من زعم أن في القرآن لحناً والرد عليه . أوائل شرح ابن هشام على  
شذوره .

(٢) اتفاق المباني واختراق المعاني ٣٣ - ٣٤ : لحن بعضهم أمام سيدنا عمر  
ونوادر في ذلك . كناشنا ، وسط ص ١٣١ . معجم ياقوت ١ : ١٤ . ابن الطيب  
على الانتراح ، وآخر ص ٢٣٦ . البيان والتبيين ١ : ٦٨ : بعض من لحن أمام  
الحجاج . نكه اللغة (الصاحب) لابن فارس : مجازاة الخاصة للعامة في اللحن .  
الوساطة ٢٠ - ٢١ : تسبحهم ببعض اللحن لما تحضروا . المحاسن والمساوي للبيهقي  
٤٥٢ - ٤٥٧ : من كان يلحن . نفع الطيب ١ : ١٠٤ : شيدع اللحن في خصة الاندلس  
وعلمائهم . الفرر والفرر للوطاط ١٥٥ : بيان في الاعتذار عن اللحن عند مخاطبة العامة .  
الاغانى ٥ : ١٦٥ : عيهم على رجل كان يلحن في مجالس الخنفاء . وانظر ارشاد الأريب  
٣ : ٤٦ . محاضرات الراغب ١ : ٣٨ اعتذار بعضهم عن لحن . اعتساب  
الكتيب ٣٧ - ٣٨ : كاتب كتب للمأمون فلحن ، وبمسده من كتب سيدنا عمر  
فلحن ، وما عوقب به الكاتبان ، وانظر نوادر في ذلك . الاغانى ١٨ : ٢٠٨ :  
لحن المهدي في مجلس أبيه المنصور ، خزنة البغدادي ٣ : ٥٨٣ : لحن عبد العزيز  
ابن مروان في قوله : من خنتك ، ثم تعلمه النعم . المحاسن والأضداد للمحافظ ٨ :  
نادرة الوليد في : من خنتك . روضة الاعيان في التراجم ٧٥ : نادرة للوليد بن عبدالمك  
في لحنه . حدائق احداق الأزهار ٢٨ : لحن هشام فلحن الاعرابي « التنبهات ١٠٤ -  
١٠٥ : حكاية الحجاج في لحنه . المعتمد الفريد ١ : ١٦٦ : لحن الحجاج فلحن الشعبي .  
مواسم الادب ١ : ١٢٧ : اعتذار الفراء من لحنه أمام الرشيد . وفي رأينا انه غير  
مقبول . الاغانى ١٤ : ١١٥ : تمييزهم حمداً الراوية واعتذاره بأنه يكلم العامة .  
مجالس أبي مسلم ١٧ : مايدل على ان حمداً الراوية كان يلحن . كيف اذن يستشهد  
بكلامه ؟ الوسيط في ادباء شتيف ١٩٥ : لحن المبرد في مجلس واعتذاره . سكردان  
السلطان ( النسخة المخطوطة الجديدة ) وآخر ٨ الى ظهرها : من خفض ميم الايام في كلامه  
لحنا ، وحكاية في ذلك . انس الوحيد في المحاضرات ١٨٢ : ما يعول عليه ١ : ١٣٤ -  
١٣٥ : العوام - بتشديد الميم - وخفف في بيت من الشعر لمولد .



إعتاب الكتاب ٦٠٥ : لحن الحجاج لحناً خفياً لجعله (أن) مكان إن الخ :  
أحسن التقاسيم ١٨٣ : لا يرون اللحن عيباً حتى قاضى بغداد يلحن .  
إرشاد الأريب ٦ : ٢٢٢ - ٢٢٣ ، ٤٦٥ : العلماء كانوا لا يتكلفون الإعراب  
في المفاضة .

وفي ٤٨٣ : أبو العباس الأحول كان يقول في (لم يزالوا) : لم يَزَلُوا ،  
أى كان يلحن ويظهر من هذا أن ذلك كان قليلاً في العلماء لأنهم كانوا  
يعدونهم عليهم .

### (تاريخ اللحن (١))

في البيان والتبيين ٢ : ٥ : أول لحن بالبادية هذه عصاتى ، وأول لحن  
بالعراق حتى على الفلاح :

في تصحيح النصحيح وتحرير التحريف للصفدى ، نقلاً عن تقويم  
اللسان لابن الجوزى : « العامة تقول : هذه عصاتى . قال الفراء : أول لحن  
سمع بالعراق : هذه عصاتى ، والصواب عصاى » . قال الصفدى : « قلت :  
قال الله سبحانه وتعالى : قال هى عصاى » .

في تاريخ ابن الجوزى (رقم ٢١٥٩ تاريخ) ج ١ قبل آخر ص ٩٩ :  
« أعطاه العصاة ، وجعله أمير جندار » وكرر ذلك في أوائل ص ١٠٠ . ويظهر  
أن العصا كانت من شعائر هذا المنصب ، واذكر العصا الذهب التي أمر المعظم  
توران شاه بعملها لصبيح .

(١) كنوز الذهب ، جزء الحوادث ، ص ١٤ : أول لحن هذه عصاتى . الصفة  
الغضبية ، آخر ص ٢٠ : هذه عصاتى . فقه اللغة لابن فارس ٣٢ : شجوع اللحن من  
المصنف ، وجهل فقه معنى القياس . في ص ١٤٤ - ١٤٥ من سر الفصاحة لابن سنان  
كلام يدل على فساد السنة العرب زمن المؤلف . وانظر قول صاحب القاموس وشارحه  
في (مكد) ، وانظر ٣٢٢ من سر الفصاحة أيضا .

الشريشي على المقامات ج ٢ آخر ص ١٩ : أهل الخضر كانوا يلحنون مدة الرشيد .

مروج الذهب ٢ : ٣٦٥ : وكان أبو خليفة لا يتكف الإعراب . وهذا في زمن المعتضد : وهو يدل على أن غيره كان يتكلفه .

في ترجمة أبي علقمة في إرشاد الأريب أنه كان لا يترك لإعراب . وهذا يدل على أن في زمنه من كان يلحن .

### ( لغات الأقاليم (١) )

في معجم البلدان لياقوت ، في كلامه على ( عكوتان ) : أهل عكاد باقون على اللغة الفصيحة .

الإحاطة ١ : ٣٥ : أهل قطر غرناطة ألسنتهم فصيحة عربية ، يتخللها إعراب كثير ، وتغلب عليهم الإمالة :

المقتطف ٥٨ : ٢٩ : لغة أهل نجد الآن عربية لا دخيل فيها ، لولا ما بها من اللحن .

### ( بقايا الإعراب في العامية (٢) )

تقول العامة : كلمته بالآف والنون ، يريدون القاف : والمقصود أنه أعرب في كلامه ، وهي كناية عن شدة التدقيق في الكلام .

(١) أحسن التقاسيم ٩٦ - ٩٧ : لغات جزيرة العرب ، ولا تفصحهم في زمن المؤلف هذيل ثم أهل نجد ١٠٠ وفي ١٢٨ : افصح لغات إقليم العراق الكوفية ١٠٠ وفي ١٤٦ : أحسن لغات إقليم الموصلية ١٠٠ وفي أوائل ٢٠٣ : لغة مصر عربية ركيكة . وفي ٢٤٣ : لغة المغرب . وفي ٢٥٧ : أن اللغة الغالبة في أقاليم الإسماعيلية الفارسية . وفي ٣٣٤ : لغة إقليم المشرق خراسان . وفي ٣٩٨ : لسان إقليم الجبال ١٠ وفي قول ٤١٨ : لسان إقليم خوزستان أي الأهواز .

(٢) راجع الامثال ففيها الكثير .

من بقايا الإعراب عند العامة قولهم : تبات نار تصيح رماد . إنما رب يدبرها : مثلاً . ونعيّاً لمن اغتسل . أو خرج من الحمام أو حلق شعره . قول بعضهم : نضربو ، ونشربو ، وهم لا يريدون نضربه بالضمير لعله من بقاء الإعراب في بعض الكلام ، ولعل هذه اللغة خاصة باسكندرية . مما أبقوه على إعرابه قولهم : الإمامُ على ، في كل الأحوال . من بقايا الإعراب عند العامة قولهم : ياسلامُ سلم ، ونطقهم به ( يا سلامُ سلم ) أي بفترة خفيفة بين الكلمتين . قولهم : ( هات ده قبْلَه ) أي قبلاً : من بقايا الإعراب . قول أهل الصعيد : لَهْ ، في : لَهْ ، أقرب للفصح من قول غيرهم : لُهُ ، وإن كان هذا له وجه في الوقف .

من الألفاظ الريفية الصحيحة قولهم : ( النعش ) لخشب الميت ، و ( اللبا ) في اللبا الذي يسمونه في الأكثر المسار . ومن ذلك قولهم : ( يضط ) في يضطر ، فقد نطقوا بها على أصلها ، و ( المرز ) للقرص و ( القنو ) للسبابة بالأحراز . بعض أهل الصعيد يقولون : هُدْ هُدْ ، وسائرهم هِدْ هِدْ ، وكذلك الوجه البحرى والمدن .

قالوا في المثل : كل شنْ له يشبهنْ له ، أي كل شيء له ما يشبهه . أبقوا تنوين الجر فيه . وليس هو للجر عندهم وإنما جرياً على قاعدتهم إذا نونوا في الأمثال وما شاكلها جرّوا .

ويقول بعضهم : يشبهلَهْ ، فيدغم النون في اللام . قول العامة : عبد المأمور هو عبد مأمور ، نونوه بالجر كعادتهم . والعامة تقول : عملته غَصْبِينْ عَنْهُ ، أي غصباً ، ولكنهم نونوه بالجر .

في المجموعة ( رقم ٦٦٧ شعر ) ص ٣٤ : مطلع زجل ، فيه ( وكل شيء ) ولا يوزن إلا بالتنين ، والجر ليس للإضافة بل هو كعادتهم . ومن بقايا الإعراب عند العامة قولهم في الأمثال : كل مفعولٍ جايِز . ويلاحظ

أن التنوين بالجر هنا على عادتهم لا لأنه ضرور. ومنه قولهم: ندير على أفعلى كذا، وقولهم: بعد عمري طويل.

### (ظواهر في العامية)

حركوا أو اخر الكلم التي قبل الحرف الأخير منها حرف ساكن، كقولهم: القَلْبِ دَهْ، والعقل دَه، ولكنهم قالوا: العَقْلُ طيب، والقَلْبُ ما يعنر شي، فسكنوا. وقالوا: الطور دَه طيب، في المعتل: فسكنوا أيضاً. أما قولهم في الأدوار: النوم حَرَم أجفاني، فللوزن ومد الصوت. وقالوا: شَب رايح. وشَب جَي، فسكنوا أيضاً بدون أداة تعريف. أهل الشرقية إذا وقفوا على مثل «بنت» قالوا: بِنِيت، وجَنِب، وشَهَر. فإذا أضافوا قالوا: بِنِيتْها، وجَنِبِيتْها.

ويقولون: مِين البيت، والصواب فتح النون، وعادتهم الكسر دائماً، وعادة أهل الحجاز الفتح دائماً. والعامية في مصر فتحوا في (رسول الله). ولعله لأنهم يسمعون المستغيث، يقول: يا رسول الله، فجرت في ألسنتهم في غير النداء أيضاً، ومنه قولهم أمام الحناظر: «لا إله إلا الله محمد رسول الله» وقول جهلة المؤذنين: «وأشهد أن محمداً رسول الله».

وقالوا: «عقل الكبير أحسن من عقل الصغير»، وهذا لالتقاء الساكنين. بَرَكة النبي: سكنوا الكاف وحركوا لالتقاء الساكنين، مع أنها عندهم بَرَكة بالفتح.

حركوا الأواخر إذا أضيفت الكلمة: وَحَدُه، بيت القاضي. في دمياط يقولون: «لوَحِدْها» أي لوَحَدْها وكقولهم: اكْرِه الباب، ومَسْدَرَة الضيوف، مع أنها مفتوحا الآخر. قولهم: دى الوقى، بكسر التاء والإشباع..

مِينِي بِلْد : أى من أى بلد ، يكسرون آخر « أين » مع عدم التقاء الساكنين .

وقالوا : قلب محمد طيب : فحركوا إتباعاً لحركة ميم محمد لأنها عندهم مكسورة . لعل قصرهم الممدد للمخفة ، وإخلاص من الإعراب ، أولاً لتقاء الساكنين لأنه تجتمع فيه الألف مع الهمزة الساكنة فى الآخر (١) .

المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) ص ٧٦ : لغة رشيد نعملو ، نفعلو .. الخ الدرر الكامنة ٢ : ٨٩ : ابن مقاتل كان له ديوان زجل . وفى الصفحة قوله : ملحون بألف معرب . واللمح فى الزجل صار يعد من محاسنه .

فى تاريخ الصحافة العربية ج ٢ أوائل ص ٢٨٤ : أول من استعمل القلم الدارج فى الصحف أبو نظارة .

(١) وانظر حكاية فى ذلك فى البيان والتبيين ٢ : ٣ .

## باب الاسم

### أوزان الاسم

#### أوزان الثلاثي

تسكين العين المضمومة والمكسورة في الأسماء والأفعال هو الغالب بمصر (١) ، وأهل الشام يقولون : سَمِين وسَبْع ، ويظهر أن الغالب عندهم الكسر .

#### ( فعل )

فعل مثل بنت : في الشرقية يكسرون الثاني للإتباع فيقولون : بَنِيت . في الأحواز يقولون : شَحِيم وسَمِين وصَحِين وحَلِو .

#### ( فعل )

مما شذ عند العامة توم ، فإنه الثوم بالضم في اللغة . وفي تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن تثقيف اللسان للصقلي : « يقولون : أنت عندي كَرَوحي ، وخرجت رَوَح زيد ، والصواب رُوح » . قال الصفدي : « قلت : الصواب ضم الراء » . العامة الآن على هذا الخطأ إلا أنهم يقولون : روح على قاعدتهم في مثل يوم .

(١) تسكين العين المضمومة والمكسورة في الأسماء والأفعال عند تميم : سبع في سبع ٠٠ الخ . شواهد التوضيح ص ١٣٩ ، ولغة ريمة في ذلك . وفي ص ١٥٨ ج ٢ من التنوير . وانظر شرح شواهد الشافية ١٥ ، وفي ١٦ كونه شاذاً في مفتوح العين ، وتكلف ابن جنى وجهاً لعدم شلوهذه ، وهي لغة بكر بن وائل وبعض تميم . المجموعة (رقم ١٨٤ لغة) ص ١٣٢ : وهي لتميم . خزائن البغدادي ٢ : ٣٦٩ : الضبع (بالتحريك) في قبس ، والضبع (بالتسكين) في تميم . وانظر ص ٤ من كراس اللغة .

المجموع (رقم ٧٧٦ شعر) ص ١٥٥ : زجل فيه (فلا حول ولا ..)  
ولا ينتظم إلا بذلك .

### (فَعَلَّ)

إذا اجتمعت في فَعَلَّ الواو والياء، وسبقت إحداهما بالسكون ،  
كما في كَيَّ وَطَيَّ وَلَيَّ ، الغالب أنهم يقولون فيه : كَوَى وَطَوَى وَلَوَى ،  
وإن كانوا يقولون أيضاً : طَى على أصله... الخ . وإذا كان واوى العين قالوا  
فيه مثل يوم ، أو يائنها قالوا : ليل بالإمالة : وقالوا : مَوَلَيْد ، ولم يقولوا :  
مولد بالإمالة ، ولعله لأنه رباعي .

### (فَعِيل)

فَعِيل : من أوزانهم في الصفات ، والغالب أنه محوّل من فَعِيل .  
كفَصِيح من فصيح ، وتَبِيَّت من تبیت ، ورَزِيل من رزِيل . وبعض هذا له  
أصل في العربية ، وهو فَعِيل كَرَزِيل . وليس بقياس عند العامة . فلا يقال  
في جميل : جَمِيل . كما أن فَعِيل فيه ما ليس له فعل كقولهم للشيء  
الضيق : بَيْت حَكِير ، ولا يقال منه حكير ، وكَسِيز ، ولا يقال كئيز .  
وفلان سَمِيج الوش ، ولعله من العربية سَمَح ، فلم يجر هنا على القاعدة .

### الرباعي الجرد

.....

### الخماسي الجرد

.....

### المزید

وهو كثير ، نذكر منه ما خالفت فيه العامة الصواب أو المشهور .

## ( فَعِيلٌ وَفَعِيلَةٌ )

كسر أول فعيل وفعيلة (١) : في تصحيح التصحيف وتحريير التحريف  
لأصفندي ، نقلاً عن تثقيب اللسان لأصقلي : « ويقولون : شَعِيرٌ وسَعِيدٌ وبَعِيدٌ  
وشَيْهِيدٌ ولَعِبْت ، يكسرون أوائل ذلك كله ، والصواب فتح أول كل ذلك » .  
وفيه نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزي : « العامة تقول : الطَّحِينَ بكسر  
الطاء والصواب فتحها » .

منه جفير السيف وفسخ وجديد وكثير وكبير ومليح - وفي الريف  
مليح - ودني من دني ، وشتمى في بعض لغاتهم ، وبليلة ودريس . وقالوا  
في الجموع : حيمير وميعيز .

من الأسماء زكية ونصيبة - أي مُصْبِيَةٌ كأنهم توهموها على فعل  
فكسروا - فطير ، ديشيش ، بسيسة ، وكل ما جاء على فعيلة من الأطعمة  
إلا عَصِيْدَةً فقد فتحوها ، صَمِيحٌ أبقوه بالفتح ، وشريط كسروه وضحية  
العبد . قالوا في اللحم : جفيط ووقع ، ولكن قالوا فيه : غَصِيبٌ ،  
ففتحوا .

وزكى وعني لا فرق بين صحيح الآخر ومعتله ، وذلك في الريف ،  
والعامة بمصر . والخاصة تفتح بعضه كقولهم : زكى وفهم .

(١) انظر المبعج في أسماء الحماسة ص ٢٦ إلى آخرها « المزهر ٢ : ٤٨ :  
القاعدة في ذلك : شرح ابن جنى على المازني ٢١ : كونه في حرف الحلق ، وفيه  
توضيح ، وانظر ٥٢٢ - ٥٢٤ . كسره عند تميم ان كان ثانية حرف حلق : شفاء  
الغليل ١٣٦ . المحتسب ٢ : ٦٩ : كسر أول فعيل ، وليس حلق العين ، وهو  
شاذ على ما يفهم . في شرح القاموس ، في مادة ( شعر ) كلام عن شعير ، وكونه  
جائزاً أيضاً فيما عينه غير حرف حلق ، عن الليث . الخصائص ٢ : ١٤٢ . فقه  
اللغة ( صاحب ) آخر ص ٢٣ . التبريزي على الحماسة ١ : ١٤٠ . الروض  
الانفاج ١ أول ص ١٨٥ : رأى ، وكونه في لغة تميم بكسر أوله . الخ . القاموس :  
البعير ، وقد تكسر الباء . وفي الشرح : أي في لغة بني تميم .



وما كان على فعيل معتل الآخر خففوا ياءه . الموشح للمرزباني ٢٦٩ :  
تخفيف الياء في مثل علىّ لحن ، وشواهد ، إلا أن يكون في القافية .  
تخفيف ياء فعيّل كقولهم علىّ في علىّ لعله لأنهم أسكنوا الأواخر  
في الوصل ، وبدل على ذلك أنهم يشددون في مؤنثه فيقولون : عليّة  
ومميّة ... الخ .

عبث الوليد، ظهر ٤٩: الغبيّ: يحكى بالتشديد والتخفيف . قلت: ما سمع  
منه - أى ما كان على فَعِيل - بصح .

وقالت العامة : حَضِير وأَمِير وحَصِيرَة .

وفي الأرياف خصوصاً الشرقية يفتحون في فعيل ، وكذلك الصميد .  
همزة فعيلة (١) : قلبهم همزة ياء في مثل خطيئة جائز . اللسان ، وسط  
ص ١٣ ج ١ : نخبّو في نخبوء .. الخ . وقول العامة : نوّ ، في نوّ ، جائز .  
إلحاق التاء بفعيل : شرح الدرة للخفاجي ٢١١ : جديد ، وكف خضيب .. الخ

### (فُعُول) (٢)

فتح أول فعول : من كلام العامة صَنَدُوق وَحَتَّحُوت وَزَرَبُون ... الخ ..  
الضموء اللامع ٢ : ١٧٩ - ١٨٠ : سحلول بفتح أوله ، كما هو على السنة  
العامة ... الخ .

وفي ٤ : ٢٧٣ : ابن طرطور ، بتهملات ، الأولى مفتوحة أى تابع  
العامة . في شرح القاموس ، في (عصفور) أن العصفور يقال أيضاً بفتح أوله .  
وحكى ابن رشيق في كتاب الغرائب فتح أوله ؛ صبح الأعشى ٣٢٩ .

(١) انظر كناشنا ص ٥٣ ..

(٢) مسائل ابن السيد ، ص ٢٤٤ ، المسألة ٤٤ : في فعول . شرح الدرة  
للخفاجي ص ١٤٥ - ١٤٦ : ما جاء على فعول ، وأحال على شروح الشانية .  
شفاء الغليل ١٧٦ : ما جاء على فعول . راجع في الدرة للحريزي قولهم : دستور .

سهم الألفاظ في وهم الألفاظ لابن الحنبلي ١٥ : برغوث بالفتح خطأ .  
 في تصحيح التصحيف للصندي نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزي :  
 « العامة تقول : الزنبور ، بفتح الزاي والصواب ضمها » . وفيه نقلاً عنه :  
 « العامة تقول : صعلوك ، والصواب ضم الصاد » . وفيه عنه : « العامة  
 تقول الطنبور بالفتح ، وصوابه ضم الطاء » . وفيه نقلاً عن تثقيف اللسان  
 للصقلي : « ويقولون : عَنَقُود ، والصواب ضم العين » . مادة ( صدق )  
 من المصباح : الصندوق فتح الصاد عامي . المزهر ٢ : ٣١ ، ٦١ : لم يأت  
 إلا صغفوق .

فَعُول في فُعُول وما يشبهه : في ص ٣٨٧ من المحتسب ج ٢ : القادُوس .. الخ

### ( فيعليل وما شابهه (١) )

فتح أول فعليل وما شابهه : معالم الكتابة ، آخر ص ١٨٢ : ليس في الكلام  
 فَعْلِيل بالفتح . شفاء الغليل ( سرجين ) ص ١١٨ : ليس في كلامهم  
 فَعْلِيل . في تصحيح التصحيف للصندي نقلاً عن تثقيف اللسان للصقلي :  
 « ويقولون للسرداب تحت الأرض : دهليلز ، بفتح الدال ، وليس كذلك ،  
 إنما الدهليلز سقيفة الدار بكسر الدال » . سهم الألفاظ في وهم الألفاظ  
 ١٩ : دهليلز-بفتح أوله خطأ ، وفي ٢٦ : برسيم . في مادة ( بطخ )  
 من المصباح : العامة تقول : بَطْطِخ ، وهو خطأ لَفَعْلِيل فَعْلِيل . وفي تصحيح  
 التصحيف ، نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزي : « العامة تقول : زَنْبِيل ،  
 والصواب زَبَّيْل فإن كسرت زدته نوناً » . وفيه نقلاً عن تثقيف اللسان

(١) فتح أول فعليل وفعليل ونحوهما : المحتسب ١ : ١٧٦ - ١٧٩ . ابن  
 خلكان ٢ : ٤١١ : كسر أول فعليل وفعليل . خير الكلام ( في المجموع رقم ٦٥٧ أدب )  
 ص ١٨ : الخطأ في فتح بطيخ . الدرر المنتخبات المنشورة ٢١٦ : الكلام في التلميل ،  
 وبمده ما جاء مكسور الأول في وزنه وبغلطون في فتحه . المحتسب ١ : ١٧٩ : من  
 قال برطيل (بالفتح) في برطيل ، وسكينة (بالفتح) في سكينة . انظر السكينة في مادة  
 (سكن) من اللسان ، قبل آخر ص ٧٦ .

لصملى : « ويقولون : قَزْدِير وقَسْدِيل ، والصواب فيهما قَزْدِير وقَسْدِيل .  
ويقال : قَصْدِير بالصاد أيضاً » .

سهم الألفاظ في وهم الألفاظ لابن الحنبلي ١٥ : الصهريج - بفتح  
الصاد - خطأ . المحتسب ٢ : ٣٨١ : وآتيناه الأنجيل . أنجيل فتح أوله دلالة .  
العجمة : شفاء الغليل ، آخر ص ١٢ . المبهج ٨٥ : مَسْكِين بالفتح جاء شاذاً .  
وكذلك مَسْدِيل . مادة ( سكن ) من المصباح : المَسْكِين - بفتح الميم -  
في لغة بني أسد . المحتسب ٢ : ١٤٩ : فَعِيل - بالفتح - عزيز ، وروى منه  
السَّكِينَة . العامة تكسر السكينة ، ومثل البرابرة وأهل السودان والصعيد  
يفتحونها . الضوء اللامع ٧ : ٥٦٩ : ابن بطيخ . ضبطه بفتح أوله ، ولعابه  
جرى فيه على ما اشتهر عند العامة .

### فُعَالَة

في البقايا ، وكسروا أولها كقولهم : نِيْمَايَة ، وزِيَالَة . وقد قالوا : كُنَّاسَة  
بالضم .

### فَعُول

قالوا : فَعُول ، في فَيَعُول : كمون ، زَتُون ، نَرُوز . ولكنهم  
قالوا : فَيَسْتُون ، لنوع من العجلات .

### فَعَّال

الذى ليس للمبالغة . يكسرون أوله في الشرقية : راجل فَيَالَح ، ويقال .  
اللسان ، أوائل ( زمر ) : يقال الزَّمَارَة التي يزمر بها كما يقال أرض زَرَاعَة .  
والعامة تقول لغالب ما تريد فيه فاعلاً أو فاعلة : فَعَّال وفَعَّالَة : لقِطَاة  
الطاحون ، كَمَاشَة ، سَنَادَة .

وقد تقول فَعَّالَة كَقِطَاة وسَقَاة . ولعل النسب أولى به فإنهم يريدون  
المبالغة .

### فَعْلَان (١)

مما خالفوا فيه قولهم : عبد الرحمن ، بضم الراء ، وهم لا يكادون ينطقون بغيره فيه .

### فُعُول (٢)

في فَعُول ، كقولهم : سُفوف ، نُشوق ... الخ . أزمير الرياض المريعة لليهقي في اللغة ، وسط ١٨ : العقيليون يقولون : هنّ عدوات الله ، ووليات الله ... الخ ، أي يلحاق التاء بآخر فَعُول بمعنى فاعل ، لأن فُعولا عند العامة محوّل عن فَعُول وهم يلحقون التاء به في التأنيث .

### المصدر

... ..

### المرّة والهَيْئَة

... ..

### المصدر الميمي (٣)

مَمْعَل : المعتل العين قد يصححونه فيقولون : مَمْنور .  
في آخر مادة (عيط) من اللسان : مَعْبِط ، كان قياسه مَعْمَاط ، ولكنه شذ .

### المصدر الصناعي (٤)

... ..

(١) وانظر أبا شادوف ٥٤ . الفياء ٨ : ٤٨٥ : أثبت فيها خرسان وتعبان وخجلان ، وهي لا تصح .

(٢) انظر شيئا من ذلك في شرح الدرة للخفاجي ١٤٦ . انظر أيضا ص ٢٩ من كراس الطيب في (نضوح) . خير الكلام (في المجموعة رقم ٦٥٧ أدب) ص ١٨ : النطق في ضم مثل السحور .

(٣) راجع كراس اللغة ، وانظر فيه مزيدا .

(٤) انظر كلاما عنه في المجمع بدمشق ٤ : ١٧٦ - ١٧٨ . وانظر المصادر مثل الرجولية في الفوائد الملحقه بنسخة لب اللباب (رقم ٢٢٣٧ تاريخ) ص ٣٦٨ .

## اسم الفاعل

الثلاثي المخرد منه : قلب الهمزة ياء في قابل وبائع (١) .

من غير الثلاثي (٢) : كسر أول المبدوء بيم كقولهم : مَجَرَّبٌ ، ولا يجوز : وإنما سمع منهم . وقالوا من فاعلٌ : مِقَاوِلٌ ، فكسروا أيضاً ، وفي مثل تأخَّر : مِتَّأَخَّر . ولم يكسروا في اسم الفاعل من أَفْعَلْ فقالوا : مُخْبِرٌ ، وكذلك : اسم المفعول وَشَدَّ مُحَضَّرٌ ، فقد بنوه على اسم المفعول وهو للفاعل .

عنوان العنوان لبقاعى (رقم ١٤٧٤ تاريخ) ص ٤١ : عادة أهل مصر في فتح عين الفاعل من نحو المخمَّر فيقولون : مخمَّرة .

## صيغ المبالغة (٣)

استعمالهم صيغاً من المبالغة ولا يريدونها كقولهم كذاب ، وهم يريدون الكاذب ، سواء كان كثير الكذب أو لا .

## اسم المفعول (٤)

الثلاثي منه : تصحيح مبيوع ونحوه عندهم ، وهو لغة تميم . النووى يقولون فيه : مقلًى ، وهو جائز إلا أنه ليس بالأجود . وفي ابن إياس ٣١٨:٢

(١) . راجع أيضاً ما ذكر في ( عيش ) .

(٢) أنظر التصريح ج ٢ أوائل ص ٩٩ . التنبيهات ١٤١ : الحجاز : متن - بضم الميم ، وتميم : متن - بكسرها . ابن جنى على تصنيف المازنى ٥٢٣ : متن في متن ، وكونه لا يقاس مثل شعر - بكسر أوله .

(٣) شرح الدرة للخفاجى ١٣١ : أوزان المبالغة : ومنها ما لم يذكره .

(٤) عيث الوليد ، طهر ص ٢٠ : كلام في إتمام الواوى السين في مفعول .

إمامى ابن الشجرى ١ : ١٣٦ ، ٢٥٧ ، ٢٦٤ ، ٥١٢ . شرح شواهد الشافعية ٤٤١ .

نرج تصنيف المازنى لابن جنى ٢٥٦ - ٢٦٧ . الاقتضاب ٢٧٥ . التصريح ٢ : ٤٩٣

كنائنا ، آخر ص ٢٧ ، خاتمة الصباح ، فصل أوله إذا كان الفعل الثلاثي معتلل

العين فقيه نحو مصون .

جبن مقل من غير الثلاثي : المبدوء بميم يجعلونه كاسم الفاعل في الصيغة :  
ويكسرون أوله ، كما فعلوه فيه : مِطَاهِر : من فَاعَلَ ، نالغلام المختون ،  
ويعرف بالقرائن . وقالوا : مِحمَد في محمد : مهنى ومبتلى . وفي موشح ابن سناء  
الملك . ألحس مسنى وإبات مهنى ، وهو ليس من المزاوجة . الكتاب ( رقم  
٧٢٤ شعر ) ص ١١٣ : المبتلى في موشح للأعزازی (١) وقوض : محبى  
وميرى للفاعل والمفعول .. من المعتل . وقالوا مُسْعِد ، ولم يقولوا مسعود ،  
أى أتوا به على فعله من أسعده الله . فإذا جمعوا قالوا : مِسْعِدِينَ ،  
في الأكثر ، وقد يقولون : مُسْعِدِينَ . الضياء ٨ : ٤٨٣ : بيت لأحاجرى  
فيه مبتلى ، وبعده بيت مثله .

### اسم التفضيل والتعجب (٢)

قالو : أحمر من هذا ، وأصفر منه . البيان والتبيين ٢ : ٣ : هذا أحمر  
من هذا . يقولون : أخبر من فلان ، بالإمالة ، يريدون أخير ، والعامية  
لا تقول في كلامها إلا أحسن في معناه ، هذا هو الكثير ، وإنما أخير  
في الأمثال والحكم كأنه من الغريب عندهم . ومنه قولهم : فلان عنده كل  
هتيكه أخير من فترح . وذكرناه في هتك .

### أسماء الزمان والمكان

إخاق ( خانة ) . بآخر الألفاظ : عربخانة ، كتبخانة . وقالوا : شفاخانة  
أى محل الشفاء ، ولكنهم خصوه بمكان مداواة الخيل ونحوها . وقد ذكرنا  
منه في المعجم ما تمس الحاجة لذكره ، وتركنا مثل كتبخانة ودفترخانة لوضوحه .

(١) صوابه الأعزازی ، وقولهم : أهازر ، خطأ . انظر سهم اللاحظ في وهم

الالفاظ لابن العنيلي ١٦ .

(٢) انظر التبريزي على العماسة ٣ : ١٢٦ ، ١٤٧ . حيث الوليد ، ظهر  
ص ١٨ : أبلغ ، وقول بعضهم : لا يقال للمرأة بلخاء ، وفي ٣٧ : كلام في عدم جواز  
بناء التفضيل من المبني للمجهول . الخ . وفي ظهر ٨١ : استعمال البحرى  
( الوم ) وكلام فيه .

الجبرقي ١ : ٤٠٥ كتهخانه . الدرر المنتخبات المشورة ٢٥٩ : سامخانة :  
عربيتها مذبح و مسلخ . صبح الأعشى ج ٤ آخر ص ٩ : سخاها ونحوها .  
التبريزي على الحماسة ١ : ١٤٧ ، ٤ : ٣٥ : المنبر سمي بذلك لكونه موضع  
النبر أي الصوت . وهذا مخالف لوزن أسماء المواضع : ويوافق العامة . وفي  
٣ : ٤٤ منه : دخول اخاء وسقوطها كثير في أسماء المواضع كدار ودارة ،  
ومكان ومكانة ... الخ .

### أسماء الآلات (١)

لا يطارِد فيها ضبط عندهم ، فقد يفتحون أولها كسَبَرْد ومَغْرِفَة .  
في تصحيح التصحييف للصغدي نقلاً عن الدرة للحميري « مَبَرْد ومَبْضَع .  
وصوابه مَبَرْد ومَبْضَع : لأن كل أسماء الآلات كذلك » . وفيه نقلاً عن تقويم  
اللسان لابن الجوزي : « العامة تقول : مَخْدَة - بفتح الميم ، وصوابه  
كسرها » وفيه نقلاً عنه : « العامة تقول : مَرَوْحَة . بفتح الميم والصواب  
كسرها » . وفيه نقلاً عنه أيضاً : « العامة تقول : مَرْزَبَة : والصواب  
إِرْزَبَة » . وفيه نقلاً عن تنقيف اللسان للصقلي : « ويقولون : مَغْزَل  
المرأة : والصواب مِغْزَل : بكسر الميم وفتح الزاي » . وفي مادة ( غزل )  
من المصباح : المغْزَل . وتميم تضم الميم . ومن المفتوح عندهم مَنَغْزَل  
مع ضم الخاء . ومن المفتوح مَرَوْد مع كسر الواو : ولعل مِفْعَلاً عندهم  
على مَفْعَل ومَفْعِيل . المَرْمَلَة والمَتْرَبَة ومَفْشَط بالفتح . مَصْبَدَة :  
في ابن جني على المازني ٢٥٤ لمَّا وردت شاذة ، وقد ذكرناها في ( صيد )  
من المعجم .

وقد يبقونه مكسوراً مثل مَقْشَة . ومُنَاب للمثقاب ، مِدَك من أسماء  
الآلات التي أتوا بها على بنائها . وكسروا في مِقْصص : منشار ونخراز بالكسر  
ومضراك للذي نقلب به الخبازي في القدر في الريف . ومنه مِير ، ولعل

(١) شرح الدرة للخفاجي ٢٠٢ : كلام في وزن أسماء الآلات ، وانظر الأصل ..

تسهيل الخمرة إلى الباء دعههم إلى الكسر . ويظهر أن ما كان على مفعول غالبه مكسور عندهم ، ولكن جاء مفتاح بالضم . الخلاب - اندى يحلب فيه - أبقوه بالكسر .

وقد يضمون الأول مثل مكحيلة مع كسر الخاء ، وضموا مفتاح ومزمار .

### المؤنث والمذكر (١)

فعالان يكثر عندهم في الأوصاف كجيعان وعطشان وزعلان . ويقولون في مؤنثه فعلائة مطلقاً ، ولا يقولون فعلى سواء ورد أو لم يرد . والوصف على فعالان يصاغ عندهم من الثلاثي . وأنثوا بعض الأسماء كالخطمية في الخطمي . وأنثوا ألفاظاً مؤنثة فقالوا : جينة ، وسمنة في سمن وهو مذكر في الأرياف ، وأما في المدن فيقولون : سمنة ، كرشة في كرش ، لحمة في لحم ، ونيلة في النيل ، ومثلة في المثل . التنبيهات ٤٢ - ٢٣ التاموس والناموسة ، والعسب والعسية . وفي ١٣٩ : بيت فيه جينة . طيلة في طبل ، كبدة في كبد ، وظاحونة وعصاية ورحاية ، سنة في سن ، ربابة ، قمررة أضوء القمر ، شبة في الشب . في الريف يقولون : وعاية ، في الوعاء . حصيرة ، ووحلة في الوحل . في التبر المسبوك للسخاوي ٣١٣ : اللحمة . إن أرادوا الدلالة على الجزء قالوا : حنة لحمة ، ولم يقولوا : لحم ، إلا إذا أرادوا التعبير عن جسم الحيوان فيقولون : لحمه طرى أو جامد ، أما المبدى للبيع فهو لحمة عندهم . في ( بهط ) من اللسان : « كما قالوا لبنة وعسلة » ومثلهما لحمة ولكن قال : « الطائفة ( منه ) » .

سكرانة عطشانة من الشاذ . في مادة ( فحخت ) من القاموس : القدرة ، وفي المشرح : الصواب القدر . وكذلك في مادة ( وأى ) وخطأه الشارح .

(١) انظر ص ١٥١ من شرح ابن جنى على المازني . البيان والتنبيه .



في معجم مكتبة ١٤٧ : نص على أن السكين مذكور : فكيف إذن تابع به العامة نداء؟! وفي ١٤٥ : لا يترك ذبابة .

استعملوا بعض الألفاظ للمؤنث : كقولهم : بِلَاةٌ ، ولم يقولوا بِلَانٍ مع وروده ، بل قالوا حمَامِي . وكذلك قالوا : غَسَّالَةٌ ، لغاسلة الثياب ، ولم يقولوا « غَسَّال » وله وجه لأنه لا يوجد من الرجال من يغسل الثياب . وقد ذكر السبكي في معيد النعم ١٩٦ البابا لمن يغسل الثياب ولعلها تركية . وانظر تورية بالبابا في مضالع البدور ١ : ١٩ . وفي ١٤٤ - ١٤٥ من الكتاب (رقم ٦٤٨ شعر) مقطوعات في بابا ويظهر أنه يريد الماشط .

#### المنقوص والمقصور والمدود (١)

قلبتهم الألف المدودة تاء تأنيث ، ويظهر ذلك في الإضافة . والأصل أنهم يقصرون المدود لأنه لا وجود له عندهم ثم يقبلون الألف تاء في المفرد . وإنما قصروا المدود لاختفائه والخلص من الإعراب . المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) ظهر ص ٣ في زجل عخط مصر قال : خضرته غائب ويريد الحشيشة ، ولم يعمل : خضرته ، وهذا يدل على أنهم يقصرون المدود ثم يقبلون ألفه تاء . شرح الدرر المختار ٢١٦ : عزلة في عزلاء . لفظة (زمكة) في زمكتي وقعت في شعر في خزانة ابن حجة ٣٦٩ . وقالوا : قاسمة في أسماء ، ظنا منهم أنها مؤنث قاسم . معالم الكتابة ١٤٤ : ملاة خشناء : ولا تعرف خشنة . في مادة (زلف) من المصباح : الزلفنة والزلفني . وفي مادة (زنى) : الزنا - مقصوراً - لغة الحجاز ، والزنا - مدوداً - لغة نجد .

الموشح للمرزاباني ٨٤ : مد المقصور غير جائز بخلاف قصر المدود :

(١) ج ٢ ص ٢٨٠ من خزنة البغدادي : زعم الفراء أن المدود لا يقصر للضرورة إلا ما مأخذه السماع ، والرد عليه . البيان والتبيين ٢ : ٣ . الروض الأنف ٢ : ١١٤ - ١١٥ : شيء من مد المقصور (العامة بالكس) ، وفي ٢٧١ منه : الكلام على مد العواء في الشعر (أي بكسر العامة أيضاً) .

المثنى

هو بالياء عندهم في الأحوال الثلاثة . والمروى انقصر على الألف عند بلحارث بن كعب (١) .

الجمع

العمدة لابن رشيقي ٢ : ٨٩ : التعبير بالجمع عن المثنى لغة (٢) . ابن أبي أصيبعة يجمع الفعل وضميره عائداً إلى المثنى في عبارته ، فهو إذن من وقته . وقالوا : حواجب : ولم يقولوا : حاجبين ، كرجلين وأيديين .

وقالوا : أيديين ورجلين ، مع بقائهما على الثنية . فقد قالوا فيهما قطعوهم ، ورجليه وسخة ، وهم يريدون الجمع . فقد قالوا : رجلين كثير أي كثيرة .

اختلفوا في أقل الجمع (٣) . واعتبروا الجمع لما فوق الواحد في اللغة ، وهو المستعمل عند العامة .

كسر أول فعول : بيسوت وعيسون (٤) .  
قولهم : فعلة في فعلة : كتبة .

(١) سر الصناعة ٣٥١ ، ٥٣٢ " الروض الأنف ٢ : ١٨٣ : الزام المثنى الألف عند بلحارث وطبي ، وخنم وأبطن من كنانة . مع الهوامع ج ١ قبل وسط ٢١ : لغة كنانة ، وانظر أواخر ٤٠ قبائل أخرى تلزم المثنى الألف . خزانة البغدادى ٢ : ٥٥ ، ٣ : ٢٣٦ - ٣٩٩ . التصريح ١ : ١٥١ " شواهد التوضيح ٥٦ . بدائع الفوائد ٨٨ - ٨٩ . فقه اللغة ( الصاحبى ) ٢٠ . شرح شواهد التحفة الموردة ١٩ .

(٢) الفروق اللغوية للمسكوى ١٧٤ : الجمع والحشر . الانتصاب ١٤٠ : تخريج العرب الثنية مخرج الجمع وعكسه . شرح شواهد الجمل ٧٣ . التبريزي غير الحاسة ٢ : ٥٥ .

(٣) الفروق اللغوية للمسكوى ١٧٥ . طراز المجالس ١٧ : جمع القلة والكثرة ، وفي أقل الجمع : هل هو اثنان أو ثلاثة . الصفة النضبية ١٤٢ - ١٤٩ : الثنية جمع في الحقيقة ، وفي فقه اللغة ( الصاحبى ) ص ١٥٥ عكسه .

(٤) أنظر الكبيرى ١ : ٣٧٢ ، ٤٩١ ، وابن هشام على بابت سعاد ١٢٠ .

مالا واحدا له من الجموع : منه فلوس للنقود ، ومنه أو باش . الحوايج -  
 أى الثياب - لا واحد لها عندهم . الجبرئى ٣ وسط ص ٨٠ : الحوايج .  
 مواشى ، ولم يقولوا : ماشية . وخطوط كذلك للذى يوضع فى الحاجبين  
 وساجات الطار . والقطايف لنوع من الطعام حلو ، وتقاوى للبذر ، وإن كان  
 أصله مصدراً إلا أنهم يذهبون إلى معنى الجمع . والعوازل فى الخاتم لأنها  
 تعزل هذا عن هذا ، أو قالوا : عازل ، المفردة . اشاتيك ... وهى قطع  
 مثلثة فى لون الثوب تخاط كالثوب تحت الإبط . محاشم لآلات التناسل .  
 استعمالهم الجمع فى المفرد (١) : سَطُوح للسطح . مُصْران فى المصير ،  
 واللباس للسروال ، ويجمع على لباسات ، وإسورة ، وكُتُب : « يقرأ  
 فى كُتُب كبير » ، وجمعه كُتُبات .

وقد يستعملون المفرد وجمعه (٢) . لا على أنه جمع له بل على أنه مرادف  
 كسطح وسطوح ، وباط وبطاط ، ومنخار ومناخير إلا أن منخاراً قليل  
 الاستعمال إلا إذا أرادوا الظم والتقييح . نُقُوط فى الأعراس ونُقْطَة من  
 المرادف لا من المفرد وجمعه .

يجمعون مالا يجوز جمعه جمعاً مؤنثاً كقطارات ، وهم يقولون :  
 قُطُورَات ، وهذا كجمع الجمع (٣) . والعامّة تلهج به كثيراً .  
 شرح الدرة للخفاجى ٢١١ - ٢١٢ : جمع الكثرة فى القلة استعماله  
 صحيح .

وفى ص ٢٤٠ : ما يفهم منه أن جمع أسماء الأجناس المذكورة ماعى  
 وفى الأصل مرد ما سمع . وفى ٢٤٢ جوازه فى الصفات مطرداً .

(١) المجموعة (رقم ١٨٤ لغة) ص ٤٧ : ما جاء مجبوعاً وهو لاتنين أو لواحد .  
 شرح الدرة للخفاجى ١٩٨ - ١٩٩ : كلام فى النسبة الى الجمع .

(٢) انظر بيتين فيما سطوح فى خلاصة الاثر ٤ : ١٨٨ . التصريح ١ : ٩٠ -

٩١ .

(٣) انظر كلاماً فى ذلك فى مجلة الطبيب ٣٢٦ : وفيه نقل عن تاج العروس .  
 الوساطة ٣٣١ - ٣٣٤ : فوائد فى الجمع بالالف والهاء .

فعائل لا يهزونها بل بالياء عندهم .

إتيانهم بفواعل في غير موضعه ، كقولهم : ضوافر : في أظافر (١) .

### التصغير (٢)

قاعدتهم في الثلاثي أن يكسروا أوله ويميلوا ما قبل ياء التصغير : ربيعي في رُبَيْعِي أو يفتحون الأول بالإمالة . وما صغروه على فُعَيْلِ أُمَالُوا الفتحه فيه دائماً وكذلك أوله فقالوا : دُنْيَا للضندج الصغير . وكان الصواب في ذنب : ذُنَيْب لأن أصله أبو دُنْيَا ثم اقتصروا على الاسم لأنه غير مؤنث . وحلوا صغروه على حُلْيَا . ويظن بعضهم أن الإمالة في بعض الكلمات من التصغير فيقولون في جُنَيْه : جُنَيْه ، إذا أرادوا تصحيحه ، وهو خطأ .

الصديري مما جاء مصغراً ، ولعله هنا لأنه صغير . وقريب ، وقد يقال قَرِيب ، وإذا أرادوا القربة اقتصروا عليه . وفي ص ٢١٢ من الديباج لابن فرحون في ترجمة علي بن محمد بن عبد الحق أنه كان يلقب بالصغير . قولهم فَعَمَلْ كَفَرُوجْ وفَطْوَمَة وخذوجة وعيوشة وفتفوتة . وقالوا جَسْتَوْتَة ، يريدون الجنون . بغية الوعاة ٦١ : عبد الله عَبَّود ، ومحمد حمود ، في المغرب . المجموعة (رقم ٦٦٩ شعر) ص ٦٨ : مواليا فيه : فَطُوم . في ديوان الشيخ شهاب ٢١٦ : أبيات فيمن اسمها زنوبة . الديباج لابن فرحون ١٠٥ : حَيَّوْن اسم مصغر من يحيى .

ومن صيغ التصغير عندهم التأنيث ، كقولهم : حَتَّة بيت صَغِيرَة ، وهم أنثوا للَحْتَة . البَعْرُور ، مما صغرته العامة على فَعْلُول .

ومن صيغ التصغير إلحاق ألف وياء وهاء ، مثل باحاية وكتراية ... الخ

(١) سنين وحكمة ، والصاربين القباب : خزائن البغدادى ٣ : ٤١١ - ٤١٣ .

(٢) معاهد التنصيص ١٨٣ : تصغير الثريا . ابن هشام على بابت سماء ١٢٠ :

كسر المصغر . شرح الدرر للخباجي ٢٢ : تصغير التحبيب والتنظيم . سر الفصاحة ٩٩ : انكار المؤلف مجيء التصغير للتنظيم .

رائعته للدلالة على الوحدة . وجبّلية للتصغير أى الجبل الصنعى الصغير .  
من التصغير الملازم : كرات أبو شويشة . وقد يقال : أبو شويشة .  
العرب نطقت بأسماء مصغرة دون مكبرها ، وهى أربعون ؛ ولم يذكرها (١) .  
كويّس من الألفاظ التى جاءت مصغرة عندهم وهم لا يريدون التصغير .  
وفى الصعيد يقولون : كويّس . ويقولون : صغِير .

فى ص ٣٢٢ من فقه اللغة : مما جاء مصغراً : الرُبُيق والأريق والدويمية  
والجويحية ، وكلها من أسماء الدواهي . وبعضها له مكبر ، وهما الداهية  
والجائحة .

### النسب

منه ما كان بـ « جى » التركية ، وهى كثيرة .  
ومنه ما كان بلفظ « دار » أى صاحب كذا فى الفارسية . وكان إلى زمن  
محمد على ، وأما الآن فقد اندرس وبقى فى بعض الألقاب القديمة التى تتوارث  
فصارت كالأعلام عليهم . وبقى منه فى المناصب والمهن بـرقدار ، وركبدار :  
لمروض الخيول ، وصوابه ركابدار ؛ كما قالت العامة بـيرقدار فى بـرقدار .  
وهذا كقولهم : سـلـيـحـدار وخـيـزـندار فى سلاحدار وخزينة دار . وبقى أيضاً  
مـقـصـدار عند الخياطين ، وهى مهنة دقيقة لا يحسنها إلا الماهر . وقالوا أيضاً :  
جـيـوـخـدار ، فالتزموا الكسرتين فى أول هذه النسبة إلا فى مـقـصـدار ، مع أنه  
منسوب للمقص وهو مكسور .

العامة تخفف ياء النسب دائماً . وفى المحتسب ٤٠٢ - ٤٠٣ : أنه لا يجوز  
إلا فى الشعر .

بطيخة ماوى : أى مائة . فى معالم الكتابة ١٦٣ : الوجدانية للمرأة

(١) فى مادة حذب من المصباح .

والرجل<sup>(١)</sup> . روض الآداب ٢٣٩ : حلاوى ، وبعده مثله .

من غريب النسب عندهم : صُلِّيَ : نسبة إلى الصلاة لمن يصلى كثيراً ويريدون به الصالح .

من النسب إلى الجمع قولهم : عياني ، وفلاحي ، وجناني ، فكهاني صوابه فكهاني<sup>(٢)</sup> ، قرداني . ورد في الخبرتي ج ٣ ص ٧٠ من ٣ : القراءة . وص ٢٢٩ قبل الوسط : الكُتُبِي ، وتسمى بالكتبي الطواط وصاحب فوات الوفيات .

فَعَالِي عندهم للدلالة على كيفية الشيء ، كقولهم : قَطَّاعِي ، أى البيع بالقطّاع ، وطَوَّالِي ، ومَلَاكِي للحمير والعربات . ولم يقولوا في الخيل لأنها لا تؤجر بمصر كالحمير والعربات .

صبغة فَعَالٍ كثيرة عندهم أسماء لنوى الحرف كَنَجَّار وحمّار ويقال وكيّال وورّاق<sup>(٣)</sup> . ولم يقولوا حَصَّان ، لأنه لا توجد خيل للأجرة ، ولا جَنَّان للبستاني وهذه استعملت في الأندلس . راجع في كراس الموشحات : جَنَّان يا جَنَّان .

خزانة البغدادى ٣ : ١٤٧ إلحاق الباء لتأكيد الصفة . منه قولهم : اللّادوي ، إلى الله .

### النكرة والمعرفة

النطق باللام فقط من أداة التعريف ، ولو كان بعدها ألف قطع : الحمر ، في الأحمر<sup>(٤)</sup> . ابن جني على تصريف المازني ٧٢ - ٧٣ : الحمر .

(١) معالم الكتابة ١٦٢ .

(٢) انظر في اليشية ١ : ٢٧٠ .

(٣) معالم الكتابة ١٤٩ . معيد النعم ١٨٨ .

(٤) الخصائص ٢ : ٣٨٢ . شرح شواهد الشافية ، أول ص ١٧٨ . الصبري

على الحماسة ٣ : ١٤٨ .

السمراني على سيبويه ٥ : ١٥ - ١٧ ، ٦ : ٤٨٧ - ٤٨٨ : لَحْمَر ،  
في الأحمر .

في الشرقية يكسرون اللام فيقولون : لِيَحْمَار ، ولِيَدْرَه أي الذرة ،  
وفي المدن قد تكسر مثل لِكْهَام .

### الضمائر

في آخر مادة ( أنن ) من اللسان : في « أنا » خمس لغات ، منها  
« أَنَّهُ » ، وهذه توافق العامة (١) .

يقولون في يَ : لِيَ ، وربما كانت من لى بالتحريك ، وشَدَدُوا هم .  
وكاف الخطاب ساكنة دائماً . ويميز المذكر والمؤنث بتحريك آخر الفعل ،  
فيقال : يَضْرِبُكَ في المذكر ، ويَضْرِبُكَ في المؤنث ، وَضَرَبَكَ وَضَرَبِكَ .  
فإن وليت الفعل « هم » للجمع عادوا إلى تسكين الفعل : ضَرَبْتَهُمْ  
ويَضْرِبُهُمْ .

يكسرون أول أنتَ ، وأنتِ ويشعونها لانتى .

أهل الشرقية : يَطْرُدُكَ ويَضْرِبُكَ .

الحجة على سمرقات ابن حجة (رقم ١٠٩٥ شعر) ص ٢٣٣ : مَجْبِيكِي ،  
يلحاق الياء بكاف المؤنثة في بيت لابن حجة (٢) .

في دمية القصر ، أول ص ٣٧ : بيت فيه « أَمْرَتِنِي » ، وقال المصنف :  
أشبع الكسرة (٣) .

(١) انه في الوقف : البغدادى ٢ : ٢٨٩ ، ٤ : ٤٩٢ .

(٢) وانظر بيت الوليد ، ظهر ص ٨٩ .

(٣) وانظر خزانة البغدادى ٢ : ٤٠٢ ، ٤ : ٥٩٤ . الوشى ١٣٧ . شفاء  
الغليل ٢٤٣ . ادغام تاء الضمير في الفعل نحو خيط - بتشديد الطاء : شرح شواهد  
الشافية ، وسر الصناعة ١٦٠ - ١٦٥ ، وابن جني على المازني ١٢٢ .

قولهم : ضَمْرَبَهُ ، هي لغة نَحْم في الوقف بالنقل إلى متحرك (١) :  
التصريح ٢ : ٤٢٨ . وكذلك إذا لحق الضمير الأسماء سكن : بَيْتُهُ وَغَيْطُهُ .  
فإن كان « ها » قالوا : بَيْتُهَا ، بإسكان آخر اللفظ .

قول الأعرابي : « مَالُهُ » يصح أن يكون قاعدة عند العامة في ضم  
حروف الجر إذا وليها ضمير . يقولون في « لَهُ » : « لَهُ » ، وقد يخفون  
الهاء في الوصل حتى كتبها القدماء « لُو » بالواو في الأزجال والمواليا .  
ابن إياس ١ : ٣٤٣ : في زجل ( امرأتو ) بالواو . وفي ٢٥٢ امراته بالهاء  
في زجل آخر . وفي ٢ : ١٧٨ : زجل للزيتوني فيه الواو . وفي أوائل ٢٩٩ :  
شمسو : في زجل . في الخبرتي ١ : ١٤٧ : موليا فيه ( لِنُو ) مكررة :  
أى أنه . روض الآداب للحجازي ٢٠٧ في أوائلها : جيدو وخدودو  
في زجل ، وألفاظ مثلهما في الزجل الذي بعده ، وأقرأ الرجل الذي في ٢٠٨ -  
٢٠٩ والذي بعده . في ابن خلكان ج ١ أوائل ص ٣٣٨ : كلام ابن برى :  
هندبا بعروغو .

وفي خزانة البغدادي ٢ : ٤٠٠ : هُوَ وَهَى ، وشاهد ، وهي لغة نَحْم (٢) .  
في التصريح ١ : ١٧٦ : \* وَهُوَ عَلَى مَنْ صَبَّهَ اللَّهُ عِلْقَمَ \* .

الحجة على سرقات ابن حجة ٤١ : قطعة زجل للغباري فيها « بيه »  
مرتين ، أى بيه .

(١) ما يجوز للشاعر في الضرورة : ٩٤ من التصريح . شرح شواهد الشافية  
٢٩٢ . موارد البصائر ١١ . وفي ١٥٨ : باب الوقف بنقل الحركة . الخ وذكر أنه  
ضرورة . الليث العابس ٣٠ سر الصناعة ٢٩٢ . التبريزي على الحماسة ٣ : ١٢٨ .  
مادة هيص ووقص من اللسان . المحتسب ١ : ٢٣٤ ، ٣٠١ - ٢ . الحصائص ١ : ٣٦٤ .  
خزانة البغدادي ٢ : ٤٠١ - ٤٠٢ ، ٣ : ١١٢ . الف باء ٢ : ٤٦ .

(٢) معاهد التنصيص ١٠٧ : بيت لمولد فيه هو - بتشديد الواو . العقد  
الفريد ٣ : ١٥٨ : بيت فيه (هو) ولا يوزن إلا بالتشديد . . المدة ١ : ٢١٦ :  
بيت لطيف .



### أسماء الإشارة

كناشنا ، أول ص ١٢٩ : تميم تقول . هَذِي ، في نوصلي . ولعل قول العامة : « دى » منه .

السيراني على سيبويه ٥ : ٤٤٠ - ٤٤١ : تميم في قوضه هَذِهِ ، في الوقف على هَذِي . ولعله أصل قولهم : دَهْ (١) ، أي هذا . محنة الأديب (رقم ٤٠ موسوعات) ص ٩ : إلاده فلاده (٢) .

دكهته : أي ذاك ، وديك النهار ، وبعضهم يورى به . دول : أي هؤلاء ، ويقال أيضاً : دولته .

أسماء الإشارة الداخلة على المعرف بالألف واللام يجعلونها بعد المشار إليه . الراجل ده ، والقطعة دى ، والنسوان دول ، إلأ في النداء : يادى الكلب ، يادى الرجالة ، بلفظ ( دى ) دائماً (٣) .

### أسماء الاستفهام

كم الخبرية والاستفهامية يقولون فيها « كَامْ » بالإشباع ، والكتاب يقولون : أَكَم .

### التعجب

الللخانية : قولهم مشا الله في ماشاء الله : المزهرج ١ ص ١١٠ .

### الموصول

مَنْ الموصولة يقولون فيها « مِينْ » وهي مستعملة في الأمثال والحكم

(١) انظر أوده : فعل ماضى بمعنى صاح بالابل ٦ خزانة البغدادي ٣ : ٨٦ -

٨٧ ، ٩٠ - ٩٣ ، وهل يجوز تخريج ( ده ) عليه .

(٢) وانظر مجمع الامثال للميداني ١ : ٢٨ .

(٣) معجم الهوامع ١ : ١٧٥ : مناداة اسم الإشارة ١٠

فقط عندهم . ومن الاستفهامية قالوا فيها « مِينْ » بالكسر والإشباع ، وكأنه للفرق بينهما .

الوسيط في أدباء شنتيق ٥١٠ ، في أول الأمثال : « إلّ » بمعنى الذى عندهم . اللى بمعنى الذى ، وهو للمفرد والجمع والمذكر... الخ . لغة العرب ج ٢ أوائل ص ٥٣١ : اللى بمعنى الذى هى من « ال » الداخلة على أسماء الفاعلين والمفعولين .... الخ .

السيرا في على سيبويه ١ : ٢٧١ : « يا التى » بدل يا أيتها التى ضرورة ، هو كقول العامة : يا للى أى يا الذى ، وسيأتى فى المنادى .

### العلم (١)

### ( الاسم )

القاموس ، مادة (نضر) : نَضَّرَ عنه : أى لَقَبَهُ لِقَبًا مكروها ، كأنه عندهم تنغير للجن والعين عنه . وسمت العامة أولادهم بأسماء مكروهة ليعيشوا مثل لإدريس وشحاتة . حاشية البغدادى على شرح بانت سعاد ١ : ٢٩٥ : سمى العرب أبناءهم بمكروه الأسماء مثل مرة وجمرة لأنهم لأعدائهم (٢) . الأضداد ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٢٠٢ ما أظنهم قالوا للجميلة شوهاء إلا خوف إصابة العين .

(١) انظر مقدمة تمر الشام فى آداب الفهم والانهماء ، وهو فى آداب البحث والمناظرة ، وانظر من أول كتاب سيبويه ج ٢ . الى باب الاضافة . وهى فى ٦٨ ورتة ، وفيها مباحث النسبة بالاعلام واغرابها . دوى الاخبار المنتخب من ربيع الابرار : الروضة الثالثة والاربعمون فى الاسماء والالقاب والكنى ص ٣٠٩ - ٣١١ بالتمن روضة الآداب ونزهة الالباب ( رقم ٢٢٢ مجاميع ) ١٠٧ - ١٠٨ : توريات فى عائشة وفاطمة وناجية وآمنة .. طبقات العلماء ( رقم ١٤١٨ تاريخ ) ص ٢٧٢ : ترجمة خدوج . وهى خديجة . هبع الهوامع ٢ أواخر ٢٠٩ : الوقف بقلب تاء التانيب هاء ومن يشبت التاء من العرب .

(٢) القرطبي ١٢٩ . الاغانى ٦ : ٣٣ . كون بعض العرب تسموا بأسماء أعجمية .

يندر في المصريين الآن من يتسمى بـ زكريا وإسحاق، ويقل يحيى . على فهمي  
 مما يكثر : ويتلوه محمد شكرى ، وأما محمد على فقد صار من الأعلام المركبة  
 عندهم . السبل الواضحة ٢٣٤ : أحد من سمى بعويس (١) . إذا سموا  
 بأسماء الشهور فإنهم يسمون بحرم وصفر وربيع وشعبان ورمضان (ورجب)  
 فقط . وأما الأيام فيقتصرون على جمعة وخميس . والغالب أن يسمى بذلك  
 من يولد في ذلك الشهر أو اليوم .

من أسماء النساء « ديبه » وأصله تركي : زيبا ، أى حسنة جميلة .  
 فظنوها ذبية — أنثى الذئب — فقالوا : ديبه . وقد ذكرناه في قلب الذال  
 دألاً (٢) .

ابن بطوطة ١ : ١٥٧ : تسمية أهل ظفار خدمهم بأسماء مستعملة في المغرب  
 فقط كبخيتة وزاد المال (٣) .

الأغاني ١٢ : ١٧٥ : شعر فيه « فرج » و « سعيد » لأسماء عبيد (٤) .  
 مما يتغنون به لهواً ولعباً قولهم :

يا سعيدة كلنى سيـدك بالقهوة والشبك فى ايدك

الضوء اللامع ج ٢ بعد وسط ص ١٤٢ : ابن عبد الله اسم من لا يُعَلِّم  
 اسم والده غالباً .

(١) مجلة عين شمس ٣ : ٢٢١ : أسماء قبطية ومعناها ، مثل باخوم ومعناه  
 نسر . وانظر ٤ : ٤٤ ، ٨٥ ، ١٢٢ ، ٢١٠ .

(٢) الكتاب ( رقم ٦٤٨ شعر ) ص ١٢٧ : مقطعات فى أسماء النساء .

(٣) الكتاب ( رقم ٦٤٨ شعر ) ص ١٢٤ - ١٢٦ : مقطعات فى أسماء الخدم  
 السود غالباً .

(٤) الريحانة : ٣٠٨ . نزعة الجليس ١ : ٢٩٩ . الحواضر لابی شايبة  
 ٣٠١ - ٣٠٢ . تاريخ الاسرة البيروية لمحمد بريم الثالث ٤٦ . وفى الكتاب ( رقم ٢٢٤  
 شعر ) ص ١٥٤ : مواليا فى أسماء الجوارى ، وفى ١٦٦ : مواليا آخر فى ذلك . مريـتـه  
 الغزلان ١٤٨ : أبيات فيها أسماء العبيد كجوهـر وعنبر ، الخ .

من الأعلام عندهم ما كان بلفظ المثني كقولهم : حسنين ، ومحمدين ،  
عند البرابرة (١) .

أحسن التقاسيم ٣٩٨ : يضيفون كافا آخر العلم فيقولون : حمكا في  
أحمد ، وأهل همدان : أحمد لا ... الخ .

الكواكب السائرة ١ : ٤٤٦ : عادة الأعاجم حذف « عبد » من الأسماء  
كقولهم في عبد الحليم : حليم ، وتبعهم الأروام ولكنهم زادوا ياء النسبة  
كقولهم : حليمي ، والمحيطي ، في عبد المحيط . لطف السمر في القرن ١١  
آخر ص ٢٦٣ .

بعض الشوام يقولون : عبقادر ، في عبد القادر ونحوه ، وهم النازلون  
بمصر (٢) .

أعلام الكلاب عند العامة أشهرها رابحة وصابحة للإناث ،  
ويسمون أيضاً سعاد ؛ وللذكور دمين كأنه يقول للضاريء : هذا من ،  
وسبع الليل ، وحسام ، ومبروك ؛ وللقطط مشمش للأصفر ، وياسمين  
للأبيض ، وقد تسمى به الأنثى أيضاً ، وفلة وبلبل . بغية العلماء والرواة  
في القضاة للسخاوي ٤٠٣ : بيتان في هرا اسمه عنبر .

الروض الأتف ١ : ١٥ : العرب تضيف الاسم إلى وصفه لأنهما إيمان  
فتعرف أحدهما بالآخر كسعد ناشرة وعمرو بطة (٣) .

(١) رحلة الفاسي ( رقم ١٤٠٢ تاريخ ) ص ٢٢٦ : قول أهل مصر : مسجد  
الحسين ، وتوجيه ذلك .

(٢) السراق على سبويه ٦ : ٦٢٧ .

(٣) كتاب ما ينصرف وما لا ينصرف للزجاج ٧٥ : أعراب الاسم واللقب ،  
وانظر ص ٨٩ إلى آخر الكتاب . جمع الهوامع ١ : ٧١ : تعريف الكنية ، وكلام في  
اللقب وأعرابه .

أعراب الأسماء الأعجمية ومثل أحمد شاه وخسرو شاه : كناشنا ، أول ص  
١١٠ ، ومختارات البارودي ٣ : ١٩٣ ، ابن إياس ١ : ٣٠٠ ، والتبيان في مقدمة  
التفسير للشيخ طاهر الجزائري ١٤٠ ، ١٤٦ - ١٤٩ ، وفي ١٣٢ - ١٣٩ منه أعراب  
أسماء السور . خلاصة الاثر ١ : ١١٩ : فائمة في أعراب المركب المزجي .

### اللقب (١)

الغالب أنهم يسمون من أسلم بالمهدي ، ويجعلونه لقباله . وفي سبعة  
المرجان آخر ص ٤٤ : في الهند يلقبون بالصدّيق من دخل في الإسلام جديداً .  
الأعلام لقطب الدين ( رقم ١٣٣٩ تاريخ ) ص ٢٨١ : يوسف يلقب بسنان  
عند العثمانيين . أسامى لناجي ( رقم ١٤٠٤ تاريخ ) ص ٤١٠ : عطائي ،  
واسمه عطاء الله فتلقب به من اسمه . وبعض هذه الألقاب مأخوذ من  
الأمماء كفيضي فإن اسمه فيض الله .. الخ .

### الكنية (٢)

علم صّدر بآب أو ابن أو بنت : ص ٣٠٩ بالحاشية ( من ) روض  
الأخيار المنتخب من ربيع الأبرار . مسائل ابن السيد ١٣٥ : العرب تسمى  
بالأبوة كل من يتولى القيام بالشئ . وكذلك الأم (٣) :

حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ٢ : ٣٢٠ : بيت يدل على أن التكنية  
عند العرب للإكرام بخلاف اللقب (٤) .

الكني مما كان للعرب خصوصاً ثم تشبه غيرهم بهم : فقه اللغة ( الصاحبي )  
٢٢٦ . الأغاني ٦ : ٣٣ : الكنية ليست للعجم (٥) .

(١) صبح الاعشى ٥ : ٤٢٨ . جمع الهوامع ١ : ٧١ . وانظر المعجم (نقب) .  
حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ١ : ٢٣٢ . جواز قولهم : السعد ، في سمد  
الدين ونحوه .

(٢) البستان للسمرقندي ١٥١ : باب الكنى . ما يعول عليه ١ : ٦٦ : تفصيل  
أمر الكنى عند العرب وما فعلوه في كنى الحيوان والجماد . المراهب ٣ : ٢٠٣ : شيء  
عن الكنى . صبح الاعشى ٥ : ٤٣٠ - ٤٢٧ . جمع الهوامع ١ : ٧١ : تعريف الكنية ،  
الجزء الشمسي من التذكرة الحمدونية ٥٠ (٢) : شيء عن الكنية . نصره الناشر ٢٩ :  
الفرق بين الاسم والكنية . ألف با ٢ : ٢٧٧ - ٢٨٠ .

(٣) شفاء الغليل ٣٣ : العرب تستعمل الاخ على أربعة أوجه .

(٤) أزاهير الرياض المربة في اللغة للبيهقي ١٥١ : سبب الكنى عند العرب .

(٥) شفاء الغليل ٣٦ في كلامه على أبي اياس : ان الكنى قد تكون لما

لا يعقل .. الخ .

الشريشي على المقامات ٢: ٩٢: العرب كانت لا تكني الميت بل تدعوه باسمه.  
الراغب ٢: ٢٠٤ كل يحيي أبو زكريا ، وإسحاق أبو يعقوب . الأغاني  
١٨: ٨: كل من يدعى أبا عبيدة من آل المهلب فهو اسمه ، وكنيته أبو المنهال ،  
وكل من يدعى أبا رهم من بني أسد فكنيته أبو محمد (١) .

صبح الأعشى ٥: ٣٦٨: أبو يزيد للسلطان بايزيد . وفي ٣٦٩ :  
أبو يزيد بن مراد بك بن عثمان . في مادة ( تحم ) من اللسان بيتان فيهما  
(أم حلمي) ، وبالهامش أنه بالخاء . ويظهر أنه الصواب ، أي خلّم الرجل .  
السرائفي على سيبويه ١: ٢٧٦ : تكنية سيدنا عثمان بأبي عفان خطأ . الغالب  
في الكنى عند المغاربة ، أبو عبدالله لحمد ، أبو عمران لموسى ، أبو زيد  
لعبد الرحمن ، أبو يوسف ليعقوب ، أبو العباس وأبو الثناء لمحمود ، أبو المودة  
لخليل ، أبو عمر لأحمد إلا ابن عبد البر فإن اسمه يوسف وكنيته أبو عمر ،  
أبو الحسن لعلي ، أبو علي لأحسن والحسين ، أبو الوليد لسليمان ، أبو مروان  
لعبد الملك وأبو عبد الملك لمروان ، أبو القاسم لخلف ، أبو عمرو لعثمان  
في الشرق والغرب .

بلجود تصرفوا فيه وأصله أبو الجود ... الخ . عنوان البقاعي (رقم ١٤٧٤  
تاريخ) ص ٢٩٨ . نيل الأوطار ٣٢٣ : وكان يحذف الواو والهمزة من الكنية  
خروجاً من الخلاف .

صبح الأعشى ج ٧ أول ص ٢٩٩ : خلدنا بندا والد أبي سعيد ، أي لم  
يقل بوسعيد .

### الأسماء الستة

قالوا: حَمَاك ، بالألف دائماً ، وهي لغة (٢) . في حضرموت باعلوى ،

(١) الضياء ٢: ٤٥٣ في الحاشية : كلام في اسماعيل وإنه يكنى بأبي المطيع .  
البيان والنبين ١: ١٣١ : من كانت له كنيستان : كنية في الحرب ، وكنية في السلم .  
(٢) شواهد التوضيح لابن مالك ٥٦ : بنسب الحارث بن كعب في قصر الاب  
والاخ . دايت أبو طالب ، وتوجيهه ، انظر اللسان مادة ( أبي ) ص ١٢ - ١٤ .  
غضب سيدنا عمر من كتابة كاتب أبي موسى « من أبو موسى » . الصعقة الغضبية  
٥٠ ، وفي ٥٢ حكاية « يا أبو سعيد » .

وفي تونس بوحاجب . خلاصة الأثر ١ : ٧٤ : باعوى وباحسن : الخ .  
حكاية عن وزير مغفل غضب لما كتب له كاتبه لأحد الأمراء « أبوفلان »  
ولم يكتب « أبي فلان » لأن « أبو » عامية ، في صبح الأعشى ١ : ٤٩ .  
فهو إذن كقول كتابنا : وأخيه .

صبح الأعشى ج ٤ أول ص ٤٨٦ : البوسعيدى . نيل الابتهاج ١٢١ :  
البوزيدى وفاته سنة ٨٤٥ ، أى استعمل بوكذا من ذلك العصر . وفي ٣٣٤ :  
بو عبد الله . ديوان المعمار ٤٢ : على أبو الحمار .

الكواكب السائرة ج ٢ يستعمل فيه دائماً أبو يزيد أو أبا أو أبى للسلطان  
بايزيد .

فى ابن إياس ٣ : ١٠١ : ابن السلطان أبى يزيد ، مع أنه يستعمل كثيراً  
بايزيد . وفي ١ : ٣٠٠ منه طلب السلطان أبى يزيد من برقوق طيباً . وفي ٣٠٣  
عودة الطبيب لمصر وفي ٤٣٤ سماه بايزيد . وانظر ابن خلدون فى ذلك .  
التبر المسبوك ٣٢٦ : أبى يزيد للسلطان بايزيد . نزهة الناظر للحنبل آخر ص  
١٢٩ : بيت فيه بايزيد .

### أسماء الشهور والأيام عندهم (١)

#### ( الشهور )

استعملهم الحروف بدلها عند الكتاب اختصاراً مثل ن ، ور ، ورا . الخ  
قولهم : « بين جمادى ورجب تشوف العجب (٢) » .

(١) صبح الاعشى ٥٠١ - ٥١٠ : أسماء الشهور . امرأة الزمان ١٤ - ١٦ :  
أسماء الشهور كذلك . مجلة الجنان ١٦ : ٢٣٢ : وجه تسمية الشهور العربية محرم  
وصفر . الخ . الآثار الباقية ٤٩ : أسماء الشهور القبطية قديماً وحديثاً . أحسن  
التقسيم ٢١١ : أسماء الشهور القبطية . خطط المقرئى ١ : ٢٦٣ : أسماء شهور  
القيبط . وبعدها أسماؤها القديمة ثم اختلاف الناس بعد ذلك فى التسمية كمن يقول :  
كيك ، فى كيك . الخ .

(٢) فى المحاسن والاضداد للجاحظ ٢٨٣ : أول من قال : العجب كل العجب  
بين جمادى ورجب ، وسبه .

المصريون يقولون : توت : قيل : لا يقال فيه شيء .

بابة : خشن واقفل الدُرَّابة ، ويقال : إن صح زرع بابة يغلب النشابة .  
هاتور : أبو الذهب المنتور .

كياك ( أى كيهك ) : صباحك مساءك ، قوم من فضورك دور على عشاك ،  
ويقال : قوم من على جنبك دور على غداك . والأول مناسب للسجعة  
الأولى لذكر الصباح والمساء . وفي دمياط يقولون : كياك عقله بعقل البنات ،  
لعله لأن أيامه قصيرة ، ويقولون أيضاً : كيك قوم من فرشك هات عشاك .  
طوبة : كل شيء له قلب وقلب الشتا طوبة . ويقال : المعزة قالت  
لطوبة : روحى يا طوبة اللى ما بلّيت لى عرقوبة ، قالت : أستلف لك عشرة  
من أخويا أمشير يخلّوا جلدك ع الحيط منشير ، وتخلّى العجوزة جلدة ،  
والصبية قردة .

أمشير : أبو الزعابيب الكثير . ويقال : أمشير يقول للزرع سير  
بلا تعبير ، خلى القصير يَحْصَل الطويل ( خطط المقرئى ١ : ٢٧١ ) .  
ويقال أمشير يبيض الوز والشرشير .  
برمهاة : روح الغيط وهات .

برمودة : دقّ الغلّة بالعمودة ( وهو أوان الفريك فتجنّى وتندق  
ولا تدرس ) .

بشنس : يكنس الغيطان كنس .  
بؤونة : تنشف المية فى الزير .

أبيب : يستوى فيه البحر ويطبب ( أى يزيد ) . ويقال : فى أبيب  
يدب الماء ديب ( خطط المقرئى ١ : ٢٧٣ ، والمجموع رقم ٦٠١ أدب  
ص ٥٨ ) .

مسرى : نجرى فيه كل قناية عسرة ( أو كل ترعة ) .



## (الأيام) (١)

الجموع (رقم ٦٧٨ شعر) ص ١٧ : « يوم الثلاث » هكذا بالنسخة .  
وهي قديمة ، ولعلها كتبت في عصر المؤلف أى في القرن التاسع .  
الأربعاء - بفتح الباء - حكى عن بعض بني أسد (٢) .  
في تصحيح التصحيف نقلاً عن ما تآمن فيه العامة للزبيدي : « يقولون :  
نضى لذلك سُبُوت وأحُود ، والصواب : وآحاد ، وهو جمع أحد » .  
ويقولون : أربع لا يدور (٣) .  
ويقولون للأضحى العبد الكبير ، وللخطر الصغير . ويقولون : بنات الأعياد .

## العدد (٤)

واحد راجل ، اثنين سَلْطَة . الجبرقي ٢ : ٥٢ ، ٨٣ : حضر واحد  
أغا . وفي ص ١٥٦ : حضر واحد بمشلى ، وآخر ١٨١ : واحد أغا .  
وفي ج ٣ أوائل ص ٢٠١ : واحد أفندى . وفي قبل وسط ٢٦٤ : ستة  
ريال ، وخمسة ريال . البغدادي في الخزائن ٣ : ٣١٤ : فيه ثنتا حنظل .  
موارد البصائر ٢٤٥ : إضافة اثنين إلى اسم الجنس كقولهم : اثنين رجال .  
وفي ١٦٢ : تمييز المائة بمفرد : ميتين راجل . يتفقون بالأعداد المركبة مثل  
تمانطاشر . وفي ظهر ١٣٢ من مستوفى الدواوين رسمت « تمنطعشر » هكذا .  
المحتسب ١ : ٧٨ - ٨٢ ، ٣٢٥ - ٣٣٠ ، ٤١٣ : أحد عشر . وفي ٢ :  
٤٠٧ : عليها تسعة عشر . وهذا فيه شيء من العامة .

(١) أسماء الأيام : صبح الاعشى ٤٩٧ - ٤٩٩ ، والكنز المدنون ١٦٩ ، ومرتبة  
الزمان ١ : ١٢ - ١٣ ، مع الهوامع ١ : ٧٤ .  
(٢) انظر الاستدراك للزبيدي على سيبويه . مواكب ربيع ص ١٣٥ : أول من  
سمى العروبة بالجمعة .  
(٣) انظر شعر ابن حجاج في النتيجة ١ : ٤٨٣ ، وذكر في مادة ( أربع ) من  
الالف .

(٤) ما يجوز للشاعر في الضرورة ١٢٣ ، وانظر عكسه في الفصل الذي بعده  
نحو قولهم : خمسة رجل . وانظر التصريح في أوائل باب العدد ، قولهم : واحد  
رجل . الحجاز وتميم في عشرة : التصريح ٢ : ٣٤٤ ، ومجالس أبي مسلم ١٦٤ .

المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) أول سطر في ص ٦٠ « ستَعَشِّر سنة » ، وكذلك في ص ٧٣ في زجل اللغة : وهذه خاصة بالصعيد . وفي ظهر ١٨٧-١٨٨ من ذلك كثير ، وقد ذكر بالعين والطاء .

وفي ١٨٩ - ١٩٠ : اطنعشر .

درة الغواص ١٠٦ : إعراب أسماء العدد : واحد، اثنين .. الخ غير صحيح (١) .

### المنادى (٢)

يقولون في المنادى : يَامُحَمَّد ، ياشُنودة ، وذلك إذا كان الحرف الثاني من الاسم متحركا . فإن كان ساكناً أبقوا الحركة مثل يَامُصْطَفَى ، يا منصور . وفي مثل يا على لا يسكنون أوله مع أنه متحرك الثاني ، ولعله لأنه على حرفين في النطق . وما في أوله همزة قطع فالغالب حذفها نحو يَاحَمْد ، يَاسْمَاعِين ، يَابَرَاهِيم ، وقد يقولونه بالقطع : يا إِبْرَاهِيم ، وهو قليل (٢) . ويقولون للمحتقر أو الصغير : بنت يا نفيسة ، واد يا سليمان . قولهم : بالتي ، أى يا الذى . قولهم : يَاهُوْه ، أى يا من هم هنا .

قولهم : آه يانه - كلمة توجع - ممنوع لأنه لا ينادى ضمير المتكلم ولا الغائب ، بل ينادى ضمير المخاطب على خلاف فيه (٤) . في حزب الشاذلى يكثر قوله : يَاهُوْه . في ص ١١٢ في المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر)

(١) وانظر شرح الخفاجى ٢٢٢ - ٢٢٣ وكلامه فيها قليل .

(٢) جمع الهوامع ١ : ١٧٤ : متادة ما فيه ال . وفي ١٧٥ : متادة اسم

الاصارة .

(٣) انظر في خزانة البغدادي ١ : ٥٦٢ : بابا المغيرة والدنيا مفجعة .

(٤) انظر التصريح ٢ : ٢٠٧ . وانظر قول جيلة الصوفية : ياهو ، خطأ في

شرح شواهد التحفة الوردية ١٩٧ ، والكلام منقول من ابى حيان في التسهيل . انظر

الكلام في نداء المضممر ومدم جوازه في الغائب في خزانة البغدادي ١ : ٢٨٩ ، والسرياق

على سبيلويه ١ : ٨٩ ، ٢ : ٢٥٥ ، وسهم الاخطا في وسهم الاخطا ١٤ ، وبغية العلماء

والرواة في القضاء للسخاوي ٢ .

زجل فيه ( يا أنا ) وقد تكرر فيه . ونسخة أخرى من هذا الزجل في أول المجموعة رقم ٦٦٧ شعر .

إذا نادوا إنساناً باسمه ولقبه ، فالغالب حذف ياء النداء من الأول كقولهم : محمد يا سليمان . وقد يقولون : يا محمد يا سليمان . وأما يا محمد سليمان فليس من كلامهم . الندبة لم يـقـولوا منها إلا يا ولـداه<sup>١</sup> الترخيم في النداء (١)

الترخيم في النداء هولغة غالب أهل الشرقية ، وهو في قبلي وبحري أيضاً وسمعتاهم في المنوفية يقولون : يابه<sup>٢</sup> ، في يا بنت ، وهو نوع من الترخيم غريب . ومن الترخيم : يا ولـه<sup>٣</sup> .

الضياء ٣ : ٧٤٣ : أبيات للعرب فيها بعض الكلمة كالترخيم (٢) . مجموعة شعرية يرجح أنها للعصفوري ، أول ص ١٢ : بيت من موشح للصفدي فيه « تـعـا » أى تعالى . مجلة الطبيب ٣٢٧ : تـعـ ، تـعـ ، في تعالى ، وذكر في الفعل . ويقولون : لـيـسـه : لاساعة ، أو لـسـا .

### الإضافة (٣)

إبقاء النون من الجمع المذكر السالم في حالة الإضافة ، وجعل الإعراب على النون كضار بينه (٤) . المسائل الحلبية ٢٦١ : بيت فيه ( والناس محتضرونه ) قبل إنه مصنوع .

(١) أمالي ابن الشجري ٢ : ٥٤ : الترخيم ، وسمناه ، وما شد منه ، وما وشم في غير النداء .

(٢) كامل المبرد ١ : ٢٤٥ . الخصائص ١ : ٢٥ ، ٧٨ ، ٢٤٩ - ٢٥٢ . شرح شواهد الشافية ٢٩٥ . طراز الجالس ٦٣ . الموشح للمرزباني ٨٩ .

(٣) ما جاء من حذف المضاف وإقامة المضاف إليه مقامه : أمالي ابن الشجري ١ : ٦٢ ، ٤١٠ .

(٤) الحاق النون في مثل ذلك غلط ، وكلام في ذلك : تفسير الطبري ، سورة الصافات ، ج ٢٣ ص ٣ : صم الهوامع ١ : ٤٧ : شيء عن نحو الضاربين القباب =

الموشح للمرزياني ٨٦ - ٨٧ : والآمرينه . الإسعاف شرح شواهد الكشاف ٣٣٥ : هم الآمرون الخير والتاعلونه .

قولهم : يا مُغْنِنِي ، باتصال نون الوقاية (١) : شواهد التوضيح لابن مالك ٧٨ . جمع الهوامع ١ : ٦٥ : مثل الموافيني .. الخ بالنون ، وغير الدجال أخوفني عليكم : كله شاذ . السيراقي على سيبويه ٢ : ٦٤ : قولهم : هو حاملني ، لا يجوز ، والشواهد مصنوعة ، وأقرأ قبلها .

ومن المضافات ما جعلوه كالمركب المزجي ، فمنه الماورد ويقولون : مَوْرَد ، والقائمقام . وانظر في مستوفى الدواوين ٢٩٤ مقطوعاً فيه البرزقطوانة : ويفعلون ذلك في الموصوف والصفة أيضاً فيقولون : السَنَامَكْتِي ، في السناالمكتي وانظر كلامنا في ( مورد ) في حرف الميم .

### النت (٢)

جمع الهوامع ٢ : ١١٦ : النت من تعبیر الكوفيين ، وربما عبر به البصريون ، ولكن الأكثر عندهم الوصف والصفة .

أزاهير الرياض المريعة للبيهقي في اللغة ١٧ ، والتصريح ٢ : ٢٦٩ : بنو أسد يقولون : غضبانة ، وعطشانة ، وسكرانة في سكرى ... الخ . وصف المفرد بالجمع كقولهم : راجل بلاوى . وهو يشبه الثوب الأخلاق ، والبُرمة الأعشار ، إلا أن البلاوى عندهم جمع بلية ، فقد وصفوا هنا بالحمد . عيال من الجموع التي وصفوا بها المفرد : فلان عيال ايه .. وقد

= السيراقي على سيبويه ١ : ٢٤٠ : آمرونه ومحضرونه .. الخ . أمالي ابن الشجري ١ : ٢٤٧ : حذف النون في نحو مكرماك ومكرموك ، وعدم حذفها من الفصل نحو بكرماتك .. الخ . والعامية تمكس . السيراقي على سيبويه ٥ : ٦٥ : من قتل سنيته الالصح سقطت النون في الإضافة . التصريح ١ : ٩١ : طرد لغة تميم في يرب سنيه أي أرابها بالنون .

(١) خزانة البغدادى ٢ : ١٨٥ .

(٢) حذف الموصوف وإقامة الصفة مقامه : أمالي ابن الشجري ١ : ٤١٢ ،

شرح شواهد الثانية ٤٠٧ .

يقولون عَيْلٌ ، كما قد يطلقون عيالاً على الجمع . صُغار وصف للصغير وقد يقال للجمع ، وهو مستعمل في الإنسان والحيوان ، فإذا أرادوا الجماد قالوا : صغيرة فقط ، وهو عام عندهم في الثلاث .

ووصفوا بالخامد ، فقالوا : راجل مُخٌّ ، أى غبي .

ومن الوصف بالمصدر (١) : جَدَع صَبْوَةٌ ، وفتوة شباب ، والشباب عندهم أيضاً جمع شاب . ومنه « طَوَّل » للحصير الطويلة بالريف ، كأنهم وصفوها بالمصدر ثم حذفوا الموصوف وأقاموا الصفة مكانه . ومنه خَيْبَةٌ وَخَيْبَلَةٌ وَعَرَّةٌ ، وراجل تَمَامٌ ، وذوقٌ ، وبقرة دَوَّارَةٌ . وكذلك بقرة شُغْلٌ ، وراجل دُها ، ومرة دُها : أى ذو دهاء . ضموا أوله وقصروا مدته ، ويقولون : فيه دُهاً : أى دهاء ومكر . ومن الوصف بالمصدر عند العامة قولهم : فلان يَسْقَلُ : أى ثَقُلَ يريدون ثَقِيلَ .

شرح الدرة للخفاجي ، أول ص ٢١١ : المصدر إذا وصف به لا يجمع الخ . في مادة (جنب) من اللسان ٢٧١ : قال : وبعض العرب يثنى ويجمع .. الخ (٢) . المحتسب ١ : ٣٨٦ : تأكيد الصفة كأحمرى وأشقرى (٣) . معجبات كثير الإعجاب بنفسه .

### التوكيد

تكرير الجمل والألفاظ من الأفعال والأسماء والحروف قد يراد به التأكيد ، كقولهم : محمد محمد ، وأحوش أحوش ، إن كانوا يريدون

(١) كامل المبرد ٢ : ١٩٥ : التمت بالمصدر . الروض الانف ٢ : ١٢٢ : الوصف بالمصدر وما يجوز فيه وما لا يجوز . عبت الوليد ، ظهر ص ٣٣ : الوصف بالمصدر . في مادة ( لعب ) من اللسان كلام من الوصف بالمصدر ، وانظر عكسه في مادة ( جسر ) منه ، وفي مادة ( جنب ) ص ٢٧١ : المصدر إذا وصف به وحكمه .  
(٢) حاشية البغدادي على شرح بآنت سعاد ١ : ٣٦٧ - ٣٦٨ : الاختلاف في جمع المصادر التي وصف بها .

(٣) مسائل ابن السيد ، آخر ٦٦ . التبريزي على الحامسة ٤ : ١٥٥ . شرح ابن جني على المازني ٤٨١ . المحتسب ٢ : ٣١٠ . شرح شواهد الجبل ٥٢ .

التأكيد . وقد يريدون به تكرير الفعل كقولهم : أحوش أحوش ثم أشتري داراً ، وبص في وشي ، بص في وشي ، وبعدين قال كذا : أى افعل هذا الفعل مرات متعددة حتى يجتمع لى ما أشتري به ، ونظر في وجهي مرة بعد أخرى ثم قال كذا . وقد يكررون الفعل ليفيد معنى إطالته والإكثار منه كقولهم : يصوم يصوم ، ويفطر على بصلة ، أى يكثر الصوم ويطيله أياماً . ومنه في المثل : «عاشر عاشر ومسيرك تفارق» . ويفرق بين التأكيد والتكرير من السياق ومن لهجة المتكلم .

ومن التأكيد عند العامة قولهم : كل كلسيلة ، وذكر في الكاف . قولهم : ما هو راح ما راح . وما هو رايح ، يظهر أن «ما» هنا بمقام : إنه رايح ، للتأكيد . وقد ذكرناه في «ما» في باب الحروف . وغالب الألوان عندهم منسوبة ، كقولهم : رمادى وكحلى وبني . والعرب تقول : أرمد وأكحل . الدرر الكامنة ١ : ١٨٤ شعر للغزالي في قوص فيه « صفار » بمعنى الصفرة ، أى كما تقول العامة . مراتع الغزلان ٣٠ : بيت فيه : علاها لظول الانتظار صفار ، أى صفرة ، وانظر ما كتب في مادة ( صفر ) . ويقولون : أزرق ، للأسود في الصعيد (١) .

ويقولون : غامق ، للداكن ، وهم يستعملونه لكل لون إلا الأبيض فليس فيه فاتح ولا غامق ، وإنما قالوا : أبيض شاقق وشفاف ، وبعضهم يقول : أسود غامق ولا فاتح فيه . وقد يقال : قادح . الصباغون الذين يطلون الحيطان بالألوان يقولون : فاتح وغميق . وقالوا : أخضر زرعى . وأظن أن العامة قالت : أصفر فاقع (٢) .

وأكدوا الصفة كأحمرانى وأسمرانى وأبيضانى ، بزيادة الياء .

(١) انظر الصفرة بمعنى السواد في خزانة البغدادى ٢ : ٤٦٥ ، وفي ٣ : ١٩٤ : أخضر للأسود .

(٢) نعمة السائر ٢٦ : ماتؤكد به الألوان . كتاب المناسبات ٢٣ . وانظر في القاموس وشرحه مادة ( سحك ) ففيها : اسود سحوكه ، وفيها تأكيدات أخرى للسواد .

أصغراوى وأبيضواوى وأسمراوى وخضراوى ليس لتأكيد الصفة عند العامة كما فى أحمرى بل الاستعمال يدل على أنهم يريدون الذى يميل لونه لى كذا . ورأيت فى كتاب المنح الإلهية فى مناقب السادة الوفائية لأبى اللطائف ابن فارس من القرن العاشر تقريباً أنه وصف رجلاً أشقر فقال عنه : بىضاوى ، وهى هنا للتأكيد . وهذه الكلمة غير مستعملة الآن بمصر عند العامة بل يقولون : أبيضانى لمن يميل لونه لى البياض ولم يكن أشقر .

### ظرفا الزمان والمكان

جمع الهوامع ج ١ أواخر ٢٠٢ : « عند » من العرب من يفتحها . ابن هشام على بابت سعاد ٢٠ : قول العامة : ذهبت لى عنده ، لحن (١) . وهو كقول العامة الآن : رحى لعنْدُه . جمع الهوامع ج ٢ قبل آخر ٣٥ : قول العامة : ذهبت لى عنده ، وقول بعض المريدن : كل عند لك عندى .. الخ لحن لأن « من » هى التى تجر عند . قول العامة : بن البنين ، صوابه بن بن . جمع الهوامع ٢ : ٢٢٩ : بيت لعبيد بن الأبرص فيه ( بن بن ) .

## **باب الفعل**

### أوزان الماضى الثلاثى

هى فى العربية ثلاثة : فَعَلَّ ، وفَعَّلَ ، وفَعَّلَ . وليس عند العامة منها إلا فَعَّلَ بفتح العين ، أى اتفقوا فيه مع الفصحاء فى الصيغة فقط ، لافى التطبيق ، لأنهم يدرجون فيه أفعالاً ليست من بابهِ . وطريق تصحيحها الرجوع لى الصرف واللغة .

### فَعَّلَ

أما فَعَّلَ فلا وجود له عندهم ، لأنهم يحولونه لى فَعَّلَ كما بأتى :

(١) راجع حاشية الباجورى والبغدادى .

## فَعَّل

وكذلك فَعَّل لا وجود له ، لأنهم يحولونه إلى فَعَّل بضمتين فأوزان الماضي عند العامة ثلاثة . وفي دمياط يزيدون همزة مكسورة على ( جاء ) خاصة فيقولون : ( إَجَا ) ولعلهم أخذوها عن أهل الشام لقربهم منها ، وكثرة التجار منهم فيها ، وهي لغة شوام مصر أيضاً .

## فَعَّل

ضَرَبَ - قَتَلَ - خَرَجَ - دَخَلَ ... الخ ، فمنه ما أصابوا ، في تطبيقه ، ومنه ما أخطأوا فيه .

وصيغة ( فَعَّل ) هي الغالبة على أهل اسكندرية : طَلَعَ - عَرَفَ ، إلا بعض ألفاظ قليلة سُمعت منهم : كخَدِمَ ، فإنهم يكسرونه . وقالوا : شَرَبَ - سَمِعَ - عَشَقَ ... الخ .

إن كان الفعل معتلاً اللام ، وكان على فَعَّل مثل : ( بَقَى ) قالوا فيه ( بَقَّى ) وهي لغة طبي ، وقد يحولونه إلى ( فَعَّل ) كما في ( رَضَى ) فإنهم قالوا : رَضَى وبعضهم يقول : بَقَى أيضاً .  
الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ص ١٢١ ) : بَقَّالِي .

## فَعَّل

غالبه محوّل عن فَعَّل (١) كقوله : عَجِزَ - سَمِعَ - فَرِحَ - لَعِبَ - شَرِبَ - عَشِقَ ... الخ .

(١) في أوائل مادة ( أبى ) من اللسان : كسر أول فعل في جميع اللغات الا في لغة الحجاز .. الخ . في أول الاسموني على الالفية - عند الكلام على الكلمة والكلم : كلام في كسر أول الماضي نحو شهد ١٠٠ الخ . وانظر الصبان . ص ٢٠٦ من المجموعة ( رقم ١٣٩ مجاميع ) في رسالة المصادر : مثل شهد ١٠٠ الخ . جمع الهوامع ج ٢ اواخر ٨٤ : شيء عن نحو شهد . كناشنا ، وسط ص ١٢٩ . السيراقي على سيويه . ٣١٣ : لغة تميم في نحو شهد في الفعل ، وفي ج ٣ اواخر ٦٧ : لغات في نحو فخذ ، وفي الفعل نحو شهد .



في تصحيح التصحييف وتحرير التحريف للصفتي ، نقلاً عن تثقيف اللسان للصفتي : « ويقولون : شَهِدْتُ ، وَلَعِبْتُ ، يَكْسِرُونَ أوائل ذلك كله ، والصواب فتح أوّل كلّ ذلك » .

في أوّل مادّة ( ضحك ) من القاموس : وناس يقولون : ضَحِكْ بكسر الضاد (١) .

خزانة البغدادى ج ٤ ص ١٠١ : الفعل الذى عينه حرف حَلَقْ ، وكان على فَعَلٍ فيه أربع لغات كالحال في (فَخِذ) (٢) . المحاسب ١ : ٨٥ ، ٢٩٩ - ٤٣٠ .

أهل اسكندرية يقولون : طَلَعَ ، في طَلَعَ ، وكذلك سائر الأفعال التى مثله . إذا أسند هذا الفعل إلى تاء المؤنث سكّن ثانيه : تَعَبْتُ تَلَفَيْتُ . ولكن أهل دمياط يكسرون فيقولون : تَعَبْتُ ، تَلَفَيْتُ .. الخ . ومنه ما هو محوّل عن فَعَلٍ ، كقولهم : عَرِفَ ، خَدِمَ ، بَهِتَ (٣) . وقولهم : ( مِشَى ) ونحوه محوّل عن فَعَلٍ لأنّه مَشَى .

وانظر في الدّرر الكامنة ج ١ ص ٤٧٦ : ( الغُلْمُشَى ) قال عنه : ليس منسوباً إلى « غلمش » بل لقول العامة فيه ( الغُلول مشى ) . فهذا يدلّ على أنّه بكسر الشين ، أى كما تقول العامة الآن ، وإلاّ لما توهّموه منسوباً .

ومنّه ما هو محوّل عن فَعَلٍ كقولهم : يَطِيلُ .

فَعُلُ :

محوّل عن فَعَلٍ كقولهم : قُدُمُ ، وبُطُلُ - من الكبير ، وكسروه

(١) انظر الشارح واللسان .

(٢) المحاسب ١ : ٨٥ ، ٢٩٩ - ٤٣٠ ، ٢ : ١١ .

(٣) التصريح ١ : ٣٥٨ : ضبة وبعض تميم في كسر فاء نحو شد .

أيضاً كما مرّ ، كما كسروا أيضاً : قِديم ، في قَدَم ، وعِقل ، في عَقْل .  
وكان صيغة فَعْل تأتى عندهم من البابين . وظَهَر وظهير ، وحُرِن  
فقط في الغالب .

كسر أول الماضي :

منه في أفْعَل قولهم : القول إكْحَل ... الخ .

### المضارع :

له عندهم ثلاثة أوزان : يَفْعَل ، وَيَفْعِل ، وَيَفْعُل ، بعضها أصابوا  
فيه فجاءوا به في بابه ، وبعضها أخطأوا ، وتفصيلها سيأتى . إلا أن حروف  
المضارعة عندهم دائماً مكسورة إلا الألف فإنهم يفتحونها . ومما اختص به  
المضارع عندهم دخول باء عليه تغيّته للحال وملابسة الأمر . وستتكلّم عليها  
في الحروف .

أما كسر حرف المضارعة فهو لغة عربية (١) . المزهر ١ : ١٢٤ :  
نستعين ، بفتح النون وكسرها . فقه اللغة ( الصاحبي ) ص ١٨ : قرّيش  
نَسْتَعِين ، وأسَد تكسره . وفي ٢٣ : الكسر عند أسد وقيس ص ٣٢١  
من الكناش ( رقم ٤٥٨ أدب ) : إنها لغة بهراء (٢) ، عن درة الغواص .  
ثلاثة بهراء هي كسر أول المضارع : سر الصناعة ١٦٧ . لغة الحجاز :

(١) شواهد التوضيح ١٣٦ - ١٣٧ . خزنة البغدادي ٢ : ٣١١ . شرح شواهد  
الشافية للبغدادي ٤٤٣ . موارد البصائر ١٣٤ . شرح ابن جنى على المازني ٤٧١ -  
٤٧٢ . ابن هشام على بانث سعاد ٩٦ " الحنّيب ١ : ٤٣ ، ٢٣٦ ، ٤١١ ، ٢ : ١٨٠ .  
واقرا ما قبلها وما بعدها . وفي ٣٧١ : قراءة ( سنفرغ لكم ) بكسر النون ، ولم يتكلّم  
عليها . رؤوس القوارير لابن الجوزي ٢٩ : قراءات بكسر أول المضارع " عبث الوليد  
٦٢ . التبيان في مقدمة التفسير للاستاذ طاهر الجزائري ، اواخر ص ٥٢ ، والمبارة  
من فقه اللغة للثعالبي .

(٢) ثلاثة بهراء في كسر حروف المضارعة : الخصائص ١ : ٣٩٩ . والظاهر انه  
التاء فقط " ما يعمل عليه ٢ : ٣٠ : ثلاثة بهراء وقصة ليلى الاخيلية . الصفدي على  
لامية العجم ١ : ٤٦ . روض الآداب للحجازي ٤٤٢ . التذكيرة ( رقم ٤٣٥ أدب )  
ص ٤٠ . هذيل في كسر حروف المضارعة : مادة ( ريب ) من اللسان ٢٨٦ .

انظر التصريح ٢ : ١٤٩ ، ٤٩١ . لغة بني أسد : الصفدي على لامية العجم  
 ٢ : ٢٩٧ . خزانة البغدادى ٢ : ٣١١ : عند بني أسد .  
 المطالع النصرية ٧٨ - ٧٩ : لغة تميم وأسد وغيرهم من العرب سوى  
 قریش .

البغدادى على شرح بانث سعاد ٢ : ٢٩٣ : كسر حرف المضارعة  
 وكونه جائزاً عند جميع العرب إلا الحجاز . وفي ٢٩٦ ناس من أسد يكسرون  
 ذالطاء والنون فيقولون : تَذْهَب ونِذْمَب (١) .

الواسطة (٣٤٥) تاريخ ص ٥٧ : كسر أول المضارع في لغة مالطة .

### يفعل

هى صيغة كثيرة عندهم : يضرب ، يسرق ، يركب ، وهذه صحيحة .  
 يطلع ، يقدم ، يبطّل - وصواب مثلها الضم .  
 يفعل يفعل المعلن الآخر مثل صَحى يصْحى . وديرى يذرّى ،  
 فإنه على يفعل دائماً .

### يفعل :

بالضم : يخرج ، يلخل ، والظاهر أن كل ما أتوا به منه صحيح .

### يفعل :

يقتل ، يحسب ، وبعضه صحيح ، وبعضه خطأ .

### الرباعى المجرد

... ..

(١) مادة ( طبق ) من شرح القاموس . وآخر ص ٤١٤ : كسر أول المضارع  
 عند تميم وقيس وأسد . الف باء ١ : ٢٦٢ : أسد فى ( اخال ) وانظره فى التصريح  
 ٢ : ٤٩٣ أى فتحهم أوله على القياس ، وانظر ١٠٢ من شرح شواهد التحفة الوردية .  
 بنو أسد فى فتح همزة ( ادخال ) : البغدادى على شرح بانث سعاد ٢ : ٢٩٢ - ٢٩٣ .

## المزید فیہ

اتَّجَلَّى في تجلَّى (١)

اتَّفَعَلَ دائماً في تَفَعَّلَ : اتَّكَلَّمَ ، وقد يدغمون : اكْتَلَمَ ، وهو الأكثر في بعض الأفعال لأنهم يقولون : اعْتَلَمَ ، في اتَعَلَّمَ ، أى تعلَّمَ .

أَلْحَقُوا نوناً بآخر هذه الصيغة ، كقولهم : اصْغَرْنَ ، وصَغُرْنَ ، ولعل اتعزرن من ذلك .

اضْأَرَب في تَغْأَرَب .

وهو المقيس عندهم في تَفَاعَلَ : اتَّضَارَب أو اضْأَرَب . والإدغام فيما إذا كانت فاء الفعل سيناً أو شيناً أو صاداً أو ضاداً أو طاء أو ظاء : اصْأَرَعَ ، في تضارع . فإذا لم تكن ظهرت التاء : اتَّقَاتَلَ . وقد تظهر مع هذه الحروف أيضاً كما في قولهم : اتصارع .

( استفعل )

استَرْضَى عندهم تأنى بمعنى رضى (٢) .

تَمَفَعَّل (٣)

عندهم كثيرة ، ولم ترد في اللغة . ومنها قولهم : صبى يتمشىخ . المجموعة (رقم ٧٧٦ شعر) ص ١٦ : عشت عمرى لا أعشق ولا أتمشق . الضوء اللامع ج ١ أواخر ص ٤١٠ : وتمشىخ وصار يجمع الناس على الذكر .

(١) انظر ما يقاربه في التصريح ٢ : ٩٤ . شواهد التوضيح لابن مالك ١١٨ - ١١٩ : كلام في الزر ١١ مع الهوامع ج ٢ أوائل ٢٢٧ : اتجلى ونحوه . العفدى على اللامية ٢ : ٦٢ : زيادة الميم في الانفعال كقولهم : تمنطق ، وتمسكن ، وسر الصناعة ٣١٨ .

(٢) قولهم : استأهل بمعنى استحق : خزانة الادب للبغدادي ٣ : ٤٢٥ : انكار بعضهم مجيئه وتجويز بعضهم له ، وانظر شرح البدة للخفاجى ٢٢ ، وشفاء الغليل ٢١ .

(٣) انظر تأصيل أصل في اللغة للأستاذ المغربى بمجلة المجمع العلمى بدمشق

٥ : ٢٠٥ - ٢١٥ ففيه شيء عن تمفعّل .

وفي وسط ص ٤٤١ : يتمشخ عليه . ج ٢ : أواخر ٦٢ : ويتمصلح ،  
 وفي ٧١٣ : عاقل يتمجن ، ومجنون يتمقل . وفي أواخر ٩٨١ :  
 يتمشخ . وفي ج ٣ ص ١٧٧ : تمشخ . وفي أواخر ص ٢٧٩ : تمشخ  
 بالمشهد النفسي ، وانظر ٣٨٩ . وفي ص ٩٤١ س ٢ : يتمذهب .  
 وفي ج ٤ آخر ص ٧٥٥ : وتمشخ ، وانظر ٨٦٠ ، وأواخر  
 ص ١٠٧٥ . بغية العلماء والرواة في القضاة للسخاوي ٢١١ : يتمشخ .  
 شذرات الذهب ج ٤ : وسط ص ٨١ : يتمصلح . تاريخ ابن الفرات ج ٢ ص ٤٨  
 (٢) س ٢ : استعماله التمشخأي الميل للمذهب الأشعري . وفي مادة (سام)  
 من القاموس ، بعد وسط ص ١٢٨ : تمسلم : أى تسمى بمسلم . وفي مادة  
 (كحل) من القاموس : تمكحل الرجل : أخذ مكحلة . وفي مادة (دهن)  
 من اللسان ص ١٨ ص ٧ : تمدهن الرجل : إذا أخذ مُدْهناً . وفي ص ٢٩١  
 مادة (رجل) من اللسان : ممرجل ، وتمسكن وتمدرع . وفي مادة (رأى)  
 من اللسان ٨ - ٩ : أفعال جاءت على تمفعل . وفي مادة (سكن) ٨٠ -  
 ٨١ : أن تمسكن وتمدرع وتمندل شاذة ... الخ . السرائر على سيبويه ٦ :  
 ٧ : تمفعل شاذة .

عيون التواريخ لابن شاكر ١٢ : ٣٦ : استعماله يتمشخ ، أى بدل  
 يتمشخ . وقد يأتون بتَقْوَعْل . انظر في المنزلة الصافي ٢ : ٧٣٦ تصوّلح :  
 أى أظهر الصلاح .

### معاني بعض الصيغ عندهم

غَسَل خصوه بغسيل الموتى ، وغَسَلَ بالثياب وغيرها ، والغَسَّالَة  
 للثياب للنسبة ، والمغسَل والمغسَلَة للموتى .

### جمود الفعل وتصرفه (١)

خزانة البغدادى ٤ : ٥٥٠ : ددع كلمة تقال للعائر ، وقد نبى النبى

(١) مع الهوامع ٢ : ٨٢ : تعرف الفعل .

عنها . وقالوا : نفنف الورم ، وأماتوا مجردة فلم يقولوا : نفّ ، فيه .  
تايك ومايرلم يصرفوا منهما فعلا ، فهما ممتان في الفعل . قالوا : فلان متبوه  
لعمله . ولم يصوغوا منه فعلا ، بل قالوا في فعله : انتبه . وصياغتهم اسم المفعول  
هكذا دليل على أن مجردة عندهم نبه ، وإن لم يستعمل ، فوزن انتبه إذن  
عندهم انفعل ، مع أن صوابه افتل .

ابن الطيب على الاقتراح ٤٤ : ينبغي : لم يسمع من العرب إلا مضارعه  
وفي ٣٠٨ : كون الماضي من يذر ويدع ممتا لا معنى له .. الخ (١).

مادة ( وذر ) من المصباح : وذر مما أميت ماضيه . الإسعاف شرح  
شواهد الكشف ٥١٦ : شاهد على أن ودع غير ممت . وفي شرح المضمون به  
على غير أهله ١٠٢ : ودع إنما يأتي في ضرورة الشعر .  
في مادة ( كلز ) من اللسان : اكلازّ أميت ثلاثيه .

في اللسان مادة ( نرز ) : النرز فعل ممت . في مادة ( متت ) من القاموس :  
تَمَتَّتِي وأصله تَمَتَّت ولم يسمع ، وفي الشرح أنه كتظنّي في تظنن  
غير أنه سمع تظنن ولم يسمع تَمَتَّت . وفي القاموس : الكشّش : ضرب  
من النكاح كالكاشر ، ولا فعل منهما . في مادة ( هدس ) من اللسان :  
كلمة يمانية ممتة . السرافى على سيبويه ٢ : ٢٧٥ - ٢٧٦ : بهرا أى قطعاً ،  
وفعله ممت . باسل عند العامة طوله باسل : أى مفرط ، مما أميت فعله .  
وقد ذكرناه في الباء .

### الاشتقاق من الحامد

كقوْلم : حَصَوْن : أى صار مثل الحصا ، وسلّ الزريرة : أى وضع  
الشوك في السباج . ونوْطر على ربيته : أى أقام ناطوراً بمعنى فصّاً من الأرض  
الحافاة علامة .

(١) السرافى على سيبويه ١ : ٢٢٣ : هيء عن ماضى يدع ويلد .

### تعدى الفعل ولزومه (١)

من التعدى اللازم عندهم - أى العامة : فكّ الحبل ، والبقرة فكّمت وزرع الأرض ، والأرض تزرع ، ويظهر أن أصل ذلك البناء للمجهول إن لم يكن لبعضه أصل في اللغة (٢) . فتح الدمّل وفتح الحكيم . شلح ثيابه وشلح غيره . ويقال شلح فقط فيكون لازماً ، وشلحوه أى نزعوا ثيابه . ساب وسابه أى انطلق وأطلقه ، وسيب بمعنى أطلق فقط ، عدوه بالتضعيف .

في القاموس : استشر الحبل فاستشر هو . حاشية البغدادى على بانت سعاد ١ : ٤٨ : أقلت وقلت لازم متعد . وفي ص ٣٢٥ : أضاء يضيء متعدياً ولازماً .

التعدية بالهمزة غير موجودة ، والموجود التضعيف . العامة تقول في مثل إداره : دَوَّرَه .

شفاء الغليل ١٥٤ : علّمت على الكتاب خطأ ، والصواب أعلمت ، قاله ابن هشام في تذكرته .

### المبنى للمجهول

لاصبع للمجهول عندهم بل يأتون بالمطاوع (٣) صح أو لم يصح : يقولون : اتباع ، وانقال .. أو اتباع ، وانقال ... الخ .  
الصفدى على لامية المعجم ١ : ٢٧٠ : انطرد يقال في لغة رديئة . شفاء الغليل ٢٩ : انمسح خطأ . وفي ص ١٥٩ : انزل خطأ .

(١) ص ١٠٦٣ من نخاعة الصباح ( طبع وزارة المعارف ) فصل في تعدى الفعل ولزومه ، فيه الافعال التعدية اللازمة " السرافى على سيبويه ٥ : ٢٢٠ - ٢١٢ ما توافق فيه المتعدى واللازم من الثلاثى .. الخ " وفي آخر ٢٣٧ - ٢٣٨ : افعال متعددة لازمة "

(٢) انظر ارض زراعة ، في أوائل مادة ( زمر ) من اللسان .

(٣) بدائع الفوائد ٢١٦ : فعل المطاوعة .

في عامة البلاد يقال : ينشئرى ، وينشكبرى ونحوهما . وفي دمياط يفتحون فيقولون : ينشئرى . وينشكبرى . وكأنه مما بقى من حركات المبنى للمجهول . ومما نطقوا به صحيحاً قولهم : ما خفى كان أعظم . ولكن هذا من الحمل التي تجرى مجرى الأمثال عندهم . قرص مما بنوه للمجهول عندهم . ومنه أرض تيزرع : أى تزرع ... الخ .

قولهم : توفى صحيح (١) . وفي المختص لابن جنى ١ : ١٣٦-١٣٧ ، ما يؤخذ منه أنه ليس بخطأ .

وفي لفظ ( قبل ) بالخصوص يقولون فيها : ( قال ) قال فلان قاعد ، قال الراجل طاع : أى قبل ، وقد يأتون بها في الاستفهام ، كأن يخبر إنسان بخبر فيقول أحد الحاضرين لآخر : قال : أى أهذا صحيح ؟ ويعنون قبل هذا الخبر وحصل . وفي المثل : « قال نموسة وعاملة جموسة » كأنها هنا حقيقة الشخص ، ير يدون أن حقيقتها ناموسة ، أى يقال لها ناموسة .

### الاعلال والتضعيف

#### تسهيل الهمزة في الفعل (٢)

مهموز اللام يقلبون همزته ياء ويميلون ، كقريت في قرأ . مادة ( جزأ ) من المصباح فيها أن مثل ( توضيت ) في توضأت قياسى . وفي مادة ( رجو ) : أرجأته ، ويقال : أرجيته . الخصائص ٢ : ٤٤٥ ، ٤٤٦ : توضيت في توضأت مبنى

(١) انظر السخاوى في الاعلان بالتوبيخ .

(٢) سر الصناعة ، أول ص ٦٢٤ : لفة بعض العرب فى ذلك . مادة ( قرأ ) من القاموس . خزانة البغدادي ١ : ٤٤٤ . خاتمة المصباح ١٠٥٩ . ص ١٠ من شرح شواهد الشافية . سر الصناعة ٥٦٢ ، وفيها حكاية لسيبويه ٥٩٨ . المطالع النصرية ٩٦ ، ١٠٨ . شرح الدرر اللخفاجى ١٣٩ : توضيت في توضأت وأمثاله . الف باء ١ : ٤٦ : توضيت . اللسان ١ : ١٠ - ١١ : همز الباء أى عكس ما هنا ، وانظر بعد وسط ١٢ : خبيت في خبات ، وفى أواخر ١٤ : توضعيت . التنبهات ٧ : حجبت وتحتجت . البغدادي في الخزانة ٤ : ٤٢ : سبيت في سبات .



على السماع . وفى نفح الطيب ١ : ٤٣٤ : ( خَبَّتْ ) أى خَبَّتْ فى بَيْتٍ لامتَنَبِي  
لم أجده بديوانه . فى القاموس فى ( خطأ ) : أخطأت وأخطيت . اختسب  
١ : ٥٣ : أنبئت فى أنبأت إبدال لا تخفيف ، وهو غير جائز إلا فى ضرورة  
الشعر . أنبيته لغة فى أنبأته : رسالة الشوارد من رسائل الصغاني ٤ . وفى الحجة  
فى سركات ابن حجة ( رقم ١٠٩٥ شعر ) آخر ص ٢٣٢ : بيت لابن حجة  
فيه ( أنشيت ) بدل أنشأت ، وكذلك فى آخر ٣٣٠ .  
الختسب ١ : ١٠ : جاججى ، وسأ يسؤ .

( مهموز الفاء )

خَدَّ وكَلَّ .

( المعتل )

واوى اللام فى الأفعال عند العامة لا وجود له ، ويقبلون واوه ياء ،  
فيقولون فى دَعَوْتُهُ : دعيت ، لأنهم يميلون ، والإمالة لا تأتى مع الواو .  
رضيُّو (١) ، رضيمٌ ، يرضم بالميم . ولا يراعون الآخر بل يقولون فى يَرْضُونُ :  
يرضو بالضم . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٢٧ : رضيو فى موشح .  
الختسب ١ : ٢٢٧ : تعالوا فى تعالوا .

عدم فتحهم فى مثل سَعَوْا : الخصائص ٢ : ٤٢٤ : لغة بعض العرب  
فى تحريك آخر نحو اشترؤا الضلالة ، بالفتح والكسر والضم .  
قولهم : استلين ، فى استلان ونحوه .

الأمر : يقولون فيه بيعٌ . وقُولٌ ، بغير حذف . وكذلك عاديه وراضيه  
وناديه إلا أنهم يستعمون قصر الألف ، وتبقى الفتحة بإشباع قلب (٢) . الناقص  
كذلك اشترى ، إلا إذا ولبه حرف جرّ مع ضمير جماعة : اشترينا ،  
اشترلهمُ\* أو اشترل لكم فى المضارع للمتكلم .

(١) انظر من يقول من العرب رضيوا ، فى رضوا . فى ابن جنى على الماذنى

.. ٤٢٧

(٢) انظر ص ٣٢٧ من مجلة الطبيب ، تم تم فى تعال ، وقد ذكرناه فى الترغيم .

### المضاعف

وقد ينظرون فيه إلى المباغة مثل رشّ . ورشرش (١) . في شرح القاموس في المستدرک علی (صمم) ٨ : ٣٧١ : صم السيف كصمم ، أى سمع في هذا . وفي الشرقية يخففونه : يكلّمك\* : يكلّمك .

قلب إحدى الباعين المدغمين ألفا : في بعض جهات الشرقية : داهية تخايبُهُ\* ، والطور يئسايبُهُ\* ، وداهية تخايبُك .

إبدال لام الفعل بحرف من جنس ما قبله : هدّ\* ، في هدم ، تَفّ\* في تفل ، وهو مسموع عندهم (٢).

### (إعلال المضاعف (٣))

المصباح ، مادة (ملل) : أملت الكتاب على الكاتب لغة الحجاز وأسد ، وأملته لغة تميم وقيس .

القرطين ، أواخر ص ٣١٥ : قصّيت أظفاري ، وهو كثير (٤) .  
المصباح ، مادة (جر) فيها جرّره وجرّيته . وفي (قصّ) : قصّيت أظفاري .

(١) باب في قوة اللفظ لقوة المعنى نحو غشمن واخشوشن وأنه أقوى من الأول : الخصائص ٢ : ٥٥٧ .

(٢) قد تكلمنا في مادة (تف) على أن تف فارسية في رأى بمعنى تفل .

(٣) خلاصة الاثر ٤ : ٤٨٤ . مادة ( صدد ) من شرح القاموس ٣٩٥ . الاقتضاب ، آخر ص ١٣٧ . ما يجوز للشاعر في الضرورة ٥٩ . أمالي القالي ٢ : ١٧٢ - ١٧٣ ، وانظر أيضا أوائل ٢٢١ . سر الصناعة ٥٦٤ - ٥٦٥ ، وانظر أيضا ٥٧٤ ، ٥٧٦ ، ٥٧٨ . المكبرى ١ : ٣٧٨ . الريحانة ٢٣٩ - ٢٤٠ : وفيها بيتان . الخصص ١٣ : ٢٨٨ . الحجة في سركات ابن حجة ( رقم ١٠٩٥ شعر ) ص ١٧٧ : استتمال ابن حجة : حجيت ، بدل حججت ، وانتقاد النواجي . وفي أول ٢٠٤ : حفت . وفي أول ٢١٨ : صكيت . وفي ٢٨٨ : عديت . وفي أول ٢٩٢ : حنيت .

(٤) المتحجب ١ : ٨٨٣ . التنبيهات ١٩٤ - ١٩٥ . أمالي ابن الشجري ٤٩٧ - ٤٩٨ : ١ .

العكبري ٢ : ٦ : تظنيت ، في تظننت (١).

شرح شواهد الجمل ١١٠ : حسيت ، في حسنت (٢).

فضي الختام عن التورية والاستخدام للصفدي ، أواخر ص ٣٩ : سميتها ، في سميتها . خطأ كناش لأحد تلاميذ الألسن ( رقم ٥٤٣ أدب ) أواخر ص ٢٨ : بيت فيه : سميتها بدل سميتها . مراتع الغزلان ، آخر ص ١١ بالهامش : وأودّ لوسميتها : أي سميتها ، وبعده مقطوع فيه : سميتها .

السرائي على سيبويه ٦ : ٢٤٢ : تقضي ، في تقضض . شرح شواهد الكشاف ١٤٩ : تقضي البازي .

الشريشي ١ : ١١٥ : لبيت ، أصله لَسَبَت ، فأبدلوا الباء ياء كما في تظنيت . ديوان ابن أبي حجلة ١٢١ : بيت به : إذا مدّيت : أي مددت . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ٢٦ : شَنَيْت بالهجر على غارة . درر الفرائد المنتظمة ٢ : ٥٧ : بيتان للصفدي فيهما ( قديت ) بدل قددت ، منقولان من رحلته « حقيقة الحجاز إلى الحجاز » كما في ص ٤٦ .

### حكم الفعل اذا أسند للضمير (٣)

المطالع النصرية ١٦١ - ١٦٣ : قُمْتُ . عبث الوليد ، ظهر ص ٦٩ : قول البحري : رأيتيه ، في رأيتيه . الأغاني ٨ : ١٧٢ بيت للوائق العباسي فيه : لقيتيه .

(١) الف ياء ٢ : ١٢ .. السراي على سيبويه ١ : ٢٧٣ . وفي ٦ : ٤٠٧ : باب فيه نحو تظنيت ، وانه ليس بمعرد .. الخ .

(٢) الزهر ١ : ٢٢٨ ، وانظر ٢٢٥ .. التنبيه للبكري ( رقم ٧٩٧ أدب ) ص ٥٩ : كون أملت وأحسيت ، في أملت وأحسيت ، قليلا لا يقاس عليه .

(٣) الكلام على ( تعالى ) : شفاء الغليل ٦١ : والريحانة ٤٢٢ .

إلحاق الميم : ضَرَبُهمْ\* أو ضَرَبُوا ، يضربهم أو يضربوا .  
 قول العامة : خَبَطَتهُ ( بإدغام طاء الفعل في تاء الضمير (١) ) .  
 استعمال فعل الجمع في الواحد للمتكلم هو الغالب على أهل اسكندرية :  
 أنا نقعد هنا ... الخ . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٧٤ : زجل فيه :  
 مازلت له نواري . وفي ظهر ١٨٣ : نعيش ، في زجل للغباري .

### لغة أكلوني البراغيث (٢)

قولهم : قاموا عليه الرجال .  
 التصريح ١ : ٣٣٣ - ٣٣٦ ، ٢ : ١٣٨ : لغة طيء وأزد شنوءة .  
 القاموس ٤ : ٤٠٥ : واو علامة المذكورين في لغة طيء أو أزد شنوءة  
 أو بلحارث بن كعب . ابن الطيب على الاقتراح ١٨١ - ١٨٩ : أكلوني  
 البراغيث لبنى الحارث بن العنبر أو لطيء أو لأزد شنوءة .  
 الطرثوث في فوائد البرغوث ، آخر ص ٤٨٦ من المجموعة ( ١٣٩ )  
 مجاميع ) : لغة أكلوني البراغيث لطيء ، جمع الهوامع ج ١ قبل أواخر  
 ص ١٦٠ : لغة أكلوني البراغيث تعزى لطيء وأزد شنوءة .  
 عيون الأخبار لابن قتيبة - طبع دار الكتب - ج ١ آخر ص ٢٧٣ :  
 بيت لأبي نواس به لغة أكلوني البراغيث : أي استعمالها (٣) .  
 الإسعاف شرح شواهد الكشاف ٢٢١ : فلو أن الأطباء كان حولى الخ .

(١) ابن جنى على تعريف المازنى ٦٢٢ : فحصف ، فى فحست ، ووجهه .  
 (٢) شواهد التوضيح ١٢٣ - ١٢٥ . ما يجوز للشاعر في الفردة ٦٢ .  
 بدائع الفوائد لابن القيم ٩٨ . شرح الدرر الخفايا ١٥٢ : وأنها لطيء . السرياق  
 على سيبويه ١ : ١٧٧ : لغة أكلوني البراغيث . وانظر ١٨٤ - ١٨٦ ، ٤٥٥ - ٤٦٠ .  
 أمالي ابن السجري ١ : ١٦٣ - ١٦٨ : لغة أكلوني البراغيث . ومناقشة المؤلف مع  
 السرياق ، وتفصيل الكلام على هذه اللفظة . وانظر ٢ : ١٦١ - ١٦٢ .  
 (٣) عبث الوليد ١٤ : استعمال البحترى لغة أكلوني البراغيث ، وكلام في  
 هذه اللفظة .

### حذف النون من الأفعال الخمسة

مع تجرد الفعل من الناصب والجازم (١):

جمع الهوامع ج ١ أواخر ص ٥١ : حذف النون من الأفعال الخمسة لا يقاس عليه في الاختيار ، واقرأ إلى ٥٢ فيه حذفها مع نون الوقاية .  
كناشنا ، أوائل ص ١٣٤ عن الحجة : حذف النون من نحو (تضربوني) وأنه لغة لغطفان .

ابن جني على تصريف الماضي ٦٢٧ - ٦٣٠ : تقتلوني وتخوفيني . كناشنا آخر ص ٦٥ : بيتان لأبي حية فيهما (تخوفيني) . خزانة البغدادى ٢ : ١١٨ : أبالموت الذى لا شك أنى ملاقى - لا أبالك - تخوفيني المنهل الصافى ١ : ١٠٠ : حفظت اليانسون كما يقولوا ، للمعمار ، قال : وفيه لحن ظاهر .

ابن أبي أصيبعة يقول دائماً : يدخلوا ، ويخرجوا ، بدون موجب ، فهو إذن قديم (٢) .

### المطاوع (٣)

ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ١ وسط ص ٧٠ : انعدم خطأ .  
سهم الألفاظ في ودم الألفاظ لابن الحنيلي ، أول ص ٧ : انعدم خطأ .  
وفي ١٢ : انحفظ ، وانقرا ، وانكتب .

(١) التصريح ١ : ١٢١ ، ١٠٢ بالمحاشية . شواهد التوضيح لابن مالك ١١٢ - ١١٤ . ما يجوز للشاعر في الضرورة ١٠٨ . شرح التبريزي على الحماسة ١ : ١٢١ ، ١٥٦ ، ٢١٢ . رأى في (أبيات أسرى) الخصائص ١ : ٢٨٢ ، ومادة (دك) من اللسان ص ٣١٠ ، والبغدادى في الخزائن ٣ : ٥٢٥ - ٥٢٦ ، وانتظر ٥٦١ . حذف النون من تحلرين في المؤنت : الوساطة ١٢ - ١٥ ، والمكبرى ١ : ٣٩٨ - ٣٩٩ . عبث الوليد ، ظهر ص ٩٣ : \* مليا بوصل العجل لم تصله \* في بعض النسخ : لو تصله ، بحذف النون مع (لو) وتخريجه . في ديوان الفيومي (رقم ٨١٠ شعر) آخر ص ١٦٥ : أفعل جاء بها في شعره بغير نون .

(٢) عيون الانباء ٢ : ٢٥٥ : ماذا تريدنا - في بيت - أي تريدان .

(٣) بدائع الفوائد ٢١٦ : فعل المطاوعة .

### أسماء الأفعال والأصوات (١)

منها صَهَيْنَ ، وله أصل . سَدَّ للظفل بمعنى اسكت . وأُخَّ بالتفخيم وآخ بالمد للتوَجع . هه أو هي كلمة للاستراادة في الحديث صوابه إيه وإيه . وأه عندهم — أى العامة — كلمة زجر ، وهي في الفصحح إيه بالسكون : زجر بمعنى حسبك . ولَا أو وَلَهْ بمعنى حاسب . يا الله وينطقون بها يَلَهْ ، بتفخيم اللام ، صار عندهم من أسماء الأفعال بمعنى هَبَّأ . ونَنَانَهْ بمعنى اسكت .

(١) ألف باء ١ : ٢٩ : حبط فطلق وكلمات من أسماء الأفعال •



## باب الحروف

### حروف الجر : من (١)

الاقتصار في (من) على الميم فقط (٢) ، وفي (على) على العين :  
أخذته م البيت ، وضربه ع الظهر . وذلك إذا وليهما (ال) أى ساكن :  
هى لغة زبيد وبني خثعم .

الأغاني ١ : ٤٥ : بيت لابن أبي ربيعة فيه « م الكاشحين » . وفي ص  
١٥٩ : وما أنس م الأشياء ، وانظر ٢ : ١٠١ ، ١٤١ ، ٧ : ٢٦ ، ٨٣ ،  
١٦٤ . وفي ٢ : ٣٧ : م اخزيرة في بيت : وفي ص ٤٠ : م الأستار . وفي ٣ :  
١١ : إذ نحن م الفتيان ، في بيت لذى الإصبع المدواني . وفي أواخر  
ص ٦١ : ١١ : ٧٣ : م الآن في بيت . وفي ٩ : ١٢ : م الخى في بيت .  
وفي ١١ : ٢٢ : م اليسر في بيت . وفي ٢١ : ٩٣ : بيت به م الأرض .  
نهاية الأرب للنويرى ٤ : ٢٥١ : بيت به م الآن ، أى من الآن .  
أما في القالي ١ : ١٢٧ : مِلَقَوْم . وبعده في شعر : مِلَوذر . في ج ٢

(١) شرح الدرة للخفاجى ٢١٩ - ٢٢٠ : كلام عن نيابة حروف الجر بعضها  
من بعض . المطالع النصرية ٤٠ - ٤١ ، ٤٤ - ٤٥ ، ١٦٨ .

(٢) الروض الانف ٢ : ١٤٠ : حذف النون من ( من ) الجارة ،  
وتعليقه . السراقي على سيبويه ١ : ٢٥٩ : حذف النون من ( من ) . الوسيط في  
ادباء شنقيط ٣١١ : م اللواني ، وانتقاده . مع الوامع ج اقبل وسط ٢٠٨ : م  
الآن في شطر ، وانظر شرح شواهد ٠ وفي آخر ١٩٩ - ٢٠٠ : م الآن ، ونحوه وحكمه  
الكامل للمبرد ٢ : ١٨٣ ، ٢١٧ . السراقي على سيبويه ٥ : ٥٠٣ - ٥٠٤ : مذهب  
من يقول : ان ( م الله ) أصله ( من الله ) فحذفت النون ثم ضمت الميم .



ص ١٧٨ م ٥ : ملسموت ، وانظر ٢٩٤ ملعباد . ٣٢١ : ملآن في شعر .  
وفي الذيل والنوادر ٢٢٢ : أعفاء تحسبهم ملحياء الخ .

خزانة البغدادى ج ١ آخر ص ٥٥٣ : بيت فيه ملآن ، أى من الآن ،  
وانظر شرحه في ٥٥٤ . وفي ٢ : ٣٨٢ : بيت فيه ملحب . وهو كثير  
وفي ٥٣٩ : بيت فيه م البغايا . وفي أوائل ٥٤٠ أنه لغة في (من) . وفي ٣ :  
٨٩ بيت فيه م الإبل . وفي ١٩٦ : قولهم : م البيت ، وعلماء ... الخ .  
وفي ٤ : ١٨٦ : بيت فيه ملناس .

الخصائص ٢ : ٥٦٨ : بيت فيه ملكذب . مر الصناعة ٤٠٠ :  
ملكذب ، ملآن .

ديوان أبي طالب ، آخر ص ١٧ : ميل أرض .

معاهد التنصيص ٩٤ : م القبائل وفي ١٩٩ : ملوحش في بيت  
للمتنبى . العكبرى ٢ : ١٥٩ : نحن ركب ملجن . وفي ١٦٥ : ملوحش .  
وفي ٢٠٣ : ملعبان . وفي ٢١٤ : ملود .

اللسان ، مادة (ذود) ص ١٤٨ : بيت فيه م الحال . وفي مادة (سلب)  
ص ٤٥٦ م ٧ : : شطر به ملفخر : أى من الفخر ، في رواية . وفي مادة  
(حرب) ١ : ٢٩٦ بيت للأعشى فيه : ملقوم : أى من القوم . مادة  
(ألك) من اللسان ص ٢٧٢ : بيت به • عن الذى قد يقال م الكذب • .

الصاحبى ٣٥ : ملغار في شعر . شرح الحماسة للتبريزى ٢ : ١٨ :  
بيت فيه ملمال . وفي ١٦٣ : ملجيتين . الحيوان للجاحظ ٧ : ٥٩ : بيت  
فيه ملجيش . ديوان ابن قيس الرقيات ١٤٩ : ميل جمال ، أى من الجمال .  
وفي ١٥١ : أن يلبسوا مل حديد . أمان ابن الشجرى ١ : ١١٧ - ١١٨ :  
مجمع ملجزيرة - في بيت - أى من الجزيرة ، وشاهدان مثله . وانظر أول  
: ٥٠٣ ، ٤٩٤ .

قول المتنبي :

وَلَدَيْهِ مِلْعَقَتَانِ وَالْأَدَبُ الْمَفَا دِي وَمِلْحَبَاةٍ وَمِلْحَمَاتٍ مَنَاهِلُ  
وهو شنيع .

تشديد ( من ) إذا وليها بعض الضمائر : مني ، منك ، منه ، منّا  
وهذه صحيحة مع مني .

( على )

الروض الأنف ٢ : ١١٢ : حذفوا اللام من نحو ( علّماء ) كراهية  
اجتماع اللامين ... الخ . سعود المطالع ١ : ٤٠٧ : علّماء : الحذف هنا شاذ .  
حاشية البغدادى على شرح بانت سعاد ١ : ٢٩٣ - ٢٩٥ ، ٢٠١ : غداة  
طفت ع الماء (١) . الأغاني ٦ : ٥ : بيت فيه علّماء .  
المختضب ١ : ٦٣ : علّرض ، فى قراءة .

تحريك اللام إذا وليها ضمير

تبقى على الكسر فى الأسماء . فإذا وليها ضمير يضم فى الغائب : لَهُ ،  
لَهُمْ . ويظهر أن ذلك نقل لحركة الهاء فى الوقف (٢) . قول أهل الصعيد :  
لَهُ ، أقرب للفصيح من : لَهُ . وتفتح مع المؤنث : لَهَا ، ومع المخاطب  
لَكَ ، وتكسر مع الجمع : لِيَكُم ، أو تضم : لَكُمْ . وتكسر فى : لِنَاوِلِي .  
وفى الشرقية يقولون : أَمَرِ لَهَا ، أَمَرِ لَكُمْ ... الخ ..

(١) شرح شواهد الجبل ١١١ . المبهج فى شرح أسماء رجال الحماسة ١٨ .  
موارد البصائر ١٠٥ . شرح شواهد الشافية ٥٧٣ . المسائل الحليلة لابی على  
الفارسي ٢٦ . الوساطة ٣٤٠ . التبريزى على الحماسة ١ : ٥ . الاسعاف شرح شواهد  
الكشاف ٢٨ . السرايى على سيبويه ٦ : ٦٠٢ - ٦٠٥ . أمالى ابن الشجرى ١ :  
١١٨ ، ٥٠٣ .

(٢) انظر الف باء ١ : ٤٦ : قول الاعرابى : له - الخصائص ج ١ اول ص  
٣٩٩ : قضاة فى له ، ومررت به - بسكون الهاء .

وتسكن اللام إذا وليت فعلاً ناقصاً في : اشترى لنا : اشترى لهم اشترى لكم ،  
أى إذا كنت على ثلاثة أحرف بخلاف اشترى له ، واشترى لى (١) .

الباء .

تضم عندهم مع ضمير الغائب ( بهُ ) ، وتفتح فى ( بهَا ) ، وتكسر  
فى ( بِي ) و ( بِيَك ) . والأكثر : بَكَ . بُهْمُ وَبِكُمْ وَبُكُمُ بِنَا .  
وفى الشرقية يقولون : أَمَرِيْنَهَا : أى أَمَرِيْنَهَا .

السراى على سيبويه ٥ : ٤٦١ : من يقبول مررت بهُ وعليهم .  
لعل هذا منشأ قول العامة : بهُ ، بنقل الحركة .

شفاء الغليل ، أول ص ٣٩ : باء الجر منهم من يفتحها مع الضمير .. الخ ..  
والعامة الآن تقول : بهُ ، فإن أشبعوا فى كلامهم للتأكيد أو نحوه  
قالوا : بيه ، ولم يقولوا : بوه . وقولهم ( بيه ) تستعمل اضطراراً  
فى وزن الأرجال والأدوار . انظرها فى زجل فى ابن إياس ١ : ٢٣٦ ،  
و ٢ : ٢٩٩ كذلك ، وفى ٣ : ١٧١ فى زجل أيضاً .

الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ١٧٧ : بيه فى زجل ، وفى ظهر  
ص ١٨٣ : تداوى بيه ، فى زجل للغبارى ، وكذلك فى ظهر ١٨٥ فى أول  
الزجل ، وكذلك فى ١٨٦ وفى ظهر ١٨٧ .

### حروف الننى

إلحاق الشين بالأواخر (٢) : العامة الآن تستعمله فى الننى أو الاستفهام .  
ديوان المعمار ٥٤ : مايقش . وفى ١١٠ بيش ، أى بأى شىء .  
أهل المدن والوجه البحرى يسكنون ما قبل الشين فى الننى . فيقولون :

(١) انظر (اشترى لنا) فى معجم الادباء لياقوت ٥ : ٦٠ .

(٢) انظر فى القاموس وشرحه : الماشى خير من لاشى " وانظر ايش - السكر

المجلوب ( رقم ٨٠٧ شعر ) ص ٦ قصيدة على حرف الشين " المجموعة ( رقم ٦٦٩

شعر ) أول ص ٧٣ : مواليا فيه ( غرضى ) .

ما عليهنش\* وما عليهنشي ، ماراحشي أو ماراحشش\* : وأهل قبلي يكسرون ما قبل الشين ويسكنونها فيقولون : ماعليهنش\* ، ماراحشش\* .

### حروف القسم

كسروا واو القسم : نحو وديني ، والنبي والولي ، وحياة راسك ، وراسك وتربة أبوية . ويفتحونها مع الله : وآله ، وليس عندهم أحرف للقسم غيرها .

### حروف العطف (١)

واو العطف : تكسر عندهم ( راجل و بنت ) إلا إذا وليها ( لا ) و ( لو ) وألف الوصل بعدها فتحة : ولا ، وتو ، وآنا . وقد تضم ( البيت والراجل ) ضمة قصيرة تشبه O والأكثر الكسر . وقد تفتح مع الإمالة ، ولعل الكسر نشأ منها . وسمعناهم يفتحونها في قولهم في الرد : سه ودو .

ويآ : بالفتح والكسر بمعنى مع عندهم ، وهي مركبة من ( وإياك ) انظر وجهها فيما كتبناه عنها في المعجم .

مع (٢) : الأكثر استعمالها بفتحيتين . فإن أضيفت لضمير أشبعوا فقبالوا :

معآك ومعآه . وإذا سكنوا العين فالغالب عندهم الإمالة ( معإنه ) .

أو : لا استعمال لها عندهم . ويستعملون بدلها ( يا ) : يايجي

يا يروح : يأتي أو يذهب ، وأصلها فارسية يقولون : قلبي يا مطبوع :

أي مخطوط أو مطبوع ؛ أو بمعنى إمتا . وبعضهم يقول : لايجي لا يروح .

(١) حذف حرف العطف ، ومن أجازته ، ومن منحه : البغدادي في الخزانة

٤ : ٤٠٦ .

(٢) ربيعة وغنم في اسكان مين ( مع ) : التصريح ٢ : ٥٨ - ٥٩ . مع

العوام ج ١ أواخر ٢١٧ : كسر ( مع ) إذا وليها سكون لفة ربيعة .

### حروف المضارعة (١)

باء المضارعة للملابسة (٢) ، و (حَ) للاستقبال فهي بدل السين وسوف  
وكأن (حَ يحيى) بدل سيأتى ، و (راح يحيى) بدل سوف يأتى . وربما  
كانت العامة أخذت الباء عن الفرس (٣) .

نادرة فى باء المضارع فى ص ٤١٢ من مجموع تقي الدين الراصد  
فى الأدب ، وهى تدل على وجودها فى الكلام فى زمن الجامع وقبله .  
فى تاريخ ابن الجوزى (رقم ٢١٥٩ تاريخ) ١ : ٨٥ (٢) : بتروح توديتها  
إلى صبيتك ، أى بإدخال الباء على تروح . عيون التواريخ ٢٠ : ٥٦ :  
والتر يبيعملوا أشغالهم ، هكذا والجزء بخط مؤلفه ابن شاکر . تاريخ ملوك  
مصر المماليك (رقم ١٤٠٠ تاريخ) ص ٣٤ : استعمال الشيخ صدر الدين  
(بناكل) أى ونحن نأكل ، وهو من معاصرى المؤلف ، أى فى أواخر  
القرن ٧ وأول ٨ . وفى ٩٥ : بنقاتل . وفى ١١٢ : بيعروا الناس . وفى ١١٥ :  
بأذكره أى أذكره . وفى ٤٥ : العساكر بتحاصر . السبل الوابلة ١٧٧ :  
نادرة فى خطأ بعض القضاة فى دخول الباء على المضارع .

بغية العلماء والرواة فى القضاة للسخاوى ٤٥٨ : بيت فيه ييقوله .  
باء المضارعة إذا دخلت على فعل المتكلم جعلت همزته همزة وصل :  
بأكل ، بَشْرَب .

وفى معنى باء المضارعة فى الصعيد كلمة (عَمَا) : عَمَّا يحيى ، عما يأكل ،  
أى يأكل الآن .

(١) ديوان المصار ٢٣ . مجلة الموسوعات ، مجلد ٢ ص ٢٧٣ : باء المضارعة  
للشيخ أحمد إبراهيم رداً على لسدبرج . المقتطف ١١ : ٢٣٠ : باء المضارعة .  
الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) ظهر ص ١٧٦ : يستعمل (تا) فى زجل بمعنى حتى أو  
نحوها ، ولعلها من التركية بمعنى إلى أن .

(٢) السيراقى على سبويه ١ : ٤٧ : اللام تقصر المضارع للحال .

(٣) انظر رسالة فى قواعد الفارسية (فى رقم ٣٤٥ تفسير) مع كتاب الضائع .

أحرف الجواب

الروض الأنف ، ج ١ أول ص ١٩٣ : واو الثمانية في قولهم : فلان جميل لا وعالم (١) . لعل العامة تستعمل (لا) بدل بلكى .

باقى الحروف

## همزتا الوصل والقطع (٢)

عبث الوليد ، ظهر ٢٣ : قطع البحترى لألف الوصل ، وهو كثير وربما وجد في شعر الفصحاء ، ولكنه قليل في أشعار الجاهلية . وفي ظهر ص ٤٠ : وصل ألف القطع . وفي ظهر ص ٤٨ : عادة البحترى في قطع ألف الوصل من مثل الاجتماع والارتفاع ... الخ . وفي ظهر ٥٥ : قطع البحترى ألف ( ابن ) ضرورة للوزن . وفي ظهر ٦٧ : قطعه ألف الوصل . وكلام في عادته في ذلك وفي المصادر . وانظر ٨٥ قطعه ألف الوصل .

## أداة التعريف

الخصائص ٢ : ٣٨٢ : لَحْمَرٌ وَالْحَمْرُ فِي الْأَحْمَرِ (٣) .

## أن

من عادتهم حذفها (٤) فيقولون : عاوز آكل ، أى أريد أن آكل ، مجموع السفري ١٣٠ للنواجي : رام ابن حجة ينجو ، كان الوجه أن ينجو .

(١) انظر شرح المدة للخفاجي ٤٧ .

(٢) سنا المهتدي ٢٦٨ : قطع همزة الوصل وعكسه ضرورة . مع الهوامع

٢ : ٢١١ : ألف الوصل وقطعها .

(٣) انظر أول ص ١٧٨ من شرح شواهد الشافية للبغدادي .

(٤) الوساطة ٣٥١ : كلام في أن المصدرية . السرياق على سيبويه ٣ : ٦٤٤ ،

٦٥٣ : حذف أن نحو أريد الفعل . عبث الوليد ٣ : حذف أن التي تدخل على

الفعل ، وموضع جوازه ، وانظر ظهر ص ٧٢ . القرطبي ٩٣ - ٩٦ : حذف أن

المصدرية . أمالي ابن الشجري ٢ : ٤٨٤ : حذف المتنبى أن ورفع الفعل .

وقد يستعملون ( ما ) مكانها في بعض الصور : « اتغدّى به قبل مايتعشى بك » وهو فصيح .

في والباء

بعض السوريين بمصر يضعون هذه مكان تلك (١) .

قام

كلمة ( قام ) تستعمل عند العامة بدل الفاء : جه يقعد قام وقع أى فوق . وسلم عليه قام ضربه ، أى فضربه ، وهم لا يلاحظون فيها معنى القيام مطلقاً بل معنى الفاء . وقد ذكرناها في القاف من المعجم . ومثلها ( راح ) يقولون : راح ضاربه ، غير أن راح يليها دائماً اسم الفاعل إلا قليلاً جداً مثل راح ضربه ، بل هى لهجة غير مصرية .

إلا

قد تستعملها العامة في الزجل ونحوه بمعنى لأن ، كقولهم ، في المثل : « سبر يا جَمّال وحاديها إلا جرى الصبا راح فيها » . انظر المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٦٨ : إلا قلبي .

ـــــــ

تأتى للتأكيد ، وتلحق بالضمير المنفصل : ما هو قاعد ، ما هم رايحين أى إنه لقاعد ، وإنهم لذهبون .... الخ .

(١) انظر لغة أسوان في ذلك ، في آخر ص ١٠ من الطالع السعيد .

## قواعد في الفارسية

بعض قواعد في الفارسية تلزم في تحليل الألفاظ ، عثرنا عليها في « الدرر المنتخبات المثورة » للحفيد :

ص ١٣ : مطلب علامات الجمع في الفارسية .

ص ٧٨ : الفرق بين الدال والذال في الفارسية . وانظر « البرهان القاطع » ص ١٠ - ١١ وفيه أن الواقعة بعد حرف صحيح تقرأ دالاً مثل كَرْد ، ومَرْد ، والتي بعد صحيح متحرك ، أو بعد حروف العلة ، تقرأ ذالاً : مثل آمَد ، وداذ ، وأفزود ، وديذ .

ص ١٢٤ : حذف حرف العلة في الفارسية .

ص ١٥٦ : لفظ « دار » الملحق بالألفاظ هو من « داریدن » : أى المسك ، وفي ص ١٦٩ : أنه من « داشن » أى : الحافظ ، وفي ص ١٧٤ « دارنده » . الخطط التوفيقية ج ٩ ص ٣٥ : معنى دار : ممسك .

ص ١٥٩ : الواو المدولة في الفارسية هي الواقعة بعد خاء ، ولا ينطق بها ، وقاعدتها أى في مثل : خواجه ، وخوارزم ... الخ . وانظر « البرهان القاطع » ص ١٨ س ٣ .

ص ١٧٩ : قاعدة النسبة في الفارسية .

ص ٢٢١ : ثمانية أحرف غير موجودة في الفارسية .

ص ٢٧١ : معنى كلمة ( تاش ) الملحقة بالألفاظ الفارسية ، وانظر ص ٣٢٨ وفيها قلبها في التركيب إلى ( داش ) ؛ ذكرناه في ( خشتاش ) .

ص ٥١٦ : ( هست ، ونيست ) الملحقتان بأواخر الألفاظ الفارسية .



في مادة ( جلس ) ص ٣٣٩ من اللسان : قاعدة الفرس في تقديم المضاف إليه على المضاف .

ترجمة الكلستان الختاع ( رقم ١٧٦ أدب ) ص ٩١ بالخاصية : كسر أول المضاف في المركبات الإضافية ، نحو نيميرود : اسم مدينة - بكسر آخر ميم ومعناه اللغوى نصف يوم .

سبعة المرجان ص ٢٣٥ : ياء النسبة ساكنة في الفارسية والهندية .  
المجموع ( رقم ٦٠١ أدب ) ص ١٠١ في رسالة البلدان : التاء والراء في الفارسية للتفضيل نحو بزرك : كبير ، وبزركر : أكبر .

في المغرب والدخيل لمصطفى المدني ما نصه : كلاًباز : محلة كبيرة ببخارى ، وهى بالفتح وإعجام الدال ، على القاعدة المقررة في الفارسية التي أشار إليها ظهير الدين الفاريابي بقوله :

احفظ الفرق بين دال و ذال      فهو ركنٌ في الفارسية مُعظَّمُ  
كلٌ ما قبله سكون بلا وا      و فـدالٌ ، وما سواه فمُعْجَمُ

كذا في حاشية « شرح النخبة » لسرى الدين الدردوى الحنفى المصرى  
وفي مواكب الربيع ص ١٨٨ : « الزُمرذ - بزائ فميم فراء مشددة مضمومات ، فذال معجمة كما صوّبه الأصمعى ، وقال ابن قتيبة : مهملة : والأول هو مقتضى الفرق في لغة الفرس المنظوم في قول بعضهم :  
إن تلت الدال صحيحاً ساكناً      أهملها الفرس وإلا أعجموا  
فإنه فارسى معرب معناه : الزُبَرَجَد » .

كناش الكواكى ص ٨٢ : الفرس يقدمون المضاف إليه على المضاف في المركب الإضافى إن كان علماً . وانظر كلمة ساباط في الدّرر المنتخبات المنشورة ص ٢٠٨ .

## القبائل العربية في مصر

نهاية الأرب للقلقشندي ص ٢١٠ - ٢١١ : جذام أول من سكن مصر من العرب ، وأقطعوا الإقطاعات في هريبط وتل بسطة ونوب وأم رماد ؛ والذين بالخوف - أي الشرقية - من العرب . وفي ص ٢٢٥ منه : جهمينة أكثر عرب الصعيد .

وفي ص ٣٧٧ - ٣٧٨ : فزارة بالصعيد . وفي ص ٤٥٦ : بطون كثيرة تنسب لهوازن ، ومنازلهم بالصعيد .

نزول قبائل العرب بالبلدان : صبح الأعشى ص ١٨٩ - ٢١٦ ، ٢١٨ ، ٢٢٠ . خطط المقرئ ج ١ ص ٨٠ : نزول قبيلة قيس ببليس ، وقد عبر عنها بالخوف الشرقي .



## (١) باب البلاغة

### التشبيه

اشتهر عندهم : كخاتم سلُمان - أى سايان : للقم (٢) ، ونبقة من الشام للأنف (٣) . ومن تشبيهاتهم : زى الكركم ، ان اصفر من فَرَق أوغم . ولم يقولوا : زى الليمون أو الزعفران لأن الكركم فيه كُمْدَة (٤) . محاضرات الراغب ٢ : ٣٨٧ ؛ إذا وصفوا الرجل بالضعف قالوا : ما هو إلا نعجة . فلان يضحك الطوب ، والقصد الحماد ، ولكنهم لم يقولوا : يضحك الحجر أو نحوه .

### المناداة على السلع (٥)

منها ما هو من التشبيه البليغ كقولهم : لوبية يافجل ، ومنها ما هو نسبة إلى مكان جودته كقولهم : مطراوى ياملوخية ، ومنها غير ذلك .

(١) صبح الاعشى ١١٢ - ١١٣ : عبارة السبكي ، وبمعدا أخرى للشهاب محمود ، في أن أهل مصر غير محتاجين لعلوم البلاغة . جواهر الكنز لابن الأثير الحلبي ٤٤٥ - ٤٤٧ : كوى بعض السوقة ينطق بالبلاغة ولا يعرفها .  
(٢) وانظر المصنف والمنسوب للشمالي ٤٤ ، ما يعول عليه ٢ : ١٧٨ : خاتم سليمان . وفي ديوان ابن سناء الملك ، ظهر ص ٢٨ : تشبيه الثمر بخاتم سليمان .  
( ولعل كلمة «مل» في البيت الأول صوابها : مد ) .  
(٣) انظر تشبيه الأنف بالفتقة في اللام ، في التشبيهات الشرقية لابن أبي عون ، ظهر ص ٢٨ .

(٤) انظر التشبيهات ٨٣ : الخلط بين الزعفران والكركم .  
(٥) انظر زجلا في المناداة على النبق ، في ظهر ص ١٤٧ من المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) . وأما الزجل في المناداة على الثمر فذكرناه في ( بلج ) والتاريخ ذكرناه في ( لرنج ) وترحنة ذكرناه فيها . محاضرات الراغب ١ : ٢٩٣ : نوادر لأنفال الباهية فيها شيء من المناداة على السلع . تاريخ ابن الفرات ج ٧ وسط ص ٩٩ ( ١ ) : اعجاب ابن الخشاب بمناداة الباعين ببغداد وما قاله فيه .

- الأوز : الوزّ البيّ .  
 الباذنجان : عَرُوس يا بدنجان عروس .  
 البامية : الرقيعة البامية .  
 البصل : أحلى من العسل يا بَصَل ، في البصل الأخضر . وأما الحاف :  
 البصل الصعدي .  
 البطارخ : البطارخ الحديد .  
 البطاطة : بطاطة سيدى جابر يا بطاطة .  
 البطيخ : بعضهم : عمّال الخروب . ع المكسر يا يافاوى .  
 البلح : تَمَر يا بركاوى تَمَر .  
 الترمس : يا ترمس وملتح .  
 تمر حنّا : يا تمر حنّا عَجَب .  
 الثوت : من غنب أبيض .  
 الثوم : يا ما انفع الثوم (١) .  
 الحزر : رومى يا جزر سَكَّر .  
 : سكر يا جزر .  
 جوز الهند : يا جوز الهند ع المكسر .  
 الحلبة : الوسية يا حلبة .  
 : الحراقى يا حلبة ، إن كانت خضراء .  
 : النافع الله يا حلبة ، إن كانت كيزانا .  
 الحمص : مجوهر يا حمص .  
 الخس : الخس الطرى أو الملبّح .

(١) انظر في المقتطف ج ٥٢ ص ٣٦٧ : منافع الثوم ، وكذلك في ج ٦٤ ص

- الخوخ : الشراب يا خوخ .  
 الخيسار : بندى الغيط يا خيار .  
 : وبزهر الغيط يا خيار .  
 : وجمع العَصَارَى يا خيار .  
 : يا الله عوض .  
 : الخيار النبلى يا الله عوض .  
 الدجاج : الفراخ الفيومى .  
 الرجل : شيطانى الرجل .  
 الرطب : رَمَلَى يا بلح رَمَلَى (١) .  
 الرمان : الرمان المنفلوطى .  
 الرؤوس : يا جابر ابعث .  
 السبانخ : العافية يا سبانخ ( لما فيه من المادة الحديدية ) .  
 السقاء : عليه العوض - العوض على الله - وبعضهم يقتصر على العوض .  
 : ويجمع فيها بحيث لا تبين وتشبه عواء الكلب (٢) .  
 السمك : بَحَرَى بَحَرَى .  
 الشمام : البسوسى الشمام .  
 الطعمية : أم الفلافل يا طعمية .  
 العنب : يا بيض الإمام يا عنب .  
 : يا بير العسل .  
 : فى خطط المقرئى ١ : ٣٤٦ : كانوا ينادون على العنب :  
 « رحم الله الفاضل يا عنب » لأنه من بستان القاضى

(١) خطط المقرئى ٢ : ٤٥٠ : نادرة فى المناداة على الرطب .

(٢) مرايع الفزان ٨٧ : مقطوع فيه (سلامة) ولعله كان يقولها فى زمانهم .

الفاضل . وانظر هذا البستان في ص ٣٤٥ . وفي ٢ : ٢٩٨ :  
هذه المناداة سنين عديدة بعد خراب بستان الفاضل .

الفسيح : الفسيخ البرلسمي .

الفجل : لوبية يا فجل لوبية .

: الحرايرى الفجل .

: ريان يا فجل .

انقول الأخضر: حرائى يا غول .

القصب : القصب الملبح القصب .

القلقاس : الغرباوى الأبيض .

الكتاكيت : ما يربى الملاح إلا الملاح .

: وفي الريف يقولونها ، ويقولون أيضاً : « ياكلوا

الحصالة ، ويشربوا الغسالة ، ويتقروا الخيالة ،

يا ملاح » . الحصالة : هي غلت الغلة .

الكراث : عريض يا كرات عريض .

اللوبية أى اللوبياء : يا الله العوض يا لوبية ، أى أنه خسر فيها بيعها

رخيصة ، وذلك ترغيباً فى الشراء .

الليمون : يا بنزهير يالحمون .

الليمون الحلو: اللمون الحلو ريتان يا عمل .

الملح : الملح الرشيدى .

الملوخية : المطراوى يا ملوخية .

النبق : النبق الأسىوطى .

الورد : الورد من عرق النبى (١) .

: الورد فتتح من اجل النبى .

(١) حسن المحاضرة ٢ : ٢١٧ : سببه احاديث ضعيفة .

التورية

منها قولهم : الحيرة ، وقولهم : عيش وجبة أو وجبتا .

الحناس

الحناس يقال له عندهم جنّس ، فمنه قولهم : على قدّ فواله ، قدّ فواله . ومنه حبيب ماله حبيب ماله ، وعدو ماله عدو ماله ، أى الذى يحب ماله ليس له حبيب ، والذى يبغضه ليس له عدو . ومثله : عمى حيسى أوليسى . ولعل صوابه : ليثى وحيسى . ومنه قولهم : نعامه ترفصك ، لمن قال : نعم ، فى جوابه ، إذا أرادوا شتمه . وإذا لم يريدوا الشتم قالوا : نعم الله عليك . وهو أنعم الله عليك ، أو يريدون : نعم الله عليك ، أى لنعم أو لتكن .

شفاء الغليل ص ٧٠ ، ٧٦ : الحناس العامة تمنحه .

المبالغة

تعبيرهم بكلا لزيادة المبالغة فى ثبوت الشيء : فلان كريم لآ وعالم . مت من الضحك ، فى ديوان المعمار ٨٨ . مراتع الغزلان ٤٤ : مقطوع به : مت من الضحك .

المجاز

بعض الألفاظ لم يستعملوها فى حقيقتها بل تجوزوا فيها . وجعلوها حقيقة عرفية عندهم ، وإن كانت مجازاً فى الأصل . وبعضها استعملوا الوجهين ، كقولهم : غطّيس فى الماء ، فإنه حقيقة عندهم وفى اللغة . ثم تجوزوا فقالوا : غطّس ، بمعنى اختفى . وقد يبالغون فيقولون : غطّس بملاية الفرش ، كناية عن شدة التخفى . ومنه قولهم : مات فى جلده ، ومات من الخوف (١) .

(١) وانظر فى قطف الازهار ( رقم ٥٤٥ أدب ) ص ٣٣٠ بيتين فيها : مات من





## الشعر عند العامة

### الأدوار

... هاتوا لنا الأعرج: ابن إياس ١ : ١٥٠ . الجبرني ١ : ١١٩ : قول العامة  
باشا يا باشا يا عين القملة ... الخ لما عزل رجب باشا . وفي ٣ : ٢٠٩ —  
٢١١ : قول أهل مصر : سيدى محمد باشا يا صاحب الذهب الأصفر .  
ديوان النجومى (مع رقم ٨١٠ شعر) ص ٢٦٥ : بيتان من وزن حدث فى  
عصره ، وهو ملحون كالأدوار الآن . وانظر إلى ٢٧٣ أدوارا مثلها .

### الأسجاع (١)

وللصبيان أسجاع يقولونها فى ألعابهم ، ذكرناها فيها . ولهم أسجاع  
أيضاً يقال فى غروب الشمس ووقت القمر ، ذكرنا ما يقال فى الشمس  
فى مادة (حجج) وما يقال للقمر فى مادة (خنق) أى فى خسوفه .  
ومن عيوب السجع قولهم فى رقى النمل ليرحل : « يا نمل يا نَمَل ،  
يا ساكن فى بلاد الرمال ، ارحل من دى المكان » .

### الأغاني (٢)

منها ما كان فيه ألفاظ تركية ، ومنها كلمة « أمان » ، وهى — وإن كانت  
عربية — إلا أنهم أخذوها عن الأتراك . ومن ذلك دور به :

(١) انظر المخصص ، فى أسجاع العرب للنجوم ومخاطبة القمر فى أول الجزء  
التاسع .

(٢) شرح «طلع القمر وشعشع» (رقم ١٨٦ تصوف) وهو كفنساء عامى ،  
وسيانى فى المعجم فى شائاً . روضة الاعيان فى التراجم ٤٦٢ : غناء كفنساء الصبيان  
للوليد بن يزيد . المنهل الصافي ٣ : ٢٩ : بيتان صبيان أو أغنية ١ : ٢٨ : =

أمان أمان بغدادلى يا حلو ريقك طاطلى  
وقد درس هذا النوع الآن .

### أنواع الشعر (١)

من الشعر المنظوم فى القصص الخيالية مثل « يوسف الطويل العمر »  
أو فى التاريخ على مزاعمهم مثل قصة أبى زيد ، وخضرة الشريفة ، والمعجزات  
النبوية . العملة ١ : ٢١٢ - ٢١٣ : أبيات قوافيها لإشارات .

### الفنون السبعة (٢)

#### الحماق (٣)

الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) فى أول ظهر ص ١٩٦ : حماق فيه لفظ  
« حمّاق » وهو نوع من الشعر العامى . المقامات الجلالية الصفدية ٢٦٣ -  
٢٦٦ : الحماق لأهل اسكندرية .

#### الحمينى (٤)

لا وجود له بمصر .

= بيت عامى . وفى ٥ : ٣ : بيتان من الشعر العامى ، وفيهما : أنا جت ، اى جت .  
عيون التواريخ لابن شاعر ٢٠ : ٣ : شيء من الشعر العامى ناحت به النساء على  
ولد جنية مات فى زعمهن . الضوء اللامع ٦ : ٢٧٠ : بيتان عاميان . المجموع (وتم  
٨٠٨ شعر) ص ٤١ - ٤٢ : قصيدتان من الشعر العامى الهمينى ..  
(١) انظر ابن خلدون فى كلامه على الشعر . مروج الذهب ٢ : ٢٦٥ : بيتان  
لابى العتاهية خرج فيهما عن البحور المعروفة .

(٢) خلاصة الاثر ١ : ١٠٨ . وانظر البلغة من التنوخى ، والطالع السعيد ،  
والمعقبة الدرويشية . الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) آخر ص ١٦٥ : مواليا جامع لاسماها  
وفى ١٦٥ - ١٨٦ : دور فى زجل للفيارى فيه الفنون السبعة اى اسماؤها .. حاشية  
البغدادى على بانث سعاد ١ : ٣٤ . سمود المطالع ١ : ٢٨١ - ٢٨٤ . آخر ديوان  
صفى الدين الحلى - النسخة المخطوطة - (رقم ٢٦١ شعر) ص ٥١٦ . المقامات  
الجلالية الصفدية ٢٦٣ - ٢٦٦ . ابن اياس ٢ : ٣٦ : مواليا فى الهمينى يجمع  
الفنون السبعة .

(٣) انظر وزنه فى الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٩٥ .

(٤) نغمة الهمين ( الكبرى ) ص ٢٧٥ - ٢٨٠ : شعر حمينى للبكرى يشبه  
الادوار . نزهة الجليس ١ : ١٨٧ : قطعة من الشعر الحمينى . وفى ٢ : ١٧١ :  
حمينى يشبه الموشح . وفى ٢ : ٢٥٠ : موشح حمينى ، ومشجر حمينى ، ننؤلف .

الدوبيت

انظر باباً فيه في الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) ص ٨٩ - ١٠٣ .

الزجل

أنواعه (١) : ظهر ٢٥ من المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) فلكية عبد الوهاب بن يوسف ، وفيها وصف غروب الشمس . وفي ٣٠ : حمل زجل لعبد الوهاب بن يوسف بدعجات ، وهو في المجموعة القديمة ، والمجموعة ( رقم ٦٦٨ شعر ) ص ١٠٧ . المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) ص ٤٠ : زجل محبوبك الطرفين . وفي ٤٣ : زجل رتبة ينشد مؤنثاً ومذكراً . وفي ظهر ٤٩ : حمل ، وبعده حمل بدعجات للشيخ سعود . وفي ص ٥٥ : زجل من السالوس ( وانظر السالوس في أول المجموعة ) . وفي ظهر ص ٥٩ : زجل عريجة للعجان . وفي ظهر ٦١ : فلكية العجان ، وبعدها في ظهر ٦٤ فلكية ابن زيتون ، وبعدها في آخر ٦٦ فلكية خلف الغباري . وفي ظهر ص ٨٢ : الدر في القدح للغباري . وفي ١٠٤ زجل للشيخ علي النحلة ضمنه أبياتاً من البسيط . وفي ١١٤ : زجل أنا ما في فياش ، وسماه بالمشعر ، وفي ١٤١ : آخر قطعة فيها أن الدور العاقل والدور المجنون قلّد فيه الغباري ، وهو في زجل الشيخ عثمان مدوخ . وفي ظهر ١٤١ : زجل بسلسلة للشيخ حسن حنتور . وفي ١٤٤ : زجل لأبني عفان . وفي ظهر ١٥٠ : زجل فيه دور عاقل ودور مجنون . وفي ١٥٩ : زجل لمحمد عثمان بك جلال ذكر به اسمه ولقبه .

وفي ( رقم ٦٦٧ شعر ) ص ١٠٣ : دور عاقل ودور مجنون ، وبعده كذلك في زجل . مجموعة النجار ص ٨ : حمل زجل : دور جد ودور هزل . وفي ص ٤٢ : زجل نصائح وحكم ، والذي بعده مضحك : المجموعة ( رقم ٦٦٨ شعر ) ص ١٧ : زجل فيه صناعة . وفي ص ٨٧ :

(١) الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٨٢ : زجل للغباري . وفي ظهر ١٨٣ : زجل آخر . باب في الأزجال في الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) ١٧٢ - ١٩٥ .

زجل مدمجة فيه أبيات شعر ، الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ٦٢ : صرح  
في آخر الزجل باسمه ولقبه ، أى على الطريقة القديمة . وفي ٦٢ أيضاً :  
زجل الثعبان . زجل لعبد الوهاب بن يوسف أدواره على حروف المعجم :  
مجموعة شعرية يرجح أنها للعصفورى ١٥١ - ١٥٥ . زجل لابن مكائس ،  
قافيته جملتو أى جملة : ص ١٧١ من المجموع ( رقم ٨٥٦ شعر ) .  
يا بدر من لا يعرفك بجهلك : هو لابن الفحام الرجال الشهير ، كما في مجلة  
الأرغول ج ١ أواخر ص ١٠٤ .

أوزانه (١) : المجموع ( رقم ٧٧٥ شعر ) ص ١٥٥ : زجل . المجموعة  
( رقم ٦٦٦ شعر ) ظهر ص ٤٩ : حمل . وفي ١٤٤ : زجل لأبي عفان .  
قولهم في الزجل : • مشتاق قوى لدى السحنة • يلزم الوزن مدّ اللام  
من ( ليدى ) أى لتكون ( ليدى ) . وهذا يشبه الزحاف عندهم .  
لحنه : اللحن في الزجل من المحسنات كالإعراب في غيره . الدور  
الكامنة ٢ : ٨٩ : ابن مقاتل كان له ديوان زجل ، وفيها قوله :  
• ملحنون بألف معرب (٢) •

فنونه : ١ - الجزل (٣) : ابن سودون ١٢١ : نوع من الزجل مما  
جزلا ، فلعله ( زجل ) والتحريف من الناسخ . الجزل : جاء هكذا في عنوان  
الزمان للبقاعي ، ج ٢ بعد وسط ص ١٩٩ ، وانظره مكرراً من ٢٨٤ -  
٢٨٩ . مجموع تقي الدين الراصد ١٣٠ : زجل لابن مليك الحموى ومما  
بجزل . وفي أول ص ١١٤ من الكتاب ( رقم ٦٤٨ شعر ) مطلع جزل .  
وفي المجموع ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٧٠ : زجل جزل . في أول ص ٨  
من ( رقم ١٠٤٨ شعر ) جزل من نظم السليمي أوله :

(١) مجلة الأرغول ١ : ٣٢ ، ٥٨ .

(٢) المنهل الصافي ج ٤ آخر ص ٢٠٦ .

(٣) الوسيط في أدباء شتيف ٧١ - ٧٣ : نظم الاجزال العامية ، ثم ذكر نوعاً  
من النظم عندهم اسمه (كان) بكاف معقودة ، وذكر شابطه ، وقال في آخر كلامه :  
وندأ فيه زجله .

عَقَلَ عَقْلِي غَزَالَ مَفْصَاح بِالْخِطَاظَةِ الصَّحَااح

٢ - البليق (١) : حاشية البغدادى على شرح بانث سعاد ١ : ٣٤ :  
البليق : زجل يتضمن الخلاعة والمجون .  
الرجالون :

القدماء : المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٢٠ : البيت ١٠٥ : فيه  
أن الغبارى قيّم مصر . وفى ٢١ : الوزير قزمان . وفى ٦١ : قزمان ،  
وفيه دور الطقطقة فيه أسماء زجالة . وفى آخر ص ٦٤ : ذكر الغبارى  
فى فلكية العجان . وفى ص ٦٨ : آخر زجل خلف الغبارى ، فيه ذكر أسماء  
بعض الزجالة . ظهر ٦٩ : بيت الطقطقة ، وفيه ذم الغبارى وأبيه . وفى ظهر  
ص ٧١ : الطقطقة وفيها ذم أحد الزجالة . وفى ٨٩ زجل للغبارى فى آخره :  
\* تجرى أهل الفنون وما تلتحق للغبارى غبار \*

وفى ١٠٢ : أول قطعة ، فيها الغبارى والشغار .

الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ١٧٧ : تعريض بابن قزمان  
فى زجل ، وفيه تورية بأن الزجل يترم فيه اللحن . وفى آخر ص ١٨١ :  
زجل للغبارى ، وفى آخره أنه قيّم أهل مصر ولا يأتى مثله . وفى ظهر ١٨٤ ،  
وفى أوائل ظهر ص ١٩٢ : ما يفهم منه أن الغبارى اسمه عبد الوهاب .

النضوء اللامع ٦ : ٤١٢ ، ٥٥٥ : يوسف بن أحمد الفراء ، ممن كان  
يحيد الزجل . وفى ٧ : ٨٧ : أحد مشايخ الزجل والبليق .

الجبرتى ج ٢ أوائل ص ١٨٤ : ترجمة قاسم بن عطاء الله من زجالة  
مصر .

المجموع ( رقم ٧٧٦ شعر ) آخر ص ٢٩ : اسم ابن قزمان ، ومده ،  
وذكر معه آخر . وفى ٣٤ للغبارى غبار . وفى أول ص ٧٢ : كان الغبارى

في زمان الحداد ، أى مدحه . المنهل الصافي ٤ : ٢٠٥ : ابن مقاتل أحد الزجالة ، ولعله من غير مصر . وفي ٥ : ٤٩٢ : يحيى بن محمد بن الحجاز ممن برع في الأزجال والموشحات والبلايق ... الخ . وفي ٦٢٨ : أبو بكر المنجم ، ولم يذكر لهما شيئاً .

الدرر الكامنة ١ : ١٩١ : أحد من كان قيّم الشام في الزجل والبلايق . وفي ٢ : ٩٢٠ : أحد من برع من البلايق والأزجال . المجموع (رقم ٧٧٦ شعر ) أول ص ١٧٤ : دور من زجل تعادير في البمارستان ، فيه أنه أخذ فن الزجل عن الغباري ، أى أنه تبع طريقه وسلوكها ، وأنه أستاذه ولو بالواسطة مدحاً لنفسه بالإجادة .

مجموع أزجال (رقم ١١٨٣ شعر ) أول ص ١٤٩ ما يدل على أن يحيى ابن الأزهر كان بعد الغباري ، وغبر عنه بأنه خلفه .

نفع الطيب ٢ : ٨٧٨ : ابن قزمان في الزجالين كالمثني في الشعراء . ابن عروس : في أبي شادوف ٥٥ قال عنه : محمد بن عروس ، ورأينا في أوراق قديمة من أزجاله : أحمد بن عروس .

الزجالة في عصرنا : الشيخ محمد النجار ، ومحمد بك عثمان جلال ، والشيخ حسن الآلاتي ، والشيخ أحمد القوصي ، والدكتور ، ومصطفى نجيب بك والشيخ عثمان مدوخ ، والحوي ، وعبد الله نديم ممن أجاد الزجل .

### القوما (١)

وزن من أوزان المولدين اخترعه ابن نقطة للخليفة الناصر .

(١) انظر بابا مخصوصا فيه في الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) ص ١٧٢ - ١٧٣ . السكر الجلوب (رقم ٨٠٧ شعر) ص ٣٩ : قصيدة من القوما . ص ٥٠ من (رقم ٨١٧ شعر) ولكن الورقة تاكل طرفها فذهبت فيه كلمات .

### كان وكان (١) .

وزن من أوزان المولدين . شفاء الغليل ١٩٤ : كان وكان من نظم السليمي ،  
أوله : • دستوريا أهل المعارف • في ص ٢ من ( رقم ١٠٤٨ شعر ) .

### الموالي (٢)

ويقولون عنه موال . جواهر الكثر لابن الأثير الحلبى ٣٦٢ : كون  
الموالي عن البغادة ، وكون اللحن فيه مستحسن .

منه نوع مردوف : انظره في الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ٩٠ ،  
٩٣ - ٩٥ ، ٩٩ ، ١٠٠ - ١٠١ ، ١٥٧ .

وموالي مثنى : في ( رقم ٨٠٦ شعر ) ص ٢٢ .

وموالي منطلق : تحفة العاشقين ( رقم ٩٤٤ شعر ) ص ٤٩٣ . وفي آخر  
٥٩٧ مثله ، وفي أول ٥٩٨ مثله ، وفي أول ٦٠٣ مثله .

(١) باب في كان وكان في الكتاب رقم ( ٧٢٤ شعر ) ص ١٧٠ - ١٧٢ . يفل  
الماعون ( رقم ٤٤٧ حديث ) ص ٢٦٤ : قطعة من كان وكان . وانظر ١٠٢ - ١٠٣ من  
النسخة ( رقم ١٩٨ حديث ) • المجموع ( رقم ٦٥١ ادب ) ٥١ - ٥٤ كان وكان •  
ديوان ابن زقاعة ١٣٩ - ١٥٢ : قصائد من كان وكان . في آخر نسخة من كتاب شرح  
احوال الصحابة للعر بن عبد السلام ( رقم ١٣٨٠ تاريخ ) ٨٢ - ٨٥ : كان وكان الحقه  
الناسخ بالنسخة ، وقال : انه لابن الجوزى • وفي مرآة الزمان ٨ : ٢٨٢ كان وكان  
لابن الجوزى . وبعده مواليا له ، ولكن كانه زجل ، ولا يبعد انه من كان وكان . وفي  
٣٦٥ - ٣٦٦ : احد من كان ينظم كان وكان ، واورد له شعرا كله من هذا النوع  
ولكنه محرف • قصيدة منه : المقامات الجلالية الصنفية ٧٢ - وفي ١١٠ أخرى •  
وانظر في ١٥٦ ، ١٨٢ قصيدتين يظهر انهما منه . وفي ٢١٤ - ٢١٥ كان وكان ، وصرح  
به . وفي أول ٢٧٢ قصيدة يظهر انها من كان وكان • وفي ص ١٢ من ( رقم ١٠٤٨  
شعر ) كان وكان آخر من نظم عبد الوهاب • وفي ديوان الملسى ( رقم ١٠١٩ شعر )  
قصائد من كان وكان •

(٢) انظر باب المواليا في الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٤٢ - ١٧٠ . والسفينة  
الكبرى لابن الفن ( رقم ٧٥٢ شعر ) وبها ١٠٠٠ مواليا • مرآة الزمان ٨ : ٢٨٢ :  
مواليا لابن الجوزى ، هكذا سماه ، وهو كانه زجل • شيء عنه منقول من رحلة  
كبريت : كناش الشيخ يوسف الحسينى ( رقم ٤٥٨ ادب ) ص ١٢٦ •



الموالي الأعرج ، وهو ما كان خماسي الأشطر في ٦١٦ - ٦٢١  
من تحفة العاشقين . ومنه عدة مواليات فيها جناس تام ملتزم : في ص ١٥٧  
من الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) .  
الضوء اللامع ج ٣ آخر ٦٩٧ : استعمالهم قيم الموالاة .

### الواو

مجلة الأرغول ٤ : ١٢٦-١٢٨ : مقاطع من الواو . وفي ١٢٧ ما يدل  
على أن الشيخ أحمد لطلبها كان موجوداً في عصره . وفي ٥ : ١٥١ : الشيخ  
عبد الله لطلبها ، ولعله أخوه .

### ( القوافي )

#### عيوب القوافي (١)

الإقواء : مادة ( خنا ) من اللسان .

الإكفاء (٢) : اختلاف حروف الروى .

مادة ( درج ) في اللسان ، أول ص ٩١ : إكفاء وقع بالباء والحيم .  
من عيوب القافية : قولهم في المثل : « لا خير في زاديجي مشحوط ولا نيل  
يجي في توت » أى يأتي متأخراً . في مادة ( سنخ ) من اللسان بيت يجمع بين  
الحاء والحاء في القافية . وفي مادة ( عتد ) ص ٢٧١ : رجز به الجمع بين  
الطاء والدال . الحاسن والمساوى للبيهقي ٤٦٣ - ٤٦٤ : شعر قافية بيت  
منه الراء وأخرى الزاى .

(١) انظر في اواخر ادب الكتاب ، باب ما يبدل من القوافي ، ففيه بعض ما جمع  
من الحروف المتقاربة وغيرها . خزنة البغدادي ٢ : ٣٩٧ : أربعة أبيات قوافيها  
مختلفة الروى . الاغانى ١٨ : ٤٣ : بيتان سخيفان . الف باء ٢ : ٦٧ ، ٧١ ،  
١٤٠ ، ١٩٧ : جمعهم بين حروف متباينة في القوافي .

(٢) خزنة البغدادي ٤ : ٥٣٢ - ٥٣٤ : كلام محرو في الإكفاء . رجز للامام  
فيه الإكفاء : في ص ٢١٣ من شرح كفاية المتحفظ ، انظر الإكفاء في ص ٩ - ١١ من  
الموشح للمرزباني ، وفي ١٣ ، ١٤ اختلافهم في معنى الإكفاء . جواهر الكنز في الבלافة  
لابن الاثير الحلبي ٢٩٦ . اللسان ، مادة ( مى ) ص ١٥٧ .

السرافي على سيبويه ١ : ٢٨٤ : الخلاف بين حروف الروى ، ومنه جعل الراء مكان اللام . وفي مادة ( فدن ) من اللسان ١٩٧ شعر جمع في قافيته بين اللام والراء . ومنها قولهم في المثل : « خفأ أحماها تظول أعمارها » . ومنه « الليلة النيرة من الصبح بيّنة » وهو مثل . ومنها قولهم في المثل : « إذا ( إن ) كان بدك تشوف الدنيا بعد عينك شوفها بعد غيرك » . ومنها قول الفلاحين في الريف :

أكل المدمس يتلفك ويصيحك في سوحان  
كل لك فطرة مشانتة تقعد عليها طونهار  
أى طول النهار .

في مادة ( كفا ) من اللسان ١٣٧ - ١٣٨ شاهد على الإكفاء ، وفيه قافية صاد وأخرى زاي .

منها ما في هذا المواليا ، فقد جمعوا فيه بين السين والشين والصاد :

عكلى عليه بني لؤ في الجبل إخصاص قصده يحوش هوا ، هو الهواينحاش  
والرمل لم يفتل ، والشوك لم ينداس والعبد لم ينشري إلا بست اكياس  
والبيت لم تنخطب إلا بجمعة ناس والبيت لم يبنى إلا ببجدار وأساس

يا الله احرسك يا عريسنا من عيون الناس

من الحروف المتقاربة قولهم : « كتر الرفس يعلم الحمير الرقص »  
ولو قالوا : الرقص ، لصحت السجعة .

منها : قولهم في الأمثال أو نحوها : « عرق في الحشا ، يقول الحشا » .  
وقد صححه شيخ هرم من العامة بقوله : « عرق في الحشا » وهو أيضاً  
صحيح في المعنى .

منها : « المستعجل والبطي ، على المعديّة يلتقى » ، فأتوا بالطاء

مع القاف . و « ما يغرك تزويقي ، الأصل في ريني » ، والقاف والقاف لا يصح اجتماعهما في قافية ، كلدا وجدته في مخطوط ، وربما كان الصواب : « ما يغرك تحفني » .

النضوء اللامع ٣ : ٦٨١ : مواليا قافيته كاف ، وأخرى قاف :

ومنها قرهلم في دزر :

طلّوا م الشباك وشمفوني بالكردان والعقيد اللوى  
فجمعوا بين النون واللام . السبراني على سيويه ٥ : ٦١٥ : ( الخنثلة )  
في رجز ومعها ( موهته ) أى الجمع بين اللام والنون في القافية . في سمود  
المطالع ١ : ٣٨٧ : بيت فيه لكفاء باللام والنون .

في مادة ( خنا ) من اللسان أبيات بالميم والنون . ومنه قول العامة : « دخلة  
حمام ، وأكلة رمان ، يعود الفتى زى ما كان » . ومنه قولهم : « عشا النجوم  
يفضل ( أو يقعد ) في البطون » أى العشاء المتأخر يبقى فلا يجوع المتعشى  
ليلا . نقائض جرير والأخطل ( رقم ٨٠٩ شعر ) آخر ص ٥٥ :

بنى : إن البرّ شيء هين المنطق الطيب والطعّم

## وفيات بعض الشعراء

يلزم منها في العامية عند الاستشهاد بشعرهم لمعرفة أزمانهم .  
المنهل الصافي ج ٤ ص ٢٠٠ : ترجمة الوداعي . خزائن ابن حجة  
ص ٣٣٨ : مواليد ووفيات بعض شعراء التورية . انظر كشف اللثام عن  
التورية والاستخدام له .

مطالع البدور وضعنا له فهرساً لنذكر وفياتهم ، وكذلك سحر العيون .  
كشف الظنون ج ١ أواخر ص ٤٧٣ : ميلاد ووفاة النور الأسعدي  
الشاعر .

عيون التواريخ لابن شاكر ج ٢ ص ٢٤١ : شيخ شيوخ حمزة عبدالعزيز  
ابن عبد المحسن .

الضوء اللامع ج ٣ ص ٨٢٢ : عمر بن عبد الله الزين الأسواني الشاعر .

» » » » ١١٤٦ : الشمس الجرائحي .

» » » » ٣٧٠ : يحيى بن أحمد المشهور بالعطار .

مرآة الزمان ج ٨ ص ١٢٩ : ابن القيسراني الشاعر محمد بن نصر .

» » » » ١٣٢ : ابن منبر الطرابلسي أحمد .



# المحتويات

الموضوع	الصفحة
كلمة للمحقق	٥
افتتاحية الكتاب	١٧
مقدمة الحروف	٢٣
الأحرف الفرعية والحركات	٢٥
الإمالة	٢٩
مذهب العامة في التعريب	٣٠
الاشتقاق عند العامة	٣٢
الحروف	٣٣
حرف الألف والهمزة	٣٣
حرف الباء	٣٧
حرف التاء	٣٨
حرف الثاء	٤٠
حرف الجيم	٤٣
حرف الحاء	٤٨
حرف الخاء	٥٠
حرف الدال	٥١
حرف الذال	٥٢
حرف الراء	٥٦
حرف الزاي	٦٠
حرف السين	٦٠
حرف الشين	٦٥
حرف الصاد	٦٦
حرف الضاد	٦٧
حرف الطاء	٦٩
حرف الظاء	٧٠

الصفحة	الموضوع
٧٢	حرف العين
٧٣	حرف الغين
٧٤	حرف القاف
٨٠	حرف الكاف
٨١	حرف اللام
٨٣	حرف الميم
٨٤	حرف النون
٨٥	حرف الهاء
٨٧	حرف لام ألف
٨٧	حرف الياء
٨٧	القلب المكاني
٨٨	الاشباع
٩١	القصر
٩٦	المزاوجة
٩٩	الاتباع
١٠٢	النحت
١٠٤	الادغام والفك
١٠٤	الاعراب
١١٧	باب الاسم :
١١٧	أوزان الاسم
١٢٤	اسم الفاعل
١٢٤	صيغ المبالغة
١٢٤	اسم المفعول
١٢٥	اسم التفضيل والتعجب
١٢٥	أسماء الزمان والمكان
١٢٦	أسماء الآلات
١٢٧	المؤنث والمذكر
١٢٨	المنقوص والمقصور والممدود
١٢٩	المثنى
١٢٩	الجمع
١٣١	التصغير
١٣٢	النسب

الموضوع	الصفحة
النكرة والمعرفة	١٣٣
الضمائر	١٣٤
أسماء الإشارة	١٣٦
أسماء الاستفهام	١٣٦
التعجب	١٣٦
الموصول	١٣٦
العلم	١٣٧
الأسماء الستة	١٤١
أسماء الشهور والأيام	١٤٢
العدد	١٤٤
المنادى	١٤٥
الترخيم في النداء	١٤٦
الإضافة	١٤٦
النعته	١٤٧
التوكيد	١٤٨
ظرفا الزمان والمكان	١٥٠
باب الفعل	١٥٠
أوزان الماضي الثلاثي	١٥٠
المضارع	١٥٣
المزید	١٥٥
جمود الفعل وتصرفه	١٥٦
الاشتقاق من الجامد	١٥٧
تعدي الفعل ولزومه	١٥٨
المبنى للمجهول	١٥٨
الإعلال والتضعيف	١٥٩
حكم الفعل إذا أسند للضمير	١٦٢
لغة أكلوني البراغيث	١٦٣
حذف النون من الأفعال الخمسة	١٦٤
المطاوع	١٦٤
أسماء الأفعال والأصوات	١٦٥
باب الحروف :	١٦٧
حروف الجر	١٦٧



الموضوع	الصفحة
حروف النفى	١٧٠
حروف القسم	١٧١
حروف العطف	١٧١
حروف المضارعة	١٧٢
أحرف الجواب	١٧٣
باقى الحروف	١٧٣
قواعد فى الفارسية	١٧٥
القبائل العربية فى مصر	١٧٧
باب البلاغة :	١٧٩
التشبيه	١٧٩
المناداة على السلع	١٧٩
التورية	١٨٣
الجناس	١٨٣
المبالغة	١٨٣
المجاز	١٨٣
الشعر عند العامة :	١٨٥
الأدوار	١٨٥
الأسجاع	١٨٥
الأغاني	١٨٥
أنواع الشعر	١٨٦
الفنون السبعة	١٨٦
القوافى	١٩٢
وفيات بعض الشعراء	١٩٥